REFERENCE LIBRARY
14 JAN 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六一一七號
每份零售港幣式毫

今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

蘇聯宣傳林彪垮台
大陸擴大整肅 鬥爭階級敵人
抨擊北京出賣北越勾結美國
蘇集團研討尼克遜訪問北京

（路透社香港十二日電）蘇聯今日稱，中共國防部長林彪垮台後，中共正發生政治及經濟危機，並謂，中共此等危機，可能日趨擴大。莫斯科電台之國語廣播謂，政治危機已由北平蔓延至北京其他地區，異己份子被指爲階級敵人。莫斯科電台力言謂，嚴重之經濟危機，並圖以反蘇來轉移人民之注意力。中共中央委員會副主席同時又爲中共憲法指明爲毛澤東繼承人之林彪，自十月八日後，其名字未見提及。林氏之高級助手，包括參謀長黃永勝和空軍司令吳法憲，自九月十三日後，亦未見提及彼等之名字。此間收聽莫斯科電台稱，中共領導層已發生政治危機，自林彪垮台後，新戰友已告出現。又謂，在北京煤之供應，已告短缺，菜油出產亦已減少。

（時事社莫斯科十二日電）塔斯社十一日就美總統助理海格等美先遣隊一行，在北京受到款待一事加以譴責。塔斯社說：北京的領導者們在公衆面前，與在印度支那轟炸中國友人的美國代表見面，美國情報部官員曾經獲准在北京，上海，兩機場攝影，在過去，這是嚴加禁止的。

（美聯社布拉格十二日電）尼克遜總統二月訪問北京，可能在新近宣佈本月下旬在此間舉行之蘇聯集團高峰會議中成爲重要的論題，凌駕於提出討論其他問題之上。此間及其他蘇聯集團首都星期二以只有一個句子而差不多完全相同的公報，宣佈華沙公約政治諮商委員會將於一月下旬在布拉格舉行會議，但確實日期未透露，據稱現正從事安排，該委員會包括蘇聯，波蘭，東德，捷克，匈牙利，保加利亞和羅馬尼亞共黨首腦。西方外交人士說：布里茲尼夫最懼怕的是中（共）美恢復友誼，他希望在會議中發表強硬聲明，以可怕的後果來警告北京與華府。

從陳毅追悼會看形勢
北京許多要員 因何沒有露面
日美記者推測原因是失勢或患病

（美聯社日本東京十二日電）中國大陸已顯露出其黨的領導權「而且有點銹蝕」有助於證實非官方的消息，所謂會發生重大的權力鬥爭。去年夏季，中共無可解釋的發展日益暗示在一權力鬥爭中，北京的領導權被爭奪，而以毛澤東欽定承繼人林彪爲中心。此六十四歲的國防部長林彪自去年六月以來，即不見踪影於公共場合中。他的失踪，同時輔以政黨報紙，說他被貶黜及被周恩來排擠的暗示。星期二北京已顯示出，最近中共之整肅達到了甚麼程度，當時北京廣播中共外長陳毅去世（七十一歲）。陳氏本人是一九六六——六九年文化大革命被抨擊的目標之一。據說他在一月七日因患癌症身亡。今年七十八歲的中共主席毛澤東帶領着中共大部份的領導人物，參加陳毅的葬禮。但亦有許多主要人物不作露面，如中共中央政治局廿五委員中的十一人，他們是林彪夫婦，黃永勝，中共人民解放軍總司令吳法憲，中共空軍司令李作鵬，中共海軍司令及多年來爲毛氏秘書及左右手的陳伯達等。西方觀察家認爲，這些人都曾因謀反毛澤東及周恩來失敗而被撤職或處死，但中共及蘇聯均沒有報導此類事件發生的理由及犧牲者。根據「新華社」的廣播，有關陳毅的葬禮時，又增加一新疑點，中共秘密局首領謝富治，及被人稱爲毛澤東女婿姚文元，亦未在喪播中提及。吳法憲在「文化革命」時期，擔任協助被整肅份子的主要角色。

姚文元等 現在何處

（時事社東京十二日電）自北京電台報導中國共產黨主席毛澤東等中國黨政首腦出席陳毅外長追悼大會詳情以後，此間觀察家對中國要人政海浮沉甚表注目。據北京電台報導，中共中央政治局委員之中，在陳毅追悼大會致贈花圈或前往探望陳毅遺容者，有毛澤東、周恩來、康生、江青、葉劍英、張春橋、董必武、朱德、劉伯承與李先念等十人，由此名單可知外間盛傳中國首腦發生異變以來甚少露面的康生，劉伯承與朱德，仍然健在。康生雖未出席追悼大會，但他贈送的花圈也出現在會場，頗令人注目。

日外相對中韓大使說
美日高峰會議決定 保持中韓密切關係
沈劍虹大使與美國務卿會談

（時事社華盛頓十二日電）中華民國駐美大使沈劍虹，十一日與美國國務卿羅傑斯，關於最近舉行的日美首腦會談結果，有所磋商，據悉，會談是由國府大使提出要求而舉行的，國務院發言人關於此次會談發表談話稱，美國與國府今後將繼續保持密切協商，接獲國府對外傳日美首腦會談關於中國問題，尼克遜與佐藤雙方意見未見一致事，表示關心。

（時事社東京十二日電）韓國駐日本大使李浩與國府駐日本大使彭孟緝，十一日傍晚先後訪問日本外相福田赳夫，要求福田外相就聖克萊門蒂日美首腦會談中，關於台灣、朝鮮半島的亞洲情勢，兩國首腦會談情形作具體的說明。兩大使特別提出佐藤首相在首腦會談後接見記者時發表的一九六九年日美聯合公報中有關台灣、韓國條項，「事實上可以視爲廢除的談話」，希望能夠說明佐藤的真意。福田首相答稱：「此次日美首腦會談的結果，對於台灣、韓國條項未有絲毫變動，韓國、台灣的安全與日本的安全具有密切關係」。

尼克遜下月訪北京
可能提出建議 互派幕後大使

（時事社倫敦十二日電）「每日電訊報」今日根據駐華盛頓特派員消息報導說：尼克遜總統在下月訪問北京後爲了維持華盛頓與北京的接觸起見，希望與北京互派大使。「每日電訊報」說，爲了保持中美兩國的接觸，美方會就若干方案進行研討，幕後大使也是要案之一，其內容是美國派遣高級官員爲幕後大使，與北京居於同樣立場的人士進行接觸，兩國幕後大使最初不必在對方國家從事工作，而是雙方認爲適當的第三國進行接觸。

（時事社華盛頓十二日電）尼克遜總統於當地時間十一日下午四時離開白宮前往梅里蘭州的大衛營。據白宮副新聞秘書華倫說：尼克遜總統將在大衛營草擬國情咨文，並於二十日向國會提出。華倫還透露說：下月尼克遜訪問北京的隨行記者人數，不會超過一百人。

賈桂琳又有新聞 與記者大打官司

（法新社美國紐約十二日電）賈桂琳今日在法院秘密聆訊中出庭作供。報章攝影記者加里拉控訴這位前美國第一夫人，而她則予以反控。加里拉控訴前任甘迺廸夫人拒絕他替她及其兩名兒女拍照，並要求賠償損失及利益逾一百萬元。甘迺廸夫人則反控加里拉滋擾她及其兩名兒女，並要求獲允許後，今日乘坐房車赴法院地庫，然後直接由樓梯上法庭。

香港商人在星洲被剪短頭髮

（路透社星加坡十二日電）一名香港出生英籍商人要損失些頭髮，由於星加坡政府堅持男人要短頭髮，而渠則一心一意要在此間做生意。二十九歲麥柯哥，歐與其合夥人二十五歲鄭小姐，於昨晚自曼谷飛抵此間，移民局官員堅持，因現行正推動反對長髮及嬉皮文化運動，故必須剪短其頭髮。但歐君拒絕，星洲移民局官員，沒收其護照。僅獲發停留兩日之特別簽證，並告知若剪短頭髮，則歸還其護照。歐君最後只得忍痛剪髮，渠今日表示計劃在此間設立一家製造汽車冷氣機公司。

賈桂琳控訴攝影家

一月十一日，希臘船王安納西斯夫人賈桂琳（右二）到紐約檢察院控訴自由攝影家加里拉，要求賠償一百五十萬美元。她說對加里拉恐懼，隨時要距離五十碼。圖爲賈桂琳自法院行出時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

寮總理希望華府 從速開印支會議
爭取北京蘇聯合作解決越戰

（路透社東京十二日電）寮國總理傅瑪親王表示，他希望尼克遜總統訪問北京和莫斯科後，可以召開一個新的國際會議，討論印支問題。此項報導，係由日本共同社的一名記者於今日自永珍透露的，該記者引述傅瑪昨日在一次單獨訪問中的說話稱，他曾就蘇聯支持北越在目前乾季季節展開大攻勢的事，向蘇聯間接提出抗議。抗議書係經由國際管制委員會送出的。傅瑪親王又稱，「解決寮國問題的方法，需視中國及美國的態度而定，但這是不容易的。尼克遜前往北京和莫斯科訪問，可能會產生一項美國可接納的方案。他相信政府軍能夠抵抗北越的加強攻勢。」

（合衆國際社聯合國十一日電）北京駐聯合國代表團，今日通知聯合國有關上星期五試爆新核彈事。該代表團在一篇官方聲明中，再度公佈北京政府的宣佈，進行有限度核試，係要打破「兩國超級大國的核子壟斷和敲詐」。北京在任何情形下，不會首先使用核子武器。聲明強調北京政府一直贊成召開一個世界性會議，討論全面禁止及摧毀核武器之事。

間時配驗
每日上午十時至下午七時
逢星期日及公衆假期休息
詢問及預約電話 H—248583
詳細說明書電詢或函索即寄
香港中環恒生銀行大廈507A室

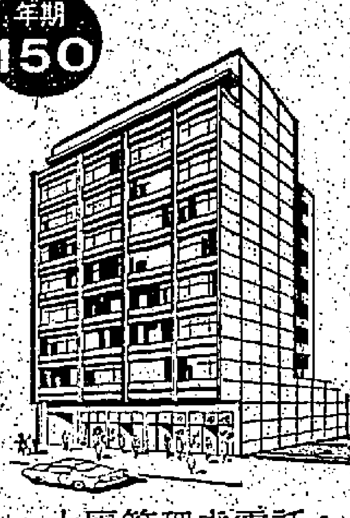
香港隱形眼鏡中心

全港唯一專業性隱形眼鏡驗配機構
獨家選用世界最新發明之 SUPERCON PAPER-THIN 超薄隱形眼鏡
●比其他隱形眼鏡薄百分之三十，舒適易戴，散光眼最適宜，可防止近視光度加深。
●遠東第一家採用電子驗眼儀器，可戴與否，立刻知道結果，絕對準確，方便省時。
●不會直接接觸眼角膜，衹巧妙地浮在眼球表面淚水層上面，全日戴用，安全可靠。

創辦人 胡漢權
美國國立眼科研究學院會員
意法比荷西等國光學會會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡醫院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑

年期999
長嘉工業大廈
香港干諾道西179—180號（後臨德輔道西電車路）
建築完成・本月入伙
祇餘二伙・欲購從速
首期先付35% 餘額65%
每月還本連息每平方尺僅89￠
五年分期付欵　平過交租

金碧閣
尖沙咀金巴利道58—60號
尚有數伙・即買即住
面積：住宅每單位由550尺至800尺
舖位512尺及837尺
住宅首期只付三萬四千元
每月還本連息一千一百餘元
舖位首期先付35%
餘額每月還本連息每平方尺僅$5.30
地庫2730尺適合酒樓餐廳超級市場
每尺$100首期先付35%
餘額每月還本連息每平方尺僅$1.16
七年分期付欵　平過交租
年期150



大厦管理處電話：K-685308

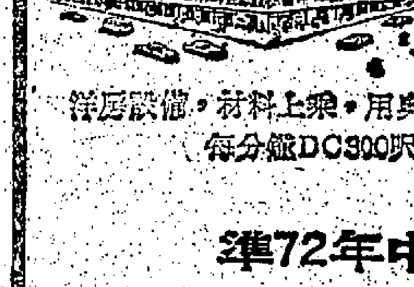
年期150
長德工業大廈
香港仔黃竹坑道30號
即買即用
三面單邊・柱位特少
祇餘數層・欲購從速
每尺祇售42元
首期先付35% 餘額65%
每月還本連息每平方尺僅58￠
五年分期付欵　平過交租

合購處：長江實業有限公司 英皇道六六一號長江大厦TEL:H621936 H617659 H612251（十線）

英國 摩根氏髮腊
生黑髮・去頭皮
防髮落・止頭癢

歡迎試用
特價優待
並有贈品
電話：H441938 H441948 H437242

土瓜灣浙江街・銀漢街・新街
寶德大廈
面向新建海心公園海景
鄰近隧道口及火車總站



已建至三樓
餘額無多
欲購從速
洋房設備，材料上乘，用奥的斯〈OTIS〉電梯
每分鐘DC300呎上落快捷
準72年中完成
天德有限公司 電話：H236047-8 H-222948
地盆洽購處電話K-657420〈假日照常〉

徵求電器總代理
本港某大企業公司徵求有經驗商號在本港推銷最新之「電子光暗燈製」及電子、電器產品。有意者請速函華僑日報信箱式壹五號洽。

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣六百零式元五毫正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粤語）

今日南丫 每本五毫

德國名廠 洗衣機
德國牙科器材公司代理

重要聲明

由壹九七二年壹月拾叁號起，張頌椿君在本公司之壹切股份及總經理職位已全部退出，由登報日起叁天內，所有華洋轇轕，必須駕臨本公司總辦事處與張頌椿君當面解決，嗣後張頌椿君在外壹切行動，概與本公司無涉。

雙龍城企業有限公司董事局謹啟

遷址啓事

本公司專營塑膠窗簾綫珠現因原址不敷應用已於一九七二年一月一日由青山道540號遷往香港仔香港仔大道二四四號英泰工業大厦六至十三樓照常營業特此謹告

電話 五二八一八五一八 五二五二八四

英泰塑膠廠有限公司啓

日本七二年度財政預算 逾二百億美元
為日本有史以來最龐大預算
廿六億元軍費擴充海陸空軍

（合衆國際社日本東京十二日電）日本內閣今日批准了一九七二財政年度預算案所要求的，自第二次世界大戰結束以來歷年最龐大的防衛經費。這將意味日本武裝部隊人數略為增加。由今年四月一日起本財政年度全部經費為十一點四七兆日元（三百七十二億四千一百萬美元），較去年預算增了百份之廿四，成為日本從未有過的最龐大預算。政府人士稱：由於所增加的國防預算部份用於改進軍人待遇及提高行政效率，故官兵人數不會隨增。目前，日本防衛廳的海、陸、空三軍人數共有廿五萬八千九百廿名。在新預算下將增至廿六萬二千五百七十四名。陸軍向來是佔防衛廳自衛隊官兵人數最多的單位，原有十八萬人，將於本年度增加官兵一千名。海軍方面，本年度將獲增加小型艦艇二十二艘；空軍在新預算下，將獲增加廿架本國製噴射機。此外，國防經費又須負擔沖繩島駐軍經費，因沖繩將於今年五月中旬交還日本。

（法新社東京十二日電）日本第四個擴軍五年計劃，將在一九七二年四月至一九七七年三月之間實施，這一個五年度內動用國防經費達八千億日元之巨（合共二十六億美元）。這是防衛廳和大藏省昨夜在談判中所決定的。根據這個五年計劃：一、將增加防衛兵員三千五百九十四名所屬之經常設列入國家預算。其中一千名係陸軍，但此情形日本陸軍將超過十八萬人，為戰後最多之地面兵員人數。二、防衛廳請求優先提供之陸海空軍用之器材大都已准所請。三、防衛廳所提供之在國內研製軍火武器之計劃之大份亦已被接納。

美眾議員賈萊格 讚揚蔣總統偉大
美軍顧問團長訪問金門

（中央社台北十二日電）美國眾議院外交委員會亞太小組召集人賈萊格，今天讚揚蔣總統的睿智和偉大人格。他說：「我將把蔣總統的遠見與理想，帶回給我們的同事們，相信他們一定很感興趣」。賈萊格今晚結束訪華，將在香港停留一日，預定明天飛往西貢訪問。賈萊格曾于今天下午晉見蔣總統致敬。他是在他的亞洲訪問行程中，于九日飛到台北訪問。訪華期間，他曾拜會行政院副院長蔣經國等政府首長，就中美有關問題交換意見。

（中央社金門十二日電）美軍援華顧問團長巴恩斯少將，由我副參謀總長陪同，今日飛抵金門參觀，他對金門前綫士氣高昂，戰備堅強，極表欽佩。他說，下月他將偕太太率一個勞軍團慰勞國軍。上月來華擬任首次訪問金門的巴恩斯少將曾聽取簡報，參觀坑道工事，炮兵陣地，心戰資料，並在古寧頭前哨眺望對岸大陸，于當日返台。

（中央社金門十二日電）美國參眾兩院助理人員一行九人，由魏力屈博士率領，今日飛金門，于下午離此返台。

南越軍發動攻勢 掃蕩廣義省越共
北越軍千人進入寮北龍鎮內圍

（路透社南越西貢十二日電）南越軍在炮火網掩護下，昨晚在廣義省與一批數目未明之共軍衝突；據報殲滅十二名北越軍，本身則有一人陣亡。政府軍堅在南越中部另外兩場激戰中擊斃十三名游擊隊，本身並無傷亡。另一方面，在高棉東部之南越軍今日繼續撤出至南越國家之防綫。預料此次撤軍將於數日內完成，屆時只留下約五千名南越軍在距南越邊境不到三哩之高棉地區駐守。

（路透社寮國永珍十二日電）一千多名北越軍曾滲透至寮國北部龍鎮的苗族游擊隊總部的數哩範圍內，消息靈通人士今日稱：由於該基地西北七哩處的主要市鎮桑聚旺於昨晚陷落，該位於永珍東北八十二哩的基地的防衛已幾乎不可能。該人士稱：寮彪將軍所率領的二萬五千名美國訓練的游擊部隊已撤退至龍鎮以南的陣地，祇留下殿後部隊及炮兵單位在基地內。

（合衆國際社南越西貢十二日電）軍事發言人稱：一架美空軍F四型「幽靈」式噴射轟炸機，星期二發現一位於寮國境內的防空飛彈發射場並予以擊毀。該飛彈發射場曾於星期一向另一架美國噴射機射擊。軍方人士稱：這機動的飛彈發射台係在非武裝區以西廿哩胡志明小徑中部森林中，經星期二的空襲相信已被毀。美空軍指揮北越防空飛彈基地的主要原因是，沒有裝甲，及飛行緩慢的B五十二型重轟炸機常在胡志明小徑上空遭遇北越防空飛彈的襲擊，影響美國大規模空襲胡志明小徑的計劃。

美陸軍部長乘直升機 視察越中部高原前線
遭越共射擊有驚無險

（合衆國際社南越百里居十二日電）軍方人士稱：一架乘載美陸軍部長佛羅爾克前往訪問中央高原各基地之直升機，在百里居外約元里處，遭受共軍機槍射擊。當時另有三架直升機陪同飛行。共軍機槍未能擊中任何一架直升機。美軍直升機未有還火，部份原因由於彼等太接近人口居住區。

越共突襲 邊和機場

（美聯社南越西貢電）南韓在越南中部擊大敵（合衆國際社西貢十二日電）在此間作戰的南韓軍司令部於星期三稱：「今天是半年來戰事中的第二日」。一發言人稱：在星期二及星期三凌晨，我們與越共有多次接觸，我們擊斃四十六名越共，我們則損失一人及傷了二人」。渠稱：「戰爭發生最激烈的地方，在派吉以北三哩的海岸低地，這裏是一現代化機場，剛由南越軍接收。」

（合衆國際社越南西貢十二日電）美國發言人稱：「共黨突擊隊今日較早時炸毀在西貢東北十五英哩，邊和機場的彈藥庫的一部份」。一發言人稱：「兩名突擊隊之一，在逃走時被殺」。發言人稱：「美軍無人傷亡」。該庫房內有小型武器子彈及手榴彈，兩箱炸藥。另一箱沒有爆炸。爆炸在軍火庫之一角。發言人稱：「爆炸是發生在西貢時間上午二時前」。

義前總統沙拉格 與社會黨要員會議

義前總統沙拉格（中），在職七年退位後，最近對本國政治有所活動。圖示他於一月十日晚在羅馬社會民主黨與黨中要員會商國情形。（合衆國際社無綫電傳真）

高雄市列舉八種工業 歡迎海內外人士投資
經合會宣佈

（中央社台北十二日電）行政院國際經濟合作發展委員會今天表示：高雄市歡迎八種工業前往該地投資設廠。經合會說：高雄市工業策進會列舉以下適宜發展的投資事業，供國內外投資參考。一、水產加工業：高雄市有全台灣最完善的漁港，漁獲量最豐富，適宜設立綜合性的魚類加工廠，製造高級魚罐頭，魚肉鬆，供應內外銷。二、冷凍業：利用鄰近高雄、台南、屏東各縣生產的蔬菜、魚蝦等在高雄市設冷凍加工廠，製造冷凍水果、蔬菜、魚蝦等外銷。三、石油化學工業：以中國石油公司高雄煉油廠的產品為原料，生產各項石油化學產品。利用塑膠原料製造各種塑膠品及家庭日用品。四、機械工業：金屬工業中心設在高雄市，可代替工廠人員學術訓練，並提供技術上協助，高雄市適宜設立機械工廠。五、鋁業：利用台灣鋁業公司產品的原料，設廠製造各種鋁製品，如鋁容器及鋁箔等。六、木材加工業：高雄市的木材加工很有前途，可利用進口或台灣本產的各種木材加工製造高級傢具外銷。七、玩具工業：製造各式高級玩具。[illegible]

華府天降小魚 園中小雞爭食

（美聯社美國華盛頓州梅洋岸十一日電）西方俗語以「落狗落貓」來描述傾盆大雨，讀者決不會相信有落魚的一回事。現在卻有這種消息，信不信由你罷。距離這個地點不遠的一個居民名叫湯姆．蘇的，據他的報道：「本週一在降雨時，他的住宅園地竟然落下數條幼小的小魚。園內有一羣小雞爭相啄食之」。後來據當地政府派到來調查的魚類專家稱：「那些小魚可能被海洋噴發的水柱捲上天而又被風吹向內陸去。」

印東部嚴寒 凍死數十人

（路透社印度新德里十一日電）官方報道稱，在過去十一日內，至少有卅八人被凍死。死者多半是街頭露宿者。哈潑里巴市昨晚的溫度降至攝氏一點五度，在記憶中這是最低的紀錄。

社論 前途荊棘重重的苦難新國孟加拉

派駐東巴基斯坦的八萬西巴基斯坦軍隊投降以後，孟加拉人達成完全解放的願望，正式成立一個全國性的政府。這個新興國家的人口為七千五百萬，其數目僅次於中共、印度、蘇聯、美國、印尼、日本、巴西，佔全世界人口衆多國家的第八位。

這個國家的人口雖多，面積僅有五萬五千一百二十六平方英里，平均每一平方英里的人口密度，高達一千三百人。加以常有颶風、洪水等天然大災害。政治、經濟上，復遭受西巴基斯坦視若殖民地，慘施壓迫剝削。以致國民所得，平均每人每年僅約六十美元（約等於港幣三百六十元），比西巴基斯坦平均每人每年所得一百一十美元，幾乎少了一半。

經過去年三月以後西巴基斯坦軍隊八個月的燒殺擄掠，鎮壓屠殺（受害人的最高估計為三百萬），九百六十萬人迫得逃亡印度避難。印巴戰爭期間，公路、鐵路、橋樑、通訊系統和許多公私設施，又大遭破壞。目前這個新國家，堪稱百孔千瘡，一般劫後災民，生活堪虞，各項政令復難推動。

不幸的是，參加孟加拉獨立解放鬥爭的黨派，良莠不齊，除了穩健的阿瓦美黨（人民聯盟黨）之外，尚有其他幾個小黨派。此等小黨派，大致上可以分為親蘇聯的或親中共的左翼，以及極端式的右翼。他們擁有武器，組成各種游擊隊伍。派系或地方觀念濃厚，國家民族意識薄弱。在會同印度軍與巴基斯坦軍戰爭期間，各游擊隊相互之間，曾發生同室操戈的怪現象。戰爭結束以後，則割據地盤，目無法紀，拒絕繳卡中央政府的整編，妨礙法律秩序的重建。

現在拉曼業已獲釋回國，担任總統。他不單是阿瓦美黨一黨的黨魁，在前年底的大選中，他所領導的阿瓦美黨當選國會議員者，佔東巴基斯坦一百六十九個名額當中的一百六十七個，聲望極高，很可能好轉，但前途荊棘重重。

最嚴重者是經濟上的，就中以糧食一項尤為迫切。這個地區雖然盛產稻米，惟人口衆多，平時即已經常缺糧，每年往往須自外國輸入一百多萬噸的穀物。去年天災人禍接踵而來，糧食歉收，今年短缺之數，估計約達三百萬噸。其他如食油、燃料、煤油，以至火柴等，亦捉襟見肘。加以數百萬從印度回國難民的生活的維持，生產的進行，在在須賴國家扶助。被破壞的交通，生產設施，復亟待修理或重建。據專家們估計，如欲完全恢復，約需二十五億美元，單就今年一年的工程而言，亦非九億美元無法應付。

在拉曼尚未回國之前，孟加拉代總統伊斯蘭本月七日向一個羣衆集會演說，宣佈政府的政策方針，要把銀行、保險、貿易等重要企業收歸國有；主要內容包括下列幾點：一、汽車、電視機、雪櫃等奢侈物品，禁止進口，急需輸入的，是肥料和工業所用的原料材料。二、在最近的將來，採取措施，朝着確立一種沒有剝削的經濟的方向前進。在此項新體制之下，大概誰都不會因為缺乏衣、食、醫藥而死去。

伊斯蘭代總統發表的上述施政，可以說是社會主義型的，孟加拉政府在過去半個月中，已接管四百多間公司，迄今尚未將其經營權交還原來所有人，顯示了這個新國家的政治經濟動向。

然而，這個原為東巴基斯坦的孟加拉，過去本來有黃麻、茶葉等主要產品出口，每年可賺三億美元的外匯。去年由於天災人禍，產量減少一半，對於國家經濟，產生惡劣影響。根據落後國家走社會主義經濟路線的經驗，無論技術或管理方面，以種種為例來看，因為需時很長，人才均告缺乏，以致曾有一段很長的時間，經濟不僅不能發展，反而陷於混亂狀態。孟加拉目前正在建國伊始，而各種需求又如此緊急迫切，除了自己努力之外，尚須仰賴外國大量援助。印度迄今表示幫忙，雖可略救燃眉之急，惟印度的力量有限。蘇聯早在上月下旬即已派遣代表團前往，與孟加拉簽訂經濟援助和合作協定。[illegible]

[illegible]美國為了[illegible]，國際間人士感遺憾。[illegible]拉國的存在，已屬無法改變的現實，假如不予正視，結果可能迫使此一國家完全倒向蘇聯方面。[illegible]白宮副新聞秘書華倫昨天表示：[illegible]美國政府正式承認孟加拉國[illegible]。惟有記者詢以對於大陸戰爭災民有無可能給予人道上援助時，華倫答說：「對於整個區域內的人道上的援助問題，現正在考慮中」。惟尚未有決定。保留一些回旋的餘地，固然是強人意，但是務須主動積極，才能爭取主動。否則在外交上，又將吃一敗仗。西方國家，英、法、西德、日本、印尼和其他許多國家，迄未承認孟加拉的主要原因，乃在深恐開罪巴基斯坦。但不妨先以紅十字會之類的名義，給予糧食、醫藥用品等救濟，向一個正當困難關頭的國家伸出友誼之手，乃是最好的外交。各國對於這樣的時機，萬勿錯過。

英皇夫參加「自由生活」首映禮

最近在倫敦放映「自由生活」影片時，英皇室多人參加。圖示：菲立親王與該片作者阿當生談話之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

研究安全香烟 減少吸烟害處

（美聯社美國華盛頓十一日電）一位美國政府研究專家稱：一種被認為是絕對安全的香烟，至可以預見將來就可面世。

[illegible]製造成功的。[illegible]但在香烟中提出有害的物質，則不能保存那種吸烟的樂趣」。哥拉博士稱：「我們能從香烟中提出[illegible]」。在兩年時間研究中[illegible]。拉博士稱：「但迄目前為止[illegible]今天之絕對安全香烟是[illegible]。以服用多年香烟，但消費者所得到的僅是一口熱空氣而已！」

四名少年無意破案 打開雪櫃發現藏屍
貨車司機杜特被控謀殺太太

（路透社加拿大多倫多十一日電）四名曾看過一齣恐怖片的少年，在好奇心之下，打開一個密封的雪櫃，發現一具凍結的女屍，揭發了一宗離奇謀殺案。警方稱：「該女屍為杜特太太，卅四歲，藏在冷藏庫中與冰凍的蔬菜一起，已有約六個月」。其丈夫杜特，卅八歲，被控謀殺。是一名貨車司機。該女屍是由該四名男童在星期一晚在杜特曾經住過的一間屋中發現的，杜特在十二月一日便往在該屋，該屋旋即被封閉之中。該四名少年由十五歲至廿一歲，[illegible]。

世家展望

陳毅病逝

對陳毅病逝，許多人都可能有所感觸。所謂英雄末路病來磨，叱咤風雲的「三軍」司令員，也敵不過腦癌之侵害，終於病逝。人生就是這樣一回事，官要財富，權勢地位，不是重要的，人在死神之前，這些算是甚麼。人少了最後一口氣，與草木腐土實在沒有分別。所以古來知命的人，都主張淡薄明志，隨和應世，現在來說，未嘗沒有道理。

紅衛兵無理迫害，陳毅說，曾打了數十場仗，共黨黨員，出生入死打四五十年，這是信服孔子學說的。這些話出自陳毅之口，顯出其本性之剛烈，比較郭老之流是老實得多了。

自從毛澤東說過了「世界是你們的」這句話之後，紅衛兵確實迫害了許多老黨人，但是陳毅之外，誰敢反抗，有些老糊塗，還說要向紅衛兵學習呢。陳毅使人另眼相看的地方，就是他的剛烈與老實本性。而今而後，尚有幾人？若郭老之流的天下了。

紐約搶頸黨

（美聯社美國紐約十一日電訊）：「此間偵探人員今日搜尋一名雄心壯志，而又具有學識[illegible]之盜賊，[illegible]萬美元的證券[illegible]。警方與聯邦調查局人員[illegible]材的盜賊，彼等認為彼年約十四歲[illegible]其他線索可尋。[illegible]，彼在紐約聯合信托公司已有八年[illegible]日午膳時間携帶了美國紙幣，證券[illegible]當時護人自背後[illegible]後被描述為身材修長的黑髮男童[illegible]時，彼踏上一架正在等候的車輛而去[illegible]方謂：彼等相當肯定該名青年係依照[illegible]行動者，且經過詳細計劃而從事。[illegible]告記者謂：上述證券價值三百八十萬美元之巨，[illegible]任何人仕均可兌現。」

十四歲小童，在光天化日之下，出沒於人叢之中，神頸絕招，掠奪了三百八十萬美元證券，此人叢奈何，警察沒奈何。以之視香港之輛頸黨或持械搶劫者，眞是大巫與小巫之別了。

從這宗件看，作者對讚揚香港警察，雖然香港治安未符理想，但，香港警察維護治安，緝捕匪徒不遺已盡了最大努力，抑且獲得可觀之成績。

拉曼與孟加拉國

[illegible]

賈桂琳的新聞

原本是甘迺迪總統遺孀的賈桂琳，近年來的新聞實在太多了。

由甘迺迪總統遺孀搖身一變為希臘船王夫人是大新聞。在東方人來說，簡直是沒有可能的。至於西方國家人士之觀感如何，當然很難下定論，但作者一抗猜想，美國人是極力避免想到這件大新聞的，從此在賈桂琳結婚的一天，[illegible]可知美國人的道德觀念，許多時候與東方人是相同的。

後來，又說賈桂琳與希臘船王結婚另有協定，結婚如果以財產如何分配，甚至首飾珠寶也計算在內。最近的[illegible]賈桂琳又與記者打官司了，據合衆國際社紐約十日電稱：「賈桂琳．奧納西斯將於週二日上午前往[illegible]美國法院大廈，為一項[illegible]攝影師控告她侵擾的訴狀[illegible]」。[illegible]

女人與錢之關係，[illegible]是錢，西也是錢，[illegible]作者的感受是這個女人太缺之「文彩」了。

孚文

拉曼辭去總統 轉任總理職位
大權獨攬急速建設國家
蘇附庸國家承認孟加拉

（合衆國際社印度新德里十二日電）拉曼返國即履行其在孟加拉實施國會政治的諾言；今日遵照國會政治的程序，辭去孟加拉國總統職，轉任總理職。國會選派阿布．朱德里法官為新總統。

（合衆國際社印度新德里十二日電）在國會政治中，總統祗是國家元首。他的職務是主持官方儀式，並無實權。拉曼欲使孟加拉國步英國後塵成為一國會政治的國度，并將在印巴之戰之前的一九七〇年十二月所選出的立法議會的行將舉行的會議中，草擬一部憲法，明文規定政府採取國會政治的民主政制。

（泛亞社達卡十二日電）拉曼即自行引退，轉而出任內閣總理職務，根據新制，總理乃具有實權之職位，可使其領導全國復興，而總統則為徒具空名之元首，新總統已定為周德里，周氏原為孟加拉政府駐倫敦之發言人。

（泛亞社達卡十二日電）承認孟加拉之國家，今日增至六個，自東德於昨日宣佈承認孟加拉後，蘇聯集團之保加利亞、波蘭與匈牙利亦予承認，另兩個早已承認者則為印度與不丹。

（泛亞社達卡十二日電）孟加拉政治領袖拉曼昨日深夜以總統身份向全國頒佈「孟加拉臨時憲制命令」後今日[illegible]

（泛亞社達卡十二日電）孟加拉政府昨夜頒佈「一九七二年臨時憲制命令」。該命令由拉曼總統之身份頒佈。其中規定立即建立民主國會制度，且須援用於孟加拉全國領域。該命令規定一九七〇年十二月與一九七一年三月在前東巴兩次普選中所當選之上下兩議院議員，除資格被取銷者外，將為孟加拉第一屆制憲議會之成員，新內閣員將由總理全權自選。

海飛格中將訪問台北

（中央社台北十二日電）美國海軍指揮支援計劃局長海飛格中將及夫人，今天下午坐專機飛到台北，訪問四天。海飛格將在這裏訪問期間，晉見我國防部長黃杰上將，並參觀中美軍事設施，預定十五日離華。

拉曼不會斷絕 東巴西巴關係
布圖總統相信
印軍不撤出布圖不與拉曼會談

（合衆國際社巴基斯坦拉合爾十一日電）巴基斯坦總統布圖的新聞秘書稱，[illegible]巴基斯坦[illegible]的關係。[illegible]拉曼返巴基斯坦總統[illegible]巴基斯坦的上述信念是根據他與拉曼在[illegible]的會談。他稱，布圖與拉曼[illegible]可能舉行會談」。巴基斯坦[illegible]稱：「拉曼於上週末離開巴基斯坦時，兩人同意於稍後再作詳談」。

[illegible]布圖總統[illegible]，印軍一日不撤出東巴，[illegible]

因北京口聲聲[illegible]上之外交措施，已遭受到近年來一次最慘重之挫敗。[illegible]

北京指責美國 利用日本基地 威脅亞洲國家

（路透社香港十二日電）北京於今日指責美國，指其謀取日本一個縣份基地，成為其空襲遠東及東南亞之重要陣地。新華社引述傳自東京之新聞報導：「美日反動派以所謂『創滅琉球』之美軍基地為前題，而加強其在整個日本之軍事部署與擴建基地。日本報紙透露，美國政府決定將在琉球美國海軍基地之十三架KC一三〇空中加油機，轉往日本縣份。」

（合衆國際社北京十二日電）新華社今日報導，北京與塞浦路斯已建立外交關係。文謂，塞浦路斯政府於十二月十四日宣佈其承認北京為中國人民唯一代表。新華社發表一項公佈謂，北京政府支持塞浦路斯對外國之干預進行鬥爭。文謂，雙方政府希望基於互重主權及領土完整而建立外交關係。但該社對建交消息為何延遲至今日發表，則無加以說明。

今日本報新聞精華

兩賊劫銀行掠走廿七萬 昨日下午銅鑼灣道匯豐銀行大坑分行，為兩賊持槍行劫，掠去二十七萬元，但遺下三萬元於大堂，不顧而去。（第二張第一頁）

僞造銀行證件四人判囚 持泰國銀行信用狀在港騙款港幣千餘萬之五名男子，首被告保釋後潛逃，法庭下令通緝，其餘四被告分判四廿七月。（第二張第三頁）

刮法國銀行六疑匪落網 警方前晚在九龍城寨拘獲六名可疑男子，疑與刮法國東方匯理銀行案有關，並在現場搜獲手槍，其中一男子腹部受槍傷，即送院救治，其餘五人帶署。（第二張第四頁）

製造工業員工六十七萬 政府統計處工業統計初步分析，顯示本港製造工業人數共有六十七萬餘人，去年生產及銷售總值逾一百八十億元，百分六十五供出口。（第二張第二頁）

官立文商專校畢業典禮 馮秉芬爵士在儀式致頌詞，推許該校有教無類精神，實爲最成功之教育。（第四張第四頁）

長洲鄉會研討修改藍圖 長洲鄉事會昨研討發展藍圖及提出若干修改意見，對鄉村式屋及私人住宅與建屋地皮問題。（第四張第一頁）

銀行存款逾一八五億元 銀行存款去年十一月底再創高位，貸款減後回增。存款總額一百八十五億二千五百萬元，較十月多二億八千萬元，增幅一點五七〇。工商貸款一百二十六億六千萬元，多二億元，增幅一點七四。在放海外九十二億六千萬元，增幅二點零六。（第五張第一頁）

人是有許多弱點的 你是不是患「數目盲」毛病

假如你算不出數來，不要發愁。最近發現了許多人患「數目盲」的毛病。本文敍述「數目盲」的一些「害處」。

（世界論壇社倫敦訊）當我還是小孩子的時候，每次的成績表上，算術總是得零分，還使得我的父母大為沮喪。只有一次我居然得到了十分，那是因為我的考卷寫得非常整齊。但我的答案卻完全錯了。

現在，每逢我寫文章時涉及任何計算問題，我總得請旁人替我演算一下。有一次，我幾乎被開除了，因為我屈指一算，算出英國男性的平均高度為三呎六吋。

缺乏數學知識

數學知識的欠缺常使我覺得自卑，並且覺得其樂無比。現在，我發現有許多人和我一樣，不由得鬆了一口氣。一位威爾斯教師韓登花了一些年頭研究文字盲，他發現也有數目盲的毛病。有許多在其他方面聰明的人們，連最簡單的乘除都做不上。

乖爸說，數目盲這個毛病並非由於教導不好或低能。數學、例如具有天賦的數學家繪出一幅簡單的水彩畫一樣的不合邏輯。

數目盲可使生活上許多方面遭遇困難。我在學校的期間一直有麻煩，當我在數學方面一竅不通時，數學老師們總認為我對他們不敬。我記得，有一位特別惱怒的老師有一根大木尺。這根尺的一端包着銅而且非常鋒利，我的加法每次完全錯時，她用這根尺敲我的手指節。

數目盲的家庭主婦在加起家用賬時，眞是要她的命。換成十進制也使得她神經幾乎錯亂。甚至，地毯或窗帷這類工作也是她所不能勝任的。

媽媽比不上孩子

而當孩子們要她幫忙做算術功課時，最為丟人。當媽媽連七歲孩子的功課都做不出來時，她不再被孩子認為一切知識和智慧的泉源。

最糟糕的是，覺得自己必定是個大笨蛋。所以，對於數目盲的發現，我很高興。我確實對數字拼命下過苦功，但對於我，數字網是比無字天書還要無法了解。

現在，數目盲既已被承認為是一種缺陷，和文字盲的一樣嚴重，希望有人能夠發現補救或減輕的辦法。

對我雖然已太遲了，對於成千成萬的學童將大有幫助。他們的老師不再會認為他們故意怠慢不學。

那些可憐的孩子們早知道他們是數目盲，這個事實幾成人所共知可以減輕精神負擔。

LIBRARY
CITY HALL

日本三菱銀行發表月報
預測日本經濟今夏開始復甦

（法新社東京十二日電）某一個在日本有領導地位之銀行，在其月報中預測日本經濟今年夏天開始漸次復甦。三菱銀行指出：今年四至六月期內日本之工商業將有轉機。一九七二財政年度內日本私人在設立新工廠及增添設備方面之投資，將較上年度增加百分之六。出口額也將較上年度增至百分之十，貿易入超將達八十億美元，從而使日本的國際支付盈餘達到三十億美元。

將增募兵員三千餘人 海空軍佔大多數

（時事社東京十二日電）日本一九七二年度國家預算財政投資貸款計劃，十二日上午舉行政治折衝結果，決定總額為五兆六千三百億日元，較上年度增加百分之三十一。按過去增加率最高為一九五九年度的百分之廿七點七，因此一九七二年度的增加率將創新記錄。

（泛亞社東京十二日電）日本大藏相水田三喜男昨夜與防衛廳長官江崎真澄舉行預算會議後，同意防衛廳增募三千五百九十四名兵員，其中地面自衛隊增加一千名，海上自衛隊增一千二百十八名，航空自衛隊增一千三百七十六名；水田更同意五月十五日沖繩行政權移交日本之後，防衛廳可派二千四〇四名官兵駐紮該地；自衛隊增加兵員後，估計費用將增十四億日元。江崎曾在昨夜之會議中請求大藏省撥款一億日元，作為自衛隊醫學院之研究基金，另將撥十三億五千萬日元購買超音速噴射教練機。

（時事社東京十二日電）一九七二年度預算的公共事業經費，水田藏相與自民黨三首級負責人進行協商的結果，決定較七一年度增加百分之二四點四，共計為一兆九千八百十億日元，其中主要者有關建設省部份三百四十三億日元，農林省部份一百六十九億日元，運輸省部份五十三億日元。

聯合國安理會會議 將首次在非洲舉行
討論非洲殖民問題及種族歧視 孟加拉申請加入亞非聯盟組織

（路透社聯合國十二日電）聯合國安理會今天舉行秘密會議，草擬十五會員國在非洲會議之計劃——一九五一年來首次於紐約之外舉行。安理會主席蘇馬利亞之法拉稱：阿的斯阿貝巴將有可能成為舉行會議地點，該處舉行之安理會將討論非洲問題：如南非種族歧視之問題，南非在西南非洲之管治及殖民地。安理會同意會議將於一月廿八日至二月廿日舉行，安理會一致同意在阿的斯阿貝巴舉行。

（路透社新德里十二日電）孟加拉外長今日與印度外長舉行會談。他在上次訪問以來，是第二次訪問。他昨日抵新德里，作為戰俘待遇及遣送問題的會談。

（合眾國際社開羅十二日電）金字塔報稱：新誕生的孟加拉國申請為亞非聯盟組織之會員，但該組織現今之會員不可能對此請求達成決定。不過，最可能的，就是該會會派遣一個實地調查團至達卡。巴基斯坦代表阿里拉週日退出會議，抗議孟加拉國觀察代表出席。

（路透社新德里十二日電）此間政府人士稱：聯合國秘書長華爾海特別代表居加拉將於明日返回印度。時別代表會晤印度中總理甘地夫人。

華爾海出席安理會會議 一月十一日聯合國安全理會主席法拉（右），於開會時發表演說，左為新任秘書長華爾海在靜聽中。（合眾國際社無線電傳真）

美國國務院聲明 必要時武力保護 尋求政治庇護者
告蘇不得強遣日前自殺學生返國

（法新社華盛頓十一日電）美國務院今日宣佈一新的法則，處理尋求政治庇護問題，宣佈需要美國官員使用武力以阻止那些在美國尋求庇護者被強迫遣返。在新法則規定下那位于一九七〇年十一月把一名變節的蘇聯海員交還的美國海岸防衛官員，將需要使用武力阻止蘇聯當局把一名已走上美國船的蘇聯船員取回。

美國務院發言人解釋新法則時清楚闡明，他說：這些新法則是我們加強繼續對此一原則的努力。他說：「政治庇護的權利，在美國歷史和傳統上是根深蒂固的」。

新法則的宣佈是和今日企圖結束自己生命的一名蘇聯學生的悲劇，在時間上是配合的。這名學生被送到一架直飛莫斯科的飛機上。該名國務院官員稱：該名學生古拉斯維里不得離開美國直至證悉他自己想離開為止，目前他正在醫院。在新法則規定下，所有船上的美國官員，在有人提出政治庇護之要求時，需要立即通知國務院，給予臨時庇護。同時，在等待國務院發表指示時保護他。國務院發言人稱：「美國人員不得武斷地拒絕要求政治庇護或臨時庇護者的要求。」在美國海岸防衛隊把一名蘇聯船員交還後，尼克遜總統親自宣佈新法則，而下令對交還該蘇聯船員的官員加以申斥。

吉蒂造成洪水泛濫 續有風災傷亡消息 非中部死逾二百人

（美聯社馬尼拉十二日電）菲律賓中部隔離地區有熱帶風暴吉蒂肆虐成災的消息傳來，該颱風上週造成的死亡人數，今天續增。一項列舉死亡人數已超過二百人的報導，說這股颱風是那處三十年來最慘重的風暴。菲律賓通訊社說死亡總數少達二百零二人，預料各外圍地區將獲有關傷亡的報導陸續傳至。

菲律賓通訊社引述政府的調查工作情形說：調查隊估計無家可歸者至少有四千八百戶，財產損失超過菲幣一千五百萬披索（二百三十萬美元）。官方的紅十字會說：無家可歸者的人數至少有一萬人，並說這個人數預料可能再有增加。

罹難的人大部份是在深達十五呎的洶湧的洪流沖若干村落時溺斃的。菲律賓通訊社說巴里奧聖答克一次土崩時，有十七人遭生埋（另有人在樹木被吹倒及房屋倒塌時喪生）。氾濫若干城市的洪水，泛濫兩天，使糧食的供應斷絕，來時省長羅慕斯要求馬可斯總統宣佈該省已進入受災狀態。他說：該區受最嚴重打擊的城市，有阿拜岳，巴斯比，希朗爾斯，美柯加及塔納安等處。由於道路及橋樑被毀，某些地區的調查隊還未能抵達災區。據說國防部長安里爾主持的國家災害控制中心準備對若干受慘重打擊的城鎮，空投救濟物品。

熱帶風暴吉蒂上週五闖入沙瑪島，風力時速一百十八哩，破壞了該區大部份交通設備。該股風暴上週末吹過菲律賓中部後，在菲律賓西部的柏拉灣附近消散。

非最高決策機構 決准與羅南通商

（泛亞社馬尼拉十二日電）菲外交政策委員會與國家安全委員會兩最高決策機構，今日在總統府會議中建議政府可與共產集團中之羅馬尼亞及南斯拉夫建立貿易關係，並授權外交部著手進行。該總統府會議對於與中共通商，以及應否承認外蒙問題，均擱置未予討論。菲外長羅慕洛將分別在會中報告外交形勢與國防部長報告國內共黨倡亂之情形。

丹麥國王病重垂危 女婿希臘國王赴丹

（路透社丹麥哥本哈根十一日電）七十二高齡之丹麥國王腓特烈嚴重心臟病發，情況危殆。今晚更就心臟病發，其性命垂危。今午一項公佈宣稱：他的病況漸趨惡化，並發高熱，感到非常疲倦而憔悴欲睡。

希臘國王君士坦丁偕同皇后，即將於今晚由雅典乘坐專機抵此間。所有其他直系親屬均已抵達丹麥，只有君士坦丁王除外。腓王在位近廿五年之久，在新年已渡上感冒及肺病。一月三日，其發生心臟病突發，經送院救治。倘若腓特烈王崩殂，其三十一歲長女格列特公主將繼承王位並成為丹麥第一位女王。

美元價值下跌 貶值以來最低

（路透社英國倫敦十一日電）今日美元的數值跌到自從上月宣告貶值以來所見的最低水平。相反來說：其他各國的貨幣匯值（對美元）一律提昇了。

國內學生反對浪費聲中
蘇哈圖家屬置衣 特別自星聘裁縫

（泛亞社新加坡十二日電）新加坡裁縫業中人傳出消息稱：印尼總統蘇哈圖日前曾特地請此間某裁縫師專程前往耶加達，為其夫人及其他家人度身定做衣服。該裁縫師三天內共接一萬元披幣之訂單，新加坡裁縫業認為此乃一項殊榮，當有助於該業聲譽之外揚。

日本遊客廿三萬人去年訪港

（時事社香港十二日電）香港旅遊協會頃發表一九七一年度外國觀光客統計數字。據發表：去年訪問香港的日本觀光客共達二十三萬七千九百五十八人，較一九七〇年的十六萬八千四百七十三人，有了大幅度的增加，首次超過美國。一九七一年訪問香港觀光客共達九十萬七千二百九十五人，其中美國人共二十一萬七千六百九十五人。

海員九號探測船資料顯示 火星曾滿佈活火山 核心可能仍在燃燒
地質歷史悠久但突告急劇靜止

（法新社沙巴拿十一日電）噴射推動實驗室的科學家今天宣佈：美國火星探測船「海員九號」發回資料，顯示了火星上一種奇異的新現象，這是我們科學家說我們前所未知的。活火山可能一度佈滿火星，噴射用氣體，可能仍在燃燒中。新資料顯示該顆行星仍在進行地質變化。「我們可以看到火星上的地質特徵，但我們分不開這些特徵是現在形成的，還是數百萬年前形成的。」

「海員九號」搜得的其他資料包括：

——火星上有風蝕和水蝕的現象，但科學家未知形成原因。

——火星表面可能受過一次巨大的沙塵風暴侵掠，為來比過去五十年來用望遠鏡觀察所得為模糊。

——火星的地質歷史悠久，相信有五百萬年，但突然急劇沉寂下來。

英國加入共市 本月廿二簽約
挪威因漁業問題可能暫不加入

（美聯社布魯塞爾十一日電）英國、愛爾蘭、丹麥及挪威，將於一月廿二日簽署條約，而成為歐洲共同市場成員。簽字之儀式將由電視廣播至全西歐。儀式結束時，將由比利時王波度恩，及皇后花比奧拉設宴款待。主要關鍵是，挪威可能不簽署，在二早時結束一整晚會議，對於其海岸漁民所承諾之權益問題，仍未能使挪威滿意。但預料英首相希斯，與其他國家之部長已胸有成竹。簽署條約之地點，將在巴里斯國際會議室。

馬尼拉報章評論稱
指星政府禁長髮 是愚蠢極權行為

（合眾國際社馬尼拉十二日電）馬尼拉「每日鏡報」今日評論稱：「新加坡政府禁止蓄長髮，將成為新加坡政府傾向極權又一證據，但尤有甚者就是官僚干涉人民的個人愛好。總而言之，不必那位中年澳洲富商抨擊新加坡官方威脅傳統的天賦價值，禁止蓄長髮及衣領或蓋過耳的長髮的男子入口將是愚蠢的。新加坡必須醒覺以面對現實的是半數的歐洲男子現正蓄着長髮，或戴長及衣領的假髮。試想，依照現行的禁令，如果一位來自倫敦的旅客是英國王子的話，新加坡移民局將如何處置呢？」

南非美領館官員失蹤女兒尋回

（路透社南非柏多維亞十二日電）一美領館官員之三名女兒，於週一日失蹤的此間美國領事館官員之三名女兒，今天在約翰尼斯堡西南約卅哩之希杜堡尋回。警方稱：該三名少女出外購物未有回家，警方立刻展開全國搜索。美使館稱：該三名少女除了身上所穿的衣服外，身無一分文。使館發言稱：現尚未清楚該三名少女如何去到希杜堡，及週一日至今她們如何渡過。

安迪葛辭去加和平會主席職務

（美聯社加拿大多倫多十二日電）中國通安迪葛謂，來自加拿大共黨以及蘇聯渥太華大使館之壓力，迫使辭去加拿大和平大會主席之職，該和平大會係彼於一九四九年五月協助組成者。文謂，彼辭去該職，係加拿大共黨所要求，因彼在最近之世界和平會議中，支持北京，而譴責蘇聯。

華僑日報 新西蘭航空公司聯合舉辦
澳洲紐西蘭旅行團 第三團
全程二十二天
由1972年2月2日至2月23日
只收港幣 $7,650
包括全程來回新西蘭航空公司豪華客機機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通工具，參觀入場費，行李搬運、導遊、小賬等費用。行程遍遊澳洲與紐西蘭之名城名勝。
名城：墨爾斯本，雪梨，坎培拉，墨爾砵，聖堂鎮市，谷山，皇后鎮市，雲納加，威靈頓，托馬連奴，維拉奇，盧多路亞，維多萊，奧克蘭等。
名勝：諾寶蓮山區，黃金海岸，加林邊保護場，珍諾蘭巖洞，阿爾卑斯山雪景，文那露大平原，思豪山旅遊區，維加迪甫湖，海拔12,349呎谷山，螢火洞，滾熱泥地等。
澳洲紐西蘭旅行團經已舉辦兩次，成績斐然，參加者無不稱心如意，樂不思蜀。第三團即將於一九七二年二月二日出發，行程集兩次的精華，享受更高，節目更豐富。
而且收費最廉，即使物價上漲，酒店及旅遊費用提高，亦決不加價，旨在為華僑日報讀者提供廉價，妥善及週詳的旅遊服務。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處：
華僑日報 AIR NEW ZEALAND
中區辦事處：香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 電話：H-251974

促昇的標誌 BRAUN（西德製）
百靈牌 電子座枱打火機
•無火石 •無電芯 •入氣一次足用一年
總代理：雅典公司 電話：H-229348
銷售處：
福和德享公司．港九各店
嘉麟大酒店．中環歌人行
連卡佛百貨公司．德輔道中
中華百貨公司．皇后大道中
新生公司．中環恒生銀行大廈
摩頓公司．皇后戲院商場
大丸百貨公司．銅鑼灣
雅典公司．尖沙咀彌敦道
環球書局．尖沙咀彌敦道
陶記公司．中環恒昌大廈
聯達公司．中環太子行

哮喘病有救星！
唐拾義 除根哮喘丸
消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠
哮喘病將發作前，先有徵兆，使病者預覺如痰鳴氣促，鼓起坐展俯伏，目瞪口呆，語喘甚時汗流如雨，面色或蒼或青白而起泡，甚至廢寢辛苦，通宵坐而達旦，凡患此者，若能預早服用，可免發作，若已發作，服之立刻喘止痰消，誠哮喘病之良藥也。
港九各地藥房均售

總統 華盛頓 聯邦
明天盛大獻映
美高梅公司偉大貢獻專供成人電影！
色情煞食鉅片 不宜兒童
勢必擠擁 敬請提前訂座
女監獄 色情
有動作 有野睇
女牢之內 陰氣沉沉 互相慰籍 假鳳虛凰 你憐我愛 廚房亂乾坤 春色無邊
又緊張 又養眼

皇后 文華
纏綿痛苦 愛情文藝 大悲劇！
下期
興情記 異曲同工
新魂歸離恨天

痛苦的纏綿的斷腸的愛情 茫茫大地何處容魂
天下有情人，抱頭痛哭！

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 太平 國華 永華 國麗 觀塘 美宮 亞洲
觀眾渴望 後天全綫獻映 請早訂座
邵氏出品充滿青春氣息新潮歌舞綜藝新潮彩色巨片
留日歌舞艷星 陳依齡 載歌載舞大演身手

華僑日報出版 香港法律彙編
香港法規全備．全書四分巨冊
全套四百元 長期讀者八折

華僑日報出版 今日南了 每本五毫

本港新聞

劫青山道法國巴黎銀行
六名疑匪落網
其中一匪腹部曾受槍傷即送醫院救治
現場搜出手槍現款近七千元疑是贓款

（時訊）在警方人員積極追查下，前晚深夜，終於偵破日前發生於青山道的法國國家巴黎銀行劫案。六名可疑男子被捕，其中一人腹部曾受槍傷，事後送院急救。同時警方在屋內搜出一柄點四五口徑的自動手槍，及六千九百元現款。該批款項，有關方面懷疑係贓款一部份。被捕之男子扣留偵訊。此次警方經歷卅六小時後即告破案，其神速之處，深受市民讚揚。

根據警方消息來源指出，此次在圍捕劫匪中能避過另一場警匪槍戰，誠屬有點幸運。因為據說有人預備駁火，但因未有子彈補充，所以避過一場可能流血的事件。

據該消息指出，被捕的六名可疑人物均為東陽人，來港祗有三四年，六人以前均為大陸民兵。當日下手行劫的三人中，有一名是揸於用槍的。但該人當日卻沒有持槍而改用刀。因該人表示，倘其持槍則危險性高，因恐怕眼界狹窄而弄出人命。故時槍交由一名不揸用槍的人持着，原意祇想作威脅作用的嚇嚇人而已。不料疑犯與警探相遇，結果在槍戰中，揸用槍的疑犯給警探槍傷左腰，但因該疑犯當時穿上厚衣，故未見鮮血流於體外。而疑犯因不揸用槍，故按下一快掣，七發子彈一連射出，然後轉身即逃。不料頭部撞在玻璃門上，致左眼亦告受傷。

據消息又指出：疑犯逃出後，即跑回九龍城砦的巢穴，不敢外出。但因受傷，卻又不能不覓治。於是延請城砦內一名醫生診治，醫生到場時，疑犯戴上墨眼鏡，使人不知其左眼受傷，至於右髀之傷口，疑犯則向醫生訛稱與人打架受傷，故昨晚被捕時，疑犯之左髀仍被紗布及繃帶包裹着。而與此同時被捕的另一可疑人姓方，傳說即為揸用槍者。

後來探員再冒險前往橫頭磡新區十四座對開一間木屋圍捕時，搜出的點四五口徑自動手槍內已空無一彈。據說有人表示，可惜子彈無法補充，否則可能引起另一次槍戰。

被捕之六名可疑人，除一名傷者留醫外，其餘五人，昨日下午舉行認人手續。警方並召被劫之銀行中人前往深水埗警署辦認疑犯的面目。

法國國家巴黎銀行劫案發生於本月十日上午十時四十五分，當時有三名穿西服的年青匪徒闖入該銀行內，其中一人手持短型曲尺指住「把風」，並約去看與人鳥槍。銀行內當值的警探征若慈即喝令匪徒就擒，在此一瞬間，匪徒竟向警探開槍，警探還擊，一時槍聲四起，十多響槍聲過後，警探與一疑犯同告受傷。混亂中，持刀之匪徒頭戴掠走萬多元現款，而被擊中的匪徒則由另一匪扶走逃去。

案發後大批警員展開搜捕，前日還呼籲各中西醫生注意疑曾受槍傷之人求診，若有發現，應向警方報告。在此同時，警方並派出眼線注意可疑人物。警員相信受傷之匪徒不敢向正式醫生求治，故對於一些黑市醫生及草藥醫生倍為注意。由於城砦內是龍蛇混雜之區，故九龍城警探，特別留意該區之情形。其後警方根據線報，一舉而破案，拘疑犯起贓物及搜出賊槍。

被捕的六名男子，年紀由廿四歲至三十歲。除一傷者在伊利沙伯醫院留醫外，其餘五人扣留查訊。

被送院之者年名彭××，廿九歲，昨與胃之間受傷，經急救後需留醫。（合）

大坑浣沙街男子命案
兩兄弟否認誤殺罪
被告母親供被死者搶手袋情形

（時訊）中年婦人街頭被街同鄉搶手袋，她兩個兒子到前時該男子搶奪，欲送往警署，該男子反抗，三人拳來腳往。事後，該男子腰痛，送院後證實內臟出血致死。兩被告：（一）姚天龍，廿六歲，（二）姚炳業，廿四歲，俱業小販，乃兩兄弟。控罪指：去年十一月廿六日，在銅鑼灣浣沙街，誤殺四十六歲男子姚四，被告等否認控罪，案由副按察司李福善主訊，史廸志控，三男四女陪審團協助聆訊。

被告母親五十一歲婦人陳寶香供述稱：案發日中午十二時四十五分，她在銅鑼灣道行走，突然後面有人搶其手袋，回頭一看，原來是廿四年前在潮州認識的同鄉姚四，兩人不熟落，到香港亦只見過數面。她立即尊稱「阿手袋」，並急步行向新都戲院附近，她兩名兒子的栗子檔將經過告知。商量後，兒子欲捉姚四上警署，於是齊其沿浣沙街行，兩兒子尾隨監視。姚四此時不知就裏仍隨陳婦後，亦步亦趨，又欲向陳婦襲擊，她驚懼腳軟滑倒。後面兩兒子見狀衝前，捉住姚四。姚反抗，三人扭作一團，拳來腳往。三人怒氣消退後，停止打鬥，兩兒將他扶返回栗子檔。姚四仍然留下，後被送院檢驗後，在醫院證實斃命，醫官報告指出：死者在當日四時卅分死去，肝部破裂，內臟出血，及受過度震動致死。

據主控指出打鬥後，姚四獨往警署報案，謂覺腰部疼痛，後送往醫院，本案今日續審。（輝）

小販賣炮仗 判罰一百元

（報聯社）一名中年婦人，在灣仔地區售炮仗，昨晨在銅鑼灣法庭被控藏有違禁品，被告認罪後，剛德法官判她罰款一百元。

被告女子梁少珍，廿八歲。本月十一日，警察巡經灣仔春園里，發現被告當街擺賣炮竹，乃上前表示在本港地區不可出售上述物品，遂將她落案起訴。

被告昨晨向法官求情謂：家有六名子女，出售炮竹之物，只為幫補家用，請求輕判。法官聆悉案情，判決如上。

病老婦自縊 救下已氣絕

（時訊）年逾古稀老婦，不堪久病纏綿，自縊。及至為家人發覺救下，已氣絕多時。

死者老婦郭順，七十七歲，住英皇道亞洲大廈十×樓某座。（合）

中區電器行 失竊損失千

（時訊）德輔道中四十六號地下大利電器公司，昨被竊匪盜去一具錄影機，價值四千八百七十一元。失竊時間是在前晚六時卅分至昨日凌晨三時卅分之間，當時店內無人留守，而該具錄影機則放置在櫥窗內供人參觀，匪徒乘店內無人之際，將櫥窗的玻璃鑿開一個大洞，將錄影機盜去。昨晨為該店職員發覺後，即向警方報案。（合）

兩人被控藏毒 移交地院審理

（報聯社）目前警方在九龍仔大坑西榕江里一間木屋內，搜獲約有廿砂疑是鴉片毒品，時值約七萬二千元，被捕的兩男子，昨再於中央法庭提訊，控方申請將案定今為移交維多利亞地方法院聆取被告等之答辯，法官賴恩德仍諭准首被告以二千元現金人事且保，另次被告交由監房扣押。

兩名被告：（一）吳東存，四十六歲，菜雜經紀，住大道西，（二）高章，六十二歲，無業，住交和里山邊木屋。控罪指兩被告於去年十二月廿一日在九龍仔榕江里一間木屋藏有九點七五公斤混合物，內含一點四六公斤鴉片烟渣，可作非法販賣。

祗因二元檢查費 打傷電視修理員
傷人者判罰款三百元

（報聯社）一打鐵匠，拒付二元電視機檢查費，並將對方毆傷，昨被解上北九龍裁判署，控毆打他人身體罪，被告認罪後，法官判其罰款三百元，並准其一個月內繳交。

被告梁新，卅九歲，住大坑東新區十三座。受害人乃該區附近一間電器舖的電視修理員。本月七日，被派往該被告家中修理電視機，受害人檢查後，表示要收取修理費十五元，被告認為收費過高，受害人乃謂要付二元檢查費，被告拒絕，雙方爭論間，被告竟以鐵器襲傷受害人頭部，其後，受害人向石硤尾警署報案，稍後，警方即拘捕被告。

理民府公務員 被控貪污無罪

（報聯社）一名離島理民府助理田土員涉嫌詐取行騙社會救濟信託基金會一筆款項，被控於維多利亞地方法庭，經三日審訊，昨由裔祉鏗法官宣佈罪名不成立，予以開釋。

被告余鍚贊，卅歲，被指其於八月廿六日，以不忠實方法騙取社會救濟信託基金會八百七十元，詐稱一名陳顧瑤女子得上述基金，被告收到該基金後將交該女子。緣合各證人口供，被告乃負責坪洲地區村民福利，八月中旬颱風露絲襲港，一名姓岑坪洲村民之木屋被颱風損毀，而該女子乃合格獲得上述基金在坪洲之住屋曾被颱風損毀，由被告帶往辦公室辦理申請救濟手續，該男子報稱該木屋乃用作住宅，共七人共住，並以其妻陳顧瑤名義申請，其時被告亦在場，故填寫表格之職員本有深究填報細節。結果申請人獲八百七十元救濟金，由田土員直接派交申請人。據控方指出，被告涉嫌官圖留為己有，並無款項，惟法官認為證據不足，此案罪名不成立。

囍
我倆情投意合並經徵得雙方家長同意定於一九七二年壹月十叁日旅行結婚特此敬告
諸位親友
關仲義（洪）
崔少鳳 謹啓

旺盛舖位
荃灣沙咀道351—353號
與古坑道及關門口街大單邊
九百餘呎 可建閣樓
・只餘兩間・
特價急售
歡迎參觀洽購
廣發置業有限公司
香港雪打街中建大廈519室 H234421
地盤辦事處沙咀道347號地下

現貨翠鳳樓旺舖
鳳凰新邨翠鳳街19-33號
B座地下1097呎售126,300租1,340
C座地下1204呎售138,600租1,470
D1座地下1202呎售138,500租1,470
D2座地下 988呎售112,400租1,190
特價租售 歡迎洽商
正義 電話H452522 H453265 地盤電話K243995

添喜大廈
香港仔西安街12號・成都街大單邊・（舊香港戲院舊址）
樓高廿七層
依建築新例興建之新型洋樓
面海向南 景色怡人
每層四伙 伙伙單邊
年期150年
分期付款 分層出售
住宅 五萬餘元起
洽購處：香港仔發展有限公司 協成行有限公司
地址：中區畢打街14—24號歐亞銀行大廈十樓
電話：H—234523・250834

買賣 交換 打字機電子計算機
永恒洋行文儀部 大道中35商業大廈二樓 電話：H二四五七九二

效能驗定證CP一七・九八號
國際性權威檢定機構實驗證明
英國 加黑力黑髮素
白髮迅速變黑
英國偉大發明白髮復黑劑「加黑力黑髮素」（DCA GRALAC），榮獲國際性權威檢定機構及英國髮膚學院頒發實驗證書，證明效能確實，能使天然白髮短期內復原為黑髮。「加黑力黑髮素」設甲乙兩種，必須併用，是白色髮乳狀，不污皮膚衣物。顧客可向販售商索閱證書，遠東總代理景昌（國記）洋行，電話H十三七八八九，澳門代理大東行，電話五三二一六，效用明著。

"派"及"藝高"
敬啟者：本廠出產各種牌子之彩色及黑白電視機如派牌（PYE）及藝高牌（EKCO）等皆名聞世界深受用戶歡迎，現為擴展業務起見特委托
大象行有限公司
香港東亞銀行大廈209室電話：H-222128
為港澳區總代理。
PYE 英國派廠謹啟
派牌（PYE）19"及22"彩色電視機，顏色鮮艷，畫面清晰，音響美妙，欵式華麗，新從英國派廠運到應市，藝高牌（EKCO）20"及24"黑白電視機，歡迎參觀選購。

彩色電視 CT-152

買樓 免首期
何世倫大廈 地基完成 趕建上蓋
歡迎參觀屋內設計模型（加料紅磚日裝公）
地點適中 旺中帶靜 高尚住宅 柚木地板 顏色浴室 海水沖廁 廚房煤氣系統 走廊磨水雲石

預救道、水渠道、西洋菜街交界（即東樂戲院舊址）
何東產業有限公司 HOTUNG ESTATES LTD

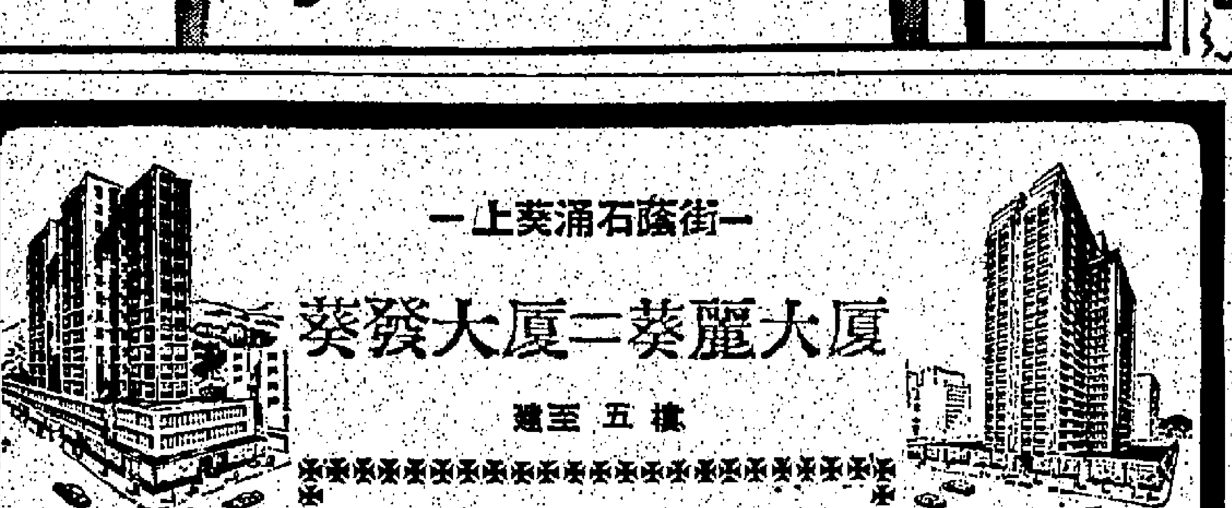
好佳音
簡捷旅遊泰國
★凡持有本港回港證者，即可償心遊覽泰國名勝。
★費用包括全程來回機票，及享受舒適豪華酒店住宿，特價祇收港幣$1,800
★為適應各界人仕前往考察業務或是探親叙舊，逗留日期可延長至十天。
★聘有專人領導，漫遊舉世知名之玉佛寺，風光雅俗之水上街市。
★另者：而有意望定居泰國僑仕，本公司可直接代辦理一切手續，快捷妥善，保證生效，收費廉宜。
洽詢處：請到恒星旅運貿易公司
九龍尖沙咀漢口道何東樓大廈203室 電話：K677423・677763
有關泰國入境或過境等手續問題，可向本公司查詢，無任歡迎

歡樂豪華 在
星、馬、泰觀光團 全程11 HK$2950
星、馬、泰豪華觀光團 HK$2,550. 2月16 26日
星、泰八天V.I.P.聯遊 HK$2,550
星、泰七天南遊 HK$2 250. 1月29日 2月16 26日
台灣寶島九天快樂遊HK$1 490.2月26.3月18.31日
日本七天豪華遊HK$2 490，1月30日 2月15.26日
◆住宿當地最新及最豪華高尚之大酒店。
◆享受多晚精采一流夜總會及當地多姿多采之民族舞蹈。
◆膳食均為最佳及最美味之中國佳餚。
◆遊覽採用坐臥兩用新型豪華冷氣巴士，導遊人員殷勤服務。
歐洲賞雪團（第三團）全程廿二天。HK$5,790.
◆遊程遍及歐洲八國及十四城市，沿途乘搭暖氣豪華觀光車。
◆專員陪同隨團照料，經驗豐富，服務殷勤。
◆酒店雙人一房，內附浴室及冷暖氣設備。
◆早午晚三餐供膳及中國佳餚。
◆欣賞世界聞名之巴黎「麗都」夜總會。
電話K：303325—6
九龍旺角胡社生行1204室 東方旅遊中心
orient travel center

銅鑼灣威菲路道2-10號（大單邊屈臣道）
金都洋樓
每單位由589呎至998呎
經已完樁、趕建上蓋
仍有特價優待

濱臨海岸、貼近公園、車場五層、接近隧道
多面單邊、柚木地板、顏色潔具、快速電梯
地盤設有示範模型、歡迎參觀選購、說明書電索即寄
新鴻基 總公司 德輔道中香港華人銀行大廈10樓 電話：H228205・H249187
地盤洽購處：銅鑼灣威菲路道2—10號（銅鑼灣英皇對面） 電話：H710301（假日照常營業）

香港梁培基藥廠
遷址及更改電話通告
敬啟者：茲因舊址拆建關係，小號經已遷往香港大坑道利街廿四號合時工廠大廈二樓C座，繼續營業，如蒙惠顧，尚希駕臨上址洽商，或用下列電話聯絡為荷
電話號碼 H五六五六六九 H五六四三七八
香港梁培基藥廠謹啓


—上葵涌石蔭街—
葵發大廈二葵麗大廈
建至五樓
式萬餘元起
建築期間付款特少首期七千餘起
十二年付款月供二百元起平過交租
梗房間格 三面有窗 兩房一廳 面積295—466呎
洋樓設備 電梯兩部 伙數特少 適舒好住
華懋置業有限公司 H229060

西環大道西尾卑路乍街5號
999年期
南雄大廈
現已開始打樁

舊地成本・訂價特平
每呎祇售100元
交通方便・電車巴士・四通八達
向南面海・三面單邊・旺中帶靜
精美說明書・歡迎索閱
洽購處：南華建築公司 歷山大廈七樓六四〇室 電話：H228818，H222993
本業有限公司 章記大廈八〇二室 電話：H451718

旺角地王樓宇租售
（一）旺角彌敦道新興大廈地面商場五千呎酒樓三萬五千呎，寫字樓住宅租售。
（二）北角英皇道南方大廈舖位出售。
合意者請電K-312029 K-312125 K-881147 K-881146
辦公時間後K-854685

徵購屋地
某置業公司，徵購港九市區內商業住宅用地或廠地，尤以吉地較大地盤為佳，有意出讓，請列明所在地點，面積（四至呎吋），年期，價格，是否交吉等，函本報信箱495號經紀免

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

本港新聞 ①

賊刼匯豐銀行大坑分行
掠走廿七萬元

該行只有一個持槍守衛員賊不放在眼內
兩賊各以手槍威脅行內九人易如探囊取物
最奇者乃賊人遺下三萬元於大堂不顧而去

（時訊）賊匪猖獗，打刼銀行竟如家常便飯，繼本月十日深水埗銀行被刼之後，昨天下午港島銅鑼灣匯豐銀行大坑分行又被賊刼，二名持槍悍匪，脅持行中九名職員，刼去現款二十七萬元之巨。

案發後，港島偵緝處長戴偉時親自出動，率領大隊探員展開偵查，並且立即在港島各區交通要道及小輪碼頭等處執行檢查，只獲得一番奔波忙碌，毫無收穫。

這一宗本星期內第二宗銀行巨刼案，發生於昨日下午四時十五分。匯豐銀行大坑分行，位於銅鑼灣道六十至六十六號即利倫街轉角，該分行一共佔有地下，閣樓及地庫等三層，閣樓爲經理室，地下則銀行辦事處及大堂，地庫則爲夾萬。

刼案發生於下午四時十五分，正是該行每日正常之下班時不遠，此一時間顧客最爲稀疏，賊匪選擇時間下手，可見得是早有計劃深謀遠慮。

話說該分行在刼案發生當時行內一共有七名職員，一名經理及一名持有鳥槍之守衛員等共九人，並無顧客。

突然間，兩個不速之客在行內出現，行動迅速，有如旋風一般衝入行內，第一個行動就是先奪去守衛員的鳥槍，兩個悍匪每人手持一枝手槍喝令各人不得反抗，返身步至大門，把大門前的捲閘式鐵閘拉下，使到門外行人看來覺得該分行好像已經下班休息一樣，刼匪也就得以爲所欲爲，安心搜刼了。

分行內一共九人，在兩枝手槍威脅之下無從反抗，被兩名刼匪全部逐上閣樓的經理室，由其中一人持手槍監視，另一個匪徒則脅持分行經理梁家榕至地庫，開啓銀行夾萬，把夾萬裏一束束的紙幣塞進一個預早携帶的紙袋，隨後一聲「得左」，長揚而去。

刼匪在下午四時十五分衝入行內，至四時三十二分逃去，前後逗留了十七分鐘，各人在閣樓聽到匪徒打開鐵閘離去始以電話報警。

據說刼匪係沿中華游樂會側之一條小徑直向渣士威道方面逃去，這條小徑本是一條水渠，沿渣華球場之側自大坑道直出渣士威道去。

其後，警方人員會同行內職員，檢查被刼損失，竟發現尚有現款三萬餘元遺棄於行內大堂之長沙發椅上。這三萬現款係自夾萬中被刼奪者，分成三束，全部均爲新印刷紙幣，刼匪何以把這三萬元巨款遺留呢？還是紙袋裝載不妥，自然是無法找到答案。

行內各職員對刼匪面貌只是驚鴻一瞥，依稀記得他們都是年約廿三、四歲左右，戴有手套。

事後點查被刼損失，刼匪一共掠去現款二十七萬元，損失數字之多，爲近年來銀行巨刼案件最大之一次。據警方根據行中職員所報告推測，相信他們所持者是真槍。因此刼匪才膽敢以兩人脅持九人，而且更猖狂地脅持經理開啓夾萬刼奪巨款，這是近年來歷次銀行刼案中罕見的行動。（合）

匯豐銀行大坑分行遭賊刼去廿七萬元鉅款警方晚抵現場調查

電車纜車 中華巴士 加價數字 在商談中

（本報專訊）港島三大公共交通工具公司之加價問題，雖已成定局，但加價多少問題，刻仍在各該公共交通公司與政府當局磋商中，一俟成立協議後，始能公佈。

山頂纜車加價之申請，最近舊事重提，官方及該公司尚未揭露加價數目，因尚在洽商中，目前纜車車費爲六毫，將來加價至一元或八毫，仍有待雙方協議。

電車公司之加價辦法，有兩項傳說，一說謂將不分等級，一律收費二毫，另一說則謂二等將收二毫而頭等則收三毫。但新價數目，仍在官方與該公司商討中，可能除上述兩項傳說之外，另有加價之新辦法。

至於中華巴士之加價，亦在談判中，此項談判，除增加車費外，並涉及因小巴行駛而須給予該公司之損失賠償，學生票之津貼以及專利權稅之豁免等問題。政府當局對於損失賠償、專利權稅及學生津貼以及軍人、警察及其他制服公務員之須付車費等，準備依照九巴辦法處理，但該公司則要求每年賠償損失。

至於中巴車費，據悉該公司提出平路及斜坡路線巴士之分別加價。平路線巴士，即一號，二號，三號，四號，六號，七號，八號，九號，十一號，十二號，十二號A，十四號及十五號等，可能加價一毫，取消分站，即登車收費三毫，斜坡路線，包括五號，五號A，五號B及十號等，將加價多少，仍須待雙方協議。據悉該公司方面，對於各郊外線如四號，六號，七號，及十五號等，可能不予加價，因目前票價已昂，爲謀爭生意計，將照舊價收費。至於實際情況如何，俟協議及批准後即可公佈。（志）

地下火車計劃 仍在研究階段

（本報專訊）地下火車系統，爲市民談話之重點，各方面都希望政府能早日作出一個決定，以解決目前本港之交通困難，但據悉，地下火車系統之決定，最快亦須在兩三個月後，才能作出明朗之決定。

目前本港交通系統之擠塞及混亂情況，乃是有目共睹的，故此，現時政府當局，正在進行考慮解決，此重大問題，在研究之系列中，地下火車系統，早列入考慮之一。

除地下火車系統外，當局同時會考慮其他代替辦法，例如減少私家車之數字，禁止私家車入市區，增加私家車牌照費等，亦在考慮之列，而最先之考慮，當然尚是地下火車系統。

關於地下火車系統，雖然年來有很多人主張實行，但事實上，許多困難及技術之問題，尚待當局進一步之研究，始能加以解決，其中最大之困難，是財政，一般人以爲，興建我方面之困難，容易解決，例如向國際銀行（世界銀行）貸款，又有謂若干財團，如日本、法國、英國等國家之財政，是願意作財政上支持的，而對地下火車計劃，加以投資，但此乃外間之傳聞而已，故此項可能性甚微。

因此，當局爲了目前存在之種種困難，已由委員會去研究，該項研究之報告書，預料最快須在兩三個月後，才能草擬完竣而送交政府當局，再由政府與行政局加以研究，才能作出一個決定。

不過，據進一步之消息透露：關於地下火車系統，預料將會在本年度之立法局財政預案中有所揭曉，屆時自可明朗。（彬）

三賊攔途截刼 搶去名貴草皮

（時訊）九龍油麻地昨晚八時許一宗刼案，三飛截刼一青年，搶去價值七千元之皮草女褸，並將其擊傷。

一名十八歲青年，將紙盒色一皮草女褸，經過窩打老道與佐敦道交界，遇三飛包圍，搶去皮草外，並奪其手表，獎以拳頭。三飛得手後逸去。

傷者報案，經送醫院救治。

事後警方追緝三賊，三賊平均二十餘歲。（合）

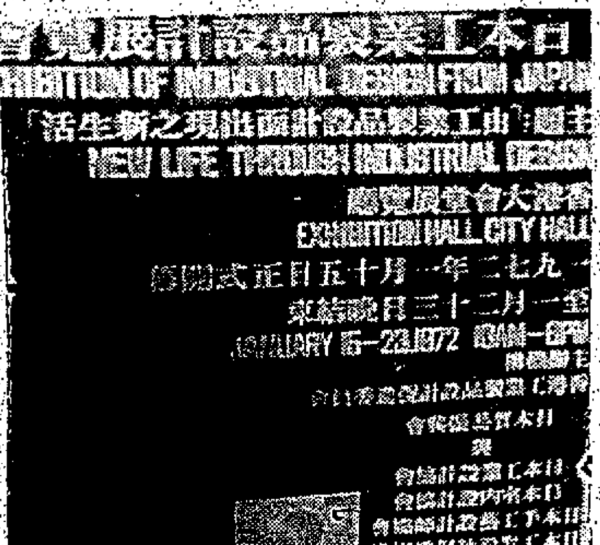
日本工業設計展 十五日起在大會堂展出 同時有三個研討會舉行

（時訊）一九七二年一月十五日至廿三日在香港大會堂展覽廳將舉行日本工業設計展覽會。主題在乎「由工業製品設計而出現之新生活」。由於各種工具的顯著進步，帶來了世界各地人類生活的改善。同時工具的進步，使全世界人類的生活環境趨到標準化，工業設計的世界性語言，更進了一種新生活的出現。

這個展會乃香港工業設計促進委員會與香港日本貿易振興會會同日本工業設計協會，日本室內設計協會，日本手工藝品設計師協會及日本工業設計促進組織所舉辦者。在展會參觀人士將可以看出工業設計對我們生活，工作環境研究，音樂傳達及遊樂等方面所作出巨大貢獻。另一個目標是希望促進本港工業界人士對工業設計認識與重視。

日本貿易振興會香港分所所長西川昨在工業會之記者招待會指出，多年來日本已經知道有優良工業設計，現在，研究工作以及對新工業設計所進行的試驗帶來的參考資料非常豐富，是次展會是經過特別計劃的，陳列的東西，將有很成功地適用於各方面的工業設計，例如：（一）家庭用（二）商業用的家具，（三）運輸工具，（三）運動設備。

西川又謂，除了展會，還有三個全日舉行的研討會，這些研討會是爲學生教師，管理人員，執業設計師而設的。研討會中將討論日本工業設計的歷史與現狀，並將說明日本怎樣反映人們生活水準改變的影響，個工業設計是怎樣成功地應用工業設計。（強）



日本工業設計展覽之海報（本報記者攝）

（時訊）在本港舉行之日本工展會閉幕前一日，即在本月十六日，一個由日本人主辦之「日本工業製品設計展覽會」即將舉行。

該日本工展昨日已在繁盛地點張貼出黑底白字中英文海報。

據公佈資料：該製品設計展覽會所定之主題爲：「由工業製品設計而出現之新生活」，展出地點在港島香港大會堂展覽廳，展期由後日起至本月廿三日晚，共八天，每日由上午十時正至黃昏六時止歡迎本港工商界觀摩研究云。（立）

海上學府火燄未熄
消防處再度指出傳遭破壞無證據

（時訊）發生災害的火災之「海上學府」巨輪，經過四晝夜的焚燒後，至今仍未完全熄滅，消防人員將於今日，再登上該輪，作更進一步的調查，並繼續進行滅火工作。

此乃消防事務處就有關海上學府火燒一事進一步的消息，特於昨晚在中區消防大廈舉行記者招待會時所透露，會中，由消防事務處消防總長夏展新，副總長和總路答還記者詢問。

夏氏指出：這次招待記者，是爲了澄清一些疑問及解答有關海上學府起火原因。他強調：消防事務處目前祇根據一些現場船員及目擊該輪失火人士的口供，作出表面報告，而詳細情形，則待海事處將該輪打撈，並進入船內分析，才能公佈。

夏氏敘述消防人員昨日下午三時登上該巨輪調查時說：他們此次登上船面乃得海事處之幫助，他們曾嘗試潛入船內，但失敗，該輪船艙入口溜水已深達二十呎，而煙火仍不斷由前端和船尾處冒出，此外，高熱由該等地方射出。在該次行動中，蛙人亦有出動，他們發現艙內已有大部份地方被污水、油漬及廢物所佔據，他們放棄進內。同時，有些自動滅火器有被使用跡像。

夏氏在評論有等報導「有人陰謀破壞」時指出：這祇屬謠傳，在未有確實調查結果之前，任何一種原因都有可能性，但目前，還沒有證據顯示出有「陰謀破壞」存在。至於該輪前任船長馬爾強調船上防火系統完善一點，夏氏說：海上學府在馬爾領導下，消防設備是現代化的。然而，馬爾卸職後，該輪曾被賣往美國，而美國船東後來宣告破產，因此，一般均懷疑美籍船東有足夠財政能力去維持其防火設備的保養。

夏氏最後表示：港府當局不久成立一特別委員會來調查海上學府失火眞相。（錫、崇）

參與拯援工作人士 明日獲頒錦旗留念

（港訊）在海上學府巨輪大火時參與拯援工作之人士，現獲油尖兩區街坊首長頒贈錦旗，以嘉獎他們見義勇爲的精神。頒贈儀式定於明（十四）日上午十時半假油蔴地民政署舉行。當海上學府巨輪被焚時，除有關機關全力搶救外，香港油蔴地小輪公司曾派用多艘小輪協助，更有「仙手」號亦然參加拯救工作。使各船員得以安全逃出。油蔴地及尖沙咀兩區街坊會首長爲表揚他們的伇義精神，在與油蔴地民政署商討後，決定向參與拯救工作的人士頒贈錦旗留念。

英外相 賀謨不訪港

（本報專訊）英外相賀謨爵士原擬在訪問遠東時來港一行，並爲中文大學科學館主持開幕典禮，頃悉賀謨爵士已取消訪港之行，該開幕禮屆時將由一位英外交部次長來港主持云。

港督巡視市場

港督麥理浩爵士昨日巡視市政事務署在九龍之各項設備，包括市場及運動場。圖爲：麥理浩爵士在巡視深水埗市場時與一位魚販交談情形。港督係由市政事務署長亞力山大暨該署其他官員陪同巡視。

昨日低溫 八度五 上水三度

（時訊）北方冷空氣南下，港日來氣溫驟然下降。昨晨七時左右，天文台錄得最低溫度爲攝氏八點五度，創本年入冬以來之最低點。新界上水、大帽山、飛鵝山等地，氣溫一度下降至攝氏三度。

前早七時左右，天文台錄得之最低溫度爲攝氏八點六度。昨晨之氣溫較前早下降零點一度。

預測今日之天氣，吹和緩北風，空曠地方，風勢清新，天色晴朗，乾燥，氣溫將較昨日回暖，最高溫度將升至攝氏十七度。（初）

擬用電腦 控制巴士

（時訊）中華巴士公司交通部經理李斯赴英考察交通事務三週後返港，表示：中巴即將向政府有意資助，實施電腦控制巴士。李斯評：對解決交通問題，政府應資助巴士公司，而建地下火車系統不是解決辦法。他說：外國許多大城市對地下火車的發展，已因道路交通擠塞，給市民更方便、更快速的服務、更經濟。他說：英國麥克連托公司正在布里斯托試驗一種電腦控制巴士系統。但這一計劃需巨大費用。他指出可能於港實現。英聯邦政府對電腦控制巴士計劃負擔一半費用。他說：如政府有意，中巴會行此計劃。李斯本人則希望能實行全港性的電腦控制巴士系統，以改善交通。他說：電腦系統可由一人控制五百部巴士。李斯又表示：中巴已訂購四部雙層巴士，全部座位是軟椅墊的，這是世界上最舒適的巴士之一。下月將可運抵本港。

華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦
廉費 會考課程補習班
（一）英中會考補習班
（二）小學升中補習班
報名者踴躍，本月底截止！

華僑日報本一貫服務社會宗旨，繼每年發刊「中文中學、英文中學會考試題預習專欄」及「小學升中試試題預習專欄」後，現計劃舉辦應變會考課程補習班，期藉直接指導方式，使應屆會考同學能有充份把握，應付會考。

由於重屬試辦，現僅舉辦「英中」及「升中」會考兩項補習班，如有成績而同學又感需要，明年將增「中中會考補習班」及其他類似性質補習班。

上述補習班係與「堅道英文書院」及「智慧出版社」合辦。堅道書院與智慧社歷年主持本報「英中會考攻關」及「升中試專欄」，成績卓著。茲將兩項補習班章程列下，盼望5及小六同學踴躍參加，更盼各校校長及教師惠予推介，以宏造就。

英中會考補習班章程

宗旨：爲一九七二年度英中會考生的作應試前之補充及總復習，全期授課完畢，另行模擬測驗，其成績儘快於一星期內寄遞家長。

課程：參照七二年會考課程範圍，由經驗教師精編講義講授。

科目：中文、英文、中史、世界史、物理、化學、生物、普通數學、新數學、附加數學、地理、經濟及公共事務（上述科目學生可因應自己需要選修，每科報名人數足三十人者，即行開班，否則取銷，學費退回。）

教師：由華僑日報英中會考攻關各科執筆教師任教，另聘各科經驗教師作講座式輔導教學。

學期：全期共九星期，每科每週兩晚，每晚授課兩節（共八十分鐘），由下午六時五十分至九時三十分。

上課地點：堅道英文書院（香港堅道一三三號）

報名日期、開課期列後。

費用：每週一科全期收費式拾圓（無其他費用）

升中補習班章程

宗旨：與英中補習班同。

課程：全部參照七二年升中試課程範圍，由經驗教師精編講義講授。

科目：中文、英文、數學。

教師：由華僑日報中學入學試專欄各科執筆教師任教，另聘各科經驗教師作講座式問題教學。

學期：全期共十星期，逢星期一、三、五晚六時五十分至九時三十分上課。

上課地點：堅道英文書院（香港堅道一三三號）

報名日期、地點、開課期列後。

費用：全科全期收費叁拾伍圓（無其他費用）

▲▲▲上述兩項補習班報名日期、地點及方法、開課期如下：

報名日期：一九七一年十二月十六日（星期四）起，至一九七二年一月卅一日（星期一）止。

報名地點及程序：於上述期間內，由學生本人或監護人持學生證至：（一）香港荷李活道一〇六號華僑日報總社，（二）香港中區德輔道中香港華人銀行樓下華僑日報中區辦事處，（三）九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，領取報名表格，塡妥後，交回堅道英文書院收（學費於報名時繳交，發回收據；開學時不上課或中途輟學，學費例不發回）。報名繳費時，請同時出示學生證件。

開課日期：一九七二年二月廿一日（星期一，農曆正月初七）。

觀塘及深水埗樓宇 明凌晨暫停供水

（港訊）九龍深水埗若干樓宇將於明（十四）日凌晨一時起暫停供水五小時。暫停供水之原因係爲方便水務局人員在該區進行檢驗水管有無漏水。

受影響之樓宇係以長發街、永康街、保安道及青山道爲界之範圍內者。

又觀塘若干樓宇亦將於同日上午九時起暫停供應海水七小時，以便水務局人員在該區進行檢驗水管有無漏水。

受影響之樓宇以秀茂坪、秀茂坪道、曉光街及秀明道爲界之範圍內者。

失眠

人類生活複雜，心理生理，備受干擾，故多患失眠。獨惜普通安眠藥，祇求麻醉一時，服後疲倦頹喪，且有藥毒，越服越多，身陷危險，有久患失眠而不敢嘗試，寧長困愁城者。彼等可除此痛苦矣。香港培世堂中藥廠之「睡寶」，依循中醫原理處方，全用中藥配製，無危險，無副作用，不含麻醉，服後不糢糊，到冠睡時就寧睡，睡足醒來，神清氣朗。此劑時代安全失眠新藥，可治失眠，王道療效，使人佩服，每盒廿片，每盒六元。

「睡寶」與治胃痛洪張「胃寶」，治盜汗「汗寶」，治貧血身子虛「虛寶」，齊名，合稱「培世堂中藥四寶」，在臨床上證明有確切神效。

各區代理摘錄：文咸東街信興，永樂街協德，租庇利街昌冠，油蔴地九葉國英，大道西新永安，坪路乍街百利，貝夫人側新星，京都戲院永德，北角新麗池，西大街强華，香港仔大生，將山道恒生，北河街英發，大埔道中正，花園街仁心，上海街偉興，新填地街光明，佐敦道永興，加拿芬道香穎，蕪湖街慶齡堂，漆咸道新紅磡，官塘仁街永安，打鼓嶺道長春，荃灣沙咀道廣源，香港培世堂出品 H 七二二九一九。

本港新聞 2

製造工業統計初步分析

生產總值逾百八十億元

僱用員工超過六十七萬人

（港訊）政府統計處於去年十月及八月舉行一項製造工業及工場統計，結果有二六一四九家工廠工場將統計調查表送回。此為政府統計處首次對本港整個製造工業進行統計，並將所得之資料加以分析。初步分析一六六個製造行業所提供之資料後，顯示出截至去年八月四日，本港製造工業所僱人數共有六十七萬一千人，廠房樓面面積逾九千四百萬方尺，平均每名僱員佔地一百四十平方呎。同時並顯示出在一九七〇年內，本港製造工業生產及銷售總值一百八十億元，其中佔百分之六十五的製成品供出口。

統計處發言人稱：此統計分析對於與工商業有關之人士以及對於從事投資之人士將有用處。上述統計之結果，亦將用於作進一步統計工業生產之基本資料，以及用來估計本港製造工業對本港之入息及財富之貢獻。該發言人特別指出：由於所用定義不同，且在其他方面亦有差異之處，故上述數字不能與其他類似統計數字直接比較。

下一財政年度擬訂計劃 加强反吸毒宣傳 着重教導青年人

政府新聞處積極作多項宣傳

（港訊）當局已擬一部關於毒品問題的彩色紀錄片，俾在下一財政年度內放映，加強反吸毒宣傳運動。

紡織業分七個部門

棉紡與棉織的過程介紹

紡織廠多採用新式機器

（港訊）紡織工業為本港最大規模工業之一，該行業可分為七個部門。現在就我們集中談論該行業最重要的兩個部門——棉紡與棉織。

遊藝表演籌款 又獲得二萬元

護士會籌建護理中心經費

長洲宵來火災 毀木屋及船艇

（時訊）長洲昨晚深夜火警，木屋區起火，毀木屋十數間及小艇十一艘。

取得協助 提高效率

加緊籌款 合建會址

高超道廉租屋邨 本年底全部落成

可容納二萬六千餘居民

和合石墳場內 建骨灰安置所

預料十月竣工

鄔偉雄律師極力支持 學生續爭教師薪酬

強調小學教師在教育地位重要

同鄉會兩屆委員起訴訟 互指誹謗高院昨起聆訊

各界熱心助學芳名

華僑日報第十五屆讀者救童助學運動，昨（十二）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：青年會英文夜校式百三十七元，陳林氏陸拾元。

BRITISH COMPANY
REQUIRES ACCOMMODATION
OFFICE / STORAGE / WORKSHOP

AREA REQUIRED
800 TO 1,000 SQ. FT.

TYPE
SUITABLE FOR USE AS A COMBINED OFFICE, STORAGE AREA, MAINTENANCE WORKSHOP FOR SOUND EQUIPMENT

LOCATION
ON HONGKONG ISLAND ANYWHERE BETWEEN TAIKOO DOCKYARD AND KENNEDY TOWN

RENT
APPROXIMATELY HK$2.50 PER SQ.FT.

FACILITIES
(A) ADEQUATE LIFT ARRANGEMENT
(B) SUITABLE TOILET FACILITIES FOR MALE AND FEMALE STAFF
(C) PARKING SPACE FOR TWO VEHICLES, I. E. ONE VAN AND ONE PRIVATE CAR

REPLY TO WAH KIU YAT PO BOX NO. 212

一月十五日上午十時拍賣大帮存倉貨物廣告
攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物
香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

梳沙拍賣行拍賣廣告
梳沙拍賣行有限公司啓

申請歸化英籍啟事

申請入英籍啟事

拍賣名貴磁器玻璃地毡銀器屏風象牙及快意汽車傢俬什物等廣告
攬勿兄弟拍賣行啓

紅磡曲街興發大廈召開業主大會
召集人

為遠東圖書公司版權聲明
遠東圖書公司
代表律師 胡百熙 胡紫棠 律師樓啓

香港電話有限公司 徵聘啟事
地綫訓練技工（多名）
職務：敷設及修理地綫
月薪：三百七十元開始
資格：最低限度須具有英文日學中一程度及能說簡單英語。
年齡：十八至廿三歲
請填妥附表，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司人事部收。截止日期為一九七二年一月三十一日。

承銀主命貴重物業出投
銀主代表律師何新權黃天榮律師事務所同啓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港一千九百七十二年一月七日

承銀主命貴重物業出投
銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人攬勿兄弟拍賣行同啓
香港一千九百七十二年一月六日

通告
一九七二年一月十三日

香港中文大學 徵聘教職員
一九七二年一月十二日 署理校務主任 張紹棠

香港庫務司署公告
關於一九七二年第一季（即一月一日起至三月三十一日止）差餉事

海事處佈告 禁止拋棄垃圾
海事處處長 梅禮彬

海事處佈告 海底輸水管
海事處處長 梅禮彬

香港政府公佈

本港新聞

偽造泰國銀行信用狀騙款
港銀行被騙千餘萬
一逃通緝四囚卅月

（時訊）五名男子，偽造泰國銀行信用狀，分別騙去本港各銀行共一百八十多萬美元（合港幣一千一百多萬元）。第一被告棄保潛逃，維多利亞地方法院，法官下令拘捕令。其餘第二至第五被告，被判各入獄三十個月。

嘉西亞法官判案指出：據證供，本案主謀人犯當不止本案五被告，相信有人在泰國主事。此項偽騙行為，係經詳細策劃及串謀。控罪是適當的，因各被告是有份參與此項詭騙勾當。雖然有人爭稱，但不能減輕被告等的罪狀。還有，本案涉及的款項只有一百元十多萬港幣，不如控罪所說的一千二百萬元之多。

第一被告棄保潛逃，從不到庭，法官下令將保款二萬元沒收充公，并當庭頒發拘捕令通緝原案。第一被告之妻出庭跪向法官痛哭求情，稱：自本月七日在法庭見過丈夫之後，即未有再見過首被告，現有子女一人需要照顧，懇請法官將其人事保款酌予減低，但即被拒絕。

五被告：（一）汪通，四十一歲，公司經理；（二）丁雨彪，卅歲，公司職員；（三）何桃，五十歲，公司經理；（四）何振，四十八歲，塑膠工人；（五）宋德合，六十二歲，公司東主。控罪指五人在一九七一年八月一日至九月十六日期間，串同其他人等，使用十二封偽造之泰國公衆銀行發出之信用狀，詐詞向本港多家銀行行騙美金一百八十餘萬元。五被告否認控罪。

據案情透露：案中第三與第四被告兩人，過去均犯有販毒及賊贓等案底；至於第一、第二及第五被告，過去並無犯案紀錄。（輝）

匪刦躉船拘控兩男子
一判囚廿七月
另一否認控罪官判無罪獲省釋

（鄭聯社）四男子租小艇及汽車，於去年十月下旬分別洗劫商富燃料公司屬下一躉油躉船及一男子，共被劫去貴物約值六千元，事後警方拘獲兩男子，控以兩項行劫罪，其中次被告延聘大狀律師否認控罪，經過多天來聆訊，西區法官裁定被告對首項無須答辯，次項則證據不足，罪名不成立，被告當庭獲釋。

首被告周卓於去年十二月中旬，承認兩項行劫控罪，被法官宣判入獄廿七個月。

昨法官指出被告被控兩項行劫罪，由於控方對首罪所提出之證據只有一張做誠供詞，其他證人如事主等均未能在警署及庭上辨認出被告之說辭，故裁定被告毋須對此罪答辯。

至於次罪，控方同樣只能提出一張做誠詞作為證據，而此罪事主雖在庭上指認被告，但當他在警署中，卻未能辨認被告，而被告登上證人台對次罪答辯後，法官指出，由於次罪事主只在庭上才指認被告，故內中出現合理疑點，故裁定被告此罪亦不成立。

最後法官表示本案次被告雖然嫌疑甚大，但鑒於控方未有足夠證據，兩罪合理疑點，故只有裁定被告控罪撤消。

兩被告：（一）李群，又名張仔祥，十八歲，漁民，居於銅鑼灣避風塘一木船上；（二）黃觀福，又名眼乘，卅五歲，無業，居香港仔東勝道一公寓。

向同囚施火灼毒刑
兩赤柱囚犯各加刑六月

（鄭聯社）兩名兇殘的域多利亞監獄囚犯，以明火燒灼同囚下體，事發後解西區裁判署，控以傷害他人身體罪。兩被告認罪，西區立德法官聞悉控方對傷者傷勢的報告後，判兩被告加刑六個月。

法官自控方報告所悉傷者左胸乳部呈現紅腫發炎，而下體陰莖亦有兩處灼傷疤，經醫治後法官加以查詢，傷者表示各傷口已復原，痛楚亦消，同時舉步亦沒有困難。

法官指責兩被告之殘忍行為，實屬罪無可恕，本擬將兩人重判，惟鑑於被告月前因行劫及越獄依照規例，經被法庭覆判入獄卅個月，故即使再加刑期，亦於事無補，乃判兩人各加刑六個月。此外首被告本案之刑期與上述卅個月之刑期分開執行。

兩被告：（一）黃志燊（又名張天鶴）廿三歲，住西環新村第一座；（二）李細午，廿四歲，住九龍牛頭角新區第三座，過去有兩項行劫案底。

據控方透露：兩被告均為域多利亞監獄所囚犯人，首被告有十四次犯案紀錄。去年十二月卅一日晚，傷者李滄波被投入監之際，首被告將傷者拉往他睡床，表示有說話相告。傷者到首被告睡床後，在一九六九年，當兩人坐在睡床上，首被告即用毛巾綁住傷者，向其更施辣手，以香煙燒灼傷者左胸及陰莖，使受酷刑的傷者，雖受創仍不敢聲張，恐被告等再施辣手。本月三日上午，傷者所受傷創發作，痛苦難當，迫得要求治療，乃揭發此事。

自稱神經不識返獄
赤柱監犯逃走被控待驗神經

（鄭聯社）一名中年男子，昨天在銅鑼灣法庭被控非法藏有利刀，及自合法羈留所逃走兩罪，被告承認首控罪，但控方質疑於被告精神有問題，次項控罪，暫時不須被告答辯，賴德法官將他押候至本月廿六日，得精神病專家及監獄報告後判。

被告杜志遠，四十五歲。他於一九六九年元月廿一日因犯打劫及傷人罪，被判入赤柱監獄四年，本月三日，被告假期外出，但於一月六日，監獄當局均未見被告回來，乃下令通緝被告。

本月十一日，被告在北角街一當舖內典當一條頸鍊，但遭當舖拒絕，當時有一探員發覺被告行跡可疑，上前截停被告搜身，在其身上搜出利刀一把，被告表示，如有機會，他便會向該人打劫，探員將其拘捕，證實被告乃一通緝逃犯。

昨法庭上被告表示，自從他坐獄後，腦部神經失常，不懂得返回監獄，故此次與當局爭論，請求法庭送他往精神病院醫生，法官據此將被告押候如上。

警務處長薛畿輔昨日前往醫院探示江約瑟。江氏日前在追捕行劫青山道法國國家銀行匪徒時腿部被匪徒槍傷。

旺角區兩間大酒樓
同被控無牌賣酒類
各分被判罰款六千及一千元

（時訊）旺角彌敦道國際酒樓負責人，被市政局四項傳票檢控其無牌經營酒樓及觸犯衛生條例等，被告昨日在北九龍裁判署承認全部告票控罪，但控方對於被告無牌經營酒樓首張傳票，撤消控罪。向法庭指出：該酒樓在去年十二月十五日已領有酒樓牌照。市政局路紹俊律師聆訊後，麻令被告首張傳票須付出三十元堂費，其他各張傳票罰款五十元。

被告人：呂順佳，國際酒樓夜總會有限公司負責人，通訊處：彌敦道六一二號。四項傳票：（一）一九七一年十二月九日，在上址，未有牌照經營酒樓，（二）同日同地，以報紙包裝食物，（三）同日同地，使用缺裂器皿，（四）同日同地，未將已洗滌器具，放置在適當櫃內，以防塵埃及昆虫染污。（培）

（時訊）旺角彌敦道六一二號國際酒樓夜總會有限公司，昨日被警方以傳票方式檢控其無牌售酒，被告公司由負責人呂順佳代表出庭認罪，金馬倫法官判該公司罰款一千元。

被告：國際酒樓夜總會有限公司。被票控：去年十月二十日在上址，無牌售酒。（培）

（時訊）旺角奶路臣街珍寶酒樓，被警方發出三項傳票，檢控無牌賣酒，該酒樓負責人孫文德，昨在北九龍裁判署認罪，金馬倫法官判被告每票罰款二千元，即共罰六千元。

被告：孫文德，珍寶酒樓負責人，住英字新村。三項傳票：（一）一九七一年十月二十日，在奶路臣街十一號珍寶酒樓，無牌售酒，（二）同年十一月十三日，在上址無牌售酒，（三）同年十二月十一日，在上址無牌售酒。（培）

有多次案底
刦匪判入獄

（鄭聯社）一名有十四次案底男子，昨在南九龍法庭承認行劫控罪，被法官判入獄四十三個月。

被告丘錦棠，卅二歲，無職業，住廟街。一月十日下午五時，油麻地探員何澤英及劉超，在廟街附近巡邏，見被告形跡可疑，何澤英上前截查，其時被告不肯就範，其後劉超上前協助，始將其制服，并搜出手錶一隻，詢其何來時，被告支吾以對，乃將其帶返警署。

在調查時，被告承認於較早時行劫一男子搶去手錶，并於十二月卅日在石硤尾一住宅內竊得收音機一架。

工展場外羣飛毆人
男子重傷送院救治

（時訊）昨日下午三時，灣仔海傍工展會場門外附近，發生飛群毆男人案。一對情侶途經上址時，突被四五名飛仔包圍，男子被對方拖出路傍，拳打腳踢一頓，將他打至滿臉瘀傷，始呼嘯逃去。

後傷者女友報警，召救傷車送至醫院留醫。傷者：陳桑，二十一歲，住黃大仙新區。）

搜出十五磅鴉片
石硤尾男子被控

（時訊）昨晚十一時，警方在深水埗大埔道近石硤尾街處，截獲一名男子，在他身上搜出十五磅生鴉片，時值約三萬六千元，帶返警署查訊後，被捕男子年四十六歲，已經被控，將於今日解法庭提堂。（合）

亞洲生產力組織辦
鑄造業赴日考察團

（港訊）香港生產力促進中心發表消息謂：亞洲生產力組織將主辦一個鑄造業多國赴日考察團，於三月一日開始，為期兩週。在日本之活動由日本生產力中心及日本鑄造協會聯合安排。

考察團由亞洲生產力組織之十四個成員國家各派一名代表組成，考察項目包括參觀鑄造業之工場、商店、機器製造廠、工業協會、實驗室及訓練中心等。技術考察之範圍將列如下：技術方面考察團將研究鑄造技術與生產方面；設備之現代化、品質管制實務、及物料管理；管理方面，考察團將研究該行業管理上之問題，各團員則會研究各廠間之情況，有關該行業之研究。

參加者須自付來回日本之機票、及與合作組織的活動及重要人士之供應費用七十五美元。日本將付給每位參加者每天十四美元之津貼，及負責於日本境內之各種考察活動費用。參加者需有五年以上經驗，屬經理階級，並精通英語。詳情可向香港生產力促進中心查詢。

港青年在澳門酒店
失款及銀行存摺共十一萬餘

（澳門特訊）有一名於前兩天由香港來澳渡假，居於南灣葡京酒店八樓八一九號房的姓吳港客（廿六歲，住九龍學×大廈），西裝袋內的卅張大牛（一萬五千元）兩個香港恒生銀行存摺（十萬元）及港幣新份證，向港證，不翼而飛，即向警方報案，警方隨派員到其他酒店及碼頭追查有關人物，但無所獲。

失主於前晚在葡京賭場玩廿一點，手風甚順，一連贏了一萬五千元。坐在他身旁的一位港客，則屢戰屢敗，全軍盡墨，但和失主傾談甚投契。失主回房時，那人稱未有房間，失主便帶他一同回房。翌晨失主起床，卻發覺那人已不辭而別，失主始知被騙，但已不知去向。

宏興鷓鴣菜係兒科專藥，能醫小兒百病，功效卓著。常服能令小兒肥壯，可保小兒週年平安，請時常買備宏興鷓鴣菜啦！

宏興 鷓鴣菜

港九各大藥房均售

遺失股票

茲遺失四百股香港電話公司股票二百持有人為MAY WONG號碼為一四三四八一，二百為一六七九一七持有人為THE WING ON BANK (NOMINEES) LTD 除向有關當局報失外，特登報聲明

陳一峯公司

癢足愈治 三日之內

用SIMPLEX牌計時記錄機，使閣下之大機構
進入現代化管理

總代理 文儀洋行

已具五十餘年歷史 經驗豐富信譽卓著

Simplex STR

一九三三年創辦

世界電機工程學校

招電訊，工程，服務日夜班生，熟悉畢業生多由校介紹在大東電報局、海陸空電台、電視台、電子廠及商船擔任機械及電訊工作

考試日期：一月十六日

校址：灣仔軒尼詩道

電話：H七四六九六〇

中華電力有限公司
通告股東
有關一九七一年發行之新股啓事

啓者：一九七一年分配與各股東之新股每股二十元圓，請各股東於一九七二年一月二十一日或於該日前將款項交往香港皇后大道中一號香港上海匯豐銀行。

茲將有關新股之條件摘錄如下，希為注意：

「未認購之新股各股東或其代理人最遲須於一九七二年一月二十一日繳付新股，否則董事局有權將其售出，出售條件及方式則由董事局決定。」

承董事局命 秘書 柏立德謹啓

一九七二年一月六日

開業通告

啓者：茲由一九七二年元月十日起：

香港大學內外科醫學士
加拿大ALBERTA大學外科碩士
加拿大皇家外科醫學院院士

周近仁醫生

加入本醫務所開業

香港大學內外科醫學士
愛丁堡皇家外科醫學院院士
英國皇家外科醫學院耳鼻喉科文憑

蔡永善醫生謹啓

地址：香港德輔道中恆生銀行大廈五〇八室
電話：H二四三叁六六
（診症時間請電話預約）

ALFLOW

常用熱水淋浴能使你 血液暢流 滌除疾病 增强體健

請採用 英國名廠

幸福牌 電熱水器

用水龍頭開關 溫度可調節 安裝又方便

去污膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟
除感冒 防疾病 永保家庭幸福

（佔位少安裝易）

使用方便 絕對安全

長期的節儉 乃致富之途徑

沐浴一次費用不足兩仙

特點：
即用即熱 長用長熱
費廉慳電 安裝方便
水：經有關當局核准 可直接安駁自來水喉上
電：只三千火適合於普通租電錶位取電之用

總代理：耀生行有限公司
銅鑼灣英皇道20——22號電話：704514
歡迎參觀

或香港電燈公司中區服務中心

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 431 OF 1971 兹於一九七二年一月十四日即星期五日上午十一時正在香港灣仔本拍賣行內將存在香港灣仔門牌一叁八號一字樓呂光華（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款交足并限於指定期內將該貨物搬清如有錯誤或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話H二二叁二二四

鄭重聲明

本行經理劉傑標君，經於本年一月份起辭職，此後劉君在外一切行動，概與本行無涉，所有帳項往來，特此鄭重聲明，以免後誤

一九七二年一月十二日 寶興行有限公司謹啓

西區
寫字樓舖位出租

面積約3,850方尺，即可交吉，包括地下及閣樓位置，全部空氣調節，最適合銀行或船務公司用途。

有關詳情請函華僑日報第213號箱。

西區
貨倉樓宇出租

面積約6,600方尺，位於六樓，即可交吉，負重300磅，對於私家碼頭上落貨駁艇甚為方便，良好起重機及貨車上落貨利便。

有關詳情請函華僑日報第214號箱。

東南無綫電專科 招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：一月十六日

校址：旺角花園街七十五號

電話：K八八七一二六

監督兼校長 鄺文熾

蘇浙公學夜校商科招收新生

班級：初級班、中級班、高級班（每班六個月畢業）

學費：每月初級班港幣二十五元 中級班港幣三十元 高級班港幣三十五元

報名：自即日起至一月二十一日止，每週一至五，下午七時至九時（例假除外）攜帶二吋半身照片兩張，報名費二元，向北角清華街本校四樓報名。

考試：一月二十二日（星期六）下午七時起，初級考英文；中級考英文、傳記；高級考英文、傳記、速記。

備有簡章

監督 徐季良 校長 沈亦珍

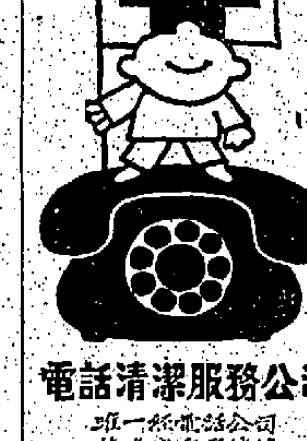
政府津貼

油蔴地街坊會學校

招春季插班生

1. 班級：小學一至六年級
2. 報名日期：即日開始至一月十四日止。
3. 學雜費：全免
4. 報名手續：攜帶㈠二寸半身相片兩張。㈡出世紙或宣誓紙。
5. 考試日期：一九七二年一月十五日（星期六）。
6. 報名地址：九龍，油蔴地公衆四方街八十號本校。
7. 開學日期：一九七二年二月一日。

校監 彭耀臣



電話清潔服務公司

唯一經電話公司特准成立之機構

保持電話清潔消毒 保障健康

H-225675

德明書院
中英文中學暨小學幼稚園 招生

即日接受入學申請，名額有限，報名從速。

大專部：中文、英文、社會教育、會計銀行、工商管理、土木、建築等學系一、二、三年級轉學生。並備有學額新生。

日校：中文部：中一至中四級各級轉學生。小學：小一至小六級各級轉學生暨幼稚園高初班生 英文部：F1至F3各級轉學生。

夜校：中文部：小二至小六，中一至中四各級轉學生。英文部：P3字母班至F4各級轉學生。

（一）中六，F6各級，凡持有同等學歷證件者，經審查核准參加插班考試。

（二）日校中英文中小學入學試日期在一月十六日（星期日）上午九時

（三）夜校中英文部及英專入學試日期在一月廿四日（星期一）下午六時。

（四）大專部各系定一月卅一日（星期一）上午九時

簡章備索，函索附郵。

校址：九龍旺角奶路臣街十九號B，電話K八八四一六一——四綫

校長 鄭潤才

香港佛教書院 招生

大專部——佛學系、中國文史學系、英國語文學系、工商管理學系、社會教育學系、藝術系一、二、三年級轉學生。

大學預科——F6L文理組及F6U文組轉學生。

報名日期——每日上午十時至下午八時止

校址——九龍深水埗醫局街一七六——一七八號 電話：K八六三二七四 八六六三七九

開課日期——二月一日

附告——㈠課程完備，名教授任教 ㈡大專大預日、夜兩部上課 ㈢成績優良者，免全費半費，另設清貧助學額數十名。㈣修完大專課程，保送英國留學深造，研究學者名大學攻讀碩士學位。

校監 釋洗塵 校董 釋寶燈
院長 覺光 黃國芳
教務長兼校長 白志忠

本港新聞

美加旅行團第六團 行前準備大致就緒

將依原定行程本月廿六首途 尚有餘額兩名今日最後申請

（特訊）本報美加旅行第六團，報名登記工作，經已宣佈結束，將照原訂行程，依期於本月廿六日，乘搭日航空中花園——七四七珍寶巨型客機JL062班機出發，作長達二十七天的美加暢遊。

目前，各項行前準備工作，經已大致就緒，現正趕印旅行手冊，內容詳細說明出發前後及旅程中應留意一切事項，務使團友在悠長旅途中，無牽無掛地享受到豐富多姿的假日生活。

目前，本團尚有兩個名額，嚮往兩國怡人景色的讀者，仍可申請，但今天爲最後辦理，若有垂詢，請電H二五一九七四，或移玉駕僑日報中區辦事處（砵甸乍街華人銀行大廈地下）接洽。（遠港）

醫學會週年餐舞會 大象行捐「派」牌彩色電視機

歷史悠久，享譽全球的英國派廠日昨正式委托大象行有限公司爲該廠出產各種牌子之彩色及黑白電視機港澳區總代理。該廠「派」牌電視機百分之一百適合本港之無綫電視節目，無須更改機內綫路及零件。有電視機內之聲音中與各國產品不同，歐洲式一般爲5.5 MHZ，美國和日本式則爲4.5 MHZ，而英國製品則爲6MHZ，本港之電視廣播系統之聲音中與英國相同，故「派」牌電視機能收音及收影像絕對同步，並無影象最清晰時而音響有些微差別，又或者音響美好時而影像有不清晰之弊。對音和影像同步設計，對於彩色電視機猶爲重要，時彩色會有不穩定之現象，而派牌色彩同步設計及自動彩色調節與自動增差調節確保該機在任何環境及氣候均不致影響畫面之清晰及彩色質素。相信該機在海外市場極受歡迎，在大象行之代理下順利展開業務，帶給本港市民更大享受。

昨日希爾頓大酒店舉行之本港醫學會週年餐舞會上，大象行送出一座十九寸「派」牌彩色電視，作爲該晚餘興抽獎節目之首獎。

圖左起：大象行董事長李福枝代表，香港醫學會會長蕭石兆宗醫生及頒獎人陳兆麟先生。

寵物旅行專人照料 大象蜂鳥一律歡迎

荷航公司有現代化動物旅店

香港人有任何動物要直接運往他處，大可以委託荷蘭航空公司代辦，爲的是，他們在這方面擁有最悠久而又豐富的經驗。

過往的例子告訴我們，有人要把一條亞馬遜河的海豚從遙遠的委內瑞拉運到德國的杜斯堡城。荷蘭航空公司的人員在此之前，會派出專人先跟這動物共同生活好幾天，以了解其習性，使得牠的愛惜。這樣可保證他在空中能和平，安靜地渡過旅程。

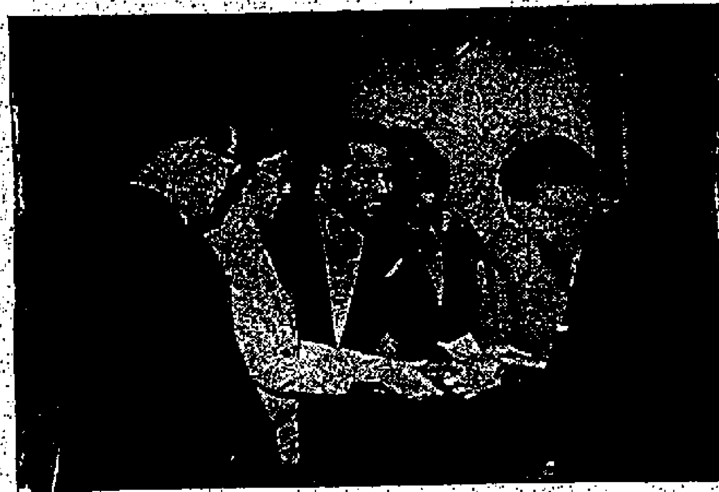
同樣地，其他的動物，如牛、馬、狗，以及雞，以至孔雀等屬於「玩物」的魚類及鳥類，也經常作大批的運載。

這些專門負責照管動物運輸的人員，他們都曾進入UTRECHT獸醫學院接受專門訓練。

無論是體積極少的蜂鳥，以至體形龐大的大笨象，海龜以至吃人的鱷魚，都可以運載。爲了照顧這些動物乘客，「荷航」在阿姆斯特丹之雪波耳國際機場中設在一個特別的動物旅店。

雖然，荷蘭是一個現代化的工業國家，但其獨特的民族風格，一望無際的原野，世界知名的風車及鬱金香的花舞——傳揚用來的芬芳，仍吸引着一批一批，成千上萬的遊客，自世界每一角落來到這個令人舒暢的國家。

現代化之公路，電氣化之火車系統，飛機，可以在最短時間內，把你帶到荷蘭任何一個優美的角落。由于荷蘭地理位置先天有利，因而成爲歐洲門戶。荷蘭國土有一千三百萬人口，爲了適應旅遊業的急劇發展，境內新建了多個現代化酒店，荷蘭航空公司亦爲其中股東。（生）



圖：荷蘭航空公司專人負責照料各種動物運價

以上兩款均全自動而且百份之百防水並有瑞士製造之蠔式表殼日曆則由着名之凸鏡放大。

TUDOR
刁陀

刁陀表係瑞士勞力士表廠保證及經銷全世界

勞力士服務部 聯邦大廈地下 電話H247031

萬能達新貢獻

萬能達3000型 電子影印機

萬能達3000型電子影印機，設計精密，有多種獨特之性能。座地機式，佔地最少。價格相宜而速度特高，每分鐘可影印副本三十份之多。

影印書籍，不論是硬面精裝之書本，或任何彩色正本，效果完美，而且絕對清晰。

自動補充調色藥液，保證印本有標準之色調。

佐德工程有限公司萬能達影印機部
九龍官塘偉業街124號二樓 電話：K-450107-9

K-50

六秩晉一壽翁李炎與家族留影

殷商李炎壽宴

（港訊）廣州府僑港同鄉會名譽會顧問，元朗社團領袖，鮮花業殷商李炎，日昨爲他六秩晉一華誕，承壁子志榮，志泉，志南，志成，媳梁雪英，孫佩賢，男孫少秋，冠濤，女鑾芬，素卿，婿林福榮暨外孫女林婉貞等假元朗「開城大酒家」全座宴請親友，場面異常熱鬧，並由麗的電視拍成有聲電視紀錄片，以留紀念。是日壽星公李炎偕子孫恭迎嘉賓百桌，以流水席方式直到午夜十二時，賓主才握別。

無綫電視播映 校際問答比賽

嘉諾撒聖心書院代表隊在無綫電視明珠台「校際問答比賽」於上星期日（一月九日）舉行的最後一場初賽中以四百六十分懸勝，擊敗兩名對手地利亞修女紀念學校代表隊及聖母書院代表隊，贏得該場紀念獎品及奪得複賽權。明珠台「校際問答比賽」第一場複賽將於一月十六日下午六時零五分在無綫電視舉行，參加這場複賽的隊伍包括皇仁書院代表隊、香港國際學校代表隊及聖類斯中學代表隊。

哥哥玩具店 清貨大減價

本港規模最大的玩具店——哥哥公司由歐美各國精選了許多對小朋友俱有發揚教育性的新奇益智玩具，現時舉辦大減價，以最低價售給兒童，哥哥公司在香港中建大廈，九龍東英大廈，香港大酒店和海運大廈。圖爲英國火柴盒玩具廠出產的玩具車。

家庭生活 七五一期出版

「家庭生活」雜誌第七五一期，經已出版，本期封面爲香港小姐鄭賢珊彩色照片，主要內容計有：給太太們勸腦筋，從腰帶談起，從皮膚鳥審談人生哲學，想來最難是婚姻，甘香可口的脫味，自然分娩法，實驗減肥術，地毯的選購與保養，測驗你對人的印象，家庭食譜，飲食經，美容之道，女保鑣，爭妍鬥麗時裝，社交儀態，健美操，婚姻的光氣樂，假髮的選用，父母兒女如何融洽？鵝骨草治膽石，享受蜜月旅行，歌與歌手，娛樂天地，大千世界，裁剪技術，流行時裝及髮型介紹等。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞電報，請到壽德隆大廈，大東電報局領取。收電人姓名地址：東頭村廿三座二樓劉德武，區地街六號三樓何旋，灣仔軒尼詩道二百五十六號四樓張結英，灣仔活道四十二號華部樓十八樓八座李瑞文，彌敦道邵氏大廈六一八室殷仁昌，啤利街同泰隆食，碼頭勸銷八座三號地下陳添輝，土瓜灣啓明街八號三樓周麗英，油麻地窩打老道一號A龍記，九龍塘村小西湖一號任松就，大埔道六十八號羅岑李鄉屋村新區十八座二樓二三三號蔡蘇楠，土瓜灣道一百七十九號六樓司徒蔡賢，大角咀道富貴大廈東座六樓劉茜母親。此致。

德駐港新聞代表返國公幹

（時訊）德國戰威德報駐港代表巴格蘭及德國新聞通訊社駐港記者克姆那，於昨晚六時四十五分乘德航班機由港飛法蘭克福，返國述職及公幹。兩氏將於兩三週後回國。（恆）

仁樂大厦樓宇暢銷

仁德置業有限公司，在柴灣興建之仁樂大廈，內設有戲院，酒樓及銀行，開始出售以來，第一期經已全部銷清，而第二期亦銷出甚多。

仁樂大廈，地點適中旺盛，洋樓間格，三面單邊，六部電梯，每伙售價由三萬一千一百元起，入伙前只付八千三百元，餘款入伙後分十二年付款，每萬元連本帶利一百二十二元四毫，平過交租，時價九五折十五天並期收回原價。洽購處：仁德置業有限公司香港永樂街五十七號三樓H四四七二二九。（圖仁樂大廈）

本報讀者星馬泰觀光團 第二團本月廿二日出發 餘額三名護照仍可參加

農曆新年團即將截止報名

本報主辦「華僑日報讀者星馬泰觀光團」，第一團一行七十人於聖誕節出發，經九天愉快旅程，經已暢遊完畢返港，第二團亦已定於本月廿二日（星期六）準期出發，由於簽證需時，早經截止報名，但尚有三名餘額，凡持有護照者仍可報名參加，先到先得，額滿即止。

由於出發在即，以上本月廿二日出發，已報名參加之第二團團友，請於三天內親臨中環砵甸乍街本報中區分處繳齊其餘二千二百五十元費用，有關詳細手續，請與本報中區辦事處張銳森君面洽。

又本報讀者農曆新年星馬泰觀光團，保決定於二月廿六日（農曆正月十二日）出發，將於本週末最後截止報名，有意參加者，至祈從速親臨本報中區辦事處報名，以免額滿見遺。

以下爲本團優點：

- ●九天豪華遊覽，特價低收港幣$2,550
- ●乘搭泰國噴射客機，快捷舒適。
- ●住宿超級豪華酒店，享受最現代化設備。
- ●欣賞一流夜總會及有地方色彩之精彩表演節目，
- ●品嘗多姿多彩、風味別緻的南洋佳餚美味。
- ●參觀亞洲最大的星加坡飛禽公園，及克里夫熱帶水族館各式珍禽怪魚，前所未見。
- ●親歷一望無際的南洋樹膠園及鬼斧神工，天然奇跡的吉隆坡黑風洞。
- ●觀光內有世界三大臥佛之一的檳城佛寺，及富有金黛帶惜調的丹絨武雅海灘。
- ●遊覽泰國寰聞名世界之玉佛寺，漫遊有東方威尼斯之稱的湄南河水上市場及參觀泰國刺激的泰國鬥雞表演。
- ●遊覽節目由豪負時譽之馬來西亞文娛旅遊公司（C&E）協助辦理，可作本團美滿成功之最佳保證。

本團所採用酒店簡介

（一）星加坡香格里拉大酒店（SHANGRI LA HOTEL）星加坡最新型設備最豪華之一流大酒店，位於ORANGE GROVE ROAD，擁有現代化設備房間550個。

（二）星加坡帝國大酒店（IMPERIAL HOTEL）星加坡一流大酒店之一，被譽爲設計最佳，最新的酒店，擁有現代化房間共300個。

（三）吉隆坡馬來亞大酒店（MALAYA HOTEL）吉隆坡一流豪華大酒店，環境幽美，景色秀麗，設備完善。

（四）國際大酒店（INTER CONTINENTAL HOTEL）檳城國際大酒店爲全檳城服務最佳的豪華酒店。

（五）曼谷馬努拉大酒店（MANOHRA HOTEL）曼谷豪華大酒店之一，位於市中心區，交通方便，一流服務。

報名及繳費處：華僑日報中區辦事處。地址：中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，電話：二三一六三七（洋章備索）

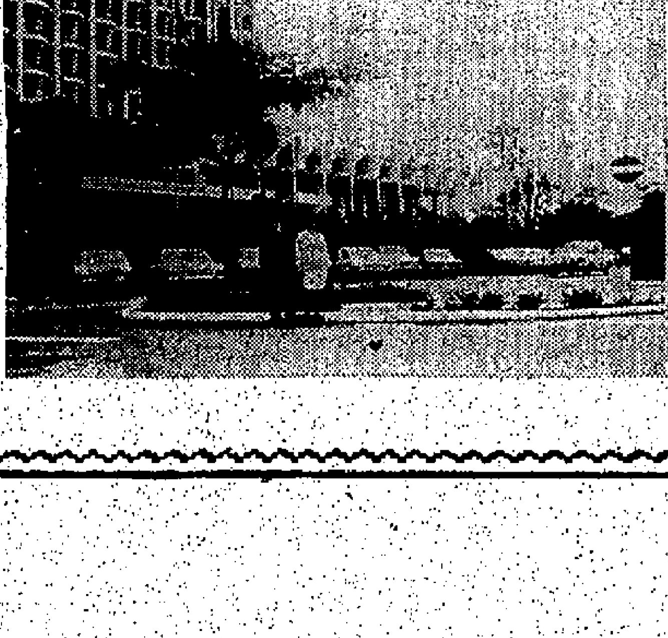
本報讀者 星馬泰觀光團旅行獵影（一）

星馬泰爲東南亞觀光勝地，沿途所至，不乏天然勝景，文物風光，本版圖片，均由本報讀者星馬泰觀光團各團友所實地拍攝，彌足珍貴，特分日發表，以饗讀者。

學府禮讚↑ 第二團幾位團長在參觀新加坡最高學府南洋大學後留影（右起）：哲夫、黎兆、俊英、葉中、易生、賢紹甚。

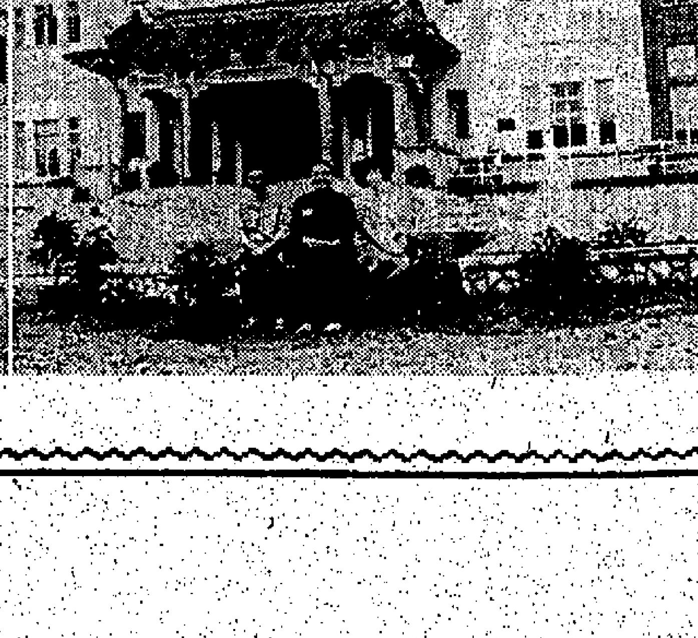
四位一體↑ 團友陳國龍、龐志強、葉建泉四位團友在……一起拍攝留念。

愉快旅程↑ 第一團團友在星途中……，展開笑容，……甜蜜笑容，互相……映，充份表現出他們的旅途愉快！



儷影雙雙↑ 團友林寶蓮……新年，在新加坡一流大酒店「香格里拉」門前的儷影雙雙，影下圖爲本團「拍友」在鏡頭上。

紀念碑前↑ 位于湖濱……立紀念碑前拍照留念（右起）鄧文蔚、洪……、葉建泉、龐志強夫人、周……夫人、鄧文蔚夫人、洪……夫人。



花園噴泉↑ 新加坡有花園城市之稱，花園，噴泉處處可見，團友……佩芳、林寶蓮合拍一照留念。

REFERENCE

本港新聞

油尖區廿餘個社團 聯宴三位民政主任

何陸璇、林志釗、黎青萍三位分別蒞任

（港訊）油蔴地尖沙咀區各界社團：油蔴地坊會，尖沙咀街坊會，港九街坊會協進會，九龍大廈聯誼總會，香港貿船同業商會，港九電船同業商會，香港持牌小販聯誼會，八文大廈業主立案法團，東莞同鄉會，鶴山同鄉會，龍江同鄉會，南海同鄉會，中山隆鎮同鄉會海天體育會，九龍果菜行同業商會，和平同鄉會，香港水上居民聯誼總會南海同鄉會，鄭氏宗親總會，鄭氏南陽祖光大厦宗親會，龍江同鄉會梅氏宗親會，安徽同鄉會，邀源堂等方，鄭宗親會等昨（十一）日下午八時，假海天酒樓聯合宴賀中區民政主任何陸璇、旺角民政主任林志釗油蔴地民政主任黎青萍，是晚到會者十分踴躍。

大會主席團主席，尖沙咀街坊會理事長余蘇祐代表致歡迎詞，繼由何陸璇，林志釗，黎青萍三位民政主任先後致詞語多謙遜，并盼各團與各民政當局繼續保持密切聯絡，共同致力地方繁榮，促進地方福利。

油蔴地街坊會理事長彭耀臣，代表各團體致送銀屏紀念品與何陸璇主任；港九街坊會協進會主席岑才生代表送銀屏紀念品與林志釗主任；九龍大廈聯誼總會主席黃湛代表致送銀屏紀念品與黎青萍主任。藉留紀念。

昨日參予盛會嘉賓有：九龍民政專員賀劍琴、民政主任何陸璇、林志釗、黎青萍、及馮貽滔、李越璉、油蔴地警署署長曾延彬、參事官鄒展斌、羅探長歐陽坤。主方：余蘇祐、彭耀臣、黃洪鈞、岑才生、蔡準、李子文、陳錦吉、何劍、伍江、皆福康、鄭偉、吳浩生、余富安、郭明義、、吳雄維、余梅深、林演英、李理、谷鈞萬、沈總奎、黃如江、克禮詩、林學智、李玉珍、林彬、李文光、曾正、傅明春、吳瑞麟、梁冠中、龍啓明、凌新、勞碧輝、李達材、馮日初、曾斌、譚述渠、鄧賢、黎榮、黎華、何金湖、白瓞方、鄭瑞瑛、李冰妍、鄭劍琴、梁仁満、許此發、曾紹松、吳文銓、韋少欽、徐英東、梁松、黃湛、張根、周熙瑞、陳永福、陳森、盧根、黃百衡、彭靖波、王百鑑、蔡振光、梁蔚勳、郭民法、陳正心、邱錦楷、林麟炳、黃廷燊、盧文標、謝美玲、林覺非、周有、吳漢琛、洪元芬、許培、譚達安、蔡德甲、蔡文京、蔡中、蔡步香、布樹符、致興、莫秋悅、許際照、王錫禹、王曉章、王鴻、王炎、梁世杰、李添、李朗傑、陳棠、利思、黃品卓、周縱、黃榮、蘇仲平、殷坤、顧恩聰、歐陽湘、游俊英、關錫坤、張志安、謝益儲、黃英、李桓辭、梁球、區鴻深、段德傑、鄭文蓮、鄭啓文、陳漢宗、倫林盛、鄭培保、鄒子元、梁銓訓、杜謝增年、王霖生、王校源、方標、麥杰浩、劉文翔、歐偉中、陳禎澤、王日東、謝繼棠、謝繼祥、何祖屏、楊堅、黃觀鎏、邱仲賢、雷庭灼、鄭伯倫、雷少波、楊叔榮、馬松深、馬惜如、葉文、陳心好、陳心切、鄭頭龍、黃占美、鄭鈞、鄭壁、鄭沛、鄭池、鄭潤才、鄭全、鄭瑞揚、鄭裕訓、梁照福、翟言、霍容永、冼金、羅木勝、莫培。」聖一堂賓主暢談甚洽。（宇）

右起街坊協進會主席岑才生，大會主席余蘇祐，旺角民政主任林志釗，中區民政主任何陸璇，油蔴地民政主任黎青萍，油蔴地坊會理事長彭耀臣，九龍區大廈總會主席黃湛合照。（本報記者攝）

越復興中醫藥促進會代表團 訪問中藥聯商會首長

尋求擴大中藥輸越南

盼在港舉行遠東中醫藥大會

（港訊）南越政府派遣「越南復興中醫中藥促進會」代表團來港訪問，團長陳世明昨偕同越南上議院議員梁港，研究如何推動中藥擴大輸越計劃，越南駐港總領事王和德陪同到中藥聯商會訪問，該會由理監首長及越南辦庄組參加座談招待。由陳團長說明訪問目的，在探討中藥在近年輸越減少及價格昂貴原因，并研究今後應如何擴大輸越計劃，使供求相應，價格平穩，并希望在港能徵集中藥在醫療上有特效之藥物資料。

中藥聯商會理事長張錦淦致詞，略謂：越南為中藥主要銷場，乃因自有其療效歷史及社會因素，越南人民對此甚為重視，如欲求擴大輸入普遍使用，我會同業希望陳團長代為傳達改善各點：（一）增加分配辦藥材之外匯；（二）調整其目前過高之辦藥材外匯率，以免成本過貴；（三）減低藥材的信用證百分之七按金；（四）盡量簡化各項申請及入口的手續。

中藥聯商會當晚在香港仔太白海鮮舫招待代表團，邀請越南總領事王和德及港九中醫師公會代表伍卓琪中醫師作陪。席間雙方交換意見，賓主洽談甚歡。伍卓琪醫師在席上介紹中藥對膽石病，腎石病等有療效的中國的藥物。

陳團長綜合此次訪港觀感，并表示希望香港中醫藥界能籌辦一個遠東區的中醫中藥會議在香港舉行，以推動今後中醫中藥在各地的發展。

新鴻基「股票手冊」 贈送各界人士索閱

新鴻基證券投資公司，除每週出版「股市週刊」免費贈送各界人士參考外，最近並編印一九七一年度「股票手冊」經已出版，純粹以服務大衆為宗旨。對投資股票有興趣，請到香港德輔道中香港華人銀行大廈一一〇六室或一六〇三室新鴻基證券投資公司索取。

一九七一年度「股票手冊」內容計有：一年來股市之回顧與前瞻；一年來股市之交投活動概況；恆生指數走勢圖；各公司週息一覽表；個別股票上牌公司資產及業務參考資料附圖表。

今日潮汐

高潮：上午二時三九分。下午十一時廿八分。

低潮：上午九時二十二分。下午六時三十三分。

潮州公會 十七復選

（國際社）香港九龍潮州公會，於日前選出新會員，十七日下午二時，在會所復選十二屆正副首長及各部職員。該會首長黃志強、賀兆東、翁照垣、馬松深、鄭翼雄、鄧各通告新員出席。

寧波同鄉會 團年飯聯歡唱京曲

（港訊）寧波同鄉會各部主任，以農曆歲暮轉瞬即屆，為增進會員情感，加強聯繫，昨在該會餐廳舉辦團年飯，到：副會長曹伯中、理監事：童振遠、江德培、馬積祚、戴行韓、張梵龍、應世華、陳中和、劉鶴仙、何組臣、朱國梁、李和聲、沈祥夫、金如新、榮粹會員、鄭子賢、王兆熙、童家浩、章迺鈁、張二銘、梁秀華等，佔領百多人，衣香鬢影，濟濟一堂。七時開始京劇清唱，由童瑞清、陳中和、秋賞女士、李和聲、江德培、王夫人、童家浩、戴行韓、金如新、許澤民先後清唱，吐詞清晰，韻味盎然，掌聲不絕。九時入席，菜餚精美，賓主盡歡，錦上添花，以抽獎，獎品名貴，琳瑯滿目，盡歡而散。

旺角區社團座談

旺角區同鄉會，宗親會第二十二次座談會，昨（十一）日假澄海同鄉會舉行。澄海同鄉會理事長陳仲生主持，旺角民政司署副主任鄭錦澄、陳德保列席。參加單位有：丘邱宗會邱杰、衛氏宗會衛聰、五邑同鄉聯誼會謝月璇、番禺同鄉會張有容、平安同鄉會吳煥林、高雷屬同鄉會楊國柱、高明同鄉會陳德才、潮陽四同鄉會莫矩宗、郭氏宗會賈添成、中山同鄉會劉志民、尹氏宗會尹卿、閩台同鄉會李序東、五邑工商總會盧鑾然、澄海同鄉會陳仲生、紀良臣、蔡演芳、鄭維滔、陳標海、李薇泉、林大鴻。

主席陳仲生致詞歡迎各位代表蒞臨參加，以前各項聯誼座談中，對救濟、社會諸問題有卓見提出，對改造社會風氣貢獻尤多。本次座談希望各位熱烈提供寶貴意見，以便轉達政府參考。

鄭錦澄副主任致詞，略以各位過去座談對於青年犯罪及暴力行為等問題提供寶貴意見，已將意見向當局轉上。今後各位對區內有關社會問題，希望盡量發表意見。檢討去年工作，出席人員咸認座談意義深長，彼此交換意見，提供政府參考，對社會問題貢獻力量。最後討論決定：一、一月十九日參觀健康教育；二、下次座談會由衛氏宗會負責主持。

維多利亞公園 週日防火表演

（中國社）東區民政司署及東區大廈協會，定於週日（十六日）下午二時半，在維多利亞公園，聯合舉辦防火表演，由消防局等有關機構支持，節目豐富而精彩，有濃厚娛樂興趣，寓教導於娛樂，歡迎市民蒞場參觀。

海事處助理處長李瑞在九龍東區扶輪社演講右為社長王校源（本報記者攝）

海事處助理處長講 提高海員技術水準 應設中央航海學校

（特訊）九龍東區扶輪社，昨午在半島酒店舉行每週例會，由海事處助理處長李瑞演講招募海員之發展經過，由社長王校源報告社務後，由李瑞講本港招募海員與訓練海員工作謂：本人係海員訓練委員會主席，由僱主、教育司、勞工處及海事處各派代表出任委員，最近完成一份報告書，於數日內呈交輔政司審核。其中主要：建議設立一間中央航海訓練學校，使海員接受高深訓練，達到技術水準。如能實施，則航業現時遭遇之許多困難就迎刃而解；同時，勞資雙方採取共同協商辦法也屬重要。在未實現前，海員招募處及商船海員管理組能將繼續採取其他輔助協商辦法，此點對航業及香港情形同樣重要云。（宇）

至德周氏兩會理監 歡宴美僑領周重民

（港訊）美國樂慶總會主席，中華總會會長周重民，旅美至德三德公所副總理，香港至德總會永遠名譽會長，日前抵港。香港至德總會，周氏宗親總會同人，為表歡迎，十日下午六時，假京華酒樓設筵歡宴。主方有：曹周端年、周有、紹松、吳漢琛、蔡準、周汝桐、周日東、周道宏、周滔、周瑛、周永成、周恒、周林、周國傳、周道、炳榮、周永當、周國均、周安平、周瑞庭、周泰華。周有代表兩會致歡迎詞，繼請周重民致詞。同業歡宴賓主盡歡。

國醫聯合會同人 追悼先哲呂哲公

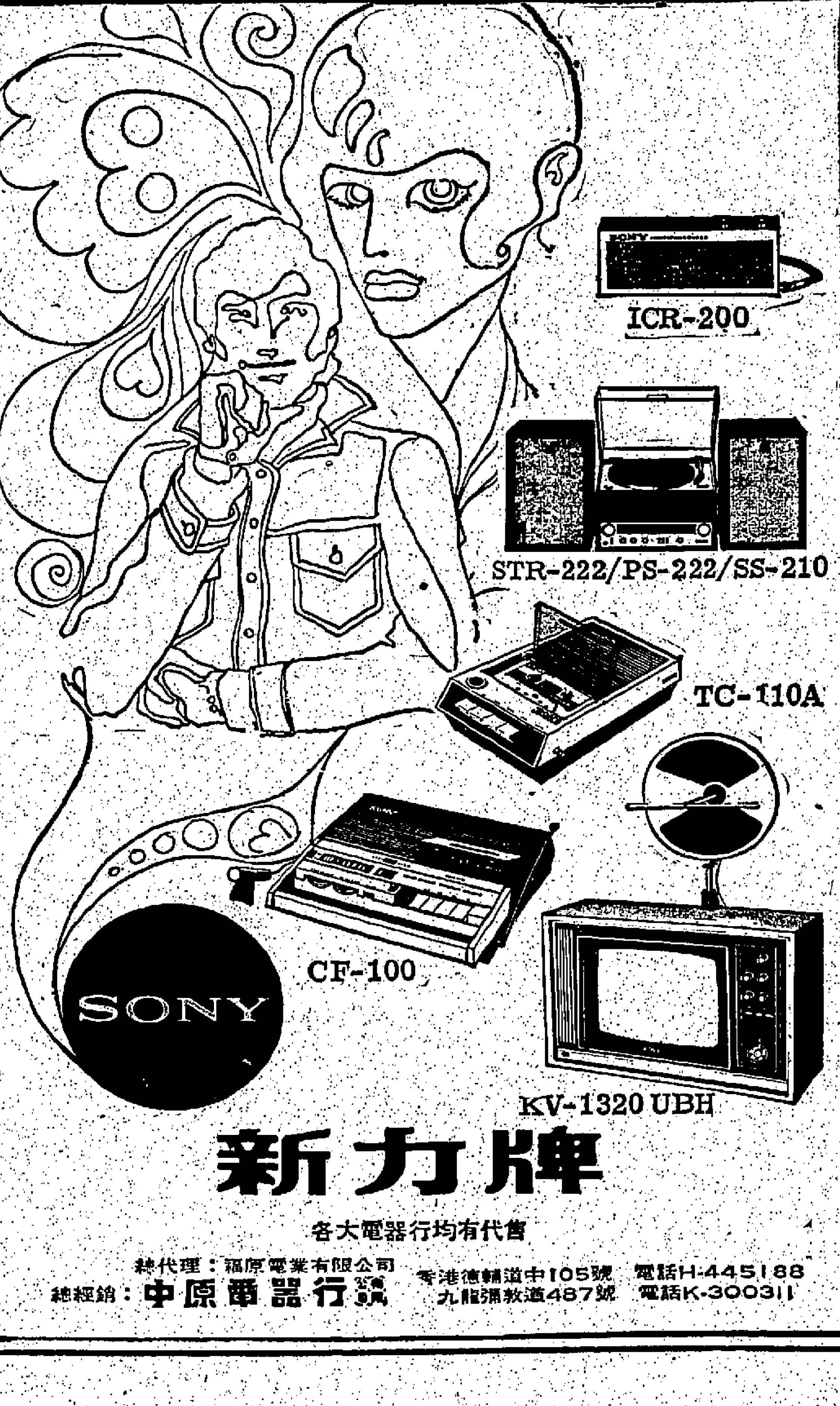
前中央國醫館香港館長呂哲公，一九五九年一月五日壽終港寓，昨（十二）日恭逢仙逝十三週年，其遺屬在堅道西二號二樓醫館舉行追思紀念。僑港國醫聯合會同人，以呂哲公老先生為該會創辦人兼永遠會長，為崇功報德，表揚先哲，昨午沿例由永遠顧問梁東海、黃康伯、理事長何波，與理監事舉行紀念儀式。

馬星航飛往星加坡，
比任何航空公司更
頻密，每週多達二十次。

訂座或詳情請洽各大旅行社或馬星航空公司。電話：H-244111,K-662221

乘馬星航班机，快捷舒適. MSA

M7/10-PM31



新力牌

各大電器行均有代售

總代理：福原電業有限公司　總經銷：中原電器行　香港德輔道中105號 電話H-445188　九龍彌敦道487號 電話K-300311

油蔴地警署新年家屬聯歡晚會寫真

油蔴地警署新年家屬聯歡晚會，於本月八日舉行，節目包括歌唱、什技、魔術、時裝表演，電視藝員亦同場獻唱，節目多姿多彩，直至深夜結束。

由左至右：上圖一：油蔴地民政主任黎青萃代表頒發紀念品給什技團。二、油蔴地警署華探長致送紀念品與歌星張圓圓。三、警司與紀念品予李秀凌、李淑芬及星陳玲玲。下圖由左至右：一、九龍警區處長賴恭祝頒發紀念品予影星；二、長官致送紀念品；三、警長致送紀念品與歌星。

楊和慶夫人參觀廣華 捐鉅款支持三院 名醫德行仁術仁心

（時訊）一九六七年曾捐款十萬元以紀念其先夫楊和慶博士之楊宋鳳蓀女士，昨午在東華三院丙午年主席孫秉樞伉儷及應屆東華三院副主席雷治強陪同下，參觀廣華醫院各部門。楊夫人對三院近年來進步之神速及設備之優良，至爲稱許，並即席捐款美金二千元（捐港幣一萬一千多元），以表示對三院善業之支持。

楊和慶博士爲紐約蜜爾街名醫，爲人古道熱腸，仁心濟衆，楊夫人爲繼承其先夫楊博士遺志，於一九六七年捐十萬元予三院。名醫德行，仁術仁心，其時東華三院董事局立碑，紀述楊博士生平行狀，藉留紀念。此次楊夫人自美遠道來港，專誠參觀廣華醫院，猶念念不忘贊助三院善業，再慨捐鉅款，三院主席黃乾亨暨全體總理，對楊宋鳳蓀女士之慷慨熱誠，嘉惠貧苦，至表感謝。

圖爲三院主席雷治强接受楊夫人捐款

本港新聞

香港節小姐鄒保珊 訪問鄧肇堅醫院 分送保濟丸藥廠新年禮物

（國際社）香港節小姐鄒保珊，將以「親善大使」名義，代表本港訪問東南亞各大城市，介紹香港之進步繁榮，使各地人士認識。鄒小姐在未定行期前，首向港九老弱貧病致予慰問，在李衆勝堂保濟丸藥廠贊助下，由元旦起，分別訪問港九各大慈善機構，日前經分訪東華東院、廣華醫院，東華東院，大口環療養院，黃大仙醫院，及香港麥氏安老院，分別慰問留院老弱病人，並贈予保濟丸藥廠送出之新年禮物，使老弱貧病得溫暖。

昨（十二）日鄒小姐再由李賜豪夫婦，保濟丸藥廠少東李鉅能，與陳紗雲小姐陪同下，午三時抵達鄧肇堅醫院，該院院長與助理監督醫生，葉護士長熱烈歡迎。鄒小姐一行人在院長與護理人員陪同下，分別訪問各樓留院病人，並派送保濟丸新年禮物，對各病人致以慰勞問候。院方在會客廳設茶會招待。

香港節小姐訪問鄧肇堅醫院派送禮物、（左起）鄒保珊小姐、陳紗雲小姐、李賜豪、葉護士長、黃院長、李鉅能合照。

中山鄉會明日會慶 新員就職徵求出發

（國際社）中山同鄉會（有限公司）首屆理監事就職禮暨十七週年紀念及擴大徵求會員出發大會，明（十四）日下午七時，假旺角新雅酒樓舉行，敦請旺角民政主任林志釗監誓，名譽會長余卓球頒發，永遠名譽會長高榮主持徵求會員授旗出發。理監事會主席劉志、梁元禧、劉紹雄、余兆、安廣崇、麥柏寶、劉冠首，各社團署柬邀，組長演唱粵曲助慶，該會同鄉親友參加聯歡會，該會與康樂同鄉携同親友參加，每位席券十五元，可逕往九龍旺角花園街一二三號十二樓會所，或電K八二七零部購席券。

大會堂節目

一月十三日 星期四

（正座）音樂廳	下午八時	音樂會：香港愛樂合唱團主辦
劇院	下午七時半	電影：香港日本人俱樂部主辦
（高座）八樓展覽館	下午二時至七時	書畫展覽：余雪曼主辦
北演講室	下午五時至七時	素描班：香港美術會主辦
北會議室	上午八時半至十一時	香港屋宇建設委員會私人會議
北會議室 南會議室	下午七時至十時 下午七時至八時	中大校外課程 港大校外課程

市政局公立圖書館

大會堂及窩打老道圖書館 油蔴地圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、成人圖書室、兒童圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	上午九時至八時	學生自修室
九龍公園	上午十時至八時	學生自修室

香港博物美術館

大會堂博物館及美術館		休息
李鄭屋古墓	中午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

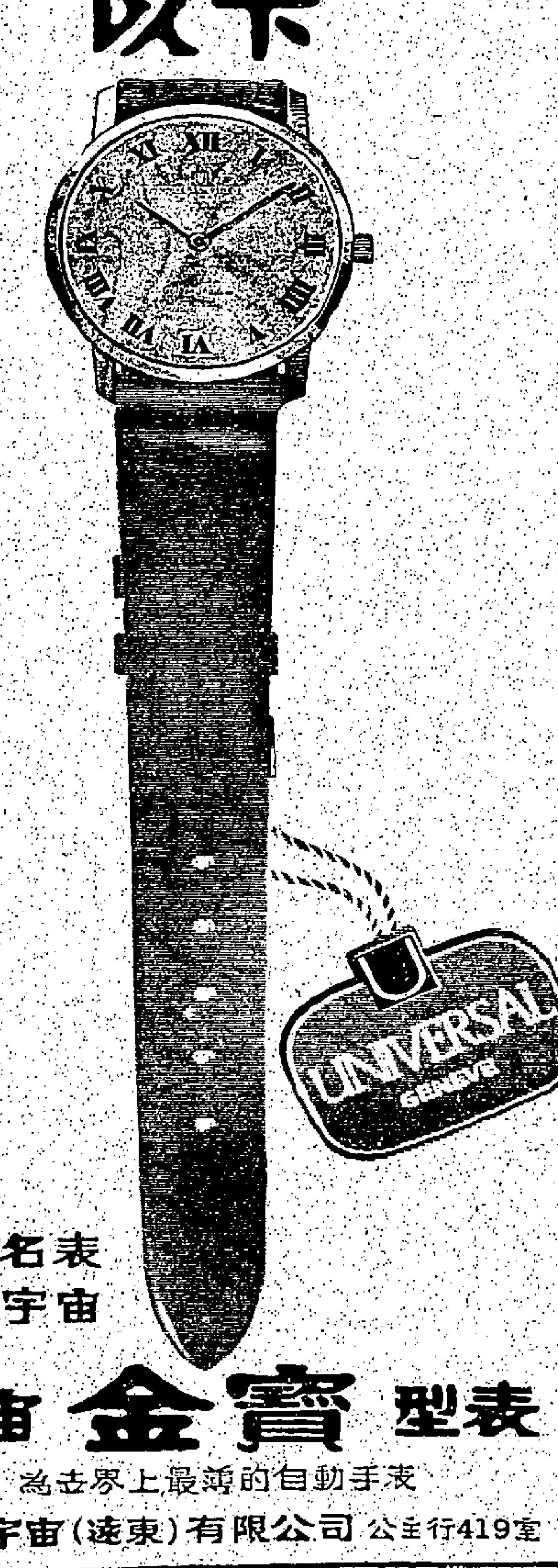
臘味之上品 發財封肉將上市 宜酒宜飯好滋味

「封肉」乃臘味中之最上品，味道甘美，入口香爽，宜酒宜飯，並皆佳妙，惟「封肉」之製造過程，非常繁複，既需上等腿刀肉及各種醬料調配適宜，更需北風多陽之吹炙，是以至頼時日，始能大批上市。澳門「發財燒臘大王」，去年所出品之「發財封肉」，由於仿古監製，風味奇佳，備受食家欣賞，上市時即售罄，致令後至者望門興嘆。今年該號爲酬謝食家雅意，不惜工時，加倍製造，「發財封肉」快將上市，食家們如欲一嘗美味，可逕到澳門營地大街六十六號，或撥電話香港線號H七二八三三〇預訂，以免向隅。

實用無綫電 一月號出版

「實用無綫電」雜誌一月號（第十五期）已出版，該刊內容，較前更爲充實，除原有各欄目擴大外，並新增不少「實用」之內容，尤其對無綫電初學者所需要了解的電子製作及常識，更增加不少；如「電子計算機入門圖解」、「實驗小型製作」、「讀者研究室」等，均屬內容豐富之專欄，實驗製作欄有「四晶體擴音機製作」及「三十五瓦晶體擴音機套件之仿製」等圖文並茂。

八千元以下



宇宙名表 名聞宇宙

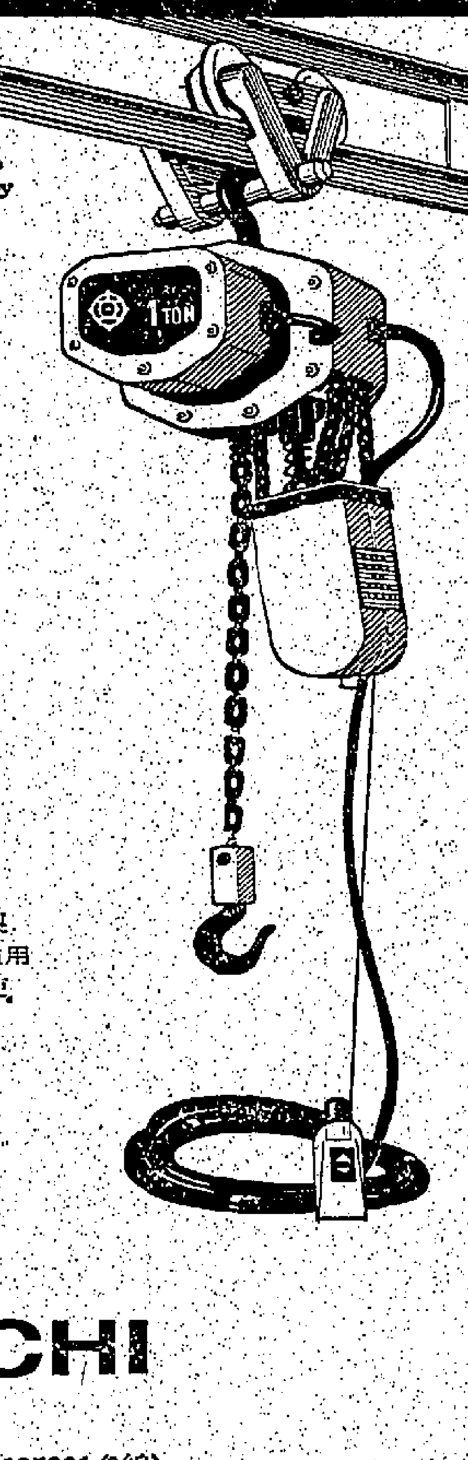
宇宙 金寶 型表

為世界上最薄的自動手表

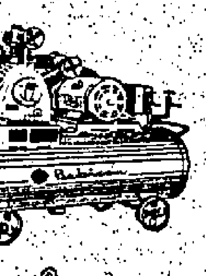
各大表行均售 總代理：宇宙（遠東）有限公司 公主行419室 電話：H-242542

為增加生產提高工作效率

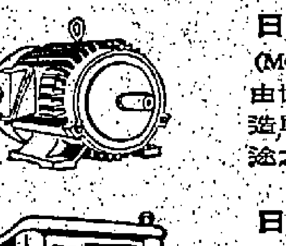
而服務的日立牌各種工業機械



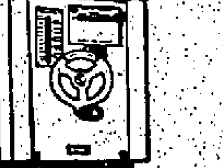
日立電動起重機
(MOTOR BLOCKS)
是閣下最忠實最可靠的左右手適用於工場倉庫商店等由半噸至五噸各種手動鏈動電動Trolley均備速度快負荷大採用長壽強力吊鍊比普通吊鍊的壽命長30倍故而絕對安全嬌小玲瓏不佔地方可發揮更大的搬運效率操作簡便。



日立牌袖珍型電動風泵
(SUPER BEBICON)
單相及三相0.2 Kw-0.35 Kw共14種
適用於以空氣作動力源如充氣噴漆清潔洗滌等各種機械。
● 體積小機身輕效率高
● 操作簡便易於保養
● 設計精巧工作精確順利
● 出品優良品質保証合乎規格
● 配用世界著名日立馬達



日立牌小型電動風泵
(BEBICON)
單相及三相0.4 Kw-5.5 Kw共29種



日立牌電動機
(MOTOR馬達)
由世界著名日本最大規模之電動機製造工廠製造單相及三相⅛HP-175HP機種齊備適應各種用途之電動機應有盡有動力強耐熱性高保養方便。

日立牌火花式交流電焊機
(ARC WELDER) AT-SS型
適合一切焊接爲鋼鐵工程焊接鐵橋鐵軌鋼具及其他建築等廣泛用途。
● 電弧(ARC)安定 ● 耗電最少
● 耐久性高 ● 設計精巧小巧玲瓏
● 絕無騷音 ● 操作容易

日立牌 HITACHI
香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號地下-四樓 電話：K-685221（8線）
陳列室：九龍窩打老道70號地下 電話：K-301479
請到港九各大五金行機械行查詢

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

日原料如隨幣值提升價格 應顧慮港爲好市場

廠商會歡宴日領事暨工商界莊會長指出 並盼特惠關稅制度能眞正推進港日貿易

（港訊）中華廠商聯合會同人，昨晚假座香港岳藍士打酒家，歡宴日本駐港總領事暨各高級官員，及日本人商工會議所與日本貿易振興會所首長，並邀請工商業管理處及香港貿易發展局高級人員作陪。主方由會長莊重文博士、副會長胡文瀚、洪祥佩，名譽會長尹致中、會董梁乃榮、林浩彬、黃保欣、李琳明、譚惠然、何金城、楊木盛、鄭慶飛、林潤祺、黃志强、龐輝、劉雨亭、葉繼忠、程江森、梁財、組主任居永浩、李介山、會員田家炳、田樸先、賀大森、劉錦雄、莊紹綏等五十餘人親予款接。首由莊會長致詞（另錄），繼由日總領事致答詞，復由賓主互就促進港日雙邊貿易，及技術經濟合作等問題，交換意見甚詳。

主方參加者名單如下：會長莊重文博士、副會長胡文瀚、洪祥佩，名譽會長尹致中、會董梁乃榮、劉世仁、林浩彬、黃保欣、李琳明、譚惠然、何金城、楊木盛、鄭慶飛、林潤祺、黃志强、龐輝、劉雨亭、葉繼忠、程江森、梁財、小組主任居永浩、李介山、會員田家炳、田樸先、劉錦雄、莊紹綏、賀大森、劉蓉發、鄧添披、楊世忠、楊汝榮、李家持、胡孝湛、陳納志、周金城、賀志偉、賀維達、李松佳、梁兆琪、何明、陳本立、周成泰等。

各位嘉賓：今晚荷蒙各位撥冗光臨，深感榮幸，本人謹代表本會，表示熱烈歡迎和謝意。近年來，港日貿易關係日趨密切。自一九六八年起，日貨輸港已高踞全港入口之第一位。一九七一年一月至十月，日貨輸入總值爲四十億九千九百萬元，佔全港輸入總額百分之二十四點五，較去年同期增加百分之二十。而去年首十個月中，港貨輸日總值則爲三億九千一百萬元，佔全港輸出總額百分之三點四，較去年同期減少百分之五。可見香港購買日貨，數量大有增加，而日本輸入港貨數量，反而減少，造成港日貿易逆差甚大。

香港自日本輸入者多爲工業原料及機械，而近年對消費品需求亦有增加，是日本一個良好的外銷市場。但在港貨輸日方面，數量與比例頗不多。本人認爲日本近年來集中發展重工業及高等技術工業產品，加以工資急劇上升，對若干種產品的製作，已不符合經濟原則，應該改由外地輸入供應。香港貨品價廉物美，已普遍受日本買家歡迎，且兩地交通運輸便利，以港貨供應日本市場，雙方均屬有利。故希望貴國對港貨品應保持合理穩定之價格，共同促進港日貿易關係。

本港工業雖然略有成就，惟經濟發展尙未成熟，與發展國家相去仿佛。故本人在得悉貴國將香港列入爲一般性特惠關稅受益地區，感覺十分興奮，並對貴國政府的明智決定，深表謝意。可惜本港貨品要延遲到今年四月才能獲得此種優待，未能與台灣、南韓等地同時受惠，仍然令人失望。我們認爲香港的經濟貿易處境，值得貴國政府特別關懷。台灣或南韓與日本的貿易，逆差額不大。但本港與日本的貿易，時常有龐大的入超。同時，本港乃一自由經濟區，對入口毫無限制，故日貨乃能暢銷本港。所以我們希望日本也放寬港貨入口，向香港採購更多的貨品。我們希望日本時時關稅制度，能眞正推進日本和香港之貿易，且使香港獲得公平的待遇。

日本現佔本港入口市場的第一位，工業原料及日常消費品，大部份來自日本。因此，本港各界對日元最近升值，甚爲關注。日本貨價隨幣值提高，影響本港出品的成本，及市民生活費用。我們希望日本的廠商若要調整出口貨品價格，應考慮到本港是日本的好市場。不要因貨幣兌換問題，而影響未來兩地的貿易。在座各位嘉賓都是日本政府駐港高級官員及工商巨子，對本港認識深刻，本會希望各位支持合作，共同推進港日兩地貿易，在互助互利的原則下，使港日經濟關係更趨密切。現在謹借松祝各位愉快。

勇爲殘廢服務 港貨甚有好感

會場花絮

△包裝展示館，展覽館因展出期較短，結果後來空留諸地，但在以往擺放包裝星獎比賽冠，亞，季軍之展廳內，不知誰人將一個外國啤酒樽放入，由於各廠俱空置，獨此瓶有物擺，遊客多在好奇心驅使下，不惜枉步看個究竟。

△廠商會展覽館內，有一家機器廠，每日夜都展開其塑膠製品機器，當製造與釣魚有關之用品，該廠商不理參觀者多少，但把月來如一日，這種貫徹始終之行動，宜獲精神獎。

△一位自發而又義務爲傷殘人士推車遊工展之青少年，被問及連日來做「推車佬」，有何感想時，曾答戰雖早已熟行各街道，但想到這是爲有缺憾之人服務，非但不覺厭倦，反認爲大得至樂。

△在工展會參展並不一定勞利到只顧賺錢。新生康復院攤位之主辦人昨日就對記者表示，彼等攤位每日售出新生人士所作之製成品，價致十元，但使外界能瞭解新生者之工作與情況，其價值却非金錢所能衡量者云。

△外國人對本屆工展之觀感如何，昨日下午四時五十七分，記者就在場內截得一對西德夫婦作有趣的詢問，彼等齊聲答覆：「美麗，骨」，VERY GOOD，再問一句「骨」抑或「眞的」「美麗骨」，仍然答：是「美麗骨」。記者恣筋旁大，更追一句點解「美麗骨」？男的答：共感興趣。女的答以甚覺很感。上述答案非但使人陶醉，相信大會諸公也相應陶醉。

保良局主席及總理 今日同到會場參觀

保良局主席梁王培芬女士，副主席陳黃漏，總理陳黃秀珍，丁王云生等，定於今（十三）日下午四時，前往工展會參觀，屆時工展會會長莊重文博士暨工展各部門首長，將在工展會大門恭候歡迎，並引導遊覽總遊會場，介紹香港工業輝煌成果。

港台十五晚在禮台 舉辦有獎燈謎遊戲

香港電台爲增進市民對工展會認識及了解。香港電台粵劇團，在工展會期間，演出大型大戲，昨（十二）晚爲該劇團第四次在工展會禮台演出粵劇，劇目計有「許仕林蹤」，「雙母」「奸雄」「水淹大紅袍」等。

香港電台有獎燈謎遊戲，定於本月十五日下午六時，在工展會禮台舉行，即時由該電台人員派發燈謎表格，旋於七時卅分起，由該電台人員周炎，葉觀相分別介紹有獎燈謎遊戲辦法，繼由鄭偉明，黃香駿介紹香港電台藝員歌星錦音時代曲演唱，八時五十分，周炎，葉觀相宣佈有獎燈謎遊戲揭曉，港台藝員張雪麗，陳笑燕，鄧寶鋼等主持抽獎及頒獎，獎品豐富，共設廿個獎，冠軍獎金一百五十元，亞軍獎金一百元，季軍獎金八十元。

港台有獎燈謎遊戲過程，並將於本月十六日下午二時在香港中文台播出。

工展時刊

東藝宮燈其門如市

保良局野火會 邀請各校參加

（時訊）昨（十二）日下午四時半，保良局舉行盛大之野火大會，邀請保良局賣旗隊義務協助賣旗團體及個人成績優異之前二十位各校同學參加。保良局爲表酬謝微忱，特備紀念品，敦請民政司署政務主任陳漢光主持致送儀式，參加是次野火會者有保良局當年總理，局直及嘉賓達數百人。（澄）

青協會今晚 演青年之夜

香港青年協會爲增進工展會遊客興趣起見，定於今日下午七時卅分至九時卅分，在工展會場禮台，舉行工展會「青年之夜」遊藝晚會，屆時前往工展會遊覽者，可免費欣賞。

「青年之夜」，節目豐富，計由榮發民新街會年表演國術，愛德中心青年表演民族舞「站在高崗上」，柴灣民新街會年表演民歌，福來村青年表演民族舞「羽扇舞」，錫安堂笛子獨奏，聖誕之夜冠軍客串演出，聖匠堂表演民族舞「花傘舞」，李鄭屋友誼會表演國術，蘇屋村表演西方土風舞，筲箕灣堅尼地城表演小組結他民歌，蘇屋村表演柔道。

淘大綠寶可樂品質 各界顧客好評如潮 攤位開始抽獎酬賓

淘化大同綠寶廠生產之「綠寶可樂」，韻味清冽，甜度適中，是一種有益的高級飲料，經常飲用，不僅能增加生活情趣，提高工作興致，且有幫助清理腸胃消化作用，宴會調酒，尤其適宜。上述汽水自裝瓶，由於各界注意健康之餘，遂亦隨之急激上升，同時，自得包裝星獎以來，銷量更爲暢旺，所謂一經品題，聲價百倍，在工展期間，每日數以萬計人士爭相購飲，使綠寶攤位經常人如潮湧。又該攤位爲表酬謝各界盛意，特宣佈自即日起開始抽獎酬賓。

圖：這位漂亮小姐在工作中，未曾忘記飲用「綠寶可樂」。

大會期祇四天 廠家廉價售貨

第廿九屆工展會，定于本月十六日下午十時卅分閉幕，一年一度工展會，屆時將告功德圓滿。

由今（十三）日起，第廿九屆工展會祇有四天，工展宣傳部長曾金城，爲酬謝顧客參觀工展會盛情，發動參展廠商攤位，舉辦聯儀日，由本月十三日起，參展廠商攤位，將貨品爽價售出，茲將參展廠商攤位受價售貨送日架還如下：

倫敦雪糕公司家庭庄雪糕每罐七元，贈送雪糕亮或雪糕杯。

黃祥華如意油大贈送一元五樽。

銘興象牙廠全部象牙藝品九折，象牙筷子九折，又加送刻名。

四川樂廠蛤蚧丸，蛤蚧露買一送二。

建新織造公司各款芭蕾舞褲襪及毛衫，照原價九折。

權記行食品廠各款領袖牌蝦片特價優待。

張勝記雞毛掃，羽毛花，羽毛毬一律九折。

露頓公司蕎麥什餅由八元五角減沽五元，芝麻酥，脆口果各由四元減沽三元五角。

東南亞輪廓畫 黃宇乾

（八）金馬崙高原高處不勝寒

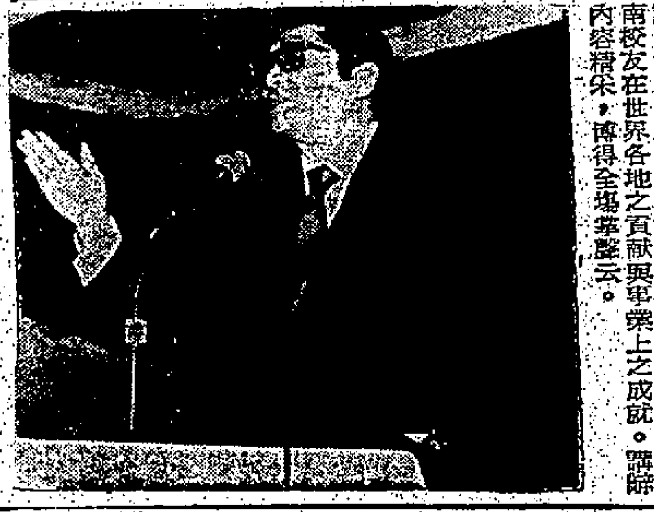
十二月十四日──一宿無話，夜來睡到陣陣山風在四千八百呎的金馬崙高原，眞是有高處不勝寒之感。在熱帶炎炎的馬來西亞想起有寒意的，祇此一家，並無分店，不愧爲避暑勝地了。

我們喝了一頓早粥，炒粉就開始瀏覽金馬崙高原的綺旋風光，因爲宿露未乾，漫山遍野都是青綠色，原野的巒色山樹起伏隱隱在目。車愈爬愈高，不久到達五千五百呎最高處更爲悅目，在大自然懷抱中，精美的別墅築在山腰，有隱士之風，眞是世外桃源，令人樂不思蜀了。

車行約半小時到達一間製茶廠，由一位印度人廠長歡迎我們，帶我們參觀焙茶及裝箱經過，一股濃香茶味透入丹田，何寶秀，朱淡明，關翠瑜，呂莉，伍靈章，看見青綠的嫩葉，眼巴巴張大口將茶葉咀嚼，有如「牛吃牡丹」，引得團友大笑一陣，以後大家圍着廠長嘗試紛紛購買茶葉，有如西洋紅茶，大包小包，每人人手一份，作爲送禮之用，而且價錢很便宜，每包四角，八角不等。離而望四顧，看見許多採茶女郎，背着竹簍沿山摘茶，辛勤地工作，我們也是上了一課。

然後我們往丹那拉打山，參觀政府實驗農場，奇花異草，與及肥豬，羣牛，袁波，陳濟川，温可樂紛紛拍攝七彩電影，但天公不造美，酒一場大雨，我們狼狽返車，而團長彭耀臣，鄭瑞良，藍榮輝，採方中要在大樹下拍照留念。雨停後，我們到人工湖參觀一泓湖水，蕩漾不已，可惜沒有泛舟，不然是一幅沙龍傑作。我們遊興未闌，到了石蘭梓鎮一座新建築的三寶佛寺，先到該寺參觀，鄭亮鈞，鄭航遇到一位中山同鄉，據說在此地旅居四十多年了，有不知何日返唐山，有老死他鄉之嘆。不久，大和尙鄭本道法師出迎，親穿黃色袈裟，擊鼓鳴鐘，歡迎我們，並享我們咖啡，紅茶，花生糖餅，頗爲隆重，衆弟子紛紛頂禮下拜，求簽托福，一時香火大盛，公共關係黃石公，充解簽人，頗爲神似，故生意興隆，忙個不了。最後我們不好意思，由陳濟川發動大家解囊捐香油，大約籌得港幣三百餘元，大和尙合掌拜不已。

我們爲趕路，循昨晚的原徑下山，沿途山光湖色，樹木葱鬱，旅山眞面目，始看得清楚，同時，上山容易落山難，昨夜風雨中，大樹橫梗路口，車位可側身而過，倘在深夜，不上不下，恐怕要在車上過一夜了，大家都是幸運，苦險有驚。誰我們落山時，完成一段旅程，參觀馬來人的原始村落……



蛇與人（左）團長鄭瑞貞在上頭上，還笑哈哈，大叫蛇腐爲蛇人將蛇他爬除下。（右）本文執筆人黃宇乾將蛇纏至頸間，怡然自得。

本港新聞

發揚最佳服務優良傳統 各界人士踴躍參加 本報讀者澳紐旅團

訂價最廉節目最豐食住享受全部一流

（時訊）本報舉辦之美加及澳紐旅行團，現時已發展至無志不備有口皆碑的境界，爲了加深讀者旅遊服務，特與新西蘭航空公司聯辦，澳洲紐西蘭旅行團第三團，旅程共廿二天，費用七千六百五十元，節目之多，仍由負有盛名之四達STA旅行社贊助安排。

由於價格公允，服務良佳，是以大受各界人士贊許與歡迎，可惜名額有限，凡有意參加者，務請從速報名，而免額滿見遺。

至於澳紐旅行第三團，包括以下各種特色。一、全程居住第一流酒店，每天享受三頓適合港人胃口的膳食；二、專通國語英語導遊隨行，保無言語隔閡之困難；三、每年二月是澳紐最佳旅遊季節，本團亦定二月二日啓程，在最佳旅遊季節，欣賞最壯麗的自然美景；四、代辦各種手續，代爲編排或更改旅程，使不懂英語或初次旅行者，亦不致力在到達目的地；五、收費特別廉宜，訂價絕對公允，比對下目前往澳宜百分之三十以上；六、澳紐風光，世人稱讚，閣下倘若已到過歐美的話，可千萬不要錯過兩個美景名勝，奇異處處的地方；七、一切旅程仍由業負時譽，服務最佳著稱的STA四達旅行社贊助安排。

參加澳紐旅行團第三團辦法如下：

㊀旅程日期：一九七二年二月二日至二月廿三日，全程共二十二天。

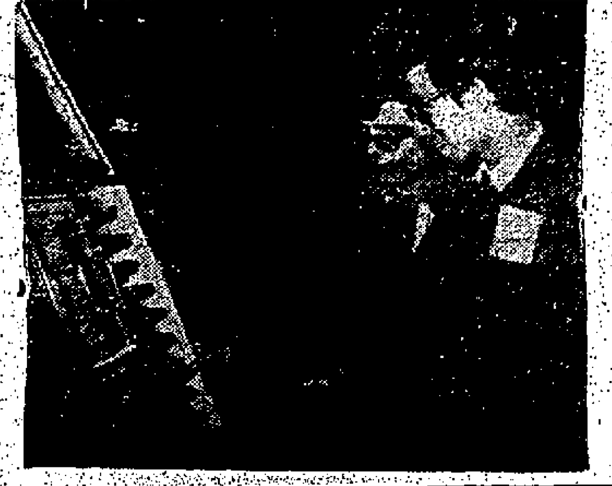
㊁旅遊地區：布里斯本，雪梨，坎培拉，墨爾砵，聖堂市，谷山，皇后市，維納加，威靈頓，托馬遜奴，維拉客，威多路亞，維多蘿，奧克蘭等。

㊂旅遊費用：每名港幣七千六百五十元，包括乘搭新西蘭航空公司最新寰寧噴射客機來回及所有內陸航線機票，一流酒店，旅遊期內早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，遊覽車費用，酒店及賓館小賬等。

㊃登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘款在啓程前兩星期前付足，帶備旅行證件如護照或旅行身份證（C.I）相片四張。

㊄登記日期：由今日起，額滿即止。

㊅登記地點：華僑日報中區辦事處：香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。電話：二五一九七四。（澄）



黃偉民在英接受工業訓練

黃偉民（右）在英國南部一家工廠中實習，他乃獲得英國海外工業獎學金而往英國者，他現時正接受一個爲期兩年之工業生產訓練課程，他希望完成課程後返回本港工作。

嶺南書院邀請 美僑領嚴泮欣演講

（港訊）美國僑領嚴泮欣博士爲廣州嶺南大學畢業校友學生。對於嶺南教育事業非常熱心。嚴博士爲名律師，在美國法律界甚有地位，曾任美國三藩市政府重要職位，現任中華總商會董事長，市教育董事會常務董事，對於美國華僑工作貢獻甚多，嶺南書院校長介紹時要求嚴博士對全院員生講述現代美國青年問題及嶺南校友在世界各地之貢獻與事業上之成就。嚴博士演講內容精采，博得全場掌聲云。

丘邱宗親會 選出第九屆職員

（國際社）丘邱宗親會，昨（九日）下午三時，在會所改選第九屆首長及各部門職員，選出如下：會長：成忠、立深、邱才、平禹。副會長：達文、邱瓊、仲勳、梓林。理事長：鴻昌，邱才、家焯、可盛。總務：炳光、文海。財務：邱才、紀銓。交際：有德、志宏。福利：啓榮、榮芳。調查：士金、東韶。宣傳：斯衍、吉邦。文教：建岳、玉嶶。康樂：應才、永鏗。婦女：家來、品成。理事：成忠、立深、仲勳，錫光。（監事長）：林、邱錫、家禮。核數：邱□、□□。監事：達文、□偉、家桂、可就、韻溢。

華僑日報 中華航空公司 聯合主辦

台灣環島觀光團

復活節暨暑期出發

台灣素有「美麗寶島」之稱，一向被譽爲東南亞最佳觀光勝地。

去年暑期，本報舉辦「華僑日報讀者台灣寶島觀光團」，參加人數達五百多人，全體團員在飽覽寶島湖光山色，各大名勝古跡之餘，對主辦機構的妥善安排，一流的享受與及優良的傳統服務，深致嘉許。

爲酬答各界人士愛護雅意，我們特於今年復活節及暑假期間，舉辦「台灣環島觀光團」

在此項旅程中，包括一流酒店膳宿，沿途乘搭豪華噴射客機及冷氣觀光車，保證閣下將會領略到最佳的節目安排與及優良之傳統服務精神，而使閣下由衷地肯定，此爲永難忘懷之旅程。

七天豪華組 每位祇收：H.K.$1,190

十天豪華組 每位祇收：H.K.$1,490

本團優點摘述

- 嘗試台灣最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，再赴台北。
- 暢遊台南名勝古跡，包括台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
- 前赴台灣最大公園──「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀
- 巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館。
- 登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
- 泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色。
- 遊覽百花盛放的「陽明山」；在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
- 參觀「故宮博物館」、欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。
- 沿途乘搭冷氣豪華觀光車，導遊人員慇懃服務。
- 一流酒店，早午晚三餐供膳，夜總會欣賞歌舞（入境證費用自備）。

節目繁多，不能盡錄，保證新參加或舊地重遊，均會極感興趣。

報名地點

香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處 H231637

精美簡章備索・歡迎各界垂詢

先鋒牌 PIONEER

你的60天...60天

先鋒牌爲酬謝各界人仕歷來賜予無限愛護及支持，特再舉辦你的60天...60天大特價，推出多款最新之音响組合，全部由專家精心選配，分期免首期，配搭簡便，任從尊意，惟單件購買則各照原價出售。

分件價目：SA-700：$800. T-3300：$725. PL-12：$350. CS-30X2：$310. CS-33X2：$490. CS-53X2：$630.

免首期

CS-30x2 CS-33x2 CS-53x2

擴音機/唱盤	揚聲器	現金舊價	現金新價	分期
SA-700 / PL-12	CS-30x2	$1,460.	$1,240.	$115x12
	CS-33x2	$1,640.	$1,395.	$130x12
	CS-53x2	$1,780.	$1,515.	$140x12

T-3300 SA-700 PL-12

專家精心之研究將T3300卡式錄音座配上上述各組合令你有意想不到之效果

附購上述任一組合每座售價$615.（分期$55×12）

祇購錄音座每座售價$725.

總經銷：信和工程有限公司 香港皇后大道中三十三號萬邦行302室 電話：H-252241（5線）

體育

總督杯足球準決賽殊死戰
東方決鬥流浪
晚八時在政府大球場挑燈火併

總督杯足球淘汰賽今晚繼續一幕準決賽精彩夜波東方對流浪爭決賽權，在政府大球場舉行，定八時正開波。頭場序幕戰乙組足球聯賽精工對港會，於六時十五分先打頭場。門票分收三元五角，三元，兩元四角，一元共四種。總督杯採一場淘汰制，和加時廿分鐘決鬥，加時仍賽和，由兩隊輪流射十二碼，直至分出勝負為止，必須產生晉級隊伍，保證絕無冷場，吸引起香港球迷極大興趣。

東方對流浪總督杯準決賽，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽流浪對東方，是役雙方爭持極烈，火藥氣味瀰漫全場，東方守門員何容興被逐出場，陳炎不平，發生騷動，今晚狹路重逢，仇人見面，份外眼紅，東方勢必如狼似虎地找流浪算舊賬，拼個你死我活。東方是上屆總督杯冠軍者，為衛冕錦標，大戰兩場始分出勝負。首役決賽東方以○比○和流浪，次仗決賽經過加時一百二十分鐘劇戰，東方憑加時得一只十二碼球之利，以二比一打垮流浪，勇奪總督杯冠軍錦標，流浪屈居亞軍。上屆大熱門陸軍隊東方竟能擊倒上屆甲組聯賽及銀牌淘汰賽冠軍盟主流浪，爆出大冷門。為雪報仇雪恨，流浪今晚與東方劇爭決賽權，將大開殺戒。兩隊實力不相上下，旗鼓相當，將有一番極劇烈之爭持，定有白熱化惡鬥。雙方俱為甲組勁旅，實力半斤八兩，誰能問鼎，殊難預料鹿死誰手。各擁名將，準能演出緊張刺激的殊死決鬥好波。

東方與流浪兩隊近況俱佳，東方入腳並不弱於流浪，並勝在門志高昂，東方處於劣勢時，仍能取得勝利，可見球員有信心。流浪則是死纏爛打，由頭打到尾都咁好味的球隊，在任何時間都不放鬆半步，故此東流都會拚力作戰，定然拚到底可以預卜，而東方今天最主要是能保持一百二十分鐘以上耐力，便可能於把握機會的一剎那克奏膚功，現時就須看東方的長力後勁，能否保持一百二十分鐘以上，劇戰至最後一分一秒。今夜很可能會出現加時或門射十二碼決生死的壯烈場面。流浪氣力速度較佳，祇面稍爲半截。茲將兩隊可能出發陣容列後：

流浪

朱國權　黎新祥　麥天士　郭士尼　鄭國威　郭鴻昌　鄭曉士　歐陽純　畢居拉　郭家明

東方

何容興　陳國雄　岑志強　曾錦泉　曾展鵬　曾光　盧松江　鄺漢英　袁國綱　蔡華益

總督盃足球準決賽，南華反敗爲勝，以三比一將消防淘汰出局，圖爲消防：張子岱（白衫）起腳抽射，南華守將梁兆華臥地將危球救出。（本報記者攝）

英皇書院週年陸運會
昨午圓滿閉幕
新惠霖社榮膺全場社際總冠軍

（時訊）英皇書院週年陸運會昨（十二）日上午九時假座政府大球場舉行最後一日決賽，由校長馬丹親自主持。預賽已於一月五日在政府大球場舉行完畢。昨天最後決賽，經過一整日熱烈競逐結果，共有五項五人兩隊成績刷新校運紀錄，成績輝煌，美不勝收。新惠霖社人材鼎盛，以二〇九分榮膺全場社際冠軍總錦標。甲組社際冠軍學校社。乙組社際冠軍新惠霖社。丙組社際冠軍沙治臣社。個人甲組冠軍陳厚權。個人乙組冠軍區耀偉。個人丙組冠軍伍少榮。男子四百公尺接力邀請賽，九龍工業學校以四七秒七成績獲得冠軍第一名。亞軍符箕灣官中，季軍伊利沙伯中學。殿軍金文泰中學。比賽完畢後隨即舉行頒獎典禮，首先由校長馬丹向嘉賓助理教育司致歡迎詞，繼請金馬倫助理教育司頒發獎品，隨後由學生代表任波芬向金馬倫致送紀念品，接着請金馬倫助理教育司致訓詞，勗勉學生，後由領袖生首長余卓超領導全體學生向金馬倫助理教育司歡呼三聲，大會遂告完滿閉幕。（七社）

附註：F：富蘭新社　K：新惠霖社　M：莫理士社　S：沙治臣社　SA：學校社　W：威靈頓社

茲將全部優勝成績錄後：

甲組一百公尺㊀潘啟迪（SC）㊁區啟全（M）㊂陳國洲（K）十二秒三

甲組二百公尺㊀潘啟迪（SC）㊁區啟全（M）㊂陳修俊（SC）廿五秒三

甲組四百公尺㊀李冠林（K）㊁馬滔達（W）㊂彭景良（K）五八秒四

甲組八百公尺㊀周漢榮㊁信慶來（SA）

（W）㊂朱健康（SC）二分十七秒二

甲組千五公尺㊀信慶來（SA）陳厚權（SC）㊁周德元（W）四分五三秒五（前兩名爆破大會）

甲組一一〇公尺高欄㊀劉國華（M）㊁眼兆康（K）㊂吳健雄（W）廿秒

甲組四百公尺中欄㊀劉國華（M）㊁梁承宙（K）㊂張兆康（K）一分五秒二

甲組跳高㊀鍾澤坤（SC）㊁鄭傑榮（F）㊂陳兆榮（M）五呎一吋

甲組跳遠㊀陳欽毅（M）㊁陳盛才（W）十七呎一吋

總督盃準決賽
消防先勝後敗
三比一南華獲得晉級

兩甲組巨型班霸南華、消防，實力雖然各有千秋，但以前者聲譽為平均，以一球領先的消防，因疏忽而被南華於三分鐘內連追兩球，由優勢而改為劣勢。過南華的因消合作及良好的默契演出，確是令人滿意。其中以陳錫祥屢次於底線策動攻勢，為隊友製造射門機會，故雖無入球紀錄，仍是居功至偉。

總結消防昨晚輸波的原因共有兩點，首先是調兵遣將方面欠缺高明，無速度的張子岱，由中路調派担任左翼，乃最失策的一點，子岱因為無速度關係，故在左翼位置全不起作用，形成消防攻勢只能集中於中路突破及右方滲入，而中路又因少了有腳法的子岱輸送，故推進出現脫節，而子懸好大意功，無球大多，拖慢攻勢，亦是導致彼不能多取入球紀錄。

其次為後防虛弱，久疏戰陣的梅永達，雖然昨晚落力演出，但總非狀態之中，故演出不如理想，而後衛們因贏波後而鬆懈，被陳朝基兩次施射成功，而使形勢轉變，亦是輸波原因之一。

[illegible]

華足聯昨月會
計劃季後邀請外隊訪港

在華足聯會於昨日下午六時召開月會，討論各有關事務，出席者：任培、周志強、宋孝慈、李毓宏、倪霞歐、葉九、朱國仁、郭明、麥俊、李炳宏、彭弓等。

報告財政報告，首先由秘書長宋孝慈報告收支，現目已赤字約四千元以作經常費用，為求在經濟上有較好的元備，設法增加經濟來源，此事交由總幹事與收租項下設法。

在球季結束後，請一支外來球隊來港作賽，由華足聯會主辦，周志強報告關於將來計劃。在過去曾請外隊時需些錢，他與鄧家全主委曾研究，可能請亞洲球隊來港一兩場，而現時有介紹英國兵工廠隊和列斯隊在七月來港，就怕到時沒有球場，故經研究後，認爲準一些球隊而是足總放棄者，將由華足聯會與屬會申請作賽一場，相信會達致成功的。此項原則已定，待日後有機會時再作計劃。今後由周主席周志強招待晚膳。

公開籃球聯賽
滑濱巧逢均安
伊館場又有劇鬥

公開籃球聯賽，今晚在伊館場有三幕上演，甲一組滑濱對均安之戰，比較可觀，其中以均安為了保持高佔標的前途，勢必力拚，以求爭取勝利。故今天遇着滑濱，雖然贏波之機會較高，但不能否認，滑濱有頑強的戰鬥力，看來料會有劇爭，均安雖然了得，仍須萬二分謹慎。門券二元，今晚秩序如次：

頭場七時（女A）惠青對老鹽園

次場八時（甲二）惠青對天天

尾場九時（甲一）滑濱對均安

足總安排妥當
巴西足球隊賀歲波
初一日起作賽三場

由巴西萬祥任主委，小組於昨午召開會議，足球總會接待國際足球隊初步安排巴西商路士足球隊已正式來電，表示該球隊定二月十三日乘非航機抵港，將在二月十五號起在港作賽三場，期在初一）十八日（年初四）廿日（年初六）作賽三場，亦已經定及第三場爲日波，第二場踢夜波，對賽隊伍是第一場對香港選手隊，其中第一場對聯賽選手隊。第三場對猛虎隊，亦已決定去函邀請瑞士。其餘球隊，對於迪卡細節亦交由週二的執委會作最後決定，並即舉行記者招待會報告一切。客軍抵港後，不過甫經原則上同意，到時始進行，並不參加南華邀請賽。

乙組三百公尺㊀麥民基（W）㊁陳演華（K）㊂區耀偉（K）廿六秒四

乙組四百公尺㊀巫頌賢（K）㊁劉國英（M）㊂丁善文（K）一分〇秒九

乙組八百公尺㊀巫頌賢（K）㊁黎新文（M）㊂吳德壯（W）二分廿七秒七

乙組一千五百公尺㊀鄺新文（M）㊁杜誠（W）㊂尹鎮偉（F）五分十九秒九

乙組一百公尺中欄㊀何弘毅（K）㊁林盛惜（W）㊂楊道誠（M）

昨晚總督盃足球淘汰賽，南華以三比一擊敗消防，圖爲：陳長強埋門臥射，南華羅桂生在混亂中解救危球。（本報記者攝）

甲組三級跳遠㊀許鍾明（SC）㊁鍾澤坤（SC）㊂陳修俊（S C）卅六呎五吋半

甲組推鉛球㊀陳厚權（SC）㊁陳秋成（W）㊂張偉齡（W）卅七呎

甲組擲鐵餅㊀陳厚權（SC）㊁陳浩明（SC）㊂潘展鵬（SC）一〇三呎八吋（破大會）

甲組標鎗㊀陳國洲（K）㊁潘展鵬（SC）㊂鄭國祥（SC）九六呎五吋

乙組一百公尺㊀區耀偉（K）㊁陳演華（K）十二秒八

乙組跳高㊀麥勳（SC）㊁丁善文（K）四呎十一吋（前兩名爆破大會）

乙組跳遠㊀區耀偉（K）㊁吳振明（K）十五呎

乙組三級跳遠㊀陳成裕（F）㊁楊道誠（W）卅二呎八又四分一吋

乙組推鉛球㊀陳演華（SA）㊁江樹光（SA）㊂周健威（K）卅五呎一又四分一吋

乙組擲鐵餅㊀陳成裕（F）㊁何宜昌（SC）㊂蔡耀家（SA）七十一呎三吋

乙組標鎗㊀周健威（K）㊁謝初發（W）七六呎

丙組一百公尺㊀伍少榮（F）㊁區容強（SC）十三秒四

丙組二百公尺㊀蔡國傑（M）㊁區容強（F）廿八秒四

丙組擲木球㊀邱國雄（SA）㊁何作權（K）㊂張永鴻（K）一八五呎九吋半

丙組推鉛球㊀邱國雄（SA）㊁龍宗祐（K）㊂孫耀平（SC）卅五呎二吋

甲組社際四百公尺接力㊀學校社㊁沙治臣社

甲組社際一千六百公尺接力㊀學校社㊁新惠霖社三分五九秒六

乙組社際四百公尺接力㊀威靈頓社㊁新惠霖社

冠軍：九龍工業學校四七秒七

亞軍：符箕灣官中四九秒六

季軍：伊利沙伯中五五〇秒一

殿軍：金文泰中學

△各組個人冠軍

甲組個人冠軍陳厚權（SC）廿一分

乙組個人冠軍區耀偉（K）十八分

丙組個人冠軍伍少榮（SA）十七分

△各組社際冠軍

甲組社際冠軍學校社一〇三分

乙組社際冠軍新惠霖社九九分

丙組社際冠軍沙治臣社五二分

△全場總錦標

全場社際冠軍新惠霖社二〇九分

威靈頓英文中學校運會女子個人全場冠軍朱麗如君領獎。

威靈頓英文中學
校運會圓滿結束
校長張沛松主持頒獎

威靈頓英文中學一年一度之全校運動大會，於昨日（元月十二日）假加路連山南華體育會球場舉行決賽，參加單位計有旺角總校、北角分校、西區分校、九龍分校等，必列者士街中區分校、正校等。九時競賽開始，各單位競爭決賽之期，上午八時半，該校員生萬餘人，在同學吶喊助威聲中，隊伍，昨天為決賽之男女健兒，莫不全力以赴，競爭激烈，大會成績甚佳，有男子十項續場一週，童子軍第八旅，女童軍第十二旅及四十六旅，童軍樂隊，童子軍一〇四旅，銀樂隊，青少年紅十字會第四十四分團，救傷隊及該校所屬各單位之運動員共千餘人，服裝整齊，台前，接受檢閱，並向司令台上主禮人及嘉賓致敬，場面壯觀。隨即完畢全，體隊伍排列場上，由校長張沛松致詞，語多勗勉，隨即頒發獎品，其後奏樂禮成，大會宣告結束。

茲將各項比賽結果錄後：各單位全場比賽總冠軍：西區分校，亞軍：正校上午（三二七分），季軍：九龍校（二二一分）

女子個人全場優勝：冠軍：徐定國，亞軍：陳崇謙，季軍：何韶日

[illegible]

香港足球運動蓬勃
港隊變爲職業球隊
南華會足球部主任周志强講

（時訊）九龍西區扶輪社昨午假英麗華酒店舉行例會，由香港華人足球總會足球部主任周志强講述香港足球運動史。九龍扶輪社全體社友訪問，及區總監蔡永興蒞臨指導。年會之籌備工作，旋由周志强演講，概述香港足球發展史，指出目前香港球員每年新俸連獎金最高者，約四萬餘元，普通以一萬元至三萬元不等，目前香港有名望足球隊，經費每年超過卅萬元者，亦有數隊之多，收入除開支外，約剩餘百分之七十二，該數由對賽兩隊均分之，如球季結束，收支不能相抵，則由該隊負責人補足。戰前香港足球隊，由愛好足球之熱心人組成，不計待遇，目前已演變成爲職業，因專門人員協助，提高香港足球水準。（宇）

中華循理會屬校
三屆田徑運動會

（時訊）基督教中華循理會屬下「至光」、「至明」、「至正上午」、「至正下午」四校，昨（十二）日上午九時正假界限街運動場舉行第三屆田徑運動會，由會長麥鼎利校監主持開幕禮，教育官費達任總裁判，全體運動員在雄壯音樂下以整齊步法操過司令台致敬，會長及來賓向各校參加同學四千餘來致詞，旋即比賽開始，各組健兒進行各項競賽，過程激烈，至下午四時全部完畢後，由校監麥鼎利夫人及各官長頒獎，該會嘉賓有教育司署各區教育官，出版界李翠桃，何兆平，劉永生，馬炳南，張志生，民政署及街坊會各代表共一百餘人，場面熱鬧，九龍西區扶輪社社長林光亮，南華會足球部主任周志強在（本報記者攝）

今執委會議
羽毛球總會
羽毛球運動出現隱憂
會長湯恩佳擬補救法

（時訊）羽毛球總會，定今日下午六時半假九龍道研究有關推進本港羽毛球運動及提拔新血會長湯恩佳表示，本地羽毛球運動，自從羽毛球員陸續退休，而新將又未能取代前輩位置，形成本地羽毛球運動青黃不接之時，是當前急須補救之重要工作，他說...在各方面努力，有一定的積極效果...以好的比賽，加強學校運動的推動，即將開始工作云。（正）

東方對流浪
今有預售券

今晚東方對流浪總督盃準決賽雖無預售，但亦有少部份由今日上午十時起，在政府大球場預售，三元五角，二元四，一元，有大批球迷如欲觀看，可前往提早購買。

九龍盃小球
今兩幕上演

九龍盃小球賽，今晚在長沙灣街市球場上演，六時官涌對南華，七時麗聲對南聯，到時將有一番爭奪。

足總定期挑選
戰巴西隊陣容

足球總會定於本月十九日召開選隊小組會議，挑選對巴西商路士足球隊的香港隊陣容，昨天已發出通告給各有關者知悉。

配合旅遊事業發展
京寶酒樓宮殿裝飾

（港訊）香港旅遊業及飲食業繼續在繁盛發展中，油麻地及旺角亦快將直通港九，香港將來必轉變成另一新面目，京寶酒樓將成爲東南亞具有宮殿而別創風格之國際性觀光酒樓，其門面及內部之宮殿式裝飾，聘請裝飾設計師梁中生博士及留日室內設計合設計，裝修工程，將來全部裝飾完畢，帶來國際人士一新觀感。

兩青年人
墮樓斃命

（時訊）兩青年墮樓斃命，昨日發生于深水埗及紅磡兩地。深水埗興華街二十七號A門前昨日下午四時半有一年青人倒地昏迷，當送醫院時，已證實斃命。死者年約廿五歲，姓名不詳，相信由樓上墮下。紅磡志強街一建築地盤（近鎮溪街）有一不知姓名男子倒于地上，當送伊院時已證實死去，死者年約廿五歲，相信係墮樓而死。（合）

禁絕賭博平息盜風使市民安居樂業

編輯先生：素仰貴報立論正確，宗旨善良，爲社會及安寧及市民生命財產相關之治安日益惡劣問題提出，希望賜予刊載，俾有關當局注意。茲將有關社會治安，應以禁絕賭博爲首要急務——此有賴於警方切實合作，杜絕流弊，才可禁絕賭博。

（一）本港匪徒猖獗，打劫搶掠，無日無之。此與賭博有關，輸去者可能再作搶劫，爲了維持

（二）本港賭風之盛，實足驚人，賭徒租賃住宅開設賭場——內有十三張，牌九，麻雀牌，外圍賭狗賭馬，並居然聲明已「派X」，賭徒安心，包管「平安大吉」。

（三）齋街常帶入口處，經常派人招呼過路人「發財請入內」，賭博如此公開，使人莫名其妙。

（四）單以高尚住宅區而言，尖沙咀方面，賭檔之多，猖獗情形，令人感慨！諸如酒家之內，星期六及星期日晚上，竟然用揚聲器大聲擺放每場跑狗情況，六、七張檯爲經紀賭徒下注，另一大檯有人爲買收數，明目張膽如此，究竟何人庇護？

（五）曾聞尖沙咀柯士甸路某大厦，內有賭檔，更有常有人「睇水」，但電梯內常被搶劫，正當住戶不勝其擾，大約賭徒輸光則順便在電梯內「做世界」，住戶不滿，雖有管理處，但經常無人管束。高尚住宅，致令雜亂而不能安居，且電梯內常搶劫，住戶亦於晚上常被賊光顧。該管理處乃是建築該大廈之公司承辦八九年，並不是業主住客所組織成者，無法改善管理大廈責任者工作。

（六）鄰近大厦內之賭檔，住戶曾向有關方面投訴，結果調查不出。然則在「你來而我暫收檔」之情形下，此責任爲何人？所謂已「派X」，此款爲何人收取？此點令人費解。警務處最高階層應設法查核。否則市民嫌棄，既受生命危險，警方如不徹底執行，賭風無法撲滅，則一系列原因之形成——輸光則去搶去劫，治安無日獲安寧。感謝賜予刊出，促請有關當局注意，以保市民安居禁賭可杜絕搶劫。長期讀者敬上。一九七二年一月九日。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

本港新聞

當局警告嚴禁
拋棄垃圾下海

（港訊）海事處處長梅禮彬昨日促請各船長注意香港法例（第二八一章商船法例）有關在本港領海內拋棄垃圾之規定。

他指出：該法例說明擅自拋棄或放置廢物、砂礫、垃圾、油污或任何其他物品於香港領海任何區域即屬犯法。

任何人等如有違犯該法例者，一經判決罪名成立，得處以四千元罰款或不超過六個月之監禁。

港代表在英商談棉品
本週末由英返港

（時訊）財政司夏鼎基於本月八晚偕同商業管理處官員及紡織業諮詢委員會委員飛往英國進行貿易商討。據悉本週末彼等將會談完畢返港。有關棉紡品限額及徵收關稅問題，屆時將有答案。談判是否成功，對香港經濟民生有密切關係。

代表團成員如下：高登爵士，簡悅強爵士，田元灝，林根成，周忠繼，何瑞棠，唐驥千，黃祖蔭，江達，潘德恩，劉耀棠及沙雅思。（強）

宮殿式裝飾之京寶酒樓

足球總會助四萬
公益金收入大增

（港訊）本港足球總會年來均捐助公益金，該會去年捐三萬元港幣，今年再捐助時，增為四萬元，以響應公益金九百萬元之籌募目標。該會財務小組主任謝昌祥，由秘書長謝壽榮陪同，日昨將該筆款之支票交給公益金，由公益金第四副會長兼入會，預算及支配委員會主席李福和代表接受。

李福和（右）接受謝昌祥（左）支票

英陸軍賓柏獲長期服務獎

英國皇家陸軍軍用品補給部亞官賓柏在港服役十八年，昨獲頒長期服務勳章。昨日除了是他有意義的紀念日外，更適逢其愛女一週年生辰。圖為賓柏受獎後與妻女合照。

新界版

長洲鄉會大會專案研討藍圖
提修改意見
認為保留地面積過大，墳場地過小，建議超過七百呎鄉村式屋准建六層，私人住宅四層，鄉村屋改建時祇留通天百分之十五。

（時訊）長洲鄉事委員會昨日舉行會員大會，討論長洲分區計劃大綱圖則問題。……等多人。長洲分區計劃大綱圖則修訂計劃，係由政府理民府根據最近情況，有關土地用途建築物年份，及情況與該鄉居民之意見而擬訂。分區計劃大綱圖則住宅用地、工業用地、政府機構用地、公用事業地、墳場地、綠色地帶、休憩用地、政府機構及社團用地等。（一）該島人口將來增至二萬五千人，住宅發展方面：（甲）鄉村式屋宇……不得超過三層，不得超過百分之六十……（乙）私人住宅……限四層。（丙）由政府興建鄉村屋宇計劃……

（二）保留土地作公園之用，此公園將供舉辦小型康樂活動之用，將依照一項詳細設計劃進行發展，此外尚有沙灘後面，及在發展中地區之內被劃為保留空地。（三）有關方面須另行保留土地作興建中小學校之用，且已於醫院預留一地，以便將來興建公民中心，並建築於山頂區。政府大運動場亦預留一幅，興建體育中心，供供宗教康樂設備，如健身室，球場等。此外亦已保留土地作老年營，老人院，宗教建設及福利機構之用。（四）該島地區之發展作工業用途，亦受重視，有關方面，經於該島之西面，保留面積甚廣之土地，作此項用途，並須進行填海工程。

各委員對於二、三、四項問題，大致贊同，惟其中有認為所劃面積過大或過小，例如保留地過大，墳場地則認為過小，提出意見，並有對私人土地有影響者，亦提出條陳。（山）

上水民安促進會昨盛典
二屆新員就職
共謀安居樂業
鄉議局陳日新監誓警司頒任書
張人龍陳林培期望導青年正軌

（時訊）上水民安促進會，於昨日舉行第二屆職員就職典禮，敦請新界鄉議局主席陳日新監誓，邊防警司頒發任書，嘉賓到場者有……等。

……首由理事長陳林培致詞，略謂：本會自一九六七年成立以來，承蒙政府當局，……各界熱心人士之支持，……本會的一連串工作……能夠依循正軌的生活，……我們更要有好的表現……，設法成立一個青年中心，用正當的活動……

上水民安促進會第二屆職員昨就職：（上）理事長陳林培致詞，（下）會長、上水鄉紳理監事宣誓，由新界鄉議局主席陳日新監誓。

……會長張人龍致詞，……期望。

元朗民安促進會主席……致詞後，由副理事長……致謝詞，禮成後，並備有……茶會招待，……當晚並有歌星……助唱。

該會第二屆職員如下：會長：張人龍，MBE，太平紳士張人龍。副會長：……理事長：陳林培。副理事長：……監事長：……秘書處主任：……

購買土地應先查明官契條件
可向各理民府查詢

（時訊）由於港九新界地價高漲，許多稍有經濟能力市民，許多設法在新界地區自建屋宇自用，……

（一）地稅和補償的分攤，……

地稅補價分攤辦法

……

私人土地交易問題

（四）私人土地交易，……

公共援助計劃擴展
新界貧民可請援助
元朗大埔有辦事處

（新聞處訊）社會福利署表示，公共援助計劃，自推行以來，經已成績頗佳，……新界各區居民中，因貧困而申請公共援助……

荃灣區學生作文比賽
參加熱烈昨評定
雅麗珊中心道德促進會舉辦

荃灣理民府副理民官鮑文，荃灣各校……作品由……評判……結果如下：

中學組：冠軍周培良（……中學），亞軍……季軍……

小學組：冠軍……亞軍……季軍……

……冠軍獎得獎品二十元文具乙份，……亞軍獎……季軍獎……（新）

（時訊）社會福利署荃灣雅麗珊社區服務中心及荃灣道德促進會，為培養學生中文寫作能力，提高中國語文運用，發揚中華文化，名為荃灣區學生作文比賽，已評定，並將於下週二（十八日）下午三時假荃灣大河道雅麗珊社區服務中心舉行頒獎典禮，屆時將由……

華僑馬經
宅吉主編

本港首次舉辦萬人矚目
國際騎師邀請杯賽
報名馬共有十二匹
騎師配搭於本月廿六日抽籤決定

定十二月廿九日（星期六）舉行之騎師邀請杯賽，改用第二班馬担任，報名馬匹共十二匹，……

心水馬

當日孖寶前瞻
夜遊時銀鈴前速快
寶鼎明珠食指大動

……

兩組第五班長途賽
冷門盯緊同意祈福

神算子

……

老敏談馬

馬房動態談
勝券生利機會好
金寶鈴張廐之寶

……

老敏

專講冷馬

……

北極星

週末各場馬匹操練狀態彙報

晨操鏡頭

本周末八場賽馬，第九班馬佔了兩場，新馬有一場，形勢不單純，現將每場馬匹之操練狀態，綜合談談。

第一場　第九班馬跑五化郎短途，十駒報名。……

第二場　第七班馬跑五化郎短途，十一駒報名。……

第三場　新馬跑六化郎四十碼，十五駒報名。……

第四場　第五班馬跑一哩，十三駒報名。……

第五場　第七班馬跑九化郎長途，十六駒報名。……

第六場　第九班馬跑五化郎短途，十駒報名。……

第七場　第七班馬跑五化郎短途，十二駒報名。……

第八場　第五班馬跑一哩，十四駒報名。……

勞楚令。

華僑日報分類廣告
費用廉收效大

本報為各界利便起見特設分門別類廣告集中刊出各界如有：房屋出售、聘請職員、訪尋職務、介紹職業、物件出讓、訪尋失物、訪買物件、徵求伴侶……等，可在本報刊登分類廣告，每字……，收費低廉，效力宏大……

華僑文化

姿采紛陳內容豐富 佘雪曼書畫今展出

下午三至六時預展明正式公展 附展佘夫人和藝文院同學作品

國際知名學者佘雪曼教授，今日下午三至六時，在大會堂八樓舉行書畫預展，敬邀各國使節，新聞界，文藝界友好參觀。十四日至十六日爲正式展覽。此次展出，書法方面，有各種不同的字體，有篆隸行草；繪畫方面，有工筆，有意筆，[illegible]

周世聰張韶石兩畫展昨圓結

雙方均獲觀衆好評

萬國藝術專科學校校長周世聰女史之書畫展覽會，自九日至昨十二日，一連四天，已告閉幕。周校長之書法國畫，久已馳譽遐邇，[illegible]

盧展才陳崇興講 孟子與周易通詮

加路連山道孔聖堂，逢週日午十二時至二時，假座大會堂九樓舉行學術演講，宣揚孔道。本月十六日（星期日）依上開時地，請盧展才講「孟子梁惠王章」。又請陳崇興教授講「周易通詮」，「周敦頤說易云『無極之眞，二（陰陽）五（五行）之精，妙合而凝。乾道成男，坤道成女，二氣交感，化生萬物，萬物生生而變化無窮焉』」。請各界到臨，有講義派送。

風社雅集

風社同人，定本月十六（星期日）下午四至七時，假座[illegible]舉行雅集，詩題：（一）[illegible]（二）[illegible]，會後聚餐，歡迎文友踴躍參加。

社會福利署青年工作組 定期主辦青年研討課程

社會福利署青年工作組，爲使青年人渡過一個有意義的週末，特舉辦「青年研討課程」，[illegible]

題贈周世聰女史書畫展（三）

（文） 潘新安

（文） 陳其浩

李巨川

陳文傑

（詩） 忽忽飛返澳洲，賦別卓文宜孫翰輝竹孫諸兄

八四叟陳簾仲

中西婦女合作推進 九龍區女童軍運動

今招待各界闡述新猷歡迎光臨

女童軍運動已有五十五年歷史，年來由於港人重視青少年工作，[illegible]

佘雪曼教授書畫展的新頁

譚金石

我國近代大家佘雪曼教授，[illegible]

週末下午三時 童軍知友社第三會社 花園道青年中心開幕

（特訊）童軍知友社[illegible]

謝賢埋身戰術收效 十五日陪甄珍返港

張美瑤昨日來港陪小柯

•安岑•

近日，台灣影人之來去，帶來了一些台灣影圈的消息，其中値得向讀者報導的，有謝賢與甄珍這對歡喜冤家之近事。

上月，甄珍赴星返台後，謝賢悄然去了台灣，[illegible]

香港之影友皆關心謝賢此去戰績如何？[illegible]謝賢定本月十五日陪同佳人來港，因爲甄珍要來續拍未完成的影片。[illegible]

張美瑤昨日飛來陪伴柯俊雄，柯太且漸發福，成個少奶奶模樣，幸而她已不再拍戲，否則非要減肥不可。[illegible]

娛樂圈

李行返台 月底再來

李行夫婦昨返台灣，送行者甚衆，有劉芳剛、李翰祥、魏平澳、張翁澤、柯俊雄等。李行本月底再來，目的是在港爲別人導演一部新片，至於詳細情形，未有透露。圖爲李行夫婦與送機之友好合照。

彗星女郎

爭取別人爲了支持自己，在選擧中，會有不少政治人物或會長之類，總會在選擧前「落力」做一些有益大衆的事情，在獲選之後，大多數便會消失了先前勇於服務的[illegible]

張美瑤昨由台灣來港陪丈夫。

湯蘭花兩個心願

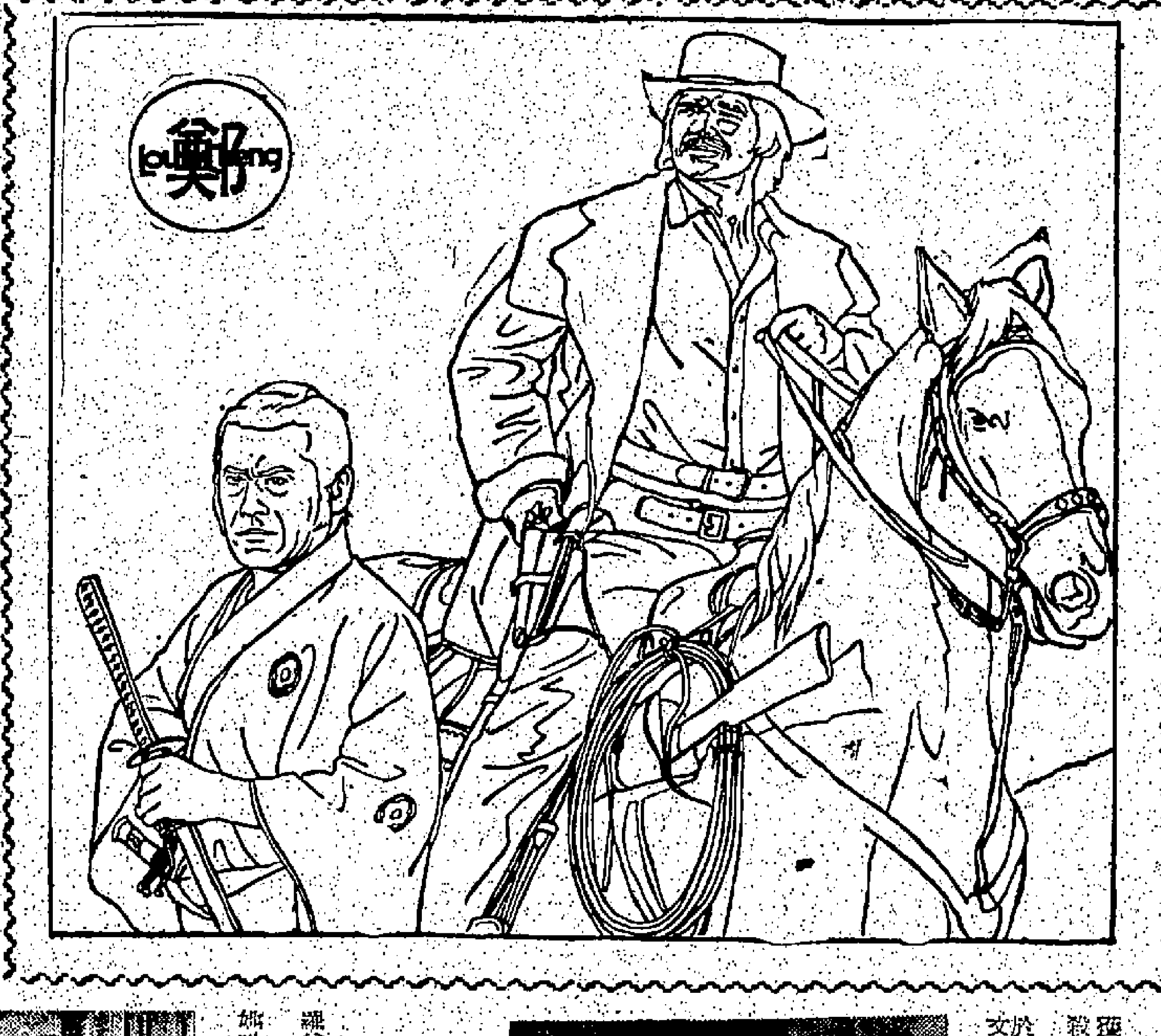
買兩幢房子給母親 與李麗華拍兩部片

[illegible]

色情女監獄

以女囚爲背景 暴露監牢黑幕

「色情女監獄」就是一部嶄新的色情寫實片，[illegible]



龍虎羣英塡色比賽

華僑日報，鄭氏影業有限公司 雷達表，樂聲牌家庭電器，聯合主辦

△「龍虎羣英」是鄭氏影業有限公司本年度發行，並協助世界影城組製，由四大紅星阿倫狄龍、査理士布朗臣、三船敏郎、烏蘇拉安德絲主演，製片羅拔杜夫曼，導演泰倫斯揚，鎖定一九七二年元旦在香港京華戲院，九龍新聲、凱宮戲院東南、麗宮首映。

△華僑日報，鄭氏影業有限公司，雷達表，樂聲牌家庭電器，報效全部名貴獎品。

△參加者，只需把圖樣剪下塡色，並塡寫姓名，地址，投寄本港銅鑼灣京華戲院，鄭氏影業有限公司收。信封面請註明「塡色比賽」字樣。

△即日起收件，至一九七二年一月尾日止。

△由本港名畫家多位評選，選出首名，二名，三名，及優異獎七名，入圍獎五十名，並將參加作品在二月上旬，名單在本報發表。

△左圖是在「龍虎羣英」中七日追踪，春[illegible]同金劍之査理士布朗臣，與三船敏郎。

A、首獎，雷達表永不磨損型一個，自動，星期，日曆，防水，水晶玻璃，運錶，價值八百元，又樂聲牌TF-76電視機一座，價值六百七十五元。

B、二獎，雷達表三軍型一個，全鋼自動，星期，日曆，虎眼面，運錶，價值六百三十五元，又樂聲牌N-400洗衣機一座，價值四百元。

C、三獎，雷達表翡翠型一個，全鋼方型自動，星期，日曆，防水，運錶，價值四百三十元，又樂聲牌MJ-130兩用搾果汁機一具，價值二百四十八元。

D、優異獎七名，每名獲雷達表星航型一個，全鋼自動，日曆防水，運錶，價值二百三十五元。

E、入圍獎五十名，每名獲樂聲牌NT-107多士爐一具，價值五十六元。

一部純粹色情片[illegible]

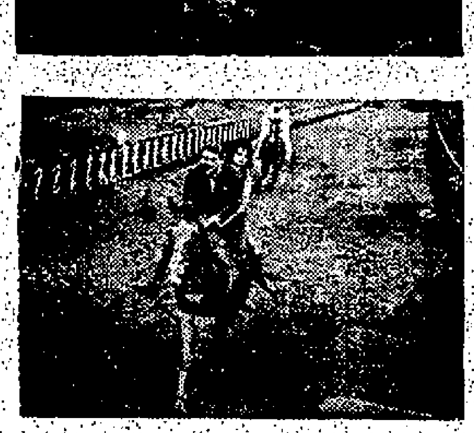
錦添花第三台 明日普慶响鑼

錦添花劇團，由台柱林家聲、陳好逑、新海泉、南鳳、林錦棠、尤聲普等通力合作下，先後在澳門清平戲院鳴鑼，[illegible]

電視短訊

七金剛今演 毒氣間諜戰

[illegible]



諜海密碼戰

連圖故事

（一）在牛津大學讀書的美國古代語言學教授，[illegible]

集古齋主辦

中國書畫展

經營業務：古籍叢書・碑帖畫冊 石章端硯・毛筆宣紙

日期：一九七二年一月十日至十五日

地址：香港大道中十號中和行二樓

男人女人

連圖故事

（三）志和找到小雄（施明），但彼此志趣不同，志和爲生活，去替嚴父（嚴俊）公司供職。

（四）一次志和醉酒打架，昏倒街上，又是那美女救了他，問起才知她叫麗秀（胡錦飾）。

盲俠智多星

連圖故事

（五）卡西尼和西[illegible]

「色情女監獄」

連圖故事

（一）在太平洋赤道附近有一個荒島，[illegible]

第一六六八期

奇怪的籃子

・童話・ 木子・

從前，在中國四川省，有一個窮孩子，名叫陳安。他沒有父親，也沒有母親，整日在街頭流浪。白天，他向人乞食，晚上，他就睡在人家的門外。

有一天，他在一家食物店的門口拾到一塊發霉的麵包，他已經整天未吃東西了，所以，那塊麵包對他來說，可算是最寶貴的東西了。

他因為感到口渴，便走到附近一個山腳下去找水喝。[illegible]

陳安聽到那[illegible]的聲音，感到十分奇怪，便沿着聲音的方向去找。他看見一個衰弱的老人，躺在一棵大樹下，好像生了甚麼重病的樣子。老人一見陳安就說：「孩子，我渴死了，請你給我一點兒水喝吧！」陳安連忙拿了一碗水來。老人喝了水後，說道：「我很餓呀，請你給麵包我吃吧。」陳安心裏想：「如果把麵包給他吃了，我自己豈不要挨餓？但這老人實在太可憐了，我還是把麵包也給他吧！」

老人吃完了麵包，就拿出一個小飯籃來，送給陳安。陳安正想道謝，但那老人已像烟一般的消失了。

陳安把籃子掀開，發覺裏面有飯，有肉和其他好吃的東西，他由於肚餓，一下子便吃光了。吃完不久，他起身想找點水喝，但那飯籃已裝滿了牛奶，陳安高興極了！說道：「這個籃子真有趣，想吃甚麼，就有甚麼。」

這件事給一個壞人知道了，於是在一天晚上，他便偷偷的把籃子偷走了。

第二天，陳安發覺飯籃不見了，十分焦急。那時，老人又出現了，他送了一根棍子給陳安。陳安一接到棍子，棍子便好像有磁力的把陳安帶到那壞人居住的地方，跟着，棍子就飛離陳安的手，向那壞人的頭上不斷的打。壞人最後把偷來的籃子交出來，但他的頭已被棍子打得頭破血流了！

千萬不要玩火

小朋友：

這幾天打開報章閱讀，都見報導火警的消息佔了許多篇幅，其中最近一艘停泊在青衣島附近的豆輪，名叫「海上皇府」也發生嚴重火警，一發不可收拾。不但損失慘重，而且還有人被燒傷。另外不少工廠大廈，住宅樓宇也受火神的光顧。

現在已是冬天季節，天氣特別乾燥，風又大，火警容易發生，而且容易迅速蔓延，往往做成嚴重災害。香港消防事務處，在每年秋冬季節的時候，都發出呼籲，敦請市民小心火警，有時又舉辦防火運動展覽，展出預防火警和救火的常識。

市民對於政府這些呼籲，似乎時常聽慣了，而不覺得是怎樣一回事。好像我在這兒常常叫你們不要玩火，小心火警，你們也許會說我太嚕囌，而忽略了防火的重要性。

雖然如此，唐姨姨仍然要說，小朋友千萬不要玩火，切勿系火柴玩。[illegible]

小朋友，你們要小心火警啊！

・唐姨姨・

小常識

為什麼我們用兩隻腳便可以支持整個身體呢？

我們人體就像一座房子，房子要靠鋼筋水泥和磚石等支撐，我們人體也要靠骨骼來支持。人體的骨骼共有二百零六塊，由這些骨塊東拼西湊的搭成一個靈巧的骨架，於是我們便能直立、臥和走動，不覺得有任何困難了。

我們體內的骨塊並不是全部一生出來便堅硬有力的。剛誕生的嬰兒體內欠缺充份的鈣質，骨骼疏鬆軟，它需要吸收較多的鈣質才能使骨骼硬化堅固。人體骨骼的硬化工作是要在二十至廿五歲時才全部完成的，因為這個緣故，我們在年幼時便要注意站立、坐臥和走路的姿勢，要是各種姿勢處理不當，將來習慣成自然，待骨骼硬化後，要改也改不來了。（文天）

動物趣談

…木子…

[illegible]

自鳴得意的蟋蟀

・寓言・

＜地球＞

[illegible]

不敢和牠鬥，膽子最大了，有時在白天，也要出來遊玩。有一次，牠跳出石縫，看見一隻公雞，正在草地上叫，牠想去咬牠，便將翅膀，「嘓嘓嘓」的叫着，公雞聽見了，向前跑來，把牠一口吞了。

雪姑娘

連國故事：

小和子

（上）

（一）杜高是一位很慈祥的老伯伯，杜高太太也是很和藹的老婆婆。可惜他們沒有孩子。有一年冬天，雪下得很大，附近的孩子一早便跑出來聯結除堆雪人玩，杜高太太也提議到屋外堆一個雪做的女孩子玩玩。於是夫婦二人小心翼翼，而且很有耐性的做了一個雪女孩，不但做得美麗動人，而且栩栩如生。但奇怪的事發生了。

（二）那個雪女孩竟然會笑，會說話，而且還會走路。杜高夫婦非常高興，他們相信這是神賜給他們的孩子。夫婦二人很愛護她，并且為她改了個名字叫「雪姑娘」。鄰居的孩子也很樂意和雪姑娘一起玩。教她滑雪、唱歌、跳舞、捉迷藏，雪姑娘美麗的面孔經常都掛着可愛甜蜜的笑容。（未完）

康樂家庭

西區婦女會新猷 辦松鶴會惠及老人

促進老人康樂活動，每星期集會一次。由會方供應茶點，享受音樂、電視及圖書。凡區內年逾五十五歲之男女，歡迎報名參加。

西區婦女福利會，於昨（十二）日中午一時假座西區國酒家，舉行執行委員就職典禮，首由主席鄧明夫人報告會務，隨即討論，議決事件多項，該會每年舉辦冬賑，分派白米寒衣，今年冬賑，例屬該區內老人，本年繼續辦理（即夏曆十二月廿日）分派。又該會定於二月四日（即[illegible]）舉辦松鶴會，招待五十五歲以上男女老人，暫定每星期集會一次，由會供應茶點招待。並備有音樂、電視、圖書、及各種適應老人之康樂活動，已在籌備中。執委會[illegible]大偉夫人主持，至下午三時散會。

是日出席者，有永遠會長王文瑞夫人、永遠顧問馮漢柱夫人、會長張鴻松夫人、主席鄧明夫人、托兒所主席李大偉夫人、副會長[illegible]夫人、李鳳儀夫人、曾敏齋夫人、許志笙夫人、副主席麥由夫人、鄧伯分夫人、陳鳳儔夫人、[illegible]委員[illegible]、托兒所董事[illegible]、蘇鵬舉夫人、胡其康夫人、曾秀芳、關學堯夫人、鄒永猷夫人、簡麗成夫人、張一帆夫人、關麥龍夫人、何燕貴夫人、黃寶琛夫人、趙邦國夫人，并由民政署[illegible]夫人及邱冰貞女士等列席指導。

又該會昨有一項臨時動議，加聘[illegible]夫人及朱志[illegible]夫人為顧問。（者）

袁富國陳潔珍結婚

香港退休名探袁滿全之[illegible]公子富國與教育界先進，戲劇界前宿陳[illegible]之第三女公子潔珍小姐，于一月八日在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，新郎服務于熊谷組機器[illegible]工程部，郎才女貌，佳偶天成。是晚並于九龍新觀大酒家設喜筵，歡宴親友，雙方均屬知名之士，到賀名流及影劇界，濟濟一堂，極盛一時。

劉百樂令侄任昨慶乘龍 劉志鑾司徒淑芳大喜

百興建有限公司及嘉興營造有限公司董事長，嘉盛建築公司監督劉百樂令侄，已故殷商劉百發之長公子志鑾，與殷商司徒仕容之孫女淑芳小姐，於昨日上午十一時在大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮，乾坤兩宅是日下午九時假座建國酒家六七樓設宴招待親友，到賀紳商名流，[illegible]等千餘人，情況熱鬧。新郎劉志鑾年少有為，學貫中西，自澳洲學成返港繼承父志，協助乃叔處理各機構業務；新娘司徒淑芳系出名門，端莊嫺淑，服務於帆船酒店，一對新人，志趣相同，今結為終身伴侶，定卜白頭偕老，與案齊眉。（明）

關于電熨斗何以會漏電

昨日下午，陳師奶正想燙衣服的時候，忽然「吱啪」一聲，整個人跳了起來，原來是被熨斗漏電。

電熨斗為甚麼會漏電？乃是幾個原因集中在一起所致：一、沒有木綫，二、發熱綫斷了，三、綫體扯壞，便產生漏電現象。

[illegible]，和電熱的原理相同。原來電熨斗的構造，熨斗內部的一塊「熨斗底」，是用一條相當長的扁形發熱綫環繞千層紙造成，兩端接上了兩片薄銅皮，銅皮又接上[illegible]

[illegible]法是千萬要不得的。那位陳師奶就是這樣給電電至，她個人跳了起來的功效！[illegible]

潘金龍丁長華大喜

海外華商聯會副理事長，南益貿易公司東主，寶麗絲（香港）有限公司董事長總經理丁朝林長女長華小姐，與殷商潘敬茲之長孫，恒隆銀行經理潘金龍君，今（十三）日在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，今晚八時假座北角新都城酒樓二樓大會堂設喜筵款宴親友，乾坤兩宅交遊廣衆，想屆時當有一番熱鬧。一對新人明（十四）日乘星馬蜜月旅行。（潘金龍丁長華新婚儷影）

工欲善其事必先利其器 熨衫想舒服要買好熨板

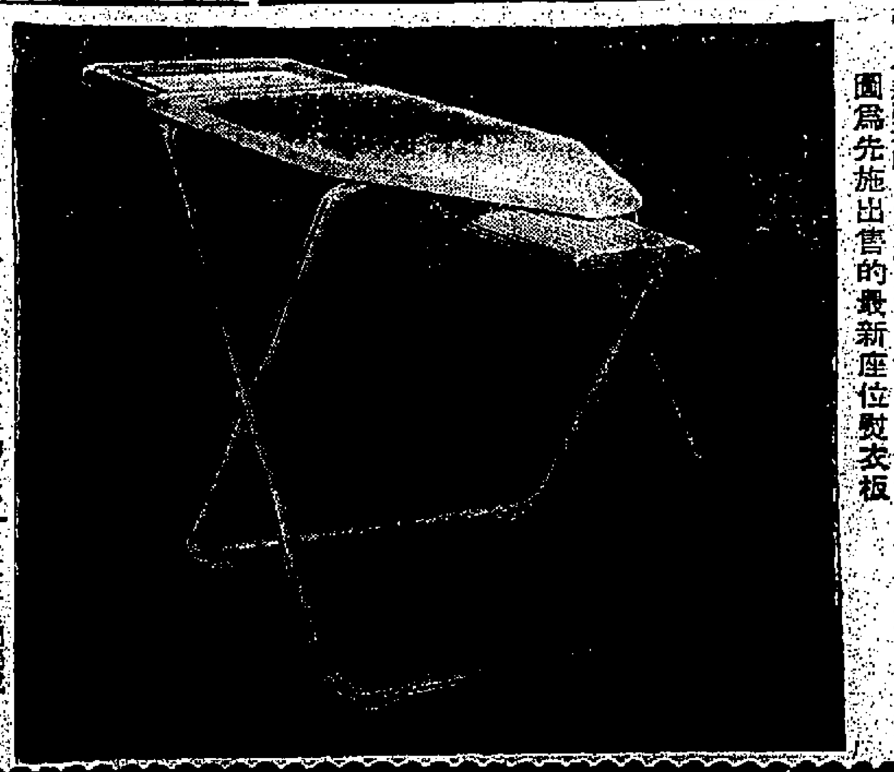
先施公司為你供應附設座位熨衣板 一面熨衫一面睇電視化困難為樂趣

身為主婦者感到最麻煩的一件家務，就是熨衣了。因為一家人的衣服很多，從先生的恤衫西褲，孩子的制服，自己的衣物，要每天熨清，委實是件苦差，而且洗碗碟，洗衣服也有機器代替，偏偏最阻時間，最辛苦的熨衣工作卻沒有機器可以代替。無怪主婦們提起要熨衣服就皺眉頭，苦笑着去熨了。

但是，最近先施公司傢俬部卻運到一批方便主婦熨衣的熨板，其設計乃是最新穎，而且比諸以往的真是舒適得多，這種就是英國製造的座位熨衣板，主婦們從此在熨衣時就不用再站立起來，又不用彎着腰背，弄到週身骨痛。

此種熨衣板是連座位併的，所以當你要使用時，只要把它開來，就兩者俱備。設計很堅固，腳架部份全部採用鋼通，同時熨板特別寬闊，十三英吋之闊，上邊鋪以海綿。坐位舒適柔軟，而且坐位與熨板的距離遠近，亦可視乎各人需要而更改。坐位及熨斗的邊緣色澤美麗，有紅，黃，藍三種鮮艷顏色。售價為一百二十元。

當你購買此一座位熨衣板後，從此就可以舒適的熨衣，甚至一邊看電視，一邊熨衣服，化困難為樂趣。（若）



圖為先施出售的最新座位熨衣板

醫藥顧問

任卓琪

白蝕肺病口臭便秘與痔瘡

△陳藥昌君：前所介紹之治療白蝕藥方「祛斑丸」和「斑斑膏」，你說其中「斑斑膏」一味，曾到各處找尋都無法買到，其實這祇藥物很普通，市面上比較有名氣的中藥店和生草藥店都可買到，如再有疑問，可逕以電話（H—七二〇六五七）找本人詢問。

△苦惱人君：你說你現年十九歲，三年前，由於家庭環境問題，除白天繼續入學外，每天放學後到一家五金廠當雜工，藉以賺得工資繳交學費，如是滿了兩年多，現在仍然在去年（中四的一年），可能由於身心過勞之故，不幸染上了肺病，現在仍然在接受治療中。並因為這緣故，更不幸的是患上口臭，這可能由於肺病所引起的，以致同學和朋友，都不願意跟你接近，以致很要好的朋友，也疏遠了你，變成孤立，給人鄙視，這一年來，煩惱極了。你問有什麼辦法可以解除因肺病所引起的口臭？

這問題，並要看是要等到肺結核病接近痊癒階段，才能消除口臭的。不過，患了肺結核病的人，必須多休息和多吸新鮮空氣，過勞實非所宜，因此，如果有可能改變現在工作環境，相信會有幫助的，因為我覺得五金廠的工作環境，由於有電鍍打磨和冶金製作關係，足以造成肺病，肺病的發生，可能由是而起。故此，如能找到別樣工作，對你的病情，相信會有良好的影響。

此外，你應得多吃新鮮的蔬菜水果，注意大便流通，並保持六便暢通，要常用口腔消毒水漱口（西藥房有售），注意口腔清潔，便可減少口臭的毛病了。

△鄭偉君：你說因腸胃不好，常常便秘，最近還發現肛門四週有肉凸出，排便困難，而且疼痛，你恐怕患了痔瘡，不知應否施手術，或服藥可愈？

痔瘡的形成，每每由於慢性便秘而起，你必須改善排便狀況，多吃蔬果。並於早上飲鮮奶一瓶，每晚臨睡前飲蜜糖沖開水一杯。至於痔瘡問題，如不嚴重，似毋需施手術，中藥可試用下方治理：

（一）槐花米四両煎湯乘熱倒入痰盂中，用以薰洗肛門，並俟溫和時洗患處，一連數日。

（二）內服方：槐角三錢，枳殼二錢，當歸三錢，地榆三錢，防風錢半，黃芩二錢，大生地五錢，西藥丸三錢，黃柏二錢，赤芍三錢，川黃連錢半，水煎服。

鮮蝦炒銀芽

銀芽炒鮮蝦是一味正式的家常小菜，花費經濟，其味亦甚可口，至於泡製方面亦簡單，稍為懂得入廚的主婦，也可以調製，現介紹如下：

材料：鮮蝦八両，芽菜一斤，最好以去淨頭尾計，韭菜二両，其餘的是少許，生粉，豆粉，麻油，古月粉各樣少量。

製法：首先將八両鮮蝦剪去爪與頭，少許，然後加以洗淨，將所有水份洗去後，再將韭菜切成一段段，生完去皮，切成完絲，各料切妥，便開始用鑊調製工作。

初步將鑊燒紅，落二茶生油，先行將蝦放下炒，約數秒鐘之後，便要兜上。此時，再將鑊燒紅，多放一兩湯生油，繼將芫絲爆香，復放下芽菜，炒片刻時間，酒少許水份，生抽，麻油，古月粉亦要在此時放下，隨即放鮮蝦兜亂，灑埋豆粉獻，最後才可落韭菜即成。

龍鳳配

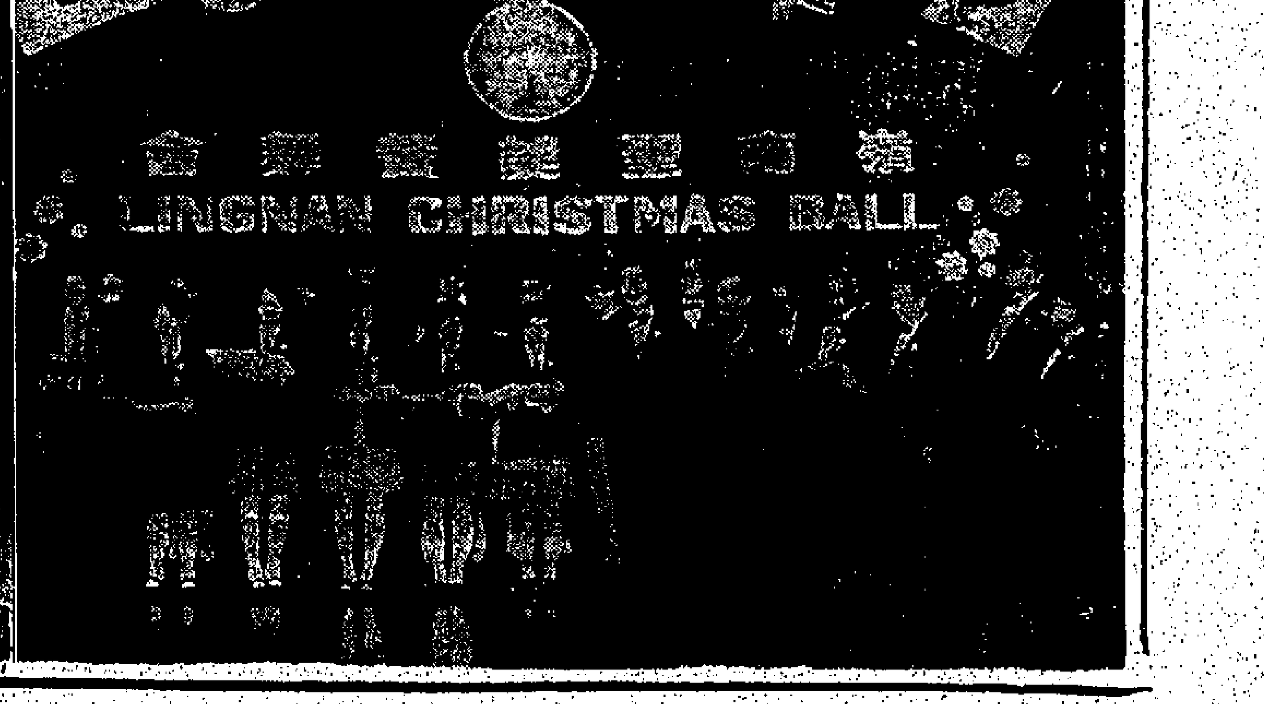
△蔡方安 △賴志忠
△張永富 △張娟妹
△黃銘發 △馬 櫃
△周廿妹 △周燕梅
△石錦釗 △關南興
△黃雪秀 △劉二妹
△盧根華 △關宜尚
△燕倩泮 △楊凱殿
△張桂培 △郭麗媚
△陳亞妹 △黎建容
△黃 方 △鄒桂昌
△冼愛徒 △蔡道寬
△李超羣 △盧本安
△陳當君 △君宴蓮
△陳振權 △麥 有
△李麗娟 △溫銀嬌
△鍾長妹 △張伯安
△郭愛珠 △溫來娣
△樊錦倫 △姜達明
△陳 英 △梁歡卿
△石火根 △張永佳
△鄭妹仔 △吳細華
△許曉成 △張錫海
△李鋼梅 △李秋蘭
△葉洪光 △陳明昭
△吳福昭 △李月妹

浸會學院校長就職典禮餐舞

[illegible]

嶺南餐舞會籌款

[illegible]



華僑教育

本年度英中會考報名人數 破歷屆高紀錄

計學校學生三五一七五名 自修生九零零二名 共四四一七七名 筆試定五月廿日至六月廿日期間舉行

（特訊）[illegible]

官立文商專科學校 十九屆畢業禮

馮秉芬爵士夫人頒證 馮爵士致詞 推許該校有鼓勵有志者進修意義 實爲最成功之教育

（特訊）[illegible]

官立文商專校 本屆畢業名單

（特訊）官立文商專科學校一九七一年第十九屆畢業生名單……岑世川、呂伯英成績優異。[illegible]

馮秉芬爵士致詞概要如下：[illegible]

華僑書院萃社賀 梁鈞庸獲文藝獎

王淑陶院長致詞訓勉

（港訊）[illegible]

中光學校昨慶祝 二十一週年校慶

台山商會補助該校達百萬元

（新界訊）[illegible]

香江化學系參觀 濾水廠及啤酒廠

（港訊）[illegible]

香港小學教育 制度改革問題

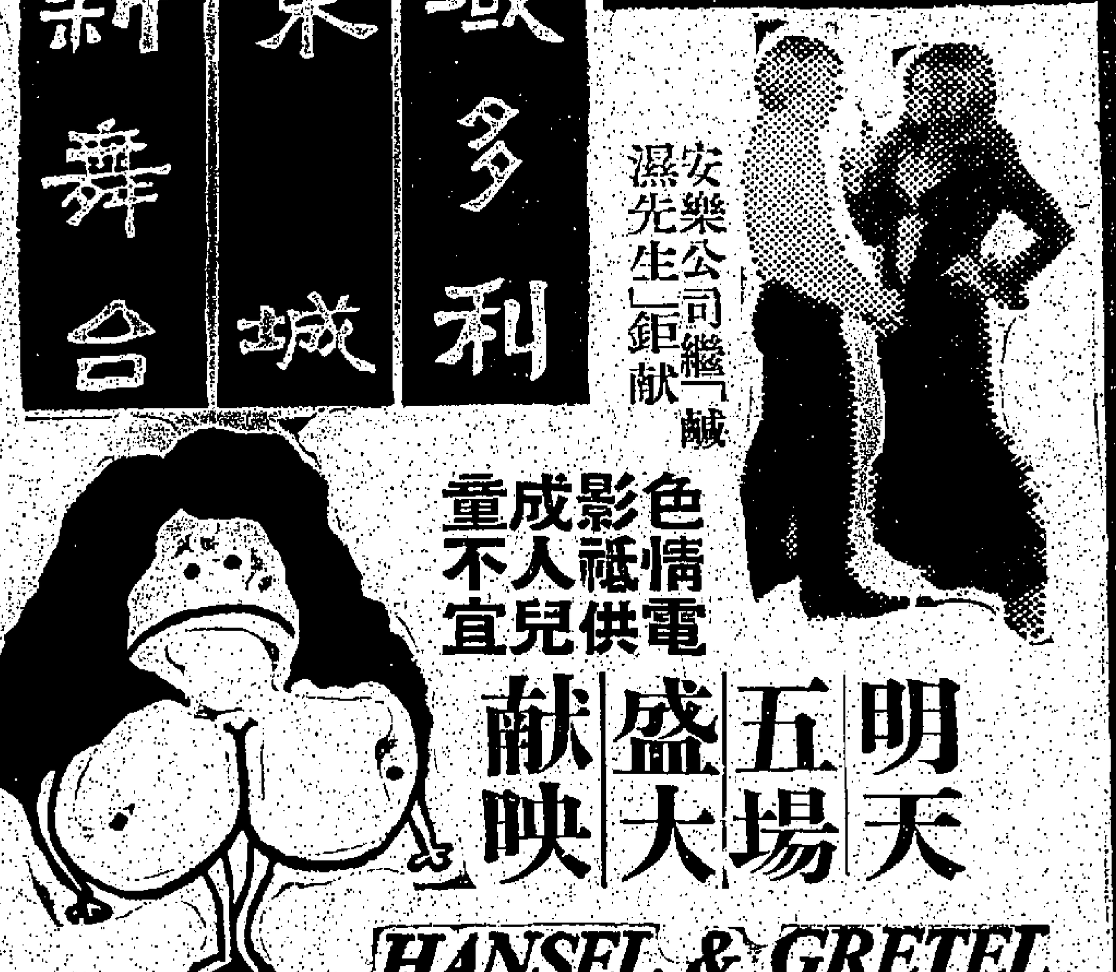
津貼小學校長會主席周日如講 在半島聯青社例會致詞

（特訊）[illegible]（未完）

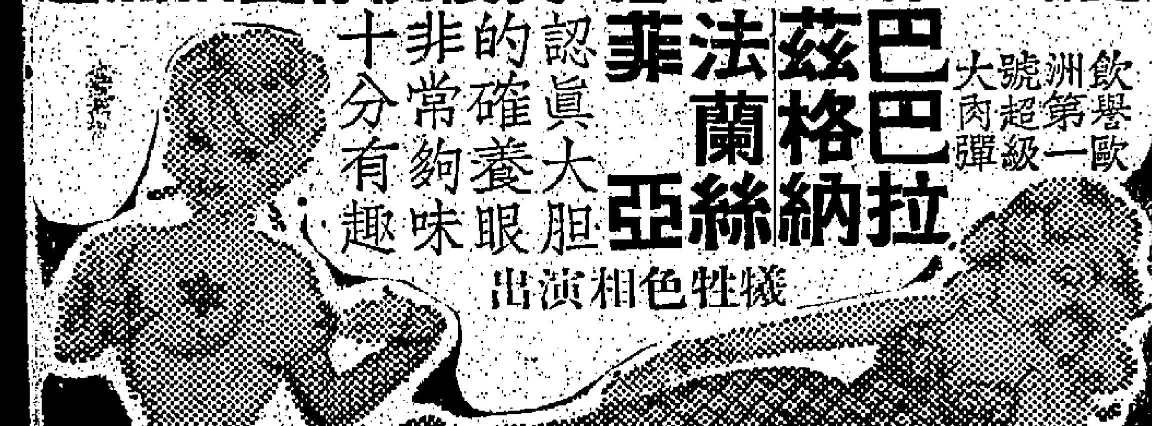
嶺南中學 招收男寄宿生及男女走讀插班生
班級：F.1.至中一、小一至小三
考試：一月十五日（星期六）下午二時
報名：即日開始（須携帶照片二張、出世紙及成績表）
校址：香港司徒拔道15至18號（6、6A、15號巴士均經本校）

國泰 最後一天 兩部名片一場映完
大膽肉感 刺激奇情 三隻叫春貓
大膽肉感 暴露眼界 風月寶鑑
明天兩部名片一場映完 碧海慾潮 七男二女

新舞台 東城 域多利
安樂公司繼「鹹濕先生」鉅獻



色情電影祇供成人兒童不宜
明天五場盛大獻映
HANSEL & GRETEL
綠野尋春
綠野春色無邊．尋春探桃源洞
左右眞乎一雙最干玉懷欲還！蕩情獵男！
擁抱梳！矢鵰梳！女春拒迎 婦動取人
雙鳳爭春各出奇招 英俊靚仔艷福無邊
巴巴拉 茲格納 法蘭絲 菲亞
飲譽歐洲第一號超級大肉彈
認眞大胆 的確養眼 非常夠味 十分有趣
犧牲色相演出



永華 今天獻映 大映彩色 日本劍客七百 巨片
快斬
勝新太郎 仲代達矢 主演
今天早場：一代妖姬
今天餘場：哈囉拜拜
明天正場：無敵鐵沙掌

華盛頓 今晚十一時半
奇獵獸人 更荒異俗奇片
明晚午夜場 破胆驚心
午夜場

歡迎王羽到港
請看 威震四方
本週末再度午夜場

南華 珠江 南洋 銀都 今天續映
鳳凰七彩 瀾幕歌舞 故事巨片
銀壇異彩 藝海鮮花
售貨女郎 喜歌愛舞 愛情誤會 笑話成籮
海燕
歌舞開心暢懷．故事感人肺腑．
王小燕 江漢 梁珊 主演
輕鬆愉快健康活潑！！！！
唐龍．朱楓 導演

REFERENCE … 14 JAN 1972 CITY HALL

銀行存款去年十一月底再創高位
貸款減後回增

存款總額一百八十五億二千萬元，較十月多二億八千萬元，增幅一點五七。工商貸放一百一十六億六千萬元，多二億元，增幅一點七四。存放海外九十二億六千萬元，多一億八千萬元，增幅二點零六。

（時訊）根據港府所發表的統計資料顯示：去（一九七一）年十一月底全港銀行之存款依然繼續增長而再創新高紀錄，達一百八十五億餘元；對工商放款則經過十月份的稍減後再告回增，而達一百一十六億餘元。

統計資料顯示：至去年十一月底爲止，全港銀行所吸收的存款共達一百八十五億二千六百萬元，比較同年十月底的一百八十二億四千萬元增加了二億八千六百萬元，增幅爲百分之一點五七，繼續創下空前的新高紀錄。在前述總存款數字中，活期者占五十三億六千三百萬元，比較十月底的五十三億九千六百萬元，減少了三千三百萬元，減幅爲百分之零點六一；定期者佔七十四億〇五百萬元，較十月底的七十三億五千二百萬元增加了五千三百萬元，增幅爲百分之零點七二；儲蓄存款佔五十七億五千八百萬元，較十月底的五十四億九千二百萬元增加了二億六千六百萬元，增幅爲百分之四點八四，仍然係各類存款中增幅最爲可觀的。

統計資料又顯示：到去年十一月底爲止，銀行對工商各類貸款透支共爲一百一十六億六千八百萬元，比較同年十月底的一百一十四億六千八百萬元增加了二億元，增幅爲百分之一點七四，這是經過十月底減退後的再告回增，但是放款佔存款總額的百分之六十二點九八，較之以往經常所保持的百分之六十四左右，則仍然未見回增，反映銀行對各業授信之態度仍然審慎。

至去年十一月底，本港銀行存放海外同業九十二億六千萬元，繼續增加，比較同年十月底的九十億七千三百萬元增加了一億八千七百萬元，增幅爲百分之二點〇六，金融界認爲這主要是在港的外資金融工商機構爲維持本國貨幣升值而將存款金較多調返本土所致。

香港各銀行資產負債統計表（單位：百萬港元）

時間	一九七一年九月底	一九七一年十月底	一九七一年十一月底
呈報銀行家數	七十三	七十三	七十三
（一）鈔票流通額	一、五九三	二、六四八	二、六四八
（二）存款額			
活期	五、三六三	五、三九六	五、三六三
定期	七、三三一	七、三二五	七、四〇五
儲蓄	五、二二四	五、四九三	五、七五八
合計	一七、九一八	一八、二四〇	一八、五二六
（三）應付債款			
對本港銀行	一、五二三	一、四八四	一、六五九
對海外銀行	三、一六八	三、一六五	三、一七三
（四）其他負債	三、一二七	一、九一七	三、〇二六
負債合計	二八、三二九	二八、四四五	二九、〇三三
資產			
（一）現金（鈔票及硬幣）	三六四	三八〇	三八三
本港銀行	一、五七一	一、五二〇	一、六九〇
海外銀行	八、九四一	九、〇七三	九、二六〇
（二）對工商貸款透支	一一、六九三	一一、四六八	一一、六六八
（三）投資	九〇〇	九四三	九五六
海外投資	二〇二	二四七	二五七
（四）其他資金	四、九一〇	五、〇四三	五、〇五〇
資產合計	二八、三二九	二八、四五四	二九、〇三二

港股市勢交投仍疎
一般做價呈膠着態

全日開做總值三千三百八十六萬元。港證成八八〇萬元，遠證成一五八九萬元，金證成五六三萬元，九證成三五四萬元。

（時訊）昨（十三）日香港股市呈牛皮狀態，交投仍疎，一般股票之做價亦屬膠着狀態，升降只是一兩個價位之間。往日較受買家注意的股票，成交依然疎落，可反映市情之淡靜。雖然，買家亦無急躁觀望，惟是賣家亦無意拋售之情況，彼此在等候機會似的。

整日香港、遠東、金銀與九龍證券交易所四市場合計，交易總值爲三千三百八十六萬元。

香港證券交易所昨日成交數值有八百八十六萬元。恒生指數三三六．三九，比上一天升〇．一四。各項交投只點，一二三九，比上一天升〇．一四。各項交投只點，巴士及電車公司走做價爲六十九及六十五元之間，現較佳。

遠東交易所昨日收市價比前日跌升一元五角，電車公司開盤做二十四元九角，後市穩轉升一角成交，比前日收市價升三角，信昌企業收市價爲九元五角，比前日之收市價跌一角半，賣利收市價爲二十元三角，比前日收市價跌五角，至於其他股票交投俱慢，日收市價比較前日各跌升一角至二角，雅斯蘭升一角，九龍太古船塢跌一角，九龍。

遠東交易所昨日成交數值有一千五百八十九萬元，遠東收市指數爲一六三四．八二，比上一天跌七．三四，分別地產跌二角半，均益倉升一角，城市酒店升一角，牛奶公司跌五分，太古船塢跌一角，恰和跌二角半，和記地產跌五分，和記企業跌二角半，電話公司跌二角半，九龍巴士跌一角。

金銀證券交易所昨日成交數值有五百六十三萬元，九龍巴士交投稍穩，做價略有反覆，收市價爲五十九元五角，其他股票成交較少，只有匯豐銀行（倫敦登記）、黃埔船塢及置地公司等，做價普見穩中偏軟。

九龍證券交易所昨日成交數值有三百五十四萬元，除匯豐銀行（倫敦登記）有較多成交外，其他股票交投疎落，一般做價不脫疲軟。

上一天跌七．三四，分類指數只紡織及橡膠類微升外，餘見雖低，惟跌勢輕微。個別股市則以電車較活，做價升三角，以二十五元一角價位收市，匯豐銀行（倫敦登記）成交衆多，做價稍順，收市價爲二百三十六元。置地公司、牛奶公司、和記企業、電話公司做價微降一個價格左右。

日本木材入口減少

（東京十日電）日本林務官員說，由於經濟不景氣的關係，日本在一九七二年上半年進口的木材，預料將達一千七百四十萬立方公尺，比一九七一年同期減少百分之十四。官員們說，削減木材進口是爲了保護日本國內林業。

越匯呆定 菲滙不振

（時訊）日匯報一七七，即在日交一萬日元，在港收一百七十七元；台匯報一二一，即在台交一千台幣，在港收一百二十一元；菲匯報八七，即在菲交一百比索，在港收八十七元；坡匯成一九七·八，即在坡交一百坡元，在港收一百九十七元八角；暹匯成二七一·七，即在暹交一千暹銖，在港收二百七十一元七角；越匯呆定成一三六·九，即在越交貢紙一萬，在港收一百三十六元九角。

台幣續扳 加元回升

（時訊）加元回升，成五六三．五，即一百加元兌五百六十九．三元五角，菲幣成八四．五，即一百比索兌八十四元五角，法郎成一〇七．五，即一百法郎兌一百零七元五角，馬克成一七三．五，即一百馬克兌一百七十三元五角，台幣續扳報一二一．二，即一千台幣兌一百二十一元二角，暹幣報二七二．二，即一千暹銖兌二百七十二元二角，荷幣成九八．八，即一百荷幣兌九十八元八角，日鈔成一八一，即一萬日鈔兌一百八十一元，貢紙成一四六，即一萬貢紙兌一百四十六元。

香港金融行情表

一月十二日

九九金（司兩）	（最高）	三一九．五〇
	（最低）	三一七．八七五
	（收市）	三一八．二五

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五七〇．七五
美單	一〇〇	五七〇．〇〇
美鈔	一〇〇	五六九．五〇
英鎊	一	一四．四八
加拿大圓	一〇〇	五六二．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇七．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四四．七五
西德馬克	一〇〇	一七三．七五
意大利里拉	一〇〇〇	九．五〇
荷蘭盾	一〇〇	一七三．七五
澳洲圓	一〇〇	六七三．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八．一〇
菲律賓披索	一〇〇	八三．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇．〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五．五〇
台灣圓	一〇〇	一一．一〇
泰國銖	一〇〇	二七．三〇
印度勞碑	一〇〇	四四．〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九七．五〇
西貢紙	一〇〇〇	一三．〇〇
金邊紙（披）	一〇〇〇	三〇．〇〇
南非蘭特	一〇〇	六五〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三．〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

大陸圖控制市場

光身圓鐵降價競銷

減一元半，成交五千噸。方扁角鐵則扳高六元。

（時訊）最近中國大陸鋼鐵價格除光身圓鐵訂價調低之外，其他如方、扁、角鐵均扳升，其中則以角鐵及扁鐵作大幅度調高。

昨據此間五金商消息：大陸圓鐵普通花式五分以上每担新價跌至卅元〇五角C.H.F.香港，較前跌一元五角，角鐵新價爲卅三元，扁鐵四十二元至四十七元，較前上升五、六元，方鐵四十三元，上述價格將在一至六月份內交貨。

五金商指出：大陸圓鐵價似乎是針對其他地區進口貨而起，但自放出每担卅〇元五角之新盤後已訂成達四、五千噸，隨即收盤不放，此舉是鑒於上價過低再不作沽放，至於角鐵和扁鐵則因日本來貨高，於是大陸貨品乃跟隨漲價。

五金商又指出：大陸鋼鐵價格之升降對本港市道頗有影響，過去大陸圓鐵曾控制本港市道，不但對港製貨有相當威脅，且亦打擊日本貨的來銷，現時，由於大陸圓鐵跌價已使本港圓鐵市場價位故低，五分以上花式港貨及其他進口圓鐵每担由卅四元至卅七元五角，少數爲卅三元，二至四分花式齊度貨爲卅七元至卅七元五角，一般角鐵故拆四十二元。

印尼政府對紡織業投資
頒新例對外商有些限制

（特訊）耶城訊：印尼政府爲了輔助本國企業成長，對於外國資本投資於紡織業，加以若干限制。由印尼工業部紡織局長名義發布的對外國資本投資紡織業的限制概要如下：

（一）國內能力不足部份，准許外人投資設廠。

（二）國產能力差堪應付者，對新廠設立將加以限制；但沒有紡織廠地區不在此限。

（三）紡織工廠必須設立在指定工業地區內。

到一九七〇年爲止，印尼紡織業，現況是紡紗、染色等各類工廠計三千八百八十五家，但大部份爲中小企業，而且生產設備皆老朽不堪，例如百分之八〇紡織機，機齡都在三〇年以上。

印尼政府五年經濟計劃所定目標，一九七〇年輸入四億一千七百二十萬平方公尺（本身供應七億七千五百萬平方公尺），一九七一年時進口四億一千八百萬平方公尺（本身生產六億七千五百萬平方公尺），一九七二年輸入四億二千三百五十萬平方公尺（本身供應七億七千五百萬平方公尺），一九七三年輸入四億零五百萬平方公尺（本身供應九億平方公尺），但是一九七〇年的實際產量是五億九千八百萬平方公尺，加上輸入二億六千一百萬平方公尺，總供應量共計八億五千九百萬平方公尺。

澳對外貿易
半年順差增

（時訊）坎培拉消息：澳洲統計局說，在一九七一年下半年中，澳洲的對外貿易有順差二億九千一百萬澳元（三億二千五百九十二萬美元），一九七〇年同期有順差四千三百萬澳元（五千一百萬美元）。

去年下半年的出口總值爲二十三億七千四百萬澳元，進口總值爲二十億八千三百萬澳元，（二十四億七千一百萬美元）。

該局并未指出，一九七一年十二月宣布的幣調整，是否對這數字有影響。（愛明）

倫敦金價又報下降
港金市價滑落

加息項擺低成三一七．八七五
美鈔同企收市爲五六九．七五

（特訊）九九金因倫敦金價同降，（每盎司四九美元）而呈下順，收市三一八．二五，每錢兌二．五四九美元，七五美元略扱，美鈔收市五六九．七五。

九九金上午開市三一九．五，亦爲全天之最高價，後呈下降，收市三一八．二五加息九角七分。

午後再以三一八．二五開出，先成三一八．三七五，最低報三一七．八七五，收市三一八．二五。

美鈔開市五六九．五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五六九．七五。

美電開市五七一．一，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五七一．二五。

金單開市五七〇，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五七〇．一五。

業內銀根鬆

工商授信
普遍抽緊

息企三厘半
拆成不多

（時訊）銀行業內銀根無大變化，仍持呆定勢態，授信則續有收緊的表現。同業拆息，昨仍呆企。據金融界人士消息：本港各中西銀行業內銀根，仍然十分鬆懈，而無顯著的變化，從目前形勢看來，一般認爲在農曆年關之前，不容易有若何變動。事實上，由於年關已愈來愈見迫近，因此對於工商各業的授信，普遍都已抽緊，新客戶固然未能獲得通融，即使是舊客戶在賬項未清付前也不易得到太多的貸款，這也是業內銀根始終保持鬆動的原因之一。昨（十一）日各中西銀行同業拆息呆企三厘半，成交極少。

巴產供港漸復正常

紗市交投轉活 價格稍告回順

下旬到量估計達七千包左右
港紗供緊價續堅好

（特訊）昨日（十二）棉紗市況，交投頗活，棉紗貿易商消息：巴基斯坦棉紗港供銷，最近已漸回復正常狀態，本月下旬運抵本港的棉紗，估計約達六、七千包左右。

印巴戰爭結束後，巴基斯坦棉紗復源源大量運港供銷，在上月下半月付運來港的棉紗，估計超過六千包，而十二月份裝運來港的巴紗，仍達一萬六千包左右，預料踏入本月份，巴紗運銷本港將會繼續回增。

由於港產棉紗生產量繼減少，此間棉織廠訂購巴基斯坦棉紗自然相對的增加，雖然巴基斯坦棉紗訂價近日普遍漲升一錢到兩錢半，但較諸港產棉紗仍屬廉宜，因此，今年巴紗運銷本港，預料將會繼續增多。

最近，巴基斯坦棉紗來盤雖漲升，但彼邦市場現貨價格却少變動，據本月六日喀拉蚩市報價，十支粗紗無綫電台每小包（十磅）爲廿八勞比，廿一支無綫電台卅一勞比，小提琴廿九．五〇勞比，海鷗三十勞比，廿支無綫電台卅二勞比，四十支星嘜五十二勞比，五花十二勞比，廿支雙股鹿嘜卅五勞比，小提琴卅四勞比，廿支雙股……

昨日港產棉紗價位：三〇元到一一〇元，C級紗以八四〇元到八六〇元成訂，廿支A級紗每包一、〇一〇元到一、〇三〇元，B級紗一、〇二〇元到一、〇四〇元，卅二支A級紗一、三九〇元到一、四五〇元，牛精梳紗一、九九〇元到二、〇〇〇元，全精梳紗一、三九〇元到一、七五〇元。

巴基斯坦棉紗，本月下旬有新貨多批運到沖場，價格亦漸告回順，十支電話機每包九〇〇元，無綫電台八三〇元，復正常，大炮車八四〇元，十二支電話機九六〇元，星嘜八五〇元，十六支鹿嘜九四〇元，地球八八〇元，廿一支電話機九八〇元，帝鳥花九〇〇元，太子九〇〇元。

大陸供豐 蛋市穩暢

部份做價略調升

（特訊）過去有多日鴨蛋、清蛋已有多日後途到貨無期，據一般推測，最快也要本週末方有新貨可能陸續到貨成價可能略爲提升，不過這是推測，現時估量其價格，尚言之過早。中國大陸雞、鴨蛋，到貨仍豐裕，部份成價略爲調升，不過經銷商沒有正式宣佈，據業內人士說，因爲成色優劣之故。鴨蛋價格尚少變化，茲將其價格分列如下，每千隻計：

上海一級雞蛋二〇〇元，二級一八五元，三級一七五元，四級一六五元，漢口雞蛋一七六元，特級一六七元，一級一六一元，二級一五四元，三級一五〇元，佛山雞蛋一九〇元，特級一七五元，一級一五五元，上海特級鴨蛋二一〇元，一級二〇五元，二級一八三元，三級一七八元，佛山超鴨蛋二四七元，特級二〇六元，太平超鴨蛋二五〇元，二級一九六元。

美加德法比等外匯 牌價調整俱見掛高

倫敦美元告羅士續提升九小點

（特訊）美元，加拿大元，西德馬克，法國法郎及比利時法郎外匯牌價，昨（十二）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有美元，加拿大元，西德馬克，法國法郎及比利時法郎等項，俱比前掛高。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五七四．二〇港元，前爲五七四．〇〇港元，最低買入價每百美元等於五六七．四〇港元，前爲五六七．二〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六九．六〇港元，前爲五六八．八〇港元，最低買入價每百加元等於五六一．八〇港元，前爲五六一．〇〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七七．〇三港元，前爲一七六．三〇港元，最低買入價每百馬克等於一七二．二〇港元，前爲一七一．七四港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一〇．六〇港元，前爲一一〇．四〇港元，最低買入價每百法郎等於一〇九．一〇港元，前爲一〇八．九〇港元。

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每比法等於一二．九〇港元，……

倫敦美元告羅士牌價：昨掛高，賣出價每英鎊等於二．五四九五美元，即較前少〇．〇〇〇九美元，買入價每英鎊等於二．五四五九美元，即較前少〇．〇〇〇九美元。

漂染衣廠補給意濃
布匹市本銷頗暢爽 部份價格做勢堅挺

（特訊）昨日（十二）布疋市道，本成頗爲暢活，莫於成本增加，港產布做價堅挺，六八×六八扣布每疋卅六元五角，一二八×六〇卡每碼一元六角二分，四二×四四毛布匹九角七分。

大陸布，交投暢活，漂染廠尤多補進，跳龍扣布每疋卅五元五角，六八×六八扣布卅四元五角，一〇〇×六〇紡胚每碼成一元〇九分及一元一角。

台灣布，製衣廠有補進，六八×六八每碼成八角，九六×四八以一元五角成出，四二×四四爲九角三分。

日本時頭綸棉，非成尚爽，「八〇×二〇」組織四十四吋封花色貨，每碼成四元四角，卅六吋封爲三元五角五分。

泰米報盤提高影響
米市交投數量轉增

成盤與照價提用額共達六千包
一般做價持續穩定無變

（時訊）昨日（十二）本港食米市，交投不弱，以泰國米較暢行，有關，昨進口米商五家報升，清盤，所提食米十款，全部成出，但照價提用較多，正盤與照價提用綜合成開六千包，一般做價頗爲穩定。

昨據進口米商消息：泰國新花大米報盤，其中之普通百分之五爲提高，新米用早期之每公噸五十二鎊半外至五十二鎊，爲五十二鎊，中上等於谷仔米新訂價爲五十二鎊半，亦較前升二鎊，拜時泰國方面之谷仔米供應緊，原因是此類來港米商前些時訂入頗衆所引致。

成盤紀錄：大陸白米新米卅三元三角，仰光中倉齊眉元，泰國紅汽車白米六十一元，中包白絲成五十一元，泰國紅車，金單三元三角，泰國紅汽卅三元，照價提用：大陸華南粘成八十一元，香三角斷籮卅九元，香金瓜角米籮四十三元，紅六新米六十元，雙背綫絲苗六十元，貴雞黃新米九十元〇八角，天字絲苗八十元，日字新苗九十元，美國黃花絲苗八十元，天字舊油粘七十五元，石字新絲苗八十七元，廣字絲苗八十六元，舊米六十三元，舊字新絲苗八十元，牡丹新米六十三元，紅三喜新米七十三元，香暹良竹粘成七十四元，新良竹粘成七十四元，香暹芝新米七十元。

國際金市走下坡

責風突瀰漫

美元市價亦轉告低降
資金回流美國仍不多

（倫敦十一日路透社電）美元今天跌至十二月十八日上午時，對美元比值略升的外幣價值以來的低點，其他貨幣對美元比值以意大利里拉，今天外匯市場相當活躍，有跡象顯示若干投資人正將持有美元轉爲瑞士法郎或馬克，去年美元風潮的爆發，初時也是由於持有美元者紛紛將美元轉爲其他外幣之故，倫敦及法蘭克福市場傳說盛產石油的利比亞已將美元換爲瑞士法郎及荷蘭盾，美元兌換率跌落，美元價格價之際，金市價也隨之下降，各大黃金市場一片頹風。倫敦每盎斯跌了美金五角，午下午市價爲四十五美元點二五，蘇黎世跌至四十五點四四角，巴黎跌四角九分，跌至四十五點五八。

（紐約十一日美聯社電）「華爾街日報」在星期一刊出的頭條文章中說，上月國際貨幣市場得回的信心是脆弱的，由於流回美國的美元微不足道，他們的信心再次動搖。它補充說，雖然十二月華盛頓的貨幣會議達成了戲劇化的新匯率制度，美元也對黃金貶了值，可是外國人手中的大量美元仍未見放出。這情形顯示一般人對美元的健全性，以及對國際貿易及投資的前途，仍然感到深刻的安，繼續不斷的憂慮和不安。有些人估計，國外持有的美元仍達六百五十億，其中一筆可觀的數目（也許是二百億）是流動性極大的短期資金，亦即所謂「熱錢」一經濟學家和銀行家提供了兩個廣泛的理由：（一）因缺乏金融與經濟的動，使他們覺得美元可圖；（二）投資人對美元繼續感到不安，金價之上升，便可說明這種不安。上週，在倫敦自由市場的金價一再漲上了新的高峰。

紐約棉價跌後回穩

三月貨卅六元三

（特訊）紐約消息：此間十一日各種棉花期貨開盤價較昨日收盤上漲一．四〇美元，今日各期期貨收盤價如下：單位：每磅一美分，括號內爲十日收盤價）：

三月三六．三〇（三六．二八），五月三六．三〇（三六．三三），七月三四．七〇（三四．七〇），十月三二．八〇（三二．六五），十二月三二．一五（三二．二六），明年三月三二．八〇（三二．六〇）。

印尼發展旅遊業
大興土木建酒店

估七八年遊客逾百萬衆

（特訊）據大通銀行綜合報告，印尼各分行綜合報告，到一九七八年時，印尼全年接納遊客人數目估計將達一二〇萬人，而比前年的十二萬九千名，多八倍以上。

以每名遊客停留天，每天耗費廿美元計算，估計印尼前年從旅遊業獲得的收入約一千六百萬美元，從一九七一至七三年，預料該項收入每年將增加百分之四十，以後五年每年增加百分之廿五，一九七八年全年旅遊業收入將可達一億三千五百萬美元之數。

印尼政府第一和第二次五年發展計劃，中的主要項目，印尼長期以來是接待遊客最少的東南亞國家之一，但該國有關當局正在向美國、歐洲、拉丁美洲、亞洲各國，南太平洋地區和澳洲積極宣傳印尼名勝和遊覽勝地。

印尼首都耶嘉達將是風景名勝和遊覽地區之一。

大通銀行報告說：繼續成爲主要遊覽區的東爪哇海岸綫外的巴里島，在一九七八年接待遊客總數，將分別達到七五萬一一三九，估計，上述兩地接待遊客……零零台和八七六零零台。

儘管印尼大興土木建築酒店，該國第一流旅館仍然不足以應付日益增加的遊客。耶嘉達的印度尼西亞酒店」是全國最大間的，有客房四百四十個，經常有客住的房約佔其中九成半，在營業顛峰時期，每百名來客中有廿五至三十人租不到房，上述數目並不包括那些因耶嘉達缺乏酒店而不把該市列入旅程的遊客和商人。

這種情況使印尼本國和外國的投資者對於興建酒店極有興趣，在耶嘉達，有四間合國際標準的酒店正在建築中，將於未來兩三年內開張營業，這四間酒店共有客房一千七百廿九個。此外，又有三間酒店正在籌備興建中。

一般預測，在一九七八年印尼每年需一萬五千間客房每個客房耗資約二萬五千美元，目前每個客房建築費約爲一萬五千美元。大通銀行報告說，酒店業似乎是值得投資的行業之一，而且可以獲利的最有前途的行業之一。

熟蠔俏俐 鮑魚回軟

（港訊）湘運、胡運，近市疲淡，拆價趨低，白果，昔已沽疎，現存沙城貨，每拆二百元，澳陽果源，未有到貨，拆價一九〇元，花厚孫成三三〇元，市頗穩定，普通成三九五〇元及三七三〇元，日本八八〇元。

日本鮑魚，新貨多到，價格回軟，上銀米貨源很疎，上海蝦米，市亦挺秀，甲級毛紅蝦成一一八七五元，乙勾蝦成一〇八五元，丙級成六七〇元，甲白米蝦成七四〇元，熟蠔尤爲俏俐，珠海一級成二七二〇元。

國際金價

（倫敦十一日美聯社電）星期二金市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦四十五點二五，巴黎四十五點五八，法蘭克福四十五點四零，蘇黎世四十五點四四，香港四十七點七三，貝魯特四十六點七三，每公斤一千四百七十七元。

利徵素拆活 非拿士丁爽

（特訊）西藥市況，走勢不一，利徵素細，甚利徵素拆活，非拿士丁、鎮西素、丁、氨徽素粉等，成價甚堅。

用家亦有捧場，成價甚堅穩。

甲基睪丸素，拆成暢爽，德國一公斤磚成一千一百元，貨每公斤成一千一百元至一千二百元，中國大陸貨一公斤磚，庄貨爲一千一百元。

利徵素，拆銷活躍，德國七十五公厘，每支二元六角，三五〇公厘，每支三元，一角。

非拿士丁，用家有補，德國五十公斤桶庄貨，每公斤九元三至四角，中國大陸五十公斤桶庄貨，每公斤九元至九元一角。

氯徽素粉，本地客戶吸，法國五公斤磚庄貨，每公斤一百卅五元至一百四十元，意大利五公斤磚庄貨，每……

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	336.39	336.25	+ 0.17
遠東	1634.68	1639.16	− 7.34
遠東分類指數：			
銀行類	1508.77	1508.77	——
公用類	1595.75	1608.94	− 13.19
地產建築類	1850.24	1862.68	− 12.44
工商企業類	1718.02	1722.89	− 4.87
倉塢類	2022.21	2035.25	− 13.04
酒店類	1045.04	1047.76	− 2.72
紡織類	981.39	980.93	+ 0.46
投資類	1523.59	1531.59	− 8.00
橡膠類	1160.20	1151.85	+ 8.35

香港證券交易所股票市價變動統計

一月十二日 （單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	八．〇五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱悅酒店	六．八五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古電業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鰂魚涌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍置（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
偉綸毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華電力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
資利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤酒	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三光汽船	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁宇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

合計五五六、八六七股 共值八、八〇〇、〇〇五元

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂節目：萬年歡，雙飛蝴蝶，雙龍出海，賽羅賀，十五分，歌星選唱，香格里拉，歌飛入間，雨濛濛，好時光，湖上春（歐陽飛鶯），三十分，天氣報告，「本週發表商品市價報導」，三十五分，時代曲選唱，歌迷小姐，歡天喜地，跳一個哈哈哈（姚莉），我愛哈哈哈，說不出的快活（葛蘭），木偶戀情，小小村莊（靜秋），女兒圈，網一個有情郎（潘秀瓊）。

七時，報時，鈴音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，「若要問底」常識解答節目，四十三分，時代曲選唱，可愛的早晨，瘋狂世界（劉韻），花田錯（靜婷），五十六分天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報道交通情況，本港日時別報告，往日公務時別報告，時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「時代歌聲」時代曲，玉女之歌，戀愛的人兒都幸福，我要尋找，愛的所在（張露），點點滴滴淚，捨不了的情意（潘鋒），忘不了的你，友愛（陳小梅），一切歸於零，回頭我也不要你（冬弘），再見（薰芳芳），五十八分，天氣報告。

九時，「煙邊窗下」，十五分，「英國工業概況」，三十分，兒童節目「我們的工業」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇女與俠大爾花之「無價奇石」第一回（五十八分，天氣報告）。

十一時，十五分，粵語新聞簡報，「香港新談」「四五四謎」，三十分，米高謎的故事「提賊有武」。

十二時，報時，粵語新聞簡報「今歲馬頭角牛房本地及外來牛牛價格報導」，「時代歌聲」時代曲，倫戀來生緣，有時當來有時節（盛瑞蓮），孤獨的我，山南山北走一個（余天），我往那邊去，我見到他的微笑（尤雅），你我相逢，鑽石之戀（姚蘇蓉），後悔（青山），三十分，漁民天氣預告，不想回首幾多回之「等他五年」第四回。

一時，報時，粵語新聞，時別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，一葉落茶，一刻千金（王潤莉），關達拉美拉（姚蘇蓉），我說留他，我要回到你身邊（玲玲），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，無談亦情來之「芳華」十四回，三十分，粵曲選唱，鏡花緣之贈飾（任劍輝、吳君麗）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間，空間，民間故事「斬白蛇」，五十八分，天氣報告。

四時，世界電訊，十五分，粵曲，鳳閣恩仇未了情主題曲（麥炳榮、鳳凰女），三十分，親親仁人「楊柳樹下」第六回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「我們的工業」，三十分，「科學故談」第四講，四十五分，「墟邊窗下」，五十分，「查根問底」常識解答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，三分，工展新聞，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱，十七八姑娘，紅玫瑰，藍色的月（陳淑芬），三十分，「初試新聲」歌唱節目」。

七時，粵語新聞簡報，「漁民一週」，三十分，時事實錄，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十分，「引古証今」，十五分，運新藩劇夜夜此時邀「年晚禮物」，四十三分，漁民天氣預告，續播足球。

九時四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，報時，粵語新聞簡報，世界勾奇「海利表演」，四十五分，「國人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，鳳虎雲龍恩女俠木蘭花「獵頭人禁地」第二回，三十分，「愛曲夜眠遲」時代曲，雨港的晚上，但願今天像昨天（潘秀瓊），我在你的心坎裏，不再開玩笑（靜怡），我迷戀着你，小倆相思（葉楓），奇異的愛情，傷腦筋（梁萍），何必相逢（吳鶯音），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

超短波節目，上午八時，時代曲，昨夜夢中你愛我，你在想我嗎（潘秀瓊），我還是愛上了你（合唱），配對成雙，愛你愛到底（姚蘇蓉），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，神童救祖（鄧碧雲、陳錦棠），五十一分，音樂，藍色的天空，迷幻曲，小象曲。

下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，「普語新談」四五四謎，二十分，時代曲，心曲（白沙），幾度日開時，月滿西樓（尤麗），三十分，醉人的音樂。

九時，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，靜靜的天邊（美黛），七個晌鈴（江黎山），野花香（美黛），玫瑰花，七個晌鈴（江黎山），十五分，絲竹之音，風動簾鈴，寒潭印月，青山翠谷，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，凱旋，落花流水，手托，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，三朵花（林竹君），寂相思（吳秀麗），三十分，天氣預測，時代曲，相思河（劉邦），誰是偷去我的心（鄧平渙），小小淘氣（楊小萍），我的愛情（尤雅）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，冷冷的天邊月（劉韻），帶走了我的心（姚蘇蓉），你不要哭（秦蜜），愛情王子（青山），你不要走（劉金迎）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚，婦女雜誌，三十分，新聞簡報，粵曲，知己（鄭錦山、顏彩凰），一劍相思心（任劍輝、梁醒波），三十分，倫理小說「恩仇美夢」。

十一時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「愛情狂想曲」。

十二時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，時代曲，一朵花（謝雷），永遠相愛不分離（黃淑芬），紅樓夢（何非凡、李寶瑩），三十分，時代曲，苦酒滿杯（謝雷），痴情（黃淑芬），我忘不了你（舒雲），當初見到你（青山），香山綠水（舒雲），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「貧家兒女門第」，三十分，時代曲，昨天如夢（李思茜），失去的愛（趙曉君），大家來跳阿哥哥（李麗男聲合唱團），心上的人兒（趙曉君），森的願望（陳均能），不負苦心長盼望（劉韻），對來吧（陳均能），相思鳥（劉韻），桃李爭春風（盧瑞蓮）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，可愛的寶貝（鄭錦昌），月滿西樓（鳴西），與相守（鄭錦昌），桃花樹下喚情郎（鳴西），楊花淚（呂紅），愛人結婚了（鄭少秋），郎情淡薄（鄭君綿、許艷秋），來遲了（鄭少秋），花落夢斷（許艷秋），三十分，章回小說「粉粧樓」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播一曲寄心聲，五十分，「速成英語會話節目」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，俱樂部「劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，高山青（雙黎姊妹），咕咕露咕咕（雙黎姊妹），十五分，天羅地網之「毒手蛇心」，四十五分，馬場動態。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，天才趣味天地。

十時，新聞簡報，時代曲，談情時候（潘秀瓊），是下去人（億如），粵海青春（潘秀瓊），瘋狂（蓓蕾），為什麼不回來（李小梅），你再活一次（蓓蕾），三十分，文藝小說「歸宿」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜話「鬼兒手」，三十分，時代曲，總道愛得還不夠（張露），藍色的愛情（夏心），何必還不肯（張露），兩情不忘（夏心），三年（蘋華），愛你又恨你（崔萍），何必相逢（蘋華），細雨黃昏（崔萍），郎和姐兒（張露），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，潮曲（音樂），國語新聞，天氣報告，漁民天氣報告，三十分，天氣報告，粵語新聞簡報。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續清晨妙韻），三十分，天氣報告，（繼續清晨妙韻）。

八時，新聞簡報，天氣預測，（繼續清晨妙韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，新聞簡報，天氣報告，國際講座「說詩記事」。

十時，升中會考指導中文科，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，關懷情侶（周聰、鳴西），幸福之家（呂紅），薔薇花雲追月（崔妙芝），我愛的是他（崔妙芝），月下（周聰、鳴西），夜想郎（呂紅）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，你歌唱）。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，音樂的約會。

一時，新聞簡報，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報導，天氣報告，時代曲，愛人在那裡（金陵），三年（霜華），昨夜又相逢（金陵），寂寞（霜華），年青小姑娘（金陵），船（霜華）。

二時，絃歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，大河漲水沙浪沙，三十分，重播唱時代曲學國語。

四時，天氣報告，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，重播升中會考指導中文科。

八時，新聞報告，天氣報告，工展訪問之時代曲，愛你像太陽（森森），天上人間（劉鳳屏），三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，四十五分，口琴音樂，樹，五十分，重播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲昭知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，清晨之歌，三十分，清晨之歌，祝君早安。

八時三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「梁天來（上卷）」。

十時，小常識，十五分，時代曲，三十分，聽眾點播小說：千面金剛「英雄淚」。

十一時，通俗故事「雅瑞除奸」，（中文電台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，一三十五分，工友園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「水雲鄉」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，五十五分，音樂。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，短篇趣劇「雷蔚飛俠人」，三十分，股市行情報導，三十五分，粵劇選播「拉郎配」。

三時，股市行情報導，零五分，入間世「大閣之家」，三十分，粵曲點唱。

四時，社會服務，零三分，股市行情綜合報導，二十分，寄事重重，金台下午節目報告，三十分，武俠故事「九龍血仇」。

五時，兒童長篇小說「天方夜譚」，十五分，重播小常識，（金價報告），三十分，粵曲。

六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「血染潮花」。

七時，歌唱戲劇化小說「失骨大頭菜」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，為什麼，二十分，時代曲，四十五分，大衆信箱。

九時，民間故事「七俠五義」，三十分，粵曲。

十時，世界名著，「羅生門」，三十分，國語時代曲比賽決賽情況。

十一時新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告。

十一時，夜半奇談「卡邦的球案」，四十分，時代曲，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，海陸丰歌曲。

八時，潮州歌曲「血濺云台閣」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，金聲京劇「狀元媒」（下）。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，潮曲精選「蝶致記」（上）。

十二時三十分，潮語通俗故事「粉粧樓」，（天氣報告、下午節目報告），四十五分，時代曲。

一時，電影歌曲「蝴蝶杯」，三十分，潮語短篇趣劇「優大盜」。

二時，潮州曲「搜宮院」。

三時，潮語廣播劇「飛彈諜報戰」，三十分，現代潮曲「荊釵記」「羅衫記」。

五時，（金價報告），三十分，彈詞「玉連環」。

六時，潮州曲「香羅帶」，三十分，新聞報導，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「大地回春」，三十分，潮語戲劇化小說「情何以堪」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「安爵馬」（下）。

九時，戲曲介紹「載美回蘇」。

十時，潮州歌歌「李元爵」，三十分，潮語社會小說「陣陣寒風」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語待你夜話「一更鼓聲」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，美人不見了（姚莉），妮娜（張萊萊），馬兒的答跑（姚莉），不得了（譚順成），森林之歌（姚莉），山地賞月歌（青山），一家八口一張床（姚莉），三朵花（閻荷婷），青春年華（姚莉）。

八時，節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣。

九時，天氣報告，長篇粵曲，高君保私探營房（黎文所、鍾麗蓉、小秀豔芬、新梁醒波）。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，王昭君（李寶瑩）。

十一時，寄事重重，時代曲，我一見你就笑（鮑培莉），南洋米子香（秦淮），朱八戒招親（鮑培莉），女人與男人（張露），負心的人（鮑培莉），忘不了舊時情（潘秀瓊），今天不同家（姚蘇蓉），三十分，粵曲，柳毅傳書（梁天雁、殷淑芳），簫聲怨（林家聲、陳好逑）。

十二時，中篇小說「悲哀的誘惑」，三十分，電影插曲，一代佳王（譚炳文、高容娥、沈殿霞、顧良忠、吳秀嫻、鄭錦昌），關不住的春光（靜婷），五十六分，漁民天氣。

一時，粵曲，孟姜女萬里尋夫（冼劍麗、麥志偉），梵曲梵經（芳艷芬、何非凡），三十分，術國音樂。

二時，時代曲，香山對香山（青山、婉曲），我慢慢告訴你（鄧麗君），人生就是戲（姚莉），金色的夢（鄧雷），我要為你歌唱（憶如），心上有個你（靜婷），咕咕香妮（西班牙舞國），十六年譚（凌雲），五哥放羊（丁倩），祝英台（葛蘭），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，夢滿人間（許艷秋），快樂時光（李菁），桃花運更紅（鄭君綿、呂紅），配偶的要求（鄭錦昌、鄭曼娜），愉快歌聲（呂紅），誰是我的知音（譚炳文），無價春宵（鄭白英），惜分飛（譚炳文、李香琴），夫婦之間（周聰、呂紅），心中有了愛（呂奇），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，兒童故事，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目開告，你我他。

八時，體育消息，十五分，粵曲，斬龍信（靚次伯、麥炳英）三十分，海洋天氣，賽狗消息。

九時，鞭影綺影，十五分，粵曲，抓手大王（梁醒波、李寶瑩），三十分，閒談手相。

十時，歌曲選播，三十分，海洋天氣，南音演唱「五虎平西」。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，消閒妙韻，三十分，卡通片，三十五分，新聞摘要，三十五分，買賣及職業服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視「英文科」，二十五分，今日菜譜，四十分，教育電視「數學科」。

九時十五分，教育電視「社會科」。

十時十五分，教育電視「英文科」，四十分，教育電視「英文科」。

十一時三十分，教育電視「社會科」，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣，三十分，英語長片「平原野馬」。

二時，今日菜譜，十五分，粵語長片「千面女福星」，羅芳芳、張儀主演。

四時，新聞及節目簡報，五分，長篇話劇，三十五分，家庭宗任。

五時，小小樂園，三十分，生物世界「好望角」，五十五分，星空奇遇。

六時五十二分，飛利浦寓言集。

七時，世界新聞及天氣，二十五分，每日股市行情報導，三十分，麗的幸運花園，三十五分，聰明笨伯。

八時五分，美齡晚會，三十五分，七金剛「毒氣間諜戰」。

九時三十五分，快樂家庭「路見不平」。

十時五分，今日新聞要要，二十分，麗的幸運花園，二十五分，粵語長片「九九九命案」謝賢、嘉玲主演。

十一時五十分，最後新聞，五十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視「英文科」，四十分，教育電視「數學科」。

二時，教育電視「社會科」，十五分，教育電視「英文科」。

三時四十分，教育電視「社會科」。

四時，音樂節目。

五時，卡通片，十五分，神童與犬，四十五分，神童四四。

六時五分，「何博士」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「妙人夏利」片集。

七時，「鯉躍龍門」片集，二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「親愛的狄比」片集。

八時，「星牌神探」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，名劇場。

十時二十分，炎炎夏日。

十一時十分，最後新聞及天氣報告，十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「曲藝大全」，四十五分，中午新聞。

一時，「侵略者」片集，五十分，「零路者」片集，五十分，「路邊相與你」。

二時五分，「古往今來」，二十分，「珍饈百味」，五十分，粵語長片「白骨離魂針」，上集，由于素秋、林家聲、陳寶珠主演。

四時三十分，新聞簡報，三十五分，「兒童遊戲」。

五時，「彗星女郎」片集，三十分，粵語長片「婦道」由白明、羅劍郎、麥炳榮主演。

七時，「過三關」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「電視劇場」，三十分，「香林雙傑」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十五分，「山谷風雲」片集（完）。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」。

十時五分，「香港電視教育節目—英文」，四十分，「香港電視教育節目—數學」。

十一時三十分，「香港電視教育節目—社會」。

二時十五分，「香港電視教育節目—英文」。

三時五分，「香港電視教育節目—數學」，四十分，「香港電視教育節目—社會」，五十五分，英語長片「一夜驚魂」由賓納李、李察艾登布祿主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「神童與犬」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「每週論壇」。

八時，「英才俊傑」片集，五十分，「豐紡新歌」片集。

九時十五分，「萬能神探」片集。

十時五分，最後新聞報導，十五分，「郭興慈」片集。

十一時五分，「擇角比賽」（完）。

航訊

亞利士泰力 由日本來港將於十九抵埗 翌開豪斯頓紐奧良邁阿密

（航訊）大阪三井船舶株式會社之「亞利士泰力」輪，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，翌（二十）日啓行，開往豪斯頓、紐奧良、邁阿密等埠。

、獅子山國、日本、台灣、巴基斯坦，十二時，五時。（西部）澳門，十時半、二時半、六時。

尚有航訊刊在第五張第三頁

吳淞輪 十五抵港 十九開往澳洲各埠

（特訊）太古輪船公司之「吳淞」輪，由澳洲、新幾內亞、高雄來港，將於（十五）日抵埗，起落貨物後，十九日上午十時啓行，開往雪梨、墨爾砵、比利士彬等埠。

箱崎十九抵港 翌開星洲庇能

（時訊）協成輪船公司代理之「箱崎」輪，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，翌（二十）日啓行，開往星加坡、庇能。

曜星廿二抵港 翌開往波斯灣

（時訊）福來輪船公司之「曜星」輪，由日本來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啓行，開往喀拉蚩、波斯灣、印度各埠。

日宏丸 廿一抵港 翌開印度

（時訊）大阪三井船舶株式會社之「日宏丸」，由日本來港，將於廿一日抵埗起落貨物後，翌（廿二）日啓行，開往星加坡、巴生港、加爾各答等。

截郵時間（今日空郵）

印尼、沙巴、婆羅乃、馬來西亞、星加坡、沙勞越、錫蘭、南越，十一時。日本，十二時。東非、希臘、台灣、夏威夷，二時。飛枝島、澳洲、紐西蘭，三時。非律賓、緬甸、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、奧地利、羅德西亞、美國（東岸）、英國、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、埃及、約旦、敘利亞、印度、瑞士，五時。南非、意大利、荷蘭、加拿大、美國、北中南美洲（東岸除外）、巴西、秘魯、南韓、泰國，六時。（平郵）以色列、尼日利亞、加納、剛果共和國、馬里。

中國熊子母船 八日行下水禮

（時訊）太平洋遠東輪船公司之第五艘子母船「中國熊」，於本月八日在紐奧爾斯港之「亞方遜」船塢行下水禮，由太平洋遠東輪船公司總裁羅斯夫人行擲瓶禮。同型之子母船一共六艘，其中二艘「加省」及「金熊」現正行走美國西岸至遠東各埠。第三艘「太平洋熊」亦已於本月三日自三藩市處女航開出，本月廿三日抵港，廿九日回抵香港，載出口貨往美國，利用九龍倉作收貨站。第四艘「日本熊」亦將於二月底自美國開出，行走遠東航綫。

長城客輪 十五抵港 翌開往星洲檳城

（特訊）太平船務公司之「長城」客輪，由黃埔來港，將於後（十五）日抵埗，上落客貨後，翌（十六）日啓行，開往星加坡、檳城。

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、哥林沙、達文、喀拉蚩。

坪洲輪 "PING CHAU" 經已抵港（泊B5泡）十四日開行

銀洲輪 "NGAN CHAU" 一月廿弍日抵港 廿三日開行

鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：一月二十日抵港 廿一日開行 第二次：弍月十二日抵港 十四日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 適打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 一月十五日抵港 十七日開行

青洲輪 "TSING CHAU" 一月廿四日抵港 廿六日開行

雅利洲輪 "APLICHAU" 第一次：二月四日抵港 六日開行 第二次：二月二十日抵港 廿二日開行

貴客定儎請洽 總代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771, 228101—7

渣華（香港）有限公司 代理：渣華郵船公司．利來郵船公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD. 香港大... 電話 H241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	一月廿日	布利斯彬，雪梨，墨爾砵。
	TJIWANGI	芝萬宜	二月十日	
新西蘭	見另版廣告			
東非	TJILIWONG	芝利旺	一月廿七日	東非各埠
	SKLERION	士基利安	二月二十日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭堅	一月廿五日	西非各埠
	STRAAT FREETOWN	士打自由城	弍月廿五日	
拉丁美洲	WONOSOBO	渥拿蘇寶	一月十八日	拉丁美洲各埠
	STRAA TFUTAMI	士打富塔美	二月九日	
南非南美	STRAAT HONG KONG	士打香港	一月廿弍日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT TOWA	士打圖華	一月廿八日	南非各埠
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	弍月廿弍日	南非南美洲東岸各埠
歐洲	STEENKERK★	施典吉	二月六日	歐洲各埠
	SLOTERKERK	施樂達吉	弍月八日	★經巴拿馬運河
	SCHIEKERK	施基吉	三月九日	
地中海中東	WAALEKERK	威利吉	一月廿六日	地中海中東各埠
	WILLEMSKERK	威廉士吉	二月廿六日	
墨西哥灣	MERSEY LLOYD	美茜萊	一月廿四日	墨西哥灣各埠
地中海	SEINE LLOYD★	施利來	一月廿四日	巴塞隆那，馬賽，熱內亞，那不勒斯及力床
	SCHIE LLOYD	施基來	三月卅日★	★不往那不勒斯及力床

PIL 長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬）訂一月十五日抵港 即日收貨 十六日落客開行 直放：新加坡 檳城。 太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H226174（五綫）

M/S "TRSAT" 「鐵達」快輪 直往：神戶、名古屋、橫濱。 定一月十七日落貨 十八日開行 貨客付貨請到 代理：華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話：...

WILLINE 香港——波斯灣綫 泰士來 TYSLA 元月廿八日抵港即晚開行 桃柳士 TOULOUSE 弍月三日開行 往：達文、富威特、哥林沙、巴運、刁拜、卡拉蚩。 多利順洋行 香港於仁行十九樓 電話：H226111 九龍新輝大廈九〇六室 電話：K300341

Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

PACIFIC BEAR 太平洋熊（子母船）一月廿三日收貨 廿七日截收 廿九日啓行

CALIFORNIA BEAR 加省熊 二月三日到 四日開

GOLDEN BEAR 金熊（子母船）一月廿九日到 二月六日截貨 二月八日啓行

直航：舊金山、羅省。（兼收士托頓、溫哥華、西雅圖貨儎）

歡迎付貨請到敝公司或 貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號興樂大廈十樓 電話：H237191

小山海運株式會社 香港支店 地址：香港干諾道中55號維康大廈四樓 電話：H四五八一五〇一一九（十綫）

英光丸 M.S. EIKO MARU 一月十七日由日本抵港卸貨

三幸丸 M.S. SANKOU MARU 一月十九日由日本抵港卸貨

朝福神丸 M.S. ASAFUKUGIN MARU 元月十九日由日本低港卸貨

東寶丸 M.S. TOHO MARU 元月廿四日由日本抵港卸貨

春光丸 M.S. SHUNKO MARU 一月廿五日由日本抵港卸貨

東光丸 M.S. TOOKO MARU 元月廿九日由日本抵港卸貨

神隆丸 M.S. SHINRYU MARU 一月十五日由日本抵港 裝貨後開往：馬尼拉

總接儎處：東源公司 文咸東街136號川匯 電話：H44578 445096.

New Korea Shipping CO., LTD., Seoul 「月星」快船 M/S "MOON STAR"（船泊B1號泡）元月十四日到港 十五日開行 直透：小呂宋 總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627, 438791 出口貨接儎處：東源公司 文咸東街136 138號 電話：H444578 445097.

總代理：中國商船企業有限公司 "L" LINES 香港渣打銀行大廈一一〇四室 電話H二三三〇四〇至三三（三條綫）

中美洲 美國東岸定期航綫 非公會船。專收雜貨。運費特廉

自由出口商輪 S.S. "LIBERTY EXPORTER"（船泊A6泡）即日落貨十三日中午截貨即晚開行 直放紐約，波地摩，費城， NEW YORK, BALTIMORE, PHILADELPHIA ST.JOHN

貨儎代理：啓泰行 香港大道中十二七號啓安銀行大廈五〇六室 電話：H431198, H455987, H456824

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・ 高來丸 M.S. "KORAI MARU" 二月二日落貨 三日開行 直透：亞丁（ADEN），適打（JEDDAH），蘇丹港（PORT SUDAN），亞擴巴（AQABA）。兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA HODEIDAH.

・歐洲定期航綫・ 高武丸 M.S. "KOBU MARU" 二月二日落貨 四日開行 高宗丸 M.S. "KOSOH MARU" 二月廿九日落貨 三月一日開行 直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。 AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, LONDON, LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：232383 227666 232875 224977 澳門代理：星華船務公司 澳門巴掌打爾古街九十五至九十七號

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
正菲	ZEYA	丹絨萬尼	十三	海聯
天馬利	TEMERAIRE	加州	十三	多利順
土佐春丸	TOSAHARU MARU	日本	十三	山下
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	星洲	十三	鐵行
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	十三	美輪
亦安	YEH YUNG	歐洲	十三	港郵
施樂達吉	SLOTERKERK	歐洲	十三	渣華
邊士達	BENSTAC	高雄	十三	邊行
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	十三	川崎
林肯總統	PRES LINCOLN	美國	十四	總統
利通	JAGUAR	那霸	十四	利通
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	十四	偉岸
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	十四	港郵
吳淞	WOOSUNG	澳洲高雄	十四	太古
必先達	PEISANDER	英國	十四	太古
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	十四	美輪
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	十四	港郵
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	十四	捷成
西雅圖丸	SEAETLE MARU	新加坡	十四	大三
鴉仙打	NYANZA	日本	十四	鐵行
聖庇路	SAN PEDRO	美國	十五	海陸
大家士	TAGUS	加拿大加州	十五	多利順
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十五	中央
利巴	NEGBA	日本	十五	新興行
神隆丸	SHINRYU MARU	神戶	十五	小山
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十五	太平
晏陞基士	ANCHISES	英國	十五	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十五	順昌
新武士	SAMOS	澳洲	十五	福來
絲敏娜	RADOCHAYA SMENA	印度曼谷	十五	菲士高
海寶	HALLBORG	曼谷	十五	多利順
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	十五	協成
英金	YIN KIM	山打根	十五	港聯
溫拿蘇寶	WONOSOBO	峇厘巴板	十六	渣華
娥媚洲	NGOMEI CHAU	台灣	十六	太來
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十六	日郵
芝利華	TJILUWAH	澳洲	十六	渣華
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	十六	協成
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	十六	嘉信
大龍山	TAI LUNGSHAN	曼谷	十六	順昌
昭南丸	SHONAN MARU	日本	十六	東洋
鷲星丸	SHUSEI MARU	日本	十六	太來
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	十六	總統
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十六	東洋
安高拿	ANCONA	歐洲	十六	寶隆
英光丸	EIKO MARU	神戶	十七	小山
長堤	LONG BEACH	美國	十七	海陸
大光	TAIKO	日本	十七	寶隆
南非萬士達	S.A.MORGENSTER	南非	十七	怡和
威士花利亞	WESTFALIA	馬尼拉	十七	捷成
翠一達	TRSAT	新加坡	十七	華林
美國軍兵	AMERICAN LEGION	美國	十七	美輪
先達寶來	STRATHBRORA	英國	十七	鐵行
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國	十七	川崎
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲新加坡	十七	福來
海洋	OCEANIC	曼谷	十七	川崎
山惠丸	SANKEI MARU	日本	十七	協成
大溪地丸	TAHITI MARU	日本	十七	三利
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	十七	順昌
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	十七	中央
漢華	HTANTAWAYWA	仰光	十七	新興行
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	十七	中央
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	十七	日郵
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十七	福來
茂華	MOCKHWA	曼谷	十七	新興行
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	高雄	十七	渣華
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	十八	福來
關加密地	RANGAMATI	新加坡	十八	東海
光榮富士	GLORY FUJI	神戶	十八	小山
忌連利安	GLENLYON	日本	十八	怡和
加利沃	KALEMYO	仰光	十八	新興行
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	十八	美輪
高士奈	KOSTRENA	日本	十八	華林
京都	KYOTO	馬尼拉	十九	太古
汶萊第一	BRUNEI I	婆羅洲	十九	華通
忌連利安	GLENLYON	日本	十九	怡和
春光丸	SHUNKO MARU	橫濱	十九	小山
阿里士泰力	ARISTANAX	日本	十九	大三
宜榮	E YUNG	美國	十九	港郵
渣拉丹雅	JALADHANYA	美國	十九	華林
施利來	SEINE LLOYD	歐洲	十九	渣華
秀邦丸	SHUHO MARU	日本	十九	協成
芬溪	FERNBROOK	新加坡	十九	多利順
山幸丸	SANKOU MARU	神戶	十九	小山
日昇丸	NISSHO MARU	日本	十九	嘉信
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	十九	海聯
朝福神丸	ASAFUKUJIN MARU	橫濱	十九	小山
協泉丸	KYOSEN MARU	日本	二十	中央
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	歐洲	二十	捷成
大家泰	TAGAYTAY	加拿大加州	二十	多利順
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣新加坡	二十	太來
青洲	TSING CHAU	台灣	二十	太來
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	二十	捷成
普樂總統	PRES.POLK	美國	二十	總統

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖溫哥華	十三	福來
東方神寵	ORIENTAL EXPRESS	加州	十三	港郵
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	十四	港郵
土佐春丸	TOSAHARU MARU	紐約	十四	山下
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	十四	總統
大之家	TIJUCA	溫哥華委內瑞拉	十四	多利順
聖路庇	SAN PEDRO	美國東西岸	十五	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約	十五	美輪
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
長堤	LONG BEACH	美國東岸	十六	海陸
哥羅拉多丸	COLOYALO MARU	西雅圖溫哥華	十七	川崎
溫拿蘇寶	WONOSOBO	加勒比海	十七	渣華
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	十七	美輪
關加密地	RANGAMATI	紐約新奧爾良	十七	東海
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約	十八	捷成
海洋	OCEANIC	中南美洲	十八	川崎
美國精兵	AMERICAN LEGION	紐約	十九	美輪
阿里士泰力	ARISTANAX	墨西哥灣	二十	大三
芬溪	FERNBROOK	紐約波士頓	二十	多利順
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	二十	太平洋
京都	KYOTO	克利斯多佛沙爾拿	二十	太古
普樂總統	PRES.POLK	加州	廿一	總統
羅薩利歐丸	ROSARIO MARU	南美	廿二	大三
士打香港	STRAAT H.K.	南美	廿二	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	廿二	多利順
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	廿三	大西洋
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿三	福來
大島丸	OHSHIMA MARU	溫哥華加勒比海	廿三	川崎
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿五	怡和
惠明	WYOMING	加州	廿五	怡和
蒙大那丸	MONTANA MARU	西雅圖溫哥華	廿五	川崎
大利亞	TERRIER	紐約費城	廿五	多利順
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	紐約	廿六	美輪
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華	廿六	鐵行
	歐洲綫			
亞宜地	AYUTHIA	漢堡歐洲	十三	寶隆
立端安巴	NEPTUNE AMBER	利物浦倫敦漢堡	十三	福來
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十三	錦綸
馬奇奇	MARQUISISIEN	倫敦漢堡	十四	沙啫
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	十五	港郵
汎洛谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	十六	鐵行
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	十六	邊行
波士頓丸	BOSTON MARU	歐洲	十八	日郵
威士花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	十八	捷成
大高	TAIKO	漢堡歐洲	十九	寶隆
高士奈	KOSTRENA	的港南斯拉夫	十九	華林
施利來	SEINE LLOYD	地中海	二十	渣華
晏陞基士	ANCHISES	利物浦	二十	太古
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	廿一	怡和
林寶	FILOMENA LEMBO	意大利	廿一	天祥
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	廿三	大西洋
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿三	錦綸
邊尼	BENCAIRN	倫敦漢堡	廿五	邊行
朱利達	JURATA	漢堡歐洲	廿四	天祥
威利吉	WAALEKERK	地中海	廿六	渣華
汎洛灣	PANDO GULF	漢堡歐洲	廿六	鐵行
大寶士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
日本	JAPAN	漢堡歐洲	廿七	寶隆
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	廿八	太古
加巴亞	CAPRAIA	地中海	三十	沙啫
摩素士泰	MOSELSTEIN	漢堡歐洲	卅一	捷成
邊來路	BENLOYAL	倫敦漢堡	卅一	邊行
烈娜祟亞	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
皮利亞士	PELEUSE	利物浦	卅一	太古
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	二日	沙啫
平戶	HIRADO	漢堡歐洲	二日	寶隆
邦加美羅	BUNGA MELOR	夏化倫敦漢堡	二日	萬邦
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	二日	福來
高武丸	KOBU MARU	漢堡倫敦利物浦	四日	泛洋
邊華麗	BENVALLA	漢堡倫敦	六日	邊行
	澳洲綫			
士打可倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十三	渣華
亞華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	十四	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	十五	福來
吳淞	WOOSUNG	澳洲	十八	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLOND	澳洲	二十	渣華
國泰	CHTHAY	澳洲	廿六	鐵行
	印・巴・中東綫			
星加坡丸	SINGAPORE MARU	加城仰光	十三	大三
加利華	KALEWA	仰光	十三	新興行
坪洲	PING CHAU	波斯灣	十四	太來
	東南亞綫			
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	十三	捷成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十三	順昌
正菲	ZEYA	亞庇	十四	海聯
	基隆・釜山・日本綫			
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸門司	十四	太來
利通	JAGUAR	那霸	十四	利通
海隆	HAI LONG	基隆	十四	東海
	非洲綫			
健城	KOTA SENTOSA	達累斯薩拉姆蒙巴薩	十三	太平

新西蘭耗資弍千萬 從事擴建國際機場
機場大廈將於明年落成

為配合時代的進展，客貨運量日增加，新西蘭將耗資二千〇八十萬新幣從事擴建奧克蘭國際機場擴建工作。

新西蘭交通部長葛頓宣稱：新西蘭政府業已正式批准撥出九百五十萬新幣在奧克蘭國際機場興建一座新客運大廈，該機場大廈預料將於一九七三年三月落成。

除興建新的機場大廈外，新西蘭政府亦計劃撥款四百五十萬新幣從事擴建奧克蘭國際機場外圍及停車場工作，餘下之六百八十萬則供作延長機場跑道之用。

為使奧克蘭國際機場擴建工程早日落成，奧克蘭地方當局與政府共同合作，負責部份建築費用和日後共和管理該機場。

旅協年報統計指出 年青遊客迅速增加
預料今年遊客數字破百萬大關

（特訊）據旅遊協會統計數字顯示：去年來港遊客總數達九十萬七千二百九十五人，帶給本港十五億六千五百萬元收益。他們在港之銷費平均每人為一千七百二十五元。

一九七一年來港遊客數字較一九七〇年下降一萬九千九百六十一人。蓋前年受到大阪萬國博覽會之影響，來港遊客直線上升，打破以往一切紀錄。

去年來港遊客中，以日本居首位，合計二十三萬七千九百五十八人，佔去來港遊客總數四分一。其次分別為美國遊客，東南亞各國遊客、西歐遊客、英國遊客、加拿大遊客及澳洲、紐西蘭遊客。來港日本遊客迅速增加，是由於該國經濟急激發展及以旅遊風氣是倘所致。預料該種趨勢將維持一段相當時候。

根據分析顯示：去年來港九十餘萬遊客中，三十五歲以下之青年遊客佔去百分之四十二。年青遊客迅速增長是今後世界旅遊業發展之趨勢，本港旅遊界人士更應不容忽視。

展望今年旅遊業將繼續保持增長，現代化一流之酒店已能徹底解決了房間不足情形。今年來港遊客總數預料將突破一百萬大關。（初）

輪船公司電話
太古 二四六一九一
總統 二三〇一七一

旅協幹事潘約翰 演講旅遊業大勢

（特訊）域多利獅子會，於昨（十二）日下午一時，假希爾頓酒店舉行午餐會，請香港旅遊協會執行幹事潘約翰演講，潘氏在演講中，分析了香港旅遊事業之大勢及其展望，精闢而具建設性，獲得全體獅兄熱烈讚賞。會由獅子會會長主持，李作權，關文偉獅兄致謝詞，至二時許始盡歡而散。

域多利獅子會潘約翰演講，旁為會長關文偉，第一副會長李作權。（本報記者攝）

美時 二二七〇七一
東來 二二八二九三
法郵 二二五一四一
順昌 二四九〇九六

日本名鐵旅團抵港

日本名鐵觀光團一行一百五十餘人，昨乘中華航空班機到港，下榻海悅酒店。該團在港期間一切遊覽程序，均委托香港大同旅遊有限公司安排。

多利順洋行
香港於仁大廈十九樓
九龍新滙豐大廈 906 室
電話 H-226111, K-300341

大之家 TIJUCA 往溫哥華、委內瑞拉 船泊A33泡 元月十四日落貨 即日開行
海寶 HERBORG 往橫濱、神戶、名古屋 元月十六日收貨 十七日開行
芬溪 FERNBROOK 往紐約、波士頓 一月十九日落貨 二十日開行
皇后威利 QUEENSVILLE 往溫哥華、西雅圖 一月廿二日落貨 廿八日開行

有村產業株式會社
香港——冲繩島定期航線（每十四天一航次）
一九七〇年建造 時速十四海浬
前島丸 "MAESHIMA MARU" 經已抵港 泊油蔴地口 十四日開行
第十二次 一月廿八日到 三十日開行
直透：冲繩島、門司。
鷲星丸 "SHUSEI MARU" 一月十七日到 十八日開行
直往：新加坡、巴生。
貨客定儎請洽總代理 太來船務有限公司
怡和大廈十五樓電話H247771 228101-7

MANIFEST LINE
(UNITED ENT. & SHIPPING (PTE) LTD.)
直航：紐約及波地麥。
宜安輪（經已滿儎）"I ON"
元月廿四日收貨 廿五日開行
直航：溫哥華、B.C.朗菲諾及亞喇美打。
潔甸娜輪 KYRA KATINA
元月廿九日收貨 卅一日開行
總代理：勝利航運有限公司
香港皇后大道中33號萬邦大廈1101室
電話 H二三五二九四五 H二五〇四四三

BEN LINE
"BENSAC"
邊士德輪
本月十三日開始落貨
本月十六日開行
往：倫敦、漢堡（候路）。
貨客定儎請電話：H 231021
邊行輪船有限公司接洽

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)
東德船務公司
香港——歐洲線
快輪 二月十日收貨 十二日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。
香港—日本綫
蓮堡 NIENBURG 元月廿一由歐洲抵港 廿二日啓行
直透：橫濱，神戶。
香港—印尼綫
麥列德斯 MAX REICHPIETSCH 二月三日由歐洲抵港 四日啓行
直透：耶加達，泗水。
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新設客貨輪時速十八浬有冷藏倉全船冷氣設備）
本期一月十五日落貨 十八日上午十一時啓行
下期二月一日落貨 四日上午十一時開行
直透：新加坡・庇能
大中山 M.S.TAICHUNG SHAN 一月十四日落貨 十四日下午開行 直往：曼谷
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 一月廿日落貨 廿日下午開行 直透：曼谷
樂興 M.S. MONICA 一月廿六日落貨 廿七日下午開行 直往：西貢、金邊
華興 M.S.NORA (EX VIRGINIA)（即將新到）二月一日落貨 三日下午開行 直往西貢・金邊
貨儎部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240718, 240512

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二弍六〇八一至二
華籍理貨代理部：永華企業有限公司
香港西生銀行大廈一零〇一至弍室
電話：弍三弍〇八四至六
PHIL.PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 二月三日到港 弍月四日開行
直航：波士頓，紐約，費城，波的麼。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 弍月三日抵港
PHILIPPINE
菲列濱輪 一月卅日抵港
DON ANTONIO
唐安東尼 一月二十日由羅省開 一月廿二日由舊金山開 弍月七日抵港

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、滿地可、多倫多、亞斯太寶拿、底特律、米高基、芝加哥。
☆威沙域金 VISHVA VIKRAM 二月廿六日抵港 廿九日啓行
威沙達馬 VISHVA DHARMA 三月十五日抵港 十七日啓行 ☆（不經紐約）
前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙積 VISHVA TEJ （香港）元月卅日到 二月一日開 （羅省）弍月十九到 二十過 （三藩市）弍月廿二到 廿三開
威沙百士 VISHVA BHAKTI （香港）弍月廿六到 廿九開 （羅省）三月十八到 十九開 （三藩市）三月廿一到 廿弍開 ★（不往奧倫）
威沙施迪 VISHVA SIDDHI （香港）三月廿八到 卅一開 （羅省）四月十八到 十九開 （三藩市）四月廿一到 廿一開
以上各輪有裝箱及卡板設備
前往：門司、大阪、神戶、名古屋、橫濱。
查雲高州 STATE OF TRAVANCORE COCHIN 二月四日抵港 五日啓行
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H233181-5。
營務處：H228293,239858 271515。
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
萬利怡美利 Manoloeverett 弍月一日 弍月二日
新菲島怡美利 Johneverett 二月十八日 二月十九日
往：冲繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
利民怡美利 Ramoneverett★ ★直航日本 一月十七日 一月十八日
新菲島怡美利 Johneverett 一月廿二日 一月廿三日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
寶利怡美利 Pabloeverett 一月廿八日 一月廿九日
利民怡美利 Ramoneverett 二月十二日 二月十三日
往：喀拉蚩和波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
曙星 Star Aldebaren 一月廿六日 一月廿七日
泰星 Thai 一月卅日 一月卅一日
往：神戶、橫濱。
寶星 Star Procyon 一月十七日 一月十八日
織星 Star Altair 一月廿八日 一月廿九日
常備貨箱及板箱爲客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗岷路、砵崙、舊金山。
香港郵 HongKong Mail 泊A23泡 一月十三日
美國郵 American Mail 一月廿日 一月廿二日
常備貨箱爲客服務
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。
林武士 Lemnos 一月一日 一月十五日
直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5。
澳門代理：裕興洋行 電話：4366 6366。
（到）（開）
納頓琥珀 Neptune Amber 泊A23泡 直航利物浦 一月十三日
納頓玄巴士 Neptune Topaz 一月十七日（第一次到港）一月十八日
一月卅日（第二次到港）一月卅一日

東都海運株式會社 TOHTO LINE
日昇丸 M.S. "NISSHO MARU" 元月十九日落貨 二十日開行 直放新加坡、巴生港
山泰丸 M.S. "YAMAYASU MARU" 元月十六日落貨 十七日開行 直放新加坡、巴生港
總代理：嘉信有限船務公司 地址：永樂街169號 電話：H431500 437919。
接儎處：信記公司 地址：文咸東街136-138號三樓 電話：H445097。

茂華 M/S "MOCKHWA"
往：釜山（仁川貨經釜山轉運）、名古屋、大阪。
元月十七日到港 十八日開行
新興行船務有限公司啓
電話：H弍三七一二五七—一六〇
理貨人：德成大廈九〇三至六房
儎貨部：永樂街五十號 電話：H438627 438791

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵。 一月廿七日收貨 三十日開行
東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵。 弍月廿七日收貨 廿九日開行
總經理怡和有限公司啓
電話：228011 九龍940231

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
"WASHINGTON" 輪 往：溫高華、西雅圖、郎菲路及砵蘭 元月廿四日到港 廿五日開行
"C.E.DANT" 輪 二月五日到港 六日開行
"WYOMING" 輪 往：檀香山、三藩市 元月廿四日到港 廿五日開行
"IDAHO" 輪 元月卅一日到港 二月一日開行
怡和有限公司船務部啓
電話：弍三弍八一〇・弍三九四〇〇 弍三弍九弍九〇・弍弍弍弍弍

SEA LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉
"SAN PEDRO" ★★
聖庇露輪 1月13日截貨（集運）1月14日截貨（其他）
"LONG BEACH" ★
長堤輪 1月15日截貨（集運）1月16日截貨（其他）
"OTOWASAN MARU"
陰雨山丸 1月18日截貨（集運）1月19日截貨（其他）
聖庇露輪接受香港至釜山及香港至冲繩貨物。
★★直航美國西雅圖及奧克蘭（三藩市）
★直航美國長堤（洛杉磯）及奧克蘭（三藩市）
美國海陸聯運公司
營業部 香港中環歷山大廈弍樓 電話：H 250311。
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161。

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
盛利馬士基 M.S. "CECILIE MAERSK" 一月十七日落貨 十八日開行 直往：日本、紐約（ST.JOHN 2222）、費城（ST.JOHN 3333）、波地摩（ST.JOHN 4444）。
約翰馬士基 M/V "JOHANNES MAERSK" 一月十四日落貨 十五日開行 直往：南非角城及西非洲各埠
捷成洋行華人船務部啓
電打行九樓 電話H弍四九弍〇一（五線）

K LINE 川崎汽船株式會社
大島丸 M.S. "OHSHIMA MARU"（不經日本）一月廿一日落貨 廿三日啓行 直航：加勒比海各埠
海洋號 M.S. "OCEANIC" 一月廿五日落貨 廿六日啓行 直航：神戶、大阪、濱橫（貨收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠）。
貨客付儎請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一—七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港——澳洲
吳淞輪 一月十三 十六日（十九日開行兼往砵倫）
蘇州輪 一月廿四日 弍月一日（二月三日開行兼往砵倫）往：比利士彬、雪梨、墨爾砵
香港——基隆
台灣輪 已開始 一月十八下午 客位部電話H232862（一月十九上午十一時開行）
太古——大阪——三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都輪 一月廿七日 廿八日（卅一日上午開行）往：新畿內亞・澳尼拉及大溪地

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲力島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
STRAAT COLOMBO
士打可倫坡 七二年一月十六日開行
HUPEH
湖北 一月卅一 二月五日（弍月九日開行）
SHANSI
山西 弍月廿一 二月廿五（二月廿八日開行）
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

華僑經濟

九龍證券開業以來業務穩好 深獲各界與投資者支持 成股市生力軍無可置疑

（特訊）九龍證券交易所本月五日開幕以來，業務進展穩好，獲得各界人士之廣泛支持，認爲對於繁榮香港經濟，健全股市制度，起着一定程度的作用。

據一位商界聞人於接見記者時指出：年來本港股市異常壯大，參加投資人士不斷參加，資金大量湧入，每天交易記錄可觀。他深信此第四家交易所成員，因應股市投資需要而產生者，亦將必如過去遠東金銀兩家新設證券機構，獲得廣泛投資人士的信任與支持，業務穩步發展，成爲本港股市生力軍，乃屬無可置疑者。

從九龍開業多天的情況，其交易的漸見活躍與受到投資人士和同業的支持，亦係無可否認之事實。

此外，若干股市投資人士對本報記者表示：第四間交易所在繁榮股市上將會發生酵母作用，則激改進對更多的股票投資，需要更多的交易所與股市從業人員的服務。經營股票業務人士，以全行利益爲重務須同舟共濟衷誠合作，如四間交易所在互惠諒解的基礎下，必能與好地促進股市的持久繁榮與奠下股市的健全基礎。

法產有到日續拋花 糖市交投轉呈疎靜 局部做價且願低就

國際原糖互有升降防近市有變

（時訊）昨日（十二）本港食糖市，交投情況轉呈疎靜，由於國際糖價互有升降，人心相當敏感，認爲國際行市有變化，因此，吸購力頓減，局部做價且願低就，但觀察者較多。

大古粗砂由糖行轉手以每噸一千二百九十元本月份柯打出貨綜合成廿噸，市前仍叫至一千三百未成成交，散沽砂柯打轉手一般按價每担七十八元，四星幼砂担七十九元，前市最高成七十七元三角，SGB幼砂每担七十七十六元，拆沽均細宗。

大陸榴花粗砂，供應不多，行上轉手貨以每噸一千二百六十元及一千二百六十五元碼頭成出少數，每担爲七十八元，糖商指出：近幾月來，大陸糖銷港較前疎減，與過去之針對其他地區產品之競銷手法不同，此反常情況似乎與東歐國家及古巴糖供應緊短有關係。

法國幼砂，昨日第二批新貨續到，將在今天提收，糖行秤手每担仍成七十四元五角，但個別則成七十四元碼頭交收共成廿噸，成價勉可企穩。

日本幼砂，繼續拋沽本月花貨，每担以七十五元五角碼頭交收共成十五噸，現貨每担七十六元。

北越中粗砂，持盈倚穩，每噸要一千二百五十元倉交，但無實際成盈，每担市沽七十四元。

國際原糖倫敦現貨每噸七十八鎊，升二鎊，三月份七十七鎊點六五，升○點四五鎊，五月份七十七鎊點四○，升○點二五鎊，八月份七十四鎊點六○，升一鎊點一五，幼砂現貨每磅八點三○美分，三月份八點二五美分，跌○點四○美分，五月份七點八九美分，七月份七點九三美分，跌○點五一美分。

東京股市勢暢好 指數升一一九點九

全日成交四億七千萬股

（時訊）野村國際（香港）有限公司一月十二日接東京野村證券株式會社轉電稱：東京股市繼續上昇，新紀錄，道瓊斯平均指數再創新紀錄，收市時道瓊斯平均指數爲二七九九點五五。上午開市不久，買家大量吸入各類優良股，貿易公司及汽車股更見活躍，而公共建設有關股亦爲買家選購，下午市況依然，投活躍，同時亦有獲利回吐之象，但大市仍人心向好，買家轉向航運股，以三光汽船及日本郵船最佳，家庭電器略見疲弱，收市時道瓊斯平均指數爲二七九九點五五，較前日上升一一九點九，新市場指數收市爲二○六點九七，較前日上昇二點一四，全日總成交四億七千萬股。

股票名稱（平和不動產）收市價 四七五・二○

股票名稱	收市價
味之素	二八○
鐘紡	四一○五
三越百貨	四八七
東京海上保險	二八七
三菱地所	一三一
日本郵船	八六
帝國石油	二八三
鹿島建設	六四五
熊谷組	[illegible]
大和屋建設	五三七
卡路里士食品	一三○
鐘淵化學	一九九
武田製藥	二○四
衛材製藥	二○五
資生堂	一○八七
日本石油	一三八
國民收銀機	一○七八
小松製作	一六二
日立製作所	一一六
日本電器	一一七
富士通訊	二七四
新力收音機	三四○○
東京電化	五八○
石川島造船	九三
三井造船	九二
三菱重工	八二
豐田汽車	四五五
東洋工業	二五八
本田汽車	一七八
永大產業	四九○
大日本印刷	三一七
三井物產	二五七
住友銀行	三六八
三和銀行	[illegible]
野村證券	三三○
三井不動產	五一二
三光汽船	八七五
藤田觀光	四○五

台灣將透過香港 向各國推進貿易上聯繫

（本港訊）香港將成爲台灣促進與各國貿易的踏腳石。據可靠消息昨天透露，近周來台灣商人與本港商界頻頻接觸，主要商談使香港作爲台灣轉口中心的事宜。據消息指出，自從中共進入聯合國後，台灣方面便採取這種行動，台灣商人深恐因更多國家承認北京政權後，使台灣對外貿易大爲減縮。台灣政府亦曾明令貿易部的官員，強表示，爲盡加強輸出，將大力發展間接貿易，特別是對非敵意的共黨國家。台灣貿易部的官員，近日曾建議利用「第三國家」作爲促進貿易的轉運據點。

同時香港統計署近日發表的數字顯示，去年一月至十月台灣通過在本港轉運的貨物亦告增加至百分之四十二，總值達六千二百廿一萬，與一九七○年同時的百分之一十四點六比較，顯然爲一大躍進。

去年台灣產品經由香港轉運至廿三個國家，其中包括日本，美國，新加坡及澳門等，主要的轉口貨物爲鐘錶、衣物、類、紡織纖維、茶葉、鞋、影片等。統計數字亦顯示出，台灣與中共然仍處於敵對之中，但台灣擬議購入中共貨品，過去台灣商人只准買入少量中藥，但去年台灣在香港購入的中共貨物却包括了化學成品，手帕及羊毛等。

九龍證券交易所股票成交紀錄表

七二年一月十二日

股票名稱	收市價	股數（成交量）
匯豐銀行	二五八・○○	四八○
倫敦註册	二三八・○○	四八八○
和記企業	三六・五○	六○○○
會德豐	一三・○○	七五○○
九龍倉	六六・五○	一二○○
均益倉	一○○・○○	一一○○
置地公司	三七・○○	一六五○○
聯邦地產	一七・七五	[illegible]
和記地產	六・四五	[illegible]
凱聯酒店	六・八五	[illegible]
九龍電燈	三九・○○	[illegible]
香港電燈	四三・○○	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]
九發投資	[illegible]	[illegible]
鋼業股權	[illegible]	[illegible]

黃豆市藉疏拆好 青仁烏價格呈穩

紅豆銷力轉慢綠豆欠行 粟米疲軟麥糠淡後企定

（特訊）雜北貨市，新做倘無確據，現貨疏拆好，青豆統告沽清，後盛來貨亦無確息，通油綠豆，產地貨疏價好，此間報高欠行，上價紅豆拆家食而未化，交投轉疎，台灣青仁貨呈穩，直批昨抵埗，價格豆，美國大眉豆，來途報升，現貨多不放盤，生仁，珠生價無二致，粟米市疲價軟，麥角來貨回醒，捲蛋麥糠淡後呈定。

大連黃豆轉拆十元，東豐貨拆七十元新貨，貨未有確期，暫未定價，湖北貨存量不多，按四十九元五，小粒河南貨按四十七元，通大清貨，大龍山輸有到埗，未沽花。

通綠油豆，來途新抵六四貨扱價七十五元，大打到價爲七十六元，價貨運沽出，前料中油綠疏，近期碼頭，接六十三元，大油綠貨[illegible]

去年首十月統計 玩具品外銷增加 逾十億八千萬元

（特訊）本港玩具工業發展蓬勃，去年首十個月製成品輸出額達十億八千二百萬元，比上年同期增加百分之十五，塑膠玩具佔百分之七十，本港玩具廠商將於下月二日往德國紐倫堡，參與第二十三屆紐倫堡國際玩具展覽會。

據一月至十月統計，本港現有玩具製造廠一千二百六十七間，從業人員四萬餘人。

猪市交投復暢 成逾七千頭

喜從多需新界燒種沽衆

（特訊）港九兩地生猪市，昨日（十二）交投見暢活，成盤增加，喜慶多需，燒種沽衆，全日成出猪隻七千餘頭。

產區醞釀增售價 港石油氣將跟高

（本港訊）各地石油公司，紛紛考慮將石油氣增價，本港石油氣亦將跟隨提高。

澳門金價續跌三元

（澳門訊）金價昨日續跌三元。

會德豐發行B種股票 將會吸引較多投資興趣 在市場上買賣更爲廣泛

（時訊）會德豐有限公司事局昨晚透露，該公司最近之建議開設一種新股，主要是作爲一種防範被外來財團取得控制權的保障政策。但該公司當事局堅決表示，據彼等所知，截至目前仍未有跡象顯示正有外國財團試圖取得該公司的控制權。

會德豐有限公司上月宣佈發行三千萬股「B」種股票，其中一千六百萬股係以「股濫」方式分配，餘此將使不外國有關人士感到不滿。

該公司昨日發表了一項聲明，對此事有所解釋：「該事局認爲「B」種股票將會吸引較多小戶投資人士的興趣，同時使該公司的股票在市場上買賣更爲廣泛。」

「在數月前，當事局曾經表示，除非事會一致通過，該公司將不再發行新股，此事亦曾知會了香港證券交易所有限公司。」

海鮮需求轉多 青衣市俏做卅八元

大紅班售卅六元

（時訊）生猛海鮮，因需求較多，售價仍高。生猛之紅班大條可以上酒席者每斤三十六元，中紅班每斤二十八元。上青衣每斤三十八元，次好者每斤三十四元，石斑每斤三十二元，黑鯇每斤三十八元。山刀每斤二十四元，黃腳立每斤十九元，立和白立每斤十四元。紅衣每斤十四元，賓衣每斤十四元，火典每斤十六元。

上七日鮮每斤三十元，中七日鮮每斤二十五元。細鮮每斤十六元，首每斤十四元，其他生猛海鮮售價亦都昂貴。

紐約股市秀麗 近千種價上升

成交一七九七萬股

（時訊）滙豐國際投資公司香港分行昨接總行來電報導紐約股市如下：紐約股市能保持其上午之升幅，收市後均告以眾多的成交上漲，分析家謂十二月份零售銷售減少百分之二，予市有壓抑作用，美國銀行一位職員稱，由於貸款需求減少，與及一般短期各種利率下降，各大銀行很可能將優惠利率由百分之五減爲四點七五。分析家此削減利率之可能已是預料中之事，當不會對股市有何重大的刺激。杜瓊斯工業股平均指數收市於九一二點一○，上升四點一四，鐵路股收市於二四七點四七，上升一點六七，工用事業股收市於一一○點八九，上升○點六一。當日交投的股票有一七七二種，上升的股票佔九九五種，下跌的佔五○二種，無變化的有二七五種，創本年度新高價的有五三種，低價的佔○種。全日總投共一千七百九十七萬股。

紐約股票 一月十一日（△漲 ×跌）

道瓊斯指數	
工業股	△九一二・一○
鐵路股	△二四七・四七
公用事業股	△一一○・八九
成交股數	一千七百九十七萬股

股票收盤價：美國電話、亞納銅礦、波音飛機、寶麗夫電算機、克佳斯勒汽車、高露潔棕欖、陶格拉斯飛機、萬國電報電話、福特汽車、美國照相、柯達照相、杜邦化學、通用電器、通用食品、通用汽車、好時年輪胎、萬國商業機器、萬國農具、萬國電話電報、洛歇飛機、美國標準電影、孟山都化學、摩托路拉電子、國民銀行、國民收銀機、泛美航空、派拉蒙電影、保樂來相機、露華濃公司、雷諾斯元金、雷諾斯煙草、施樂百貨、新澤西石油、環球航空、聯合炭化、聯合太平洋鐵路、美國鋼鐵、西屋電器、全錄影印 [illegible]

遠東證券交易所股票成交紀錄表

七二年一月十二日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
聯合企業	八・○五	[illegible]
聯合橡膠	三・五○	[illegible]
凱聯酒店	六・八五	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
九龍燈（股權）	一四・五○	一○○
中華巴士	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]
莊士實業	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]
怡門	[illegible]	[illegible]

[illegible]

1972 中文中學會考試題預習專欄

數學科（十一）・張正邦・

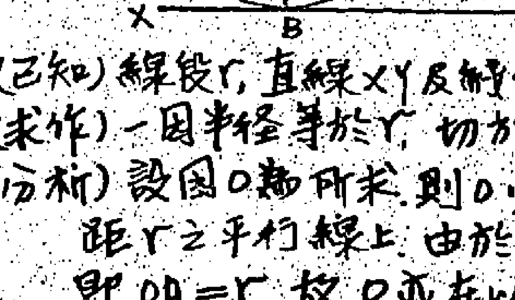
（求作）一圓切於XY於A及過B點.

（分析）設圓O爲已求得的圓，則O心在过A垂直XY之直線上，因B在圓O上，則OA=OB，故O亦必在AB之垂直平分線上，由此可得作法.

（作法）1. 过A作AC⊥XY. 2. 联AB.並作AB之垂直平分線交AC於O. 3. 以O爲圓心，OA爲半径作圓則圓O爲所求.

（証明）由作圖知OA⊥XY. 故圓O切於XY. 因OD爲AB之垂直平分線 所以OA=OB. 故B在圓O上 所以圓O爲所求之圓.

5. 以定長線段r爲半径作圓，使其過定點A且切於定直線XY.



（已知）線段r，直線XY及線外一點A

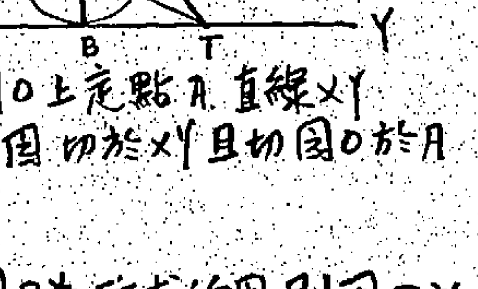
（求作）一圓半径等於r，切於XY及過A點

（分析）設圓O爲所求，則O必在與XY相距r之平行線上. 由於圓O要过A點 即OA=r. 故O亦在以A爲圓心r爲半径所作的圓的圓周上

（作法）1. 作HK∥XY且HK与XY相距等於定長線段r. 2. 以A爲圓心r爲半径作圓交HK於O及O'. 3. 以O爲圓心OA爲半径作圓. 則圓O爲所求（同理可作圓O'）.

（証明）由作圖知HK平行於XY且距XY等於線段r. 所以OB=r. 故圓O切於直线XY. 因OA=r 所以圓O过A點 故圓O爲所求之圓.

6. 作一圓，切定圓O上的定點A 且切於定直線XY



（已知）圓O上定點A. 直線XY

（求作）一圓切於XY且切圓O於A

（分析）設圓P爲所求的圓，則圓P於圓O於定點A且切XY於B. 过A作圓O的切線AT交XY於T. 引PT 則PT爲∠ATB的平分線. 由此可得作法

（作法）1. 过A作圓O的切線AT交XY於T. 2. 作∠ATB之平分線TS. 3. 引OA延長交TS於P. 4. 以P爲圓心PA爲半径作圓 則圓P爲所求

（証明）由作圖知ST是∠ATB的平分線 因AT切於圓O. 故OP⊥AT. 由P作PB⊥XY. 得PB=PA. 故B在圓P上 即圓P与XY相切.

第十一次預習題

試証下列各式

1. $\tan A=\frac{a\sin B}{c-a\cos B}$
2. $\frac{\tan B}{\tan C}=\frac{a^2+b^2-c^2}{a^2-b^2+c^2}$
3. $(b+c)\cos A+(c+a)\cos B+(a+b)\cos C=a+b+c$
4. $\frac{b^2-c^2}{a}\cos A+\frac{c^2-a^2}{b}\cos B+\frac{a^2-b^2}{c}\cos C=0$
5. $a^2+b^2+c^2=2(ab\cos C+bc\cos A+ca\cos B)$
6. $(b^2-c^2)\cot A+(c^2-a^2)\cot B+(a^2-b^2)\cot C=0$

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民
太安 美麗宮 觀塘
今天全九綫院仍映
打破傳統 新而不俗 懸疑手法 引入入勝 多首名曲 怡神醒目 南洋美景 大飽眼福
胡燕妮
領銜主演最佳傑作
柴灣 下期

歌后奇遇記

胡燕妮 陳浩 康威 領銜主演
特別客串 白琳 姚萍 頌木 聯合主演
私奔妙計 揷贓嫁禍 陰差陽錯 歌后得咗
監製 徐祥麟　導演 尹建平
勝利影業公司 偵探奇情巨片

普慶 明天盛大公演 即日預售各場戲票
錦添花劇團
後台監督：陳錦棠　經理：陸淑卿
蘇少棠 陳好逑 新海泉 尤聲普 李嘉龍 南鳳 林錦棠
明晚提前七時正先演七彩六國大封相 | [illegible]水滸[illegible] 精彩故事
三打祝家莊
日場一時半 | 夜場八時正 | 票價三元至十四元

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

海運
今早十二點半 卡路馬登・嘉芙蓮史柏 盲俠智多星
今晚十一點九 法蘭仙納杜拉主演 大偵探

The Bold Three
龍虎豹

龍騰虎躍豹出山！
皇后 皇都 金陵 文華 聯邦 國賓 國際 寶聲 香港 油蔴地 蘭宮
今天務請及早定座
金門 明天 光華 下期
爆棚並不出奇 炒飛司空見慣
口碑至足珍貴
陳鴻烈 易原 苗天 領銜主演
星華玉女 影迷最新 青春偶像 龍君兒 再接再勵 精彩祖網 主演
盧碧雲 黃俊 梅芳玉 聯合主演
青年名導演 傅清華 最新得意作
星馬影業公司繼鐵沙掌、決鬥空手道後又一輝煌貢獻

百樂門・百樂
後天盛大獻映
環球公司轟動全球間諜懸疑門巨片
格力哥利柏 蘇菲亞羅蘭 全盛時期之作
名教授無端捲入間諜漩渦！倩嬌娃出術破壞驚人毒計！
七彩闊幕
勾心鬥角 高潮迭起
從頭到尾 充滿緊張 分分秒秒 都是懸疑 兼且妙趣橫生
諜海密碼・祇據象形・無字天書・專家束手

諜海密碼戰
ARABESQUE

香港大舞台 今天五場續映
星馬影業公司彩色武俠巨片
龍虎豹
陳鴻烈 龍君兒 易原 黃俊 苗天 盧碧雲 主演 傅清華導演

太平 今天四場起映
歐洲恐怖公司彩色驚險巨片
吸血女伯爵
英格烈・比斯尼主演 處女血返老還童 不惜害人！
今公餘場 特務飛龍勇破魔女黨

大世界 麗宮 金星
最後今天四場 公司全新本版再印發行
仙樂飄飄處處聞
茱莉安德絲・基杜化 聯合主演 優待學生 座價低收
今天獻映 歐洲公司七彩傳奇片
旗開得勝
保羅紐曼 瑪蓮德柏 主演
兩院明天獻映 色情羅賓漢 七彩色情片
下期 動物性愛奇觀 七彩片

樂宮 即日新貢獻新節目
藝霞歌舞劇團
今晚兩場 七點 九點半 敬請留意時間
為酬謝觀衆厚愛增加新節目
大型古裝歌劇 牛郎織女 大型歌舞 台灣功夫 大開眼界
票價六元七元九元廿元 特刊一元
E SHA SINGING & DANCING GROUP
藝林娛樂有限公司主辦

好世界 今天選映
肉感艷情七彩巨片
色情魔宮
兒童不宜
今早十一點正早場 中國床上[illegible]
今天九五點公餘場 人獸艷[illegible]
下期七彩武俠巨片 大煞星

李麗華 湯蘭花 首度合作
THE GOLDEN ROSE

金玫瑰
血腥打殺 一新觀衆耳目 大牌新秀 雙翼齊飛 如此奇片 萬難錯過
密切注意映期地點

華僑日報出版
今日南丫
每本五毫

亞洲最佳童星・天才 中國近代影壇瑰寶
紀寶如
繼心碎了一部精彩又領銜主演
注意映期地點

名導演 郭清江 一年一度貢獻名片
一九六九 恨你入骨
一九七〇 郎變了
一九七一 我心碎了
一九七二 心酸酸
觀衆公認 輿論好評 文藝名片
心酸酸
BITTER HEART
國華影業公司輝煌出品

男人女人
麗都 華麗 國寶 民樂 寶石 北河 龍城 恒星 龍華
今日隆重獻映
寶聲金陵下期加入・長江公司空前大傑構
胡燕妮 秦祥林 嚴俊 孟莉 領銜主演
施明・王琛 主演
孫家雯 留學意大利導演 精心編導大傑作
歐洲影片都完全唔係呢一皮
彩色闊銀幕片

兩大特點 空前僅見
歐洲片的胆 中國人的故事
一、胡燕妮與秦祥林浴中熱吻 二、林沖床上戲由孟莉與王琛演到落腳頭！
岳父讓少妻 女婿追外母 劇情絕不落俗套
唇舌之愛纏綿旖旎 衾枕之歡胡天胡帝 霧水之情乾柴烈火 狂烈之慾蝕骨銷魂
兩週午夜場觀衆都心[illegible]

花邊雜文

· 立于 ·

由海上學府海葬談起……

今于一小時在十二時以下。有日任在大西洋兩岸的闊佬，旅行到彼岸，好歐洲的豪華客船，即爲船上的一個好，一切供應講究而已，爲做生意，才須爭取時間而搭飛機了。船上的飲食不大講究，談到中年的香港人，一定知道意大利客船「康脫浮德號」與「康脫綠梯號」，她們是姊妹船

特作爲「海上學府」的前「伊利沙白號」巨輪，已遭淹沒，可稱不幸。「中國船王」董浩雲不知肯再創「海上學府」否？再有此心的話，祇有向美國方面覓回「伊利沙白號」的姊妹船「曼麗皇后號」，英國方面早已向英國「根納特海船公司」購去了，世上「八萬噸級」的客船，共有三艘，英國兩「皇后」之外是法國的「諾曼第號」，此艘於第二次世界大戰時，「諾曼第號」在當年被稱爲「海上的法蘭西的藝術皇宮」，其中搜羅藝術品之豐富和船上各部分之藝術化，爲兩「皇后」所不及。

這三艘「特級客輪」都有高達二十四呎的餐堂，香港夜總會中，高逾十二呎的也不

，近二萬噸，她們經常來往上海，昔日上海人港香港，徑常光此兩船，兩船不及「昌興公司」的「日本皇后號」之大，但設備好，而飲食是世界客船中的第一流。

太平洋戰爭發生，「康脫浮德號」正停在上海黃浦江中，立刻自沉，船上廚房中部份人士，給亞爾洛路上跑狗場附近的文多甫餐室聘去，那邊的意大利飲食，並非今日本港所及，我頗欣賞那邊的西西里島花式

英國式「生地」，因別有風味。

目前世界上已無「八萬噸級」客船了，最大的是「六萬噸級」，談到八萬噸與略爲超過的，才稱「八萬噸級」，對「六萬噸級」，亦如此算法。此刻祇有英國的「伊利沙白二世號」與法國的「法蘭西號」，美國的「合衆國號」，超過五萬噸而不到六萬，猶不能算。

來過香港的客船，最大的是四萬餘噸的澳洲船「坎培拉號」，但以豪華而論，不及近四萬噸的荷蘭船「鹿特丹號」與超過三萬噸的英國船「卡隆尼亞號」；「卡隆尼亞號」的酒吧有名。五十年代初，世上出現一種新的雞尾酒叫做SCREWD DRIVER，但可譯爲「螺旋鑽」，用美國鮮橙汁來調俄國的伏特加酒，就是「卡隆尼亞號」上發明的；在一九六八年前，每年春天帶五百個美國富翁來香港，六八年後不知亦來過否？則作者所不詳了！

金屋藏嬌

綠葉

大前年賈翁，近來身邊總有一個少婦，那少婦不是別人，就是洪美嬌，既是嬌又嫵俏，但這個是平生屬實千嬌百媚，當他倆人攜手，肩並肩的談笑甚歡，誰都會識到這是一對「忘年愛」的鴛侶，也誰都投他羨慕一眼有「神仙不羨只羨鴛侶」的感覺，而他倆也的確是對夫婦，只是見不得光，美嬌是賈翁的黑市夫人，他也進到溫柔鄉「軟玉溫香抱滿懷」實行「金屋藏嬌」而已。

奇怪的是賈翁太太，知之爲不知滿不在乎，本來嗎，藏嬌金屋，娥眉豈肯讓人？而況擁抱工聲，狐媚偏能惑主！縱說太君在眼裏沒當在心中，這麼一來，賈翁的親朋戚友誰都說美嬌落落大方，肚內可撐船，大人有大量！一些賈太的閨中膩友不値賈翁所爲，尚以爲嬌被寵在後來府裏向她告密，她也忍氣吞聲說，「由他吧，隨他作甚麼」？更閙諸賈翁，從說甚無忌憚，甚至和美嬌招搖過市，旁若無人。漸漸，賈翁之於這個家所給予的感情越來越少了，除了供給家用外，而值得賈太孜孜在眼內，膩友們又進讒言，要她提防，但賈太一笑置之，仍然任他爲所欲爲，由於賈太已失去愛情，不消說洪美嬌是更加得寵，而賈翁的兒女也祇能一月見一次爸爸，有時幾個月才見到一次面，兒女們都祇有母愛，失去了父愛，這個家庭在外表看去，物質的享受是綽綽有餘的，但孩子們卻是別人所得不到的，也許因爲賈太太早已想像到這個結果，便採取了放任的政策，因而，她始終都沒發怨言而是以精神集中在兒女身上，故發他恐不迷，不力！也因此，賈太的精神更有寄托，常常笑臉迎人有一股生命活力的蓬勃似的。

然而花開花落，月缺月圓，賈翁近來回家的次數一反從前，逐漸多了，雖兒以家庭爲樂，時常和兒女們親近，玩在一起有一份樂敍天倫興趣，兒女們都大感出奇，都說爸爸變了，依理賈太雖然頗感意外，但她反應冷淡若無其事，依然像平日一樣，伴夫教子，直至有一天，賈翁匆匆的自金屋急沖沖跑回家裏，大罵狗嘍，說：「我已趕走了一隻狐狸精，她用去我多金，一點悔改也沒有。」他說設淚悔改似的對賈太和兒女都十分抱歉，那時賈太才驕矜笑曰：「狐狸精嗎？以我所知，美嬌不是被你趕走，而是她攜了巨金離開你就罷！」

「噢，你怎知道？」賈翁大感意外的說。

「美嬌是個有錢氣的拐女，我的朋友，是我安排她和你同居的，你損失十萬八萬算不得什麼呀！」

賈翁聽了，恍然，夫婦倆過得更快活。（完）

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

一九〇：小試其鋒

黑大剛要去會那使雙鐧的，黑龍道長道：「江湖上使雙鐧的並不多，使得這般武器的人，必定有幾斤氣力，你不可不防。」黑大剛道：「他們既然來了，先折他的銳氣，他可能是白虎山的先頭人馬呀。」黑龍道長點點頭，黑大剛拔步便走。

來者不是別人，乃是石松，原來他只顧向黑龍山走，也不管什麼時日，來到了黑龍山地面，比他們約定與白虎山人馬大會的日子早了一天，他爲人莽莽，便去闖山。

他的武功好，氣力強，已跟以前大不相同，以前給紅衣幫的陣法困擾，竟贏不得，今則不然，憑他的神力，不管對方是什麼陣法，見人便打，一直打過去，便把對方打得七零八落，何況他的拳也十分厲害，那一套拳法，當者披靡，一般黑衣幫的陣法，便奈何他不得。

他正在揮動金鐧與黑衣幫人馬大戰，卻見到一條黑影已落在眼前，黑大剛大吼一聲道：「我來會你。」他手中刀，便架着對方的雙鐧，這一架，使他大吃一驚，果然氣力不凡，震得兩臂發麻，黑大剛道：「你是什麼人馬，從什麼地方來。」他甚懷疑對方不是白虎山的人物。

石松把雙鐧一緊，道：「你管我什麼人馬。」這一緊是用了他平生的氣力，黑大剛如何抵受得住，連忙把刀一收，人也後退了幾步。

黑大剛心想，這個人十分厲害，他在黑龍山也是一流高手了，竟然氣力大有不如，那石松見他退了幾步，如影隨形，飛身而前，朝着他天靈蓋便是一鐧，這一鐧更是厲害，有如泰山壓頂。

黑大剛不敢再接了，他擠了一步，卸過了，人也隨即竄了過來，手中刀快如閃電，一招擠劍，便是從對方的上盤劈去。

只見到刀光一閃，又一聲響，刀已碰在金鐧之上，濺起了火星，他的刀快，石松的鐧也不慢，這一碰，黑大剛的虎口發熱，一連兩招，黑大剛都有抵擋不易之感，他馬上再又把刀招變了，知道硬碰硬，必定輸得過人家，他只好繞身游鬥，避重就輕了，石松再又一招，攔腰鐧，有如疾風似的，向他殺過來，迫得黑大剛卻後退。

他只好一聲發號，早在後面的一批黑衣人又一起殺上，仍然是用他們的陣法，有了黑大剛親自指揮，他們的陣法，比以前又大不相同了，威力也增加了許多，便知道他們的陣，攻主要是那個當中指揮的人，衆人進退，也就是隨着那個當中指揮的。

石松也心下一驚，原來這批黑衣人，手中刀舞動如輪，一齊殺過來了，倒似是一裂又如白浪滔滔，這陣比以前所見的厲害得多，他們來得快，退得也快，一衝的退下，第二重又上來了，又陣法便如此厲害，不同的陣勢，便是一批人，分三路而來，每一路都有三兄弟各帶了一批人，石松大驚，他把金鐧揮動，向黑天祿殺過來。他正殺出去，要是給他們重重圍困，要殺出可不容易了，他看準了他們三兄弟之中，以天祿的本領較好，他向天祿刺一鐧過去。

天祿大驚，他的刀勉強一架，震得他險些連刀也丟了，他只得從後退下來，讓身後的兒郎一齊殺上，石松只殺得性起。

·香港竹枝詞·

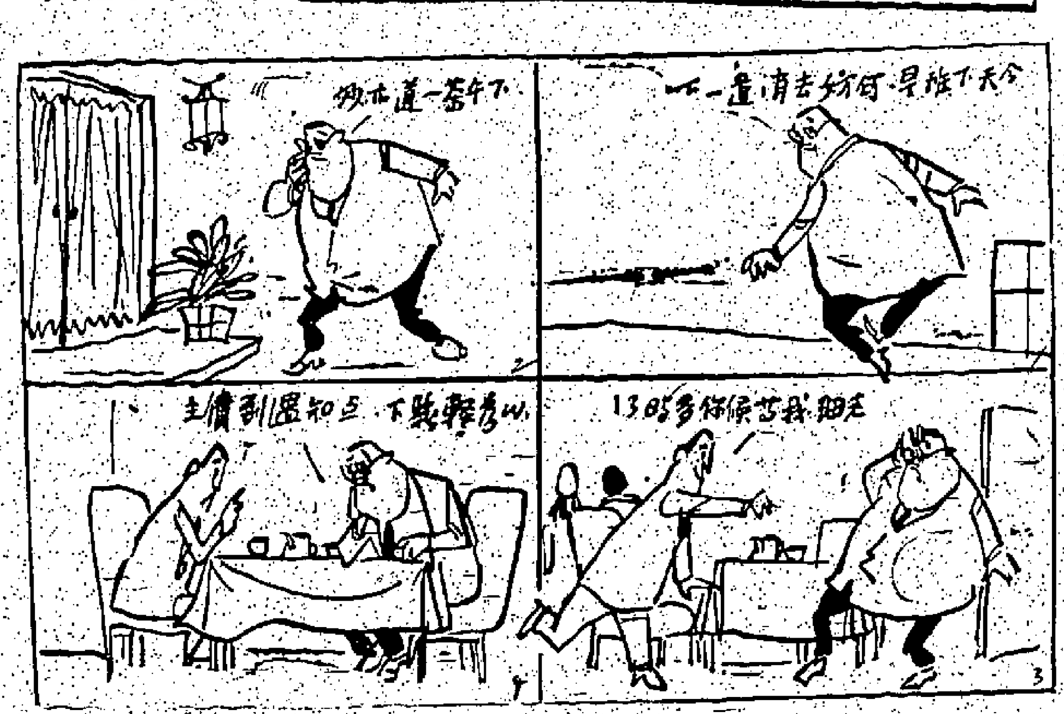
吸毒

厚生吸毒，已成嚴重問題，警方已注意及之。正是：

追龍吸毒大麻煙
今日流行學府前
學子竟然成道友
問題嚴重歎青年

·半個詩人·

半公車傳（上）難得輕鬆



科科斯島的寶藏

西洋怪異錄

· 稚名 ·

在這個島嶼內陸最高的地方是名叫斯亞山，高達二千七百八十八呎，其中有一個未有名字的山峰，高達一千五百七十四呎，要登陸這個島嶼，只有兩處地方，其一是非常的險要，這個港灣是給容安納，除非有熟到，後而命名的。除非西班牙人或外科的生，可能是他協助雷其他海盜入口，把贓物收藏在那裏。另一處則是加成濃霧，這是一處非常危險的地方，絕是不容易在那裏寄碇。原因是附近很多礁石，並且風勢都頗勁。科科斯島漫山遍野都是猖獗椰子，樹木長得那麼的濃密，完全沒有路徑的。即使你是在白天，如果你站在樹下，幾乎伸手也不見五指，在冬季的時候，遇天下雨，前是不下雨，也有的熱得驚人，氣溫平均是在一百一十五度之間，即算是最能刻苦耐勞的有色人種，在那裏幹活，也只能抵受幾個鐘頭，便要休息。

這個島嶼，可以肯定的說是不少的海盜把搶掠得來的財物藏身之所，他們的食水和椰子是用之不竭的，從古許多的人覺得那洞穴寬大有來，從多藏寶者，在那裏收藏有過不少……

到風擊太緊的時候，便躲藏在山腹裏，等到大事無事了，才再次出來活動。據說就是所謂「拉瑪的贓物」，在一八二〇年的時候，拉瑪就是新世界西的西班牙的殖民地陷落的時候，有秘魯的豆寶都集中在那裏……那年的下半年，西班牙的總督便給造反的西民，保護籬推翻了……（二）

三四：一首魂斷藍橋

琴妻啟事

· 翠翠 ·

「劉先生請便，我會到路旁來去的！」麗珠站起來。

「不，我不想，我想在這見到群群的半回談談。」他截止她離去。

麗珠受寵若驚，不禁向他投以感激的一眼。

「那我不好你們談話了！」那中年男子起來地離開。

「劉先生，你好像不大願意應酬？」

「是的，我覺得應酬是一件十分麻煩討厭的頭痛事。」他還沒停止便看見那位中年男子伴着兩位少女從那邊向他走來，江彬兩眉緊皺一下，忙站起身來，對麗珠說：

「胡小姐，我請你跳這一隻音樂，你不會倒胃吧！」

「嗄，好的……」她高興得說不出話來。

他們雙雙走了出去，她照就在他懷裏，兩個身體雖然是矜持地距離着，但她已經感到十分地滿足和快樂了，一種溫暖的甜意，從手心傳播全身，她面上緋紅，泛出青春熱烈的嬌美。

「劉先生，你的舞步好極了！」

「那麼，我很久沒有玩了。」

「我才不相信呢！」她抬起一面的微笑。

「眞的，自從離開學校之後……」他說到這裏，腦中浮起出琴聲高貴笑容和翠翠顯現。他的心隱隱作痛，他的舞步凌亂了。

那是三年前他和翠翠分別前的一個晚上，他倆特別跑去參加一個留美同學會主辦的週末舞會。

「江彬，我和你跳這首音樂吧！」她羞澀地現出一絲笑容。

他忙了起來，但當他發覺音樂台上奏的是「魂斷藍橋」的主題曲的時候，他怔怔地停住了腳步。

「翠翠，我不想跳這一首音樂！」

「嗯，爲甚麼？」她回眸凝望。

「這……是「魂斷藍橋」的主題曲，我不想跳，我不願……」他伸手要拖她回座。

「翠翠，別難過，放多半年，我答應你要假後，我總會收拾一切來重見你的。」他緊握着她的手。

「世事很難逆料，即使半年後你能來，但多長的時間。」

「你以爲我會好過嗎？但有甚麼法，媽媽病中。唉！假如爸爸能夠好好地安慰媽的話，你不消說，我也跟着你走了。翠翠，你知道我這幾天多難過，我寸步也不願離開你。」他輕吁了一口氣。

「以前你不是不願跟我去的嗎？甚麼一些心，男子漢的一大堆理論……」她依然在抱怨的。

「那是以前理智的思想行爲，但這幾天，到了要你離開的事實眼前，才知道，原來，我的生活已經缺少不了你。我很不能想下生病的媽不管了，翠翠，常我們同處在一起的時候，我們不會感覺到同處的寶貴，和離得，可是現在我……」他眼睛濕潤。

四點短篇

· 西門穆 ·

狼狗

佐治拖了他的一隻漂亮的狼狗在街上走，遇到占美。

占美見了他的狗，讚道：

「很漂亮，牠不兇的？」

「很和善，」佐治道：「任何人撫牠拖牠，牠也不會發惡的，自然也不會咬人。你摸摸牠吧，不用怕。」

占美伸手去摸佐治的狼狗。果然，這狼狗並不生氣，而且表演出很友善的態度。

「那眞是一頭好狗，」占美說。

「你試拖牠走路吧！牠不會反對的。而且，我不在旁邊，牠便會把你當作主人的了。只要我對牠交代一聲，牠便會聽你的話，你叫牠做什麼，牠便做什麼了。」

「眞是一頭好狗，」占美讚不絕口。

「好狗！」占美讚不絕口。

佐治把狗帶給占美，讓占美拖住牠，二人一同散步。

走了一段路，佐治嘆息一聲！

「你爲什麼嘆氣？」占美問。

「就因爲這頭狼狗，使我煩惱。」

「有什麼不對？」占美問。

「我常聽你說起發生的一件事吧！」佐治說：「我工作的公司的總經理，對我的狗很喜歡，他時常借我的狗去玩的。」

「這就好了。」

占美笑道：「利用你的狼狗，去跟總經理打交情，一定會提升你的。」

「對了。」佐治點頭說：「總經理因爲喜歡我的狗，於是把我由小職員而升到做主任了。」

「啊！」占美讚：「你的狗眞的對你有很大的幫忙呢！那你爲什麼又要嘆氣？」

「這是上星期日的事了。」佐治說：「昨天中午，總經理的太太來找我，她問我的狗是不是嗅到衣服的氣味便自去找到衣服的主人的？我說不錯。總經理太太便借了去。」

「做什麼？」占美問。

「原來她利用我的狗，去找尋總經理在外邊金屋藏嬌的秘密。」

「啊！」占美一怔：「後來怎樣？」

「我被炒魷魚了！」佐治說。

僑樂村

二四：李祥想做武打明星

「大類」，盧仔都沒有隨李祥去喝茶，車到途中他倆先行落車回去。

李祥爲了表示自己不是在日的牛仔，時地領陳少芸去附近的大餐廳吃餐。

……陳少芸進酒樓餐廳……侍者對……

然而，兩人坐下後……

「那你現在幹什麼？」陳少芸說。「我從來再打電話去他們說你不在那裏做工了。」

「我？」李祥一時說不出來，訥訥一會之後，還是直白說自己並無工作，由教他打拳的師傅供給生食。

「你爲什麼不在餐室做下了，裝好了便給李祥號碼……」

「有多少？」陳少芸問。「李祥說拐月有三百元用。」是將來不必這麼辛苦的。

「你的住處有電話麼？」陳少芸說。

「沒有。」李祥想了想說。

原仔，然然她想起大興人，李祥說是師兄弟……陳少芸忍不住問李祥，學好拳有什麼用？

李祥說拍電影要許多龍虎武師。他學好武功，到時可去片場做武打……

去？」陳少芸感到意外，心想李祥學打拳有什麼用處？

李祥答：「阿雄已經找到工作的幫」：「我只好辭開他們。」

「你那來錢用？」陳少芸又問。

「我師傅有錢給我用的。」李祥答。

明星。「你想做明星？」陳少芸飛色舞地說。

「有什麼不可以。」李祥神氣地說。

「是嗎。」陳少芸點頭說：「好些明星都是武入凱練班學了不久便捧紅了。」

誘惑

· 甘豐穗 ·

李祥替陳少芸叫來一客大餐，她邊吃邊說：「牛仔，阿時你那天，你就該約我打電話去餐室找你，他們說你還沒有回去，得可不知多耽心。」

「那天也許我尚在樓上換制服，還沒有落樓上場。」李祥說。

兩迷之爭

一個是馬迷，一個是波迷，他們辯論電視上的賽馬與球賽節目，誰更富吸引力，各持己見，公說公理，婆說婆理，最後，是球迷理直氣壯地說：「當然是球賽節目最能吸引觀衆，你不是見到許多商品在電視都要球明星做廣告？」

馬迷答說：「對，但是賽馬與人道些用不着強迫觀衆看馬明星擦牙或剃鬍的鏡頭。」（梁）

偵探小說

陷·阱

天風

這一聲很沉重，一陣痛楚由我的面頰直透到腳跟，臉龐頓時歪斜乏力，假如不是他的左手仍然搭着我的肩膊，恐怕這時我已站不起來，我聽見他的聲音像在很遙遠的地方說話。

「你這瘦肚，無恥不作的律師。我恨不得把你們兩個人的頭扯下來！」他怒吼着。

仙蒂這時驚得看門背的門，她用手背遮着咀，失驚地大叫。

我睜神稍定時，才看見那人就是仙蒂的丈夫羅拔，他昨天才由監獄裏逃出來。他是個粗漢型的巨人，這時一定生氣極了，盛氣虎虎地瞪着我，像要爆炸般的神氣。

「羅拔！羅拔！這是我和仙蒂，不關她的事情。」我說。

自動電梯下來了，吱的一聲開了門，仙蒂畏怯地縮進去，她既顫着的指頭按動電鈕，電梯的門關了，往上升去，羅拔才放開捉着我的手。

我知道他的，牢獄生涯隔絕他和仙蒂的接近，而且接信後知道仙蒂要和他脫離的念頭使他情感上受到很大的刺激，現在滿火是理所當然，要是換上別個神經不及他健全的人，恐怕還不祇此呢！

但是我的猜測完全錯誤了。

「誰管他媽的仙蒂！」他怒吼着，「我要找是的你！」

他敏捷地拔出一支小手槍，抵着我的背後。

「出去！我們乘你的車前去！」他命令着。

和一支指着自己的手槍抵抗是愚蠢不過的事，我祇得服從，他在我車子的後座坐着，咬牙切齒，我聽他的口氣。

「去那裏去？」我問。

「我的寓所！」他簡單地回答。

「與多說話！假如他們發見你的手槍，他們一定會取消你的保鏢，最好緊些把牠手了，省得惹麻煩。」

「別多說廢話，祇管開你的車！也許我用得……」

澳洲諜影

· 司馬紅 ·

七九：原則上願意投資

其中的錯誤，往往是在一些極微細的地方發生，事例來說，假使我和彼得生意，那一回事，便會立即揭穿我騙他。

現在情形卻不同了，我向他提出投資在酒店的話，那麼就不會引起他的懷疑了。

於是，我找到一個合適的機會，向彼得說喬治有這間酒店，他要我投資，但我拿不出這一筆數目，徵求他有沒有這種興趣，我們一人一半。」我向他試探的問說。

「但是：…」他有點猶疑，我察言辨色，知道他已經有點意動。

「我可以不讓喬治知道。」我連忙接口說：「我的意思是我們兩人暗中合股。」

「由你個人出頭。」他問：「跟喬治合作。」

「是的！」我點頭說：「我和你兩人之間，可以簽一份合股的合約。」

他低下頭來，考慮了幾分鐘，然後抬起頭來問我：「你眞有意思經營嗎？」

「我想我找一點關係也好。」我非常誠懇的說：「做醫生的入息，並不是經常很高的！」

「好吧，原則上我答應。」他說：「只是我不需要跟你再簽一份合約。」

「爲甚麼？」

「我對你一向信任，」他微笑起來。

這表示彼德已答應加進五百鎊股份了，我再追問：「那麼，事情就這樣決定下來了。」他：「等一等！」

我還有話說：「五百鎊不算得甚麼一回事，但我想：「你以爲喬治這個靠不住嗎？」我恐防他又變卦，補充說：「我看他是一個若堅實的商人！」

「不，我不是這個意思，」彼德說：「最緊要的是在合股之前，你要查清楚他的來龍去脈。」

「我可以去調查的！」

「假如說，你該調查一下他的背景，在甚麼時候，在甚麼地方出生，有沒有家人和親戚，一起合夥的生意，都須知道，還有甚麼問題，你也要多做調查。」

花鳥蟲魚集

茶花漫談

園叟

這幾天有空，到新界去兜一個圈，看見許多茶花，它們都已經開出燦爛的花朵來了，每年的十月至第二年的二月，都是茶花的開花期，因此，也現在開始，正是欣賞茶花最好的季節。

茶花原產於中國，雲南，四川，廣東，福建，湖南等地，都有野生的茶花的地方，現在我們還可以在這些地區找到野生茶花。

在我國晉朝的「羣芳譜」，是最早介紹茶花，而且也最詳盡，同世紀載茶花的書籍，在「羣芳譜」裏說：「山茶一名曼陀羅，樹高者丈餘，低者二三尺，枝幹交加。葉似木樨，硬有稜，稍厚，中闊寸餘，兩頭尖，長三寸許，面深綠，光滑，背淺綠，經冬不脫。以葉似茶，又可作飲，故得茶名。……

中國的茶花傳到外國去的時候，是由一個外國人在一六七七年……國白茶花的老祖，……

村中人語

頭髮

長頭髮，不能入星洲。
對手頭髮，人們已爭論到頭髮也白了。

疑犯

劫案，疑犯竟是大專學生。

毒從何來

如何防止吸毒，
沒有毒，便沒得吸矣。

爭地戰

流浪漢，爭地而戰，
不過是兩國大戰之縮影而已。

女飛衛

· 滄海客 ·

十七：千里走嬋娟

天已黑了，殿宇更黑，只有大門裏射出來一些微弱的光影，那人一落地，才有點微弱的，這人穿的黃色長袍，才把衣角放下，那自然是個男人了。

柯朗然到呂玫的肩膀抽動了一下，兩然有點驚訝，這人落地無聲，她又穿的是長大衣衫，若非眼見他飄落門口，誰會看出他有此絕輕功。

呂玫亦是輕功見長的，見到來人的輕功亦美妙，自然更感興趣，跟着就用手肘碰了柯朗一下。

那柯朗卻瞪大了眼睛，縱也不瞬，雖然黑暗之中看不見那人的面貌，但從那美妙的輕功和長袍上，立即想起了一個人來。

不，非是他從來人身上想起了一個人，而是他今日時刻都不忘的一個人，和這個人連繫了起來。

是她！會是她嗎？

呂玫再又用手肘碰了他一下，在他耳邊低聲說道：「你，怎不說話啊？」

柯朗忙不迭一翻身，同時反手搭住了她的咀，伏在牆腳的亂草中。

隔了一會，不見有動靜，這才慢慢抬起頭來，那在大門口現身的人，早已去得無蹤影了。

柯朗再仔細地瞧了又瞧，確實不見人了，這才埋怨道：「你，怎麼這般大意了，這也不過兩三丈遠距離，門口的人怎會有聽不出的，那人聽，是不是誰也沒聽清楚，來人就把人嚇走了。」

呂玫嘟着咀說道：「我們等的，是生面佛，管他是誰，走了就罷。」

柯朗不再言語，黑暗中，呂玫看不見他的面色，只瞧出他兩隻發光的眼睛直瞪着大門口，不言又不動。呂玫輕輕地碰了他兩下，他也有如不覺一般。

呂玫得地站了起來，踏步就要從破牆中鑽入。柯朗連忙驚覺，一把拖住她，說：「你去那裏？」

呂玫身兒一扭，說：「你不既我，我在這裏怎的。」

柯朗忙道：「快別小家子氣了，外面有無人也不知道，忘了適才那幾人的話了麼？只怕就會有人來。」

剛說到這裏，忽聽風聲颯然，他跳然在說話，但話聲極低，且耳聽八方，風聲有異，自是聽得出，忙不迭便把呂玫拉了回去，再又縮身牆後。

柯朗心下跳起來，那時門口一暗，一個黑影漸漸移了來，但卻似由散而聚，陡然間現身的一般，像幽靈一樣。

（五七八）

吟嘯中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：一葉扁舟驚駭浪　三年苦練破驕陽

金仲雍不信蠔面人說的是眞話，自然不跟他走，這明天的約會也不放在心上，但蠔面人走得這樣快，倒是大出他的所料。他聽蠔面人說要走，曾經特別留神，甚至想加以攔截的，怎知人影一晃，已失去其所在，不知去向，這簡直是不可相信。

金仲雍在迷惑中，放眼搜索，蠔面人的蹤影搜索不到，卻發現有人聲，他傾耳靜聽，很快就聽了出來，是一男一女的聲音，他不由心頭一凜，想起了蠔面人，因爲蠔面人也曾說過有一男一女，他不願與他們相見，所以先行迴避。金仲雍因爲聽不到有人來，所以不予放在心上，倒是很快的，是一男一女出現，這一來，金仲雍對蠔面人改觀了。

這兩個人說不是他預先串通的吧？金仲雍正在想着，來人已到附近，話聲也傳進金仲雍耳朵來了，金仲雍從聲音分別得出，這兩個來人是他的朋友，不是陌生人。這就是說，這兩個來人不會和蠔面人串同，蠔面人早先所說，確是聽到的，不是憑空捏造，亦不是事先知道。由這一點影響，金仲雍對蠔面人的約會作新的決定。

翌晚，金仲雍依約到達，蠔面人已經先在了。他說道：「莊主的是信人，難得，難得！」

「過獎了！我想知道，閣下約我來此，有何指教！」

「莊主，你讓我說，我要對你說。據我所知，我實在有話要您說，不過，我也知道，黑手黨與好些江湖敗類已經聯上手了，還有官家的鷹犬也參予一起，要向你進襲，快則三天，遲則十日，他們一定會到。你作如何打算，我不便僭越，但我提醒你，以你們目前這幾個人的力量，請恕我直言，你們決支持不住。我的話已經說完，再見了！」

「喂！你是那一位，能否留下個名，大家做個朋友？」

「我看，不必留名了，我有事，三日後再來看你們！」幾個蹤躍，又蠔然止步回頭，道：「你和黑手黨的人來交過手吧？來，你接我三招看！」錯眼閃身，隨即就發出第一招。金仲雍心頭砰跳，脫口喝問：「你是黑手黨的？」

「不！我不是黑手黨的！」

「你跟他們有交情？」

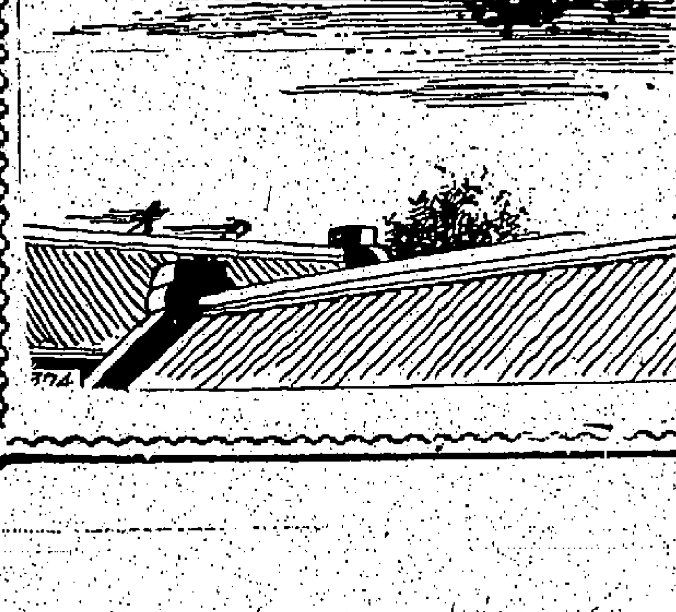
「交情，是有一點點！」

「你跟黑手黨結下仇恨，所以把消息告訴我是不是？雖然你不是對你說的我，我一樣十分感激！」

「少廢話，看招吧！」剛才那一招沒用硬，這一招用勁似乎更足了，掌風勁銳，不容金仲雍不出掌接招了。雙掌相交，金仲雍只覺得對方的力道如狂濤駭浪的湧出過來，迫得用足全力應付。但他已經全力，對方的力道仍在不斷加強，使他無法抵禦，他正感到吃不消，對方的掌力卻停止了。而且退步收勢。金仲雍知道對方志在試招，並非眞與他拼命，心定了許多，同時對於對方的功力深厚，也十分佩服。

「莊主！請恕我直說，你還不是黑手黨的對手，確上黑手黨帶幫主，你可要小心，只可智取，不宜力敵！我言盡於此，再見啦！」雙手一拱，軸身便飄然而去。

（三七四）



華僑教育

1972英文中學會考試題預習專欄

生物科 （十一）

BIOLOGY NO.11

Question I:

Please complete the following statements with appropriate words. (Answers at the end).

1. The 2 distinct layers in the mesophyll of the Dicot. leaf are 1.________, and 2.________
2. The outermost layer of cells in the young root is called 1.______ while that in the young stem is termed 2.________.
3. Name 5 methods by means of which fruits and seeds are dispersed:
   - a.________________e.g.____________
   - b.________________e.g.____________
   - c.________________e.g.____________
   - d.________________e.g.____________
   - e.________________e.g.____________
4. The germination through which the seed leaves or cotyledons are brought above the soil surface is called a.______ germination e.g.______, ________, while that with the cotyledons remain underground is called b.________ germination e.g.____ ____________, ____________.
5. The plant on which a branch from another similar plant is grafted is called the 1.________, while the branch is termed 2.________.
6. Name 4 common methods of artificial vegetative propagation:

   ____

   ____
7. Can you tell the possible ways of dispersal performed by the following:-

plants:	Characteristics of seed or fruit of the plant	Method of dispersal
a.	with small light seeds --	________
b.	produces pods (legumes) --	________
c.	with hooked seeds--	________
d.	with winged seeds or fruits --	________
e.	fruits or seeds with spongy tissue--	________
f.	succulent (fleshy) fruits --	________

8. Generally Bacteria exhibit the 1.________ or 2. ____________ mode of nutrition.
9. Generally ________ is used for piped or drinking water to destory the inherited bacteria.
10. The suckers of Dodder are called ____________.
11. The City flower of Hong Kong is ____________________.
12. The Common name for Bauhinia is ____________________.
13. The fruit of Bauhinia is called a ________________.
14. The ____________ are the reproductive structures of the Pine tree.
15. Give 4 common methods of locomotion in Hydra; 1.______ 2.______, 3. ________ 4.________.
16. The Pork tapeworm (Taenia solium) has 2 hosts, the primary host is 1.________, and the secondary host is 2.________
17. The two common methods of reproduction in Hydra are 1.______ ________, and 2.__________.
18. The main function of the proglottides (segments) of Tapeworm is_
19. The apparatus used to measure the rate of transpiration is called
20. The 4 main external agencies affecting the rate of transpiration are the ________________.
21. During respiration plants take in 1.________ and give out 2.____________(gas).
22. The decomposition of organic substances by roganisms especially Bacteria and yeasts in the absence of oxygen is called ________________.
23. A membrane which will allow some, usually small, dissolved particules of a true solution to pass through but which hold back the others is called a ____________, such as ____________ ____________ and ____________
24. The movement of molecules from a region where they are more concentrated to a region where they are less concentrated is called________________

Question I Answers:

(1) palisade layer & spongy layer.
(2) 1. piliferous layer, 2. epidermis.
(3) a. wind e.g. cotton, gasses, dandelion, elm, pine. b. water e.g. coconut, water-lily. c. explosive mechanism e.g. broad-bean, Bauhinia, Balsam, peas. d. animals e.g. apple, orange, plum, strawberry, fig, agrimony, burdock. e. artificial e.g. rice, wheat maize.
(4) a. epigeal e.g. sunflower, castor-oil, pine. onion, b. hypogeal e.g. broad-bean, maize.
(5) 1. stock, 2. scion.
(6) grafting, cutting, budding & layering.
(7) a. wind. b. explosive mechanism, c. furry animals. d. wind, e. water, f. animals.
(8) saprophytic or parastitic.
(9) chlorine.
(10) haustoria
(11) Bauhinia blackeana.
(12) Camel's hoof.(tree).
(13) legume.
(14) cones.
(15) somersaulting, looping, gliding, swimming
(16) 1. Human being, 2. the pig.
(17) asexual by budding, sexual by fusion of sperm & egg (fertilization).
(18) for reproduction (mainly occupied by reproductive organs).
(19) potometer.
(20) wind, temperature, light, humidity.
(21) 1. oxygen, 2. carbondioxide.
(22) fermentation.
(23) semipermeable membrane or differentially permeable membrane e.g. pig's bladder, parchment paper, broad-bean testa, plasma membrane
(24) diffusion.

Question II:-

Can you pick out the suitable words in the brackets.(Answers at the end.)

1. The 2 pairs of wings in insects are found on the (1. prothorax, 2. mesothorax, 3. metathorax, 4. abdomen) and the three pairs of jointed legs are borne on the (5. thorax, 6. abdomen).
2. The nostrils of the fish are used for (1. breathing, 2. smelling.)
3. The inner ear of the fish is mainly used for (1. balancing 2. hearing).
4. Swim-bladder or air-bladder is found in (1. bony, 2. cartilaginous) fish.
5. Honey bees differ from cockroach, housefly, mosquito and butterfly in that they are (1. solitary, 2. social) insects, and there (3. is, 4. is not) a division of labour within the society or colony.
6. (1. mosquito, 2. housefly, 3. butterfly, 4. cockroach) exhibit a complete metamorphosis, while the (5. mosquitoe, 6. housefly, 7. cockroach, 8. termite) show an incomplete metamorphosis. Metamorphosis is found in the life cycle of (9. fish. 10. frog 11. bird) too.
7. Transpiration takes place at the (1. stomata in leaves, 2. stomata in young stem, 3. lenticels in woody stem, 4. piliferous layer in the root).
8. The stomata in the leaf of Water-lily are distributed on the (1. upper, 2. lower) surface.
9. The Potometer actually measures the exact quantity of water (1. absorbedly. 2. transpired from) the plant in a given period of time.
10. During respiration heat (1. is, 2. is not) released.
11. Soil Bacteria (1. do, 2. do not) respire.
12. Fermentation is an (1. aerobic, 2. anaerobic) process.
13. The amount of water absorbed by the plant is usually (1. more, 2. less) than that given off from the body through transpiration.
14. Transpiration (1. is, 2. is not) a diffusion process.
15. (1. O_2, 2. H_2O, 3. CO_2, 4. sunlight, 5. chlorophyll,) are essential for photosynthesis.
16. During photosynthesis energy is (1. absorbed, 2. released)
17. Photosynthesis tends to (1. increase, 2. decrease) the weight of a plant while respiration (3. increases, 4. decreases) its mass.
18. The combined forces responsible for pushing the columns of water up the xylem vessels are contributed by the (1. root pressure, 2. leaf suction through transpiration, 3. capillary action, 4. cohesive power of water molecules, 5. atmospheric pressure)
19. Generally the oxygen absorbed by the leaves (1. can, 2. cannot) reach down to the root for the respiratory purpose.
20. In general the leaves of a land plant can absorb (1. oxygen, 2. CO_2, 3. moisture, 4. minerals, 5. sunlight.)
21. The frog swims with the webbed (1. fore-limbs, 2. hind-limbs).
22. The tadpole feeds on (1. vegetable, 2. worms, 3. insects) while the adult frog eats (4. vegetables, 5. worms 6. insects
23. The power of light perception is localized at the (1. tip, 2. epidermis, 3. region of secondary thickening, 4. cambium) of the stem.
24. The instrument used to measure the rate of growth of a young shoot is called (1. an anxanometer, 2. potometer, 3. klinostat).
25. The function of the sucker in the tadpole of the frog is for the (1. attachment to solid object. 2. sucking of food).

Question II Answers:-

(1) 2, 3, 5,	(2) 2,	(3) 1
(4) 1,	(5) 2, 3,	
(6) 1, 2, 3, 7, 8, 10		
(7) 1, 2, 3,	(8) 1,	(9) 1
(10) 1,	(11) 1,	(12) 2
(13) 2,	(14) 1,	
(15) 2, 3, 4, 5		(16) 1
(17) 1, 4,	(18) 1, 2, 3, 4	
(19) 2,	(20) 1, 2, 5,	
(21) 2,	(22) 1, 5, 6,	
(23) 1,	(24) 1	(25) 1

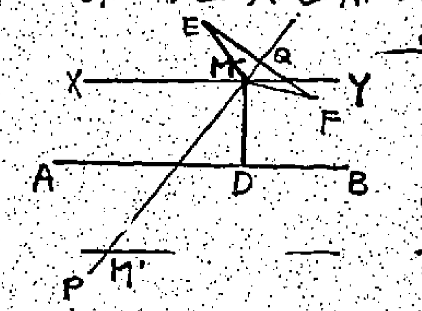
1972 中文中學會考試題預習專欄

數學科 （十一）

·張正邦·

第十次預習題解答

1. 求一點與已知直線AB有已知距離d,且與已知二點E及F等距離



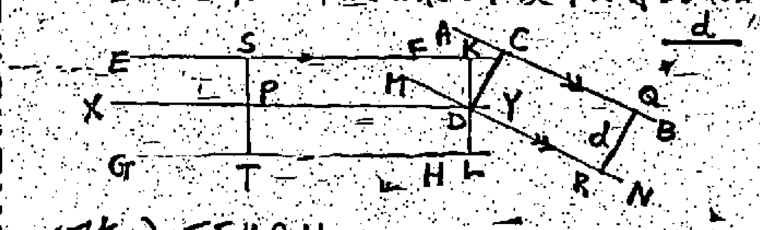
(已知) 直線AB. 及線外二點E,F.
(求作) 一點與AB距離等於d. 且與E,F二點等距.

(分析) 設M為所求的點, 因ME=MF. 則M必在EF兩點所聯直線之垂直平分線上. 又MD=d. 即M在距AB等於已知距離d之平行線上. 由此可得作法.

(作法) 1. 引EF. 作EF之垂直平分線PQ
2. 作直線XY∥AB且與AB相距為d. 交PQ於M. 則M點為所求. 同理可求M'.

(證明) 1. 因PQ為EF之垂直平分線. 故ME=MF
2. 由作圖知XY∥AB. 且兩平行線相距等於已知距離d. 即MD=d. 故M點為所求之點. 同理可証M'點亦為所求.

2. 求一點與已知直線AB有已知距離d且與已知二平行線EF及GH等距離



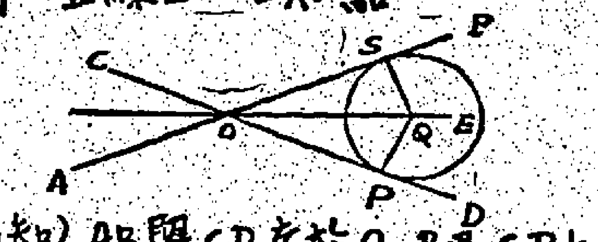
(已知) EF∥GH
(求作) 一點與EF,GH等距. 且與AB距離等於d.

(分析) 設D為所求. 因DC=d. 故D點必在平行AB且距離AB=d之直線上. 因D點與EF及GH等距. 故D點亦在此兩平行線距離之中點所作之平行線上. 由此可得作法.

(作法) 1. 过兩平行線距離之中點P作一直線XY∥EF. 2. 作MN∥AB且距AB等於已知距離d. 交XY於D. 則D點為所求.

(証明) 由作圖知XY∥EF. 又因EF∥GH 故XY∥GH. 因SP=KD. PT=DL. 且SP=PT 故DK=DL. 即D距EF及GH等距. 又RQ=d 故DC=d. 所以D點為所求.

3. 求作一圓切於相交兩直線及切於其中一直線上一已知點



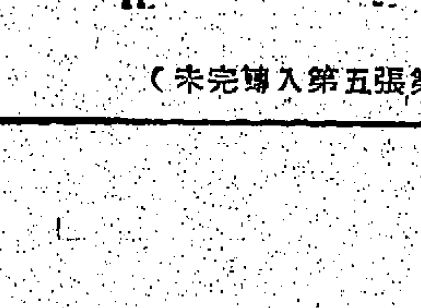
(已知) AB與CD交於O. P是CD上一定點
(求作) 一圓切於AB. 且切CD於P.

(分析) 設圓Q為所求的圓, 則Q點距AB及CD等遠. 即Q點在∠BOD的分角線上. 因P為切點. 故QP⊥CD. 即Q在過P而垂直CD的直線上所以∠BOD的平分線及過P而垂直於CD的直線之交點. 就是所求圓的圓心.

(作法) 1. 設AB及CD交於O, 作∠BOD之平分線OE 2. 過P作OD之垂線交OE於Q 3. 以Q為圓心, QP為半徑作圓則圓Q為所求.

(証明) 由作圖知QP⊥OD, 过Q作QS⊥OB. 則QP=QS, 故Q為圓心. QP為半徑的圓必過P點且切於AB及CD.

4. 求作一圓, 使其切於定直線XY上的一定點A且過另一定點B.



(已知) A為XY上一定點. 及線外一定點B.

（未完轉入第五張第四頁）

利舞臺·海運
今天盛大獻映
海運五場。利舞台四場 兒童不宜觀看
請即訂座

「摧花手」監製。編導再度携手成就更高結晶
空前神秘緊張驚心動魄偉大製作！
兩小時的高度刺激，令你看到隨時跳起！
重重血案，人人自危，誰是兇手？
火車醫生、巨漢胸前中刀、黑衣女被勒死、奪魄索毒鮮奶
艷女飛車，險過剎頭。電梯之上，粉身碎。貓眼追踪，盡入鏡頭

盲俠智多星

盲手劍屋懲兇 俠杖，頂真！
20th CENTURY FOX
夜探古墓大劈棺！艷屍胸鋕現秘窖！
霍士公司榮譽發行寶座名片 領銜主演
金像巨星：卡路馬登 性感尤物：嘉芙蓮·史柏 英俊主角：占士法蘭西嘉士
超藝透視體 特麗七彩 THE CAT O'NINE TAILS 片上中文 DIRECTED BY DARIO ARGENTO

紐約·大華·金冠
今天五場請早 兒童不宜
歐洲公司香艷熱情惹火巨片
丹麥艷星華犧牲色相聯合大會演
「鹹濕先生」原班人馬主演
鹹濕師傅，名符其實！晚晚換新巢，夜夜換嬌娃！
鹹濕師傅
THE SONG OF THE RED RUBY
今冠早十點半九王復蓉主演：响尾追魂

京華·新聲·皇宮
狂滿第二週 日日五場
阿倫狄龍 查理士布朗臣 三船敏郎 烏蘇拉安德絲 合演
金獅大導演泰倫斯楊威震之作
大劍客遇神槍手 穿心劍鬥奪命槍！
鄒氏公司發行
龍虎群英 REDSUN
七彩壯麗闊幕。不宜兒童觀看

豪華·快樂·金門
第13天 今天五場 金門最後四場
電影國際公司華華發行派拉蒙出品
金門明天五場：龍虎豹 兒童不宜
好評如潮
"friends" 人細鬼大
威震四方

樂聲·麗聲
狂滿日日五場 又一香艷驚險巨片
夜夜換新巢 夏尼列斯勞又一驚人之作
分分秒秒，場場驚心動魄，賽眼怡神
肉香四射，險象連環
DEAD SEXY
兒童不宜

東方·凱聲
第十三天 兩點半·五點半·九點正 聯美皇牌之皇牌！
以色列影帝杜甫 奪取最高獎金 特藝七彩
優待學界 樓上三元
Fiddler on the Roof
錦繡良緣
今天十點半 東方：先生太太 凱聲：萬花艷堂

利舞臺·海運
利舞台四場 海運五場 加開十二點半早場
金像巨星卡路馬登 嘉芙蓮史柏 主演
分分秒秒提心吊胆！格格暴力！
盲俠智多星 THE CAT O'NINE TAILS
摧花手編導再度携手又一部神秘緊張驚心動魄大製作！

皇后·文華·皇都
今天全綫五場獻映
陳鴻烈 易原 苗天 龍君兒 領銜主演
龍虎豹
集各派拳手，傳清華又一成功大作
THE BOLD THREE
威震四方 王羽主演

普慶·珠江
今天續映 鳳凰七彩歌舞鉅片
海燕
王小燕 江漢 梁珊 主演
今天最後 豐年娛樂公司主辦
音樂會
明天盛大公演 錦添花劇團
三打祝家莊
日場一點半 夜場八時正 票價三元至十四元

百樂門·百樂
最後兩天五場
狄龍國際公司繼「夜夜換新巢」後
又一香艷大膽緊張驚險巨製！！！
春滿鮮風
兒童不宜
寒氣逼人 取暖妙品 保君滿意
後天獻映 海謀密碼戰 蘇菲亞·羅蘭主演

新華·京都
第十三天仍然五場
時代週刊選為一九七一年十大名片之一 一致好評
奇連伊士活之威水作
Dirty Harry 辣手神探奪命鎗
兒童不宜觀看
新華午夜場分分秒秒換嬌娃

麗斯
今天四場獻映
歐洲公司又一王牌巨片
七彩。兒童不宜觀看
蛇蠍心

新都·樂都·英京·英華
今天五場
胡燕妮 陳浩 王蘭 康威 姚萍
歌后奇遇記

樂宮
雅俗共賞
今晚兩場 七點半 九點半
藝霞歌舞團

金陵·寶聲
今天四場
龍虎豹
陳鴻烈 易原 苗天 龍君兒

寶石·觀塘·柴灣
H560211 K429997 K657116
今天四場 七彩恐怖巨片 棺材精 基斯杜化李
今天五場 七彩偵探奇情片 歌后奇遇記 胡燕妮 陳浩 主演
今天五場 七彩香艷巨片 男人女人 胡燕妮 秦祥林 孟莉
今早十點半 豪門春色

域多利·東城·新舞台
新舞台今天選映 野戰雄師
今天最後五場 哥倫比亞公司無敵片霸 鐵騎士 THE HORSEMEN
明天獻映 安樂公司 成人色情煞食片王
綠野尋春 兒童不宜
玉女懷春 欲拒還迎 蕩婦動情 獵取男人

華盛頓·總統·聯邦
聯邦最後五場 龍虎豹 陳鴻烈 易原 苗天
安樂公司緊張刺激巨片 今天最後
man with icy eyes
奪命追兇
明天獻映 色情女監獄

國都·民國
今天一映五場 青色鬼情攝
今天首映四場 七彩歌唱奇情 歌后奇遇記

美麗宮·仙樂
今天獻映五場 七彩奇情偵探喜劇
歌后奇遇記
胡燕妮 陳浩 康威

明珠立體戲院
立體電影跨進新的階段
每日四場：十二點、三點正、六點正、九點正
票價：四元二、六元正、七元六
荷李活。海運大舞台代售戲票
九龍東北區觀眾可到荷李活戲院購票
驚天動地 CINERAMA
面對銀幕如入其中 立體感覺似幻如真

倫敦·黃金·亞洲
觀眾個個叫好。影評段段稱讚
今明兩天最後 片約所限
大殺手
金漢 汪萍 宗華
殺手三刀！刀刀攞命！

翡翠·荷李活·娛樂
即日起五場 荷李活 翡翠加映午夜場
最後兩天 巨片山積 無法展延
撲飛請早
大殺手
兒童不宜
睇得過癮！打得燦爛！

國際 九龍城
續映五場 招式獨特 打鬥巨片
「龍虎豹」
陳鴻烈 易原 苗天 主演
下期「威震四方」
今早十點半「死七陰影」

油蔴地
K849612
今天五場獻映
華樂公司出品 巨星出擊拳片
龍虎豹
集各派拳 數百高手 落力演出
龍君兒
早場十點半：夜光杯（下集）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳交，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段應每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜函請洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）中環分處香港中華人銀行樓下（三）旺角辦事處九龍彌敦道四九七號（四）九龍代理處佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，為刊戶服務。各欄均可先用電話洽登，但刊登法律性質聲明啓事，仍照常接登。付費各戶可用郵票或銀行支票寄到本報分類廣告處，免往來跋涉。惠顧諸君祈垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）中環分處香港海街四九七號（三）旺角辦事處九龍彌敦道四九七號（四）九龍代理處佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時止）

專門報稅做數 申請CO 電K三〇八六六四

小組 留學 理化 修預組 工程課程 電子 熱機 微積 個別

會考新數 純應數理化 倫大 港大 中文大學

升中良師 成績優良 函報915箱

港大醫科 中學生補習

訓犬專家 廿餘年經驗

協恩舊生 補習

香港大學 文科 理科

港大補習

十元補習

到府補習

待聘

狗 華王 百貓病 獸醫 何氏南海 九龍八八五四

狗 吳錦東 百貓病 電北角 H617042 H617620

狗 H477510 K813519

中大學生 補習

專代理帳 會計

大專學生 補習

在職會計

中大理科

到府補習

聖瑪利

補習

司機待聘

售樓兼文員

初級文員

聘請

做賬報稅 K八一四四六 詳洽

補數理化

女師求職

陳氏會計服務 電話：818512

職員待聘

精補數理

工商管理

在職教師 八八一二五七

報稅理帳

徵聘啓事

航運界

請小學教師

看更員

聘請職員

營業外勤

書記會計

聘助理員

文員後生

漂染廠聘

聘請文員

香港中區大商行聘請熟諳出入口文員數名中學程度體健刻苦耐勞無不良嗜好願者請用中英文寫履歷及要求待遇附近照函本報信箱四九六號合則另函約見並代守秘

急聘 化粧品部女助理 英語 經驗 來信 請列 學歷 電話 郵箱 三〇號本港

招職女員

家庭教師

西藥代表

請值夜看護 招聘有經驗健時間每晚八時至翌早八時

請女會計

秀蘭雅室

請女校工

出入口公司

聘請校工

請練習生

電氣員工

頂好百貨公司 聘請女售貨員

書局聘請

兼職女傭

畫師助理

金門（香港）有限公司

徵聘護士

聘請職員

聘請助護

聘育教師

急聘職員

聘請什工

SWINDON 咀沙尖

聘業務員

青年會

夜校教師

音樂教師

徵聘教師

聘請職員

九龍區招待所

推銷男女

香港中文大學 徵聘文物館登記助理員

香港中文大學 徵聘屋宇管理員

醫所登記

請女車工

聘徵社版出

優聘會計員

聘請後生

高薪女傭

男後生

年輕女傭

聘女補習

請女傭

招請女傭

誠聘教員

畫師

誠聘中文美術教員

聘請幼師

招電視片藝員

本公司大量拍攝七彩教育時裝古裝電視片集多集需用男女主角要角配角多名，担任電視片集主演及聯合演出。凡有志於電視藝術興趣工作者，年十六至二十八歲，請備本人二寸近照附簡歷郵寄九龍彌敦道平安大廈六樓二室電影公司製片組收，合則函約面洽，不合退回本月底截止報名。

承辦膳食

中文秘書

聘務員廠

聘請職員

招請後生

增聘職員

聘醫院員工

請女練習生

急聘 津校教師

聘請幼師

急聘教師

衛生貢獻處處適用家庭必購

神奇 掃地吸塵機

超值產品 精美實用 每具$46.00元

香港銅鑼灣軒尼詩道531號二樓H765322

輝煌印務

裝修工程

營業

音佳者職求

荃灣區某新型大五金廠大量招聘熟練半熟練工人中學生無經驗亦佳請從速到青衣島三九六地段廠址（即青衣島碼頭對岸）洽商格者即行錄用。

招請男女職員

華資企業公司請男女職員數名年齡18至22中等學歷不拘經驗薪優電話地址函九龍郵箱K一七二六號

製衣廠請

文史教師

八報電職月史聘港號箱話將一教初區四函履日師中中八本歷到二文學

英文教員

劇藝歌舞藝員

東方劇藝歌舞團招請青年男女工餘或課餘免費受訓古今舞蹈歌唱劇藝技舞合工作等成績優異參加高水準演出應徵者須具劇藝術志願長期僱用及派海外演出請函函照電話號碼港郵箱14279合則約面不合退件

德國 孖人牌 不銹鋼刀剪 J.A. HENCKEL'S

總代理 昌興士多有限公司

萬能飯煲

會考試題

商社註冊

美國 秀蘭襪褲

品質精良超值 尺碼標準舒適

接U.S.A.通令：特價批發零售大傾銷由即日起一連20天LESS10 % 15 % 優待用家

憑此廣告前來購買每打送現金HK$2.00元歡迎電話購買H765322 秀蘭雅室香港銅鑼灣軒尼詩道531號二樓

新到 切布辦機

年尾油屋

H468429 K656282

實用 牆角架

總匯 膠珠 永翔塑膠廠出品 電話:K-863401・865741

代理 日本 尼龍 翹草

分層水錶

專修電視 樂聲牌

太空雨遮 每把二元

要錢週轉 手續簡便

電 300351 黃或謝洽

年結理賬，月結報稅

巴基斯坦

上等棉紗價錢合理如有意購買者請將所需數量質量列明寄 MR. HAFIZ BA SHIR 178—M GNLBERG 3 LAHORE WEST PAKISTAN

遠東打臘

收購廢紙

★蒸溜冰水箱★ 大型$250 小型$150

國泰公司萬宜大廈114

鋼具品質 國泰第一

鋼寫字檯 $125

國泰公司萬宜大廈114室 電話:231676
分店軒尼詩道三三一號 電話:722392

聰明顧客 都來國泰

安全貨倉有限公司

堅固安全 設備新頴
倉租低廉 服務週到

天使育嬰院 醫護主理

環境幽・空氣好

北角馬寶道81號五樓 電話H六二一二六八

梳化椅 彈弓床

收購酸枝

三多商行有限公司

VENICELON

常備各色現貨 零售批發 均所歡迎
香港 德輔道中 廣東銀行大廈五〇一室
電話 H222281・228528・240622・238490

MADE IN EUROPE

歐洲製造月刊是一本使你大開眼界的貿易刊物

油印柯式 即日起貨

萬能用鍋

陳中武

透明膠盒

雪櫃 噴油

戒酒互助社：

你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

賣羊皮褸

優於款式・勝於質料 定做選購一律歡迎

彌敦道720號三樓（旺角道口家樂樓大厦）電話：K945615 K944759

出國雪褸

世界公司 現沽各様麖皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲

地址：尖沙咀金馬倫道二十六號
電話：K六七八七五〇・六六七一四九

買賣修理交換 打字機 計算機 收銀機 複印機 友邦打字機公司 H236495 日510873夜

抹窗打臘

公司註冊

出口客路

裝修油漆

平山 金屬配件

修理 打字機

工業棉花

國際油印

揾我 地毡

H 724644

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
02	178	220	803	855	418	469	904	981	1149
04	183	221	804	861	419	470	905	984	1150
65	187	229	808	864	420	472	906	987	1151
73	188	247	815	870	421	477	907	989	1161
75	189	273	819	871	433	478	910	990	1115
91	195	290	824	874	434	479	912	998	1116
107	197	292	825	877	437	480	931		1120
141	201	307	826	880	436	481	932		1138
142	202		828	885	443	482	941		1139
143	203		829	892	444	483	943		1142
145	204		830	894	445	497	947		1146
146	205		832	895	446		952		1148
147	206		834	403	452		956		1157
148	207		835	404	453		960		1158
149	208		839	405	456		967		1159
151	209		840	406	457		968		1160
152	210		843	407	458		969		1161
153	212		847	409	462		970		1163
156	213		849	414	463		971		1154
158	217		852	415	466		972		1167
170	216		853	416	467		977		1403
175	218		854	417	468		978		

雪櫃翻新 K894416・840936

萬能角鋼 百葉窗簾

雪櫃噴油

平打字機

打字機 修理

莫昌德

加拿大温哥華買樓揾我
SIDNEY C.T. MOK
BLOCK BROS. REALTY
OAKRIDGE, VANCOUVER, B.C.
CANADA

中日文件

追債

綠茵時裝公司 三日起貨

修理 電視 中心

彩色黑白・收錄機 天綫安裝・快捷妥當 日夜服務港九新界 H708496K794777

供應寫字樓 中西文具 包裝用品

出品：東方藝術各類賀咭 一雅文具製咭公司

中區士丹利街58—64號美德大厦 送貨電話：H236382 H238537

冷氣雪櫃

門上噴雪櫃

借錢 電K八〇六九四七

洗補地毡窗簾

無綫對話機

上海冷氣工程

尚有分類刊在八張二頁

風濕・酸痛・失眠 立刻見效 電 242887 新玲電療安樂枕

冬暖夏涼 壓治擦 香港雲咸街28號

天一藥廠

口臭丸

洪冠洲

醫藥

高級樓宇裝飾材料

新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼餘盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新頴取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 德兆洋行門市部 香港大道東一〇一 電話七五四三〇四至七

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜處洽：（一）中環社香港荷李活道一〇六至一〇八號華人銀行大廈二樓（二）旺角分處九龍彌敦道七五〇號（三）九龍代理處上海街四六七號（四）佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告・請打電話：H221583

本報分類廣告，用服務社或各界人士，各類廣告強加分類，用戶請以服務社刊登，分類先告，先到日期新辦法以郵寄或電話刊登。惠顧各界，敬請留意。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號華人銀行大廈（二）九龍旺角分處九龍彌敦道七五〇號（三）九龍代理處上海街（四）佐敦道碼頭售票處側

美孚向海

三房式54A大小合千尺，首期交入伙，電話K八五〇〇〇六

單邊靚樓

洽克道二號，每層約八百尺，向海，H二二〇一九四七

荃灣新樓

假髮平沽

尖沙咀

樂道七號地下，期長有意請電K六六四四二一

吉舖出售

旺角地王

建業大樓

花園洋樓

安豐大廈

旺角洋樓

出售

商業樓宅

中環安瀾街，每層約1,700尺，可建十四層，有意請電H二四一八一四陳

出售

二樓吉賣

布機出售

野四梭織布機56台現在生產中有意請電N二二〇六六三四劉洽

高尚住宅

二樓吉售

新樓平售

渣甸山屋

軒尼詩道

西環向南吉樓

出售山市街口兩梗房一大廳新裝修交通方便五百尺長期水電電話全電H775054洽

廠房廉售

新蒲崗大有街現成廠房弍萬尺三面單邊交通便利工人充足易請即入伙特價出售有意請電K四三四二七七鄭君洽

跑馬地樓

黃泥涌道電車總站對面五樓後座向南三房一廳七百呎交吉廉售十萬五千每日下午五時半至六時半黃泥涌道六號李洽

洋樓吉售

爵祿街舖

新蒲崗爵祿街旺舖875呎及950呎各一間（不相連）廉售快將交吉合銀行或其他高尚行業請電K六六七五二五七（日）K三六七二六七（晚）

尖沙咀豐樂大廈交吉出售

洋樓出售

荃灣舖售

地下出售

天后廟道

九龍基隆街101號 住宅出售

近界限街　有入伙紙

紹昌建築公司：H四五八〇四六

馮敬工廠大廈 分層租售

荃灣葵涌藍田街三四六樓及地下每層一萬一千餘呎可分期

電話K842578或O210013

中環吉舖

紅磡旺樓

地下交吉售

新吉旺舖

吉樓廉售

新樓平售

單邊樓售

旺舖出售

洋樓出售

中區新建六層洋樓分層出售有入伙紙

中環旺舖

好平售樓

廉售

交吉樓售

小型客貨車

地王

K330753

怡安樓售

花園洋樓

交吉靚樓

唐樓吉售

沙田地售

唐樓吉售

車房出售

恒生銀行信託有限公司

詳情請電 香港：H223011 九龍：K314411洽 地產部

九港廉樓售宇

置業良機

彌敦道三樓

即交吉樓

恒生銀行信託有限公司 代售樓宇

合意請接電話 香港 H223011 九龍 K314411 地產部洽

九龍區　香港區

金興工業大廈 分層出售

新蒲崗最佳地段前臨太子道後向景福街樓高十五層基地18,000餘平方尺地下及一至四層可作推機之用其餘各層供工業用途大約於今年七月完成樓價康宜可商分期付款請洽新蒲崗地盤K235306或H232176或金興企業有限公司星光行K633626

現貨荃灣旺舖

德華街62－72號大單邊開門口街旺舖四間樓高十七尺半可間閣樓平售十萬零陸可分期付款電H221290洽

大埔道二、三樓 黃竹街地下 單邊向南 洋樓平售

電話K846990　下午六時後馮洽

半山洋樓

吉舖樓售

尖沙咀樓

旺角吉樓

洋樓出售

吉樓急售

商住洋樓售

新樓廉售

吉唐樓售

洋樓租售

太子道 嘉華閣花園洋樓

設計完善　一流設備　快將完成　所餘無多

洽購處　協建置業有限公司　中區樂聲大廈808室　H249671 K637119

交吉洋樓

干德路洋樓租售

商業樓宇

交吉洋樓出售

舖位出售

軒尼詩道

羅素街

銅鑼灣舖

芝蘭台 香港干德道3至5號

半山區高尚花園洋房

即買即住實用面積由1146尺至1860尺有車位嘉年企業有限公司中建大廈1602室H225076

新建高尚洋樓租售

堅尼地道堅尼台二十號已領有入伙紙即買即住實用面積由一千七百尺至二千三百尺每尺祗售一百四十元可分期付款。請電H二二八六六七袁洽

勝利道

吉樓租售

靚樓出售

洋樓吉售

灣仔洛克道414至430號 德大廈分層平售

銅鑼灣旺地、圖則新型、月戶南窗　十年付款、上蓋完成、將可入伙

旺舖

洛克道402－404及252　八五折　有入伙紙　請電H二四四六二八

昌順樓

荃灣大河道（西樓角新路）西式唐樓交通便利房房有窗旺中帶靜理想住宅，即將入伙，分期付款，平過交租

尚餘數伙・特價優待

洋樓出售

地下連閣

廠房廉售

旺舖出售

高息舖售

北角英皇道海景樓 三成入伙

電話：H248429・H241511

旺舖平售 油麻地舖800呎

年底交吉可分期

電話：H248429・249349

鏡記最的平確 舖樓

華寶工業大廈

（葵涌和宜合道梨木道口）

每層11,000尺　可分二單位　四面單邊　七弍年三月完成　售價特廉　每尺30元

洽購電話：H－247296　李或O－219970黃

唐樓廉售

九九九年期 紅磡聯成大廈

快入伙分期付款平售　K九二七七九六

交吉工廠大廈出售

新蒲崗三號全六座合，連閣每層五樓千六七層，百餘呎用有升降載，汽車用升降，機售價壹百萬元，伍拾萬元整　六合街五號，地下面積七千餘呎，千伍百萬元，售價伍拾，元整購洽：電話K二一二一　王君洽

西區新樓

德輔道西崇慶街壹號及1A新式六層唐樓一梯兩伙四面光猛通爽環境好已有入伙紙即買即住分層售可分期電話H四五六九〇式洽

大埔樓售

大埔墟旺盛地點新建樓宇舖位弍千餘尺樓上商用三層共一萬弍千餘尺適合經營飲食業百貨業娛樂業俱樂部等租售均可。有意者請賜函九龍郵箱K三一一九號陳洽。

發財旺舖

地王租售

正記公司 租售處

香港司徒拔道43號 松柏新邨

巨型洋樓　設備豪華　海港全景　環境優美

尖沙咀諾士佛台 樂福大廈

分層出售　商尚住宅　年期長久　材料上東　即將完成

九龍鳳凰新村飛鳳街37－41號 正鳳樓

有入伙紙　旺舖租售

嘉年物業管理有限公司 詳情請撥電話

電話：K三〇〇二〇三　九龍佐敦道51號利僑大廈十二樓

九龍區　香港區

樓宇代租

樓宇代售

葵涌東亞工業大廈

經已入伙祇餘12500呎出售

接洽處：東亞企業有限公司K671151

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈

已有入伙紙　分層租售　電話H248429・H241511

德成行 屋樓

樓宇廉售

鏡記舖樓

獨立廠房分層出售

位於官塘道332號面積肆千餘呎分層出售交通方便僱工容易有意請電K八九九九八八七朱洽

大樓吉售

弍萬元買舖

翠鳳樓 鳳凰新邨翠鳳街19－33號

B座地下	1097呎	售126,300	1,310
C座地下	1204呎	售138,600	1,470
D1座地下	1202呎	售138,500	1,470
D2座地下	988呎	售112,400	1,190

・現貨旺舖・ 正義 地盤電話K243995

安豐大廈 荃灣享和街80－98號

A座一樓商業	3886呎	售400,500	租4,100
D座地下旺舖	1271呎	售247,000	租2,500
E座地下旺舖	1206呎	售213,900	租2,160
F座地下旺舖	1206呎	售213,900	租2,160

・時價租售・　・歡迎洽商・　香港德付道中84號萬記大廈1204室　電話H四五一五二一　地盤電話N T402057

安裕大廈

樓高25層　石屎完成　裝修內部　快將入伙　餘樓不多　欲購從速　H四五三二六五　地盤電話N T214109

安康大廈 TWTL 180 183 186

荃灣地王　面向東南　打樁完成　開始興建　一次過88折　分期95優待　地盤電話N T402057

山頂高尚洋樓租售

康福園

鴻昌有限公司

地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款樓層無多欲購從速　電話K八五〇〇一

德輔樓

中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙

分類廣告

尚有刊在第八張第三頁

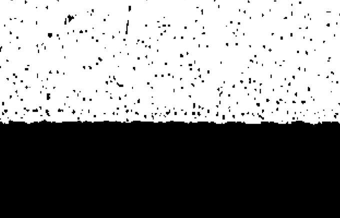
1971 香港年鑑

每冊15元　★案頭必備★　商行・工廠　學校・社團　家庭・個人

售書處：（1）中區香港荷李活道一〇六號（2）九龍旺角彌敦道七五〇號　（3）九龍代理處上海街四六七號（4）九龍佐敦道碼頭

華僑日報出版

洽購處　利棧置業有限公司　彌敦道221E弍樓　電話K685372 K664995 K845768



中環唐樓★土瓜灣美利大廈

中環唐樓只五百餘尺地下及七樓，售999年將入伙。土瓜灣美利道37號大單邊新型商住宅，四格每層一萬元，可分期，約一年成，餘百尺，售定金。

澳門洋房

中區舖位

華僑日報 分類廣告

大字四個　細字四十個　每天二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則移登廣告每天一律照十元三個位計算。）

賜洽處：（一）香港荷李活道一〇六至一〇八號 （二）中環分處：香港華人銀行大廈壹樓 （三）九龍旺角處：砵蘭街四九七號地下 （四）九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側集益號

招生

速成電鍍　黃白K金首飾錶筆眼鏡

私家托嬰

勁詣裁剪

電腦測驗

青年謀生出路

金峰廣告公司速成訓練美術廣告設計室內設計時裝設計，短期保成可担任設計工作，入息優工作高尚，報名速到銅鑼灣波斯富街麗園大廈電梯六字（即吉慶酒樓）……午九時至下午五時。

國語小姐　日語　英語

香港工科學校（立案）K305075 H708115

旺角彌敦道601號創興銀行3樓　北角渣華道37至39號　一九七二年度新班一月十五日開課

電機工程　冷氣工程　電報　航海　無綫電　電子　室內設計　廣告　建築　繪圖設計　機械

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務，本報分類廣告均可先用電話登記，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），各刊戶不用往來跋涉。又本報各辦事處仍照常接登。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號壹樓 （二）中環分處：香港華人銀行大廈壹樓 （三）九龍旺角處：砵蘭街四九七號地下 （四）九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三　每日由上午九時至下午五時止）

韓氏英數理化新數理

德信烹飪學校

專科大廚五位長駐訓練下列廚師：粵菜　西餐　燒烤　點心　配酒（電話索取簡章　免費寄到）彌敦道四七七號二樓　電話K303062　校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

活教英文　專科學講

聖心

染玉器　羽毛花　洗潔精

國語（中國語文研習所附設）

初、中、高級國語班及國語語音學國語教學班

各班新班一月十七日開課

九龍農圃道六號新亞書院三七九室K659663

五元教舞　保會

結他　鋼琴

H743457

陳乃全結他鋼琴

美容招生

教授鋼琴

鋼琴樂理

結他入門

中環德利街7/2　241894

英人個別教授會話

H779480

五元學舞

速成交際舞　流行舞

日語（上門）

提琴鋼琴

H七〇九四五〇　北角

數理化英專科補習　香港補習中心

香港波斯富街二號　電話H761251

YMCA

梁舜燕親自教授

化粧儀態美容師班　面部按摩模特兒班

大道中振邦大廈五樓402室　電話H236625

英語　英婦教授

北角新都大廈　電話H706058

加籍教師

結構計算

哥林比亞工程學校

無綫電及電視工程科日夜新生

無綫電及電視工程實物函授科

電話K862483 K789115 K864989

九龍保安道20—26號歡迎到校參觀

美術班

基督教元朗青年服務中心

學習內容：由基礎素描練習開始，版畫，圖案美術，中英文美術字，油畫水彩等。學習時間：逢週六晚上七時至九時半。上課日期：一九七二年一月15日（週六）晚上七時上課

冲晒班

地點：元朗新墟第五座地下。電話：764823　歡迎有志青年踴躍參加

會話

英文文法作文

教署註冊　前中大講師主辦　國際音標標準英語　ORAL PRECIS　F1—F6—大學各級　太子道166七樓（嶺南）

古箏　琵琶

粵曲新打吹彈唱　H741231　K789758

時裝　裁剪車綫

女師學車

K804286

蔣姚良教小提琴

K627719

蕭文授舞

英人小姐

K670272

新界柏雨中英中小文學招生

香港商科語言書院

安德烈博士主理．即招日夜新班．電話858440

英文拼音．英婦會話．日文．法文．西班牙文　GEC班．打字．簿記．韓文．國語．TOEFL．信札　旺角彌敦道607號新興大廈三樓大人公司對面　旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電859364

手風琴　結他

郭彬授舞

梁日昭教

英婦

一流師資　日夜新班　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電858440　旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

香港商科語言書院

安德烈博士主理。招各科日夜班。電858440

英文專修班．中英會計班．商業全科　數學全科．英文速記．劍橋大學英文文憑班　數理化專修班．中英翻譯班．德文．拉丁文

旺角彌敦道607號創興大廈三樓（大人對面）　旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

打字

旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440（大人對面）　旺角彌敦道601號創興銀行大廈五樓電859364

英文　租貨　（九龍）窩打老山　文苑樓　元朗舖租

工廠大廈招租

美孚二期

分層招租　日生工業大廈

官塘大業街13號　每層一單位三千餘呎起　電梯兩部．柱位特小．即可入伙

洽租處：順昌有限公司或本地盤　電話：H435243地盤K444010

唐樓旺舖　工廠租售　徙置工廠　洋房出租　寫字樓租

廠房全座

大角咀地下閣樓二樓三樓天台全座水電寫字樓間格設備齊全即可使用　電K936686．937136梁洽

廠房出租

寫字樓

街市旺舖

看意等藥一租大興旺　……

尖沙咀地下出租

工廠廉租

染廠出租

大角咀地下廠房三千餘呎　電K936686．937136梁洽

荃灣工廠

官塘廠租

每尺百四

靚宅佳樓

商業樓租　吉樓招租　廠房平租　尖沙咀樓租　工場平租　大小梗房　傢俬女房　新樓出租　套房招租

尖沙咀旺舖出租

工廠分租

廠房招租

新蒲崗工業大廈樓上　由七千至壹萬伍千尺　即用平租交通方便電梯充足管理完善辦公時間電K二一二二六一黃洽

紅磡吉舖　新洋樓租　女裝攤位　租彌敦道

旺舖招租

商用地下

廠房出租

租廠房者注意

觀塘偉業街　式樓至九樓每層壹萬式千呎　每呎四角餘　柱少樓高十二呎交通方便　電話K 422231—5

尖沙咀吉舖　連一樓招租

舖

尖沙咀約450呎平租　電話．H247769

紅磡樓租

新建洋樓

尖沙咀寫字樓

九龍旺舖招租

油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業　出租電話：八五二四一〇．八五五〇〇

天台廠房連

好望角租

王子大廈

寫字樓分租

漢口道旺舖租售

38號地下舖位租售均可，有意請到該大廈管理處引看。　電話K三六七九四八洽

葵涌現貨廠房

H229060

全層平租　好望角大廈　洋樓租售　高尚洋樓

聯成工業大廈

官塘鴻圖道20號　每單位由9,000呎—12,000呎　設有客貨電梯三部　接洽處：聯發置業公司　電話K450271或本大廈管理處

發利工業大廈（招租）

官塘鴻圖道17號　7100一平方呎　洽租處　嘉利建築有限公司　九龍星光行1529室電話K676767

鳳凰新村

鳳德道雙鳳街大單邊　安利大廈旺舖商場廉租　歡迎洽購　華懋H229060

吉地出租

廠房租售

新蒲崗大有街現成廠房式萬尺三面單邊交通便利工人充足即可入伙如需要一萬尺者亦可分割有意請　電K四三四二七七鄭君洽

荃景大廈

荃灣海壩街（官立小學校對面）　已建至三樓

洋樓格局．梗房設備齊．光猛舒適．兩電梯四伙　面積328至409呎三萬餘元起　分期付款月供$257起平過交租　華懋H式式九〇六〇或地盤接洽

工廠出租

萬昌工廠　青山道532A　官塘敬業街工廠樓

樂信工廠大廈現貨（租售）

靜梗房租　旺舖出租　尖沙咀舖　廠房出租　寫字樓出租　出讓　麵飽舖讓

塑膠廠頂　廠房頂讓　鴿場頂讓　AT偉士150　農場平頂　天后廟道瑚閣

柯式印刷機

夜冷塑膠　機械平賣

註冊學校急讓

柯式印刷機

拆樓平賣　洋樓廉讓　柯士甸道　吉廠千五　全層招頂

髮廠招頂　廠房出讓　旺舖出租　噸半金馬　餐廳出頂　唐樓廉讓　得勝1200　塑膠機讓　普洱茶餅

地址機

旺舖急頂

徵求

徵求分租

徵購布機

婚姻

家庭雜工　誠徵女友　冲洗器　徵筒子機　婚姻資料館　誠徵女友　購針織機　茲有某外商

徵公務員樓

徵求伴侶

P.O. BOX 448　NORWICH, ONTARIO　CANADA.

誠徵女友

瑞生隆五金行

井字牌　永久耐用

誠徵女友　徵購布機　誠徵女友　徵求古玩　金石玉器　永不脫膠圖章　徵求高尚　急徵洋樓　徵書古玩

矮人

貨倉

瑞香園

代客貯貨　電話四四八八七二

珠寶

寶光石珠

尚有分類廣告

刊在第八張第四頁

工人世界

勞工領袖勗勉各業工人精打細算
提倡新生活
戒烟戒賭節省消費養成儲蓄習慣
早睡早起生活正常參加康樂活動

勞工領袖們認爲：在生活程度日漸高漲的今日，大家感到生活壓力日益吃重，故必須提倡「新生活」以資適應，重新檢討自己生活狀況。有什麼應該節省下來的，起碼你不要趨向於奢靡享受，或作無謂的消耗，這樣，相信可大大減輕你自己的生活負担。

據指出：在生活圈裏，許多消耗可以減省的，許多不良習慣也可以改善的，大致包括有下列諸點：（一）香烟：香烟這種東西，許多工友都愛吸的，包括青年工友在內，香烟的害處，是衆所週知的，經現代醫學界證明，長期吸食香烟，很可能引起肺癌。故此，最好不吸，這不祇對健康有裨益，同時每天可節省一、二元，這個數字，累積下來實在不少。

（二）賭博：賭博的嗜好，遍及各業勞工界，雖然不一定每一個工人都賭錢，但比數相當多；而且溺於賭，賭與窮發老，大有人在，因而影響家用短缺，致夫婦間齟齬時間的不少。其實，「長賭必輸」，與「不賭是贏錢」，古有明訓，因此，如果能完全戒賭，則收支有一定的預算。

無可諱言，不少工友平日花費不少時間去刨馬經，狗經，刨完之後，結果還是「長輸」，如果不賭，把刨馬經狗經的時間放在正當事業上面，這可能是增加收入的一途。

（三）娛樂：應以有益身心的康樂活動爲主，並以合乎經濟爲原則，如果花錢太多的話，可免則免。更不要作夜生活的娛樂，影響白天工作精神。

（四）用度：儘可能把每月的收入，以百分之八十或以下開支，其餘積存下來，以備不時之需。

（五）工作：應該選擇工時較短的工作，以便利用工餘時間進修，或兼做其他副業，藉以爭取更多收入，並隨時注意新就業機會。

（六）工會：應參加工會，一方面謀求工人的團結維護工人的權益，另方面，與工友多所聯系，從而獲得互相幫助的種種好處，切不要離羣獨處。

（七）個人：個人消費以儉爲主，包括衣食與日常吃喝方面，不要趨向於奢靡享受。

（八）起居：早眠早起，爭取更多陽光，從事正常活動與工作，也是健康的泉源。（森）

種花工人好辛苦
收成如何要睇天
風調雨順花似錦
生意好做過肥年

聖誕與新年過去，農曆新年隨即要來臨，市面又將再掀起一番節日的熱鬧。農曆新年期間，各家各戶都喜愛將桃花，柑桔或其他花卉擺在客廳，用以點綴及增添好的「意頭」。本港商店，尤重視桃花的開放，以「花開富貴」，帶來生意興隆。

因此，在新界種植桃花及各種節日花卉的農友們，現在已經進入最忙碌，最緊張的時候。一位從事此類種植的農友稱：種植桃花，農友就要用心栽培，「育苗」，「移植」，「接木」，「施肥」，「摘葉」，「屈枝」，等等辛苦勞作，及一年的小心照料，一株好桃花，才能種植出來。

年宵……市花……難料

可是，每逢年晚，他們就開始擔心，如果天氣太暖，年宵花市還未來臨，桃花已經盛開，他們便血本無歸，就連一年來的心血也付諸流水。如果天氣寒冷，年晚時，桃花便延遲，到過年時，桃花沒有花，也是一害。最好不過的，還是天氣適中，桃花準時盛開，他們的生意便佳，每年把花帶到年宵市場後，農友們又担心市場生意不好，如遇年宵的人少，那時便要賤價出售，不計成本。反之，如果是旺市，則可以賺錢渡過肥年，一番辛苦沒有白費。

所以一位農友說：幹此行生意（工作），好像一種賭博，一睹年晚天氣，二睹年宵時生意。

農人……工作……辛勤

隨着科學進步，桃花種植方法，亦比以往更爲進步，因此當要時，可用補救方法來阻止桃花提早成熟或延開。天氣暖時，以防桃花早開，淋水要減少；但接近農曆新年時，淋水便要增加。如要使桃花早開，則需增加淋水，還要在桃花枝椏上，綁上不少滋水棉花，然而，遇上天氣暴冷，桃花可能遲開，從前農友們喜用稻草包紮遮擋，如今他們可以利用膠袋，把桃花包紮，既輕便又簡單。

此外，亦要將桃花修剪，弄成傘形，才可以出售。從此可見，每棵桃花經農友們的辛苦工作，才可面世。（寶）

本港就業輔導股
現仍有若干空缺
具備適當條件即可申請

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

秘書一名，女性，具良好英文程度，打字每分鐘五十字，速記每分鐘九十字或以上，月薪由一千至二千元或以上，視乎資歷而定。

政府電器技工兩名，男性，小學程度，具數年有關工作經驗，月薪由六百三十元至七百一十六元另加生活津貼。

文員一名，女性，二十至三十歲，英中四程度，字體端正，熟識珠算，香港仔區居民可獲優先考慮，月薪四百至五百元。

私家車司機一名，男性，二十五至三十五歲，具三年或以上經驗，月薪五百元。

貨倉雜工多名，男性，十八至三十五歲，體格健碩，具五金或機器經驗更佳，日薪由十四元至二十元，視乎經驗而定，須在香港島工作。

打字員兩名，男性，二十五歲左右，英中五程度，打字每分鐘五十字或以上，月薪四百元。

鐵石廠工多名，男性，十六至二十歲，視力正常，月薪四百五十元。

電話接線生一名，女性，英中二至中五程度，能操流利英語及國語，具操縱電話總機經驗，月薪三百至四百元，視乎資歷而定。

簿記員一名，男性，英中五程度，持有LCC中級簿記文憑，具有關工作經驗，月薪五百元。

另有其他空缺，詳情請向本港就業輔導股下列各辦事處查詢：（一）香港灣仔金鐘道無限大廈地下。（二）九龍深水埗元州街郵局大廈三樓。（三）九龍官塘同仁街政府合署三樓。（四）九龍油麻地廣東道政府合署五樓。（五）新界荃灣沙咀道港九打銀行大廈四樓。

訓練新人協助工作
制度 健全 較易 成功
新陳代謝接班有人

「訓練新人，協助工作」。年來，甚爲各行各業所重視。眞的，有了更多新人，工業上便不愁缺工。平衡了工業上人力的供應，減少了某一行業當業務當旺時，出高的工資去拉角，使生產成本，失去預算；還有減少了當旺行業工人，以及，新血的來臨，接班有人，遞補新人的空缺，不至工作有所脫節。這些，都是訓練新人的功用。

但訓練新人，並不是一件輕而易舉的事，也非一朝一夕，便可竣事。事實上，工作有繁簡之分，而人的資質，亦有優劣之別。簡單的工作，縱資質平庸，亦能專心，亦易上手。倘若較爲複雜的工作，若悟性不強，就非把時間拖長去訓練不可了。

彼此……打成……一片

手扳眼見的工作，當然易爲，但這是勝於平面的，倘若複雜之中有變化，而又有變化的工作，就非具能去應付，（最低限度得是運用方法去應付），同時，是等不得的。

利用資人去訓練新人的過程中，資人所採用的方法，態度，包括「觀點」，與新人的資質領悟的程度，和學習過程中的反應諸點，亦要加以正視。

可能有如下的顧慮：抱有自私觀念的人，目下，他們訓練新人，但當新人一旦技成之後，他年青，工作能力強，工資比較平，可能取代了我們的職位。教會徒弟，打死師傅，吃重的工作，讓他去幹，精細的仍由我操持，較爲上算，因新人而新人呢？

入行之故，樑樑不儘，要從頭學起。工資低而又吃重，對學習情緒，不免低落，又或者新人的資質，比他的師傅爲高，瞧不起他的老方法，格於職位，不得不幹，而形成兩者之間之膈節，以及若干的杆格：「有其麼了不起呀」，「味蒸點，稍爲不當，一些吐吽聲，討厭！」……

成爲……訓練……中心

兩者之間的不協調，效用自然降低，一方面要消弭誤會，另一方面，要抑制偏見，方可達成之。訓練新人，如加新升職，或把他們的能者，組合起來，成爲一個訓練中心，排除他們心理上的成見，使他們認識去訓練新人。

循序漸進的劃分，編一個進度時間表，按時考核其成績，這樣一來，習技者要專心，而訓練者亦不能馬虎。另一方面，技術提高至某一級，樹立起升獎制度，可以担任某一種工作，（待遇亦相應提高）使他們專心學技。能如此，才能收到新血的實效。（啓光）

各大機構興建宿舍
照顧員工居住問題
太古船塢宿舍九千餘員工受益
若干工商業機構亦設廉租宿舍

本港若干大規模之工商業機構，對於員工有提供多項之福利，比如屋宇，食堂，免費或津貼交通，教育補助等。一部份較大之機構，食堂設備水準非常之高，膳食費用補助亦非常之大。

若干有規模之機構，對員工提供休息室，兒童遊樂場，游泳池等；室內桌球場，籃球場及游泳池等，更設備則有私人電影院，桌球或乒乓球等。

各大工廠 促進福利

許多僱用青年工人之工業機構，如紗廠等，每逢大節日舉行舞會，聯絡工友感情。凡此種種，僱員們樂於享用。

據勞工處年報中指出：跡象顯示，員工們越來越關心工業經營所提供給他們福利之程度。勞工福利曾一度用來吸引更多新人入廠之方法。因此僱主們各出奇謀，舉辦不同之福利，一來可以減少員工轉業，又可以增聘人手。

以上所提的，都是一般福利。在醫療方面，許多工廠有醫生及護士駐廠，廠更設有診療所，爲會員及其家屬服務，此點亦須擴展。

鼓勵員工 工餘進修

此等服務逐漸推廣至工人家屬方面。一般職工會，亦設有有些開明的僱主，對於進入夜校攻讀的員工，提供少量金錢津貼，甚至更設有獎學金，而有部份僱主則舉辦中英文班以供員工進修，使青年工人能取到會考文憑。

現代學徒訓練計劃，亦有要學徒讀有關課程之辦，費用由僱主供給。

現時租金比以前高漲，員工最希望獲得之福利，莫如房屋津貼或免費住宿。

政府方面，亦準備資一些地與僱主，以興建員工宿舍。

此外，政府若干部門員工亦有獲得宿舍或住屋津貼。

一些私人機構，亦有爲單身工友設立免費或廉租宿舍，多爲半慈善性的，至於爲已婚員工而設之宿舍，似乎並不普遍。

在私人機構之員工宿舍，勞工處年報（七〇—七一）提出之有關資料如下：

公司	房屋單位	居住員工人數
太古船塢	一、七〇八	九、四一六
滙豐銀行	一八〇	（非文員級）
	二三九	（對與文員）
太古糖房	三〇六	一、〇七六
怡和染廠	八〇	（已婚）
九龍紗廠	四五	—
瀛大	一二八	四七二
英美烟草公司	六四	三二三
中華電力公司	二九四	一、九一一
中巴	二九四	九二九
牛奶公司	二八四	一、二一八
九龍倉	一二六	一、六九八
油蔴地小輪	三一三	二、一七八
香港電燈	一九五	五、一一〇
電話公司	三四九	一、〇五〇
電車公司	二六六	一、七六五
天星小輪	七四	四八五
黃克競工業	二二〇	一、〇〇〇

（寶）

華僑日報 分類廣告 大字四個 細字四十 每天二元

本報分類廣告，歡迎各界來函或親臨惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價每天二元，超過一個位則照加收，每日下午六時前截稿。

分層招租 香港仔黃竹坑 松栢工業大廈（近黃竹坑道62號球場隣近）四面單邊，每單位三千餘呎起。洽租處：順昌有限公司或本地盤 電話H435243。435244

大道中地王78號旺舖 連自由閣招租，地位繁榮，勿失良機，即萬宜大厦對面請到上址霍君引看。

年宵旺舖　**車位出租**　**景樓愉 租**　**吉樓租售**　**高尚洋樓**　**新樓租售**　**旺舖平租**　**光大梗房**　**（香港）租賃**

寫字枱位　**洋樓招租**　**大道西舖**　**旺舖招租**

寫字樓·工場 廉租 北角皇都戲院對面安樂閣出租，全層實用面積四百二十五呎，合寫字樓或工場，有意者請到上址看，或電H239091葉洽。

光大梗房　**高尚洋樓出租**　**英皇道**　**中區寫字樓** 約四百呎寫字樓及生財廉租連招頂H二二七七九五洽。　**特大旺舖**　**新樓招租**

半山區洋樓　**電車路舖位**

招租 舖位 寫字樓 貨倉 中區六百七十呎 中區四百呎 千呎設備完善 西環堅尼地城二千四百呎（一樓商業） 接洽電話H二四九三一

吉舖租售　**堅道梗房**　**中環寫字樓招租** 面積由百呎至六百呎 大厦大管理處 室內電話 洽二〇〇　**吉樓出租**　**灣仔旺舖**

西區 長嘉工業大廈 新型設備滿鋪地磚AB二單位各6000尺租售均可 香港干諾道西179—180號十九號 電H466451 H466088洽

柴灣新樓　**商用樓租（港香）**　**吉樓招租**　**寫字樓及舖位招租**　**樓宇代租**

工廠大厦分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 **啓時工業大厦** 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

中環旺樓　**業主注意**

香港樓梯街 公理堂大厦招租 每單位約二百尺 請洽禮頓道119號 公理堂電話七六一一壹〇九

堅道樓招租　**中區寫字樓招租**　**柴灣工廠 廉價租售**　**地下出租**　**工業樓租**　**中區樓租**　**工廠租售**　**自由閣樓**　**吉樓招租**　**靚樓租賃**

業主！業主 何必登報紙或憂慮本公司創辦以來已經租出數百單位最佳服務絕不自誇所以有樓出租請電H764241 H764242 H767715省時省力省錢保證全港第一

洋樓租售　**全座商業樓宇招租**　**金時大厦**　**寫字樓租**　**廠房出租**

物業租售

售租住宅舖旺九港 [illegible]

辭職啓事　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失啓事**　**承頂聲明**　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**啟事**

香港地王 中區寫字樓出租 皇后大道中四十一號聯成大厦（即中華百貨公司對面由利源東街口入）面積 460尺 即可入伙（有冷暖氣設備）租賃來有意請在辦公時間H式四三式七七黃或H六一四五式七聯接洽

香港地王 中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245 號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：式二七七六五

領益壽金

謹向九龍中醫師公會鳴謝 先師傅嚴尚武爲九龍中醫師公會會員於十二月廿八日仙遊經蒙發給章利金五百元深感該會辦事認眞特登報鳴謝此啓 陳永亮 鳴謝有限公司

謹向九龍中醫師公會鳴謝 先父馬恒濟爲九龍中醫師公會會員於元月二日仙遊經蒙發給福利金伍百元深感該會辦事認眞特登報鳴謝此啓 馬元廉 鳴謝有限公司

鳴謝

惠風 王子公主 豪華觀光遊船 最宜家庭歡叙、工商酬酢、團体聯歡，泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日四班）午餐：十一時$28．黃昏暢遊：五時卅分$18．晚餐：八時$32．電話K671970

長洲旅遊 請住松廬別墅　**遊艇遊車 旅運**　**遺失啓事**

領福壽金　**領福壽金**　**領益壽金**　**領益壽金**　**領益壽金**　**領益壽金** [illegible]

九龍服務公司　**九龍服務公司**　**九龍服務公司**　**九龍服務公司**　**九龍服務公司**　**九龍服務公司**　**友聯公司**　**友聯公司**　**友聯公司**

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

九龍服務 ①總社香港荷李活道 ②中區分處德輔道中 ③九龍旺角彌敦道 ④九龍代理處佐頓道

華僑日報出版 香港法律彙編 香港法規全備全書分四巨冊 全套四百元 長期讀者八折 售書處：[illegible]

新聯公司　**領福壽金**　**領福壽金**　**領福壽金**　**領福壽金**　**領福壽金**　**領福壽金** [illegible]